



ج 06/17 (05/14) 2 / ق (0339)

القطاع الاقتصادي  
إدارة البيئة والإسكان  
والموارد المائية والتنمية المستدامة  
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

# الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

## التقرير والقرارات

(الدوحة - دولة قطر: 27 مايو/أيار 2014)

## الفهرس

رقم الصفحة	الموضوعات	البند
8	متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية	البند الأول
12	متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	البند الثاني
14	الإعداد والتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا: 12-15 أبريل 2015)	البند الثالث
16	التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة	البند الرابع
17	عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية	البند الخامس
19	تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية	البند السادس
21	التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2014-2015)	البند السابع
23	المؤتمر العربي للمياه	البند الثامن
24	التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	البند التاسع
26	جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند العاشر
27	عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الحادي عشر
28	محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الثاني عشر
29	اليوم العربي للمياه	البند الثالث عشر
30	ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة	البند الرابع عشر
31	الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند الخامس عشر
32	تطوير قطاع المياه في فلسطين	البند السادس عشر
33	تسمية نقاط اتصال وطنية للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند السابع عشر
34	المبادرة الإقليمية للترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء في الدول العربية وأنشطتها	البند الثامن عشر
35	موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2015	البند التاسع عشر

## المرفقات:

رقم الصفحة	الموضوعات	رقم المرفق
36	قائمة بأسماء المشاركين في الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 1
49	كلمة معالي الدكتور/ محمد بن صالح السادة - وزير الطاقة والصناعة بدولة قطر	مرفق رقم 2
54	كلمة سعادة المهندس/ توفيق الحباشنة، أمين عام سلطة المياه بوزارة المياه والري بالمملكة الأردنية الهاشمية	مرفق رقم 3
60	كلمة السيدة/ شرفات أفلال البديري، الوزيرة المنتدبة المكلفة بالماء بوزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة بالمملكة المغربية	مرفق رقم 4
66	كلمة السيدة/ بروري ماثيه في كلمته التي ألقاها نيابة عن معالي السيد حسين نمسيب - وزير الموارد المائية بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	مرفق رقم 5
70	كلمة سعادة المستشار/ محمد ظاري جاسم الشبلي نيابة عن معالي المهندس/ مهدي السعدي، وزير الموارد المائية بجمهورية العراق	مرفق رقم 6
76	كلمة الدكتور/ جمال الدين جاب الله - مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة	مرفق رقم 7
82	قائمة المشاركين بالاجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 8
93	خطاب دولة الإمارات العربية المتحدة وجمهورية العراق والمندوبية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بشأن ملاحظاتها حول مسودة الخطة التنفيذية لإستراتيجية	مرفق رقم 9
101	خطاب كلاً من المملكة الأردنية الهاشمية - دولة الكويت - سلطنة عمان - المملكة المغربية بشأن عدم وجود ملاحظات لديهم حول مسودة الخطة التنفيذية للإستراتيجية	مرفق رقم 10
106	خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية بشأن المواضيع المطروحة من قبل المملكة التي يمكن دراستها لتنفيذها ضمن إطار مشروع "المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية"	مرفق رقم 11
108	خطاب وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بسلطنة عمان بشأن طلب النظر في إمكانية أن تكون اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه مجلس تنفيذي استشاري لمركز المعرفة	مرفق رقم 12
110	الخطاب الموجهة الى الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية لتوفير البيانات الهيدرولوجية وخطاب المملكة الأردنية الهاشمية بترحيب وزارة المياه والري بتعاونها مع المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة لاختيار منطقة رائدة في الأردن	مرفق رقم 13
113	عرض المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة حول التقدم المحرز في تنفيذ مشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية	مرفق رقم 14
141	عرض GIZ حول التقدم المحرز في تنفيذ مشروع "التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في المنطقة العربية"	مرفق رقم 15
157	عرض الاسكوا حول التقدم المحرز في مشروع "المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية"	مرفق رقم 16
193	التقرير المشترك بين اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا والجمعية العربية لمرافق المياه (أكوأ) حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	مرفق رقم 17
200	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يفيد بأن وزارة المياه والإصحاح بالمملكة تتابع وبشكل مباشر أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	مرفق رقم 18
202	خطاب المملكة المغربية بشأن ملاحظاتها حول التقرير المشترك بين اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا والجمعية العربية لمرافق المياه (أكوأ) حول التقدم المحرز	مرفق رقم 19
204	خطاب الجمهورية اليمنية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية	مرفق رقم 20
206	العرض المقدم من الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوأ) عن مستوى التقدم في تنفيذ متابعة أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	مرفق رقم 21
213	خطاب معالي وزير البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة الموجه الى رئيس المجلس العالمي للمياه حول مشاركة الدول العربية في المنتدى العالمي السابع للمياه ومعاملة المنطقة العربية كمجموعة جغرافية واحدة	مرفق رقم 22
217	تقرير رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي وخبير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه حول الاجتماع التحضيري الثاني للمنتدى العالمي السابع للمياه الذي عقد في كوريا في فبراير 2014	مرفق رقم 23
231	تقرير الاجتماع الأول للجنة العربية التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه لوضع تصور للتحضير العربي للمنتدى	مرفق رقم 24
238	العرض المقدم من كل من: المجلس العربي للمياه وخبير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه حول التحضيرات الجارية لعقد المنتدى العالمي السابع للمياه	مرفق رقم 25
244	ملاحظات المملكة الأردنية الهاشمية - المملكة العربية السعودية - دولة الكويت - جمهورية العراق - المملكة المغربية - الجمهورية اللبنانية على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة	مرفق رقم 26
257	خطاب من سلطة المياه الفلسطينية بموافقة السلطة على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة وخطاب من المندوبية الدائمة لدولة الكويت يفيد بأنها ليس لديها أية ملاحظات على مشروع الاتفاقية	مرفق رقم 27
260	تقرير وتوصيات الاجتماع الحكومي التشاوري الرابع حول مناقشة الملاحظات الفنية والقانونية التي وردت من الدول العربية حول مشروع الاتفاقية بشأن الموارد المائية المشتركة بين الدول العربية	مرفق رقم 28

رقم الصفحة	الموضوعات	رقم المرفق
267	خطاب المركز الدولي للزراعة الملحية بشأن رغبة المركز في عرض قصة نجاح المركز فيما يتعلق بإستراتيجيه المياه العربية، وطلب المركز بتقديم عرض حول هذه التجربة أثناء انعقاد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 29
273	خطاب وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بسلطنة عمان بشأن رغبتها في عرض تجربتها حول "الحصاد المائي - تجميع مياه الضباب" على الدورة القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 30
275	خطاب سفارة المملكة المغربية بشأن رغبة المملكة في عرض تجربتها على الدورات القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه	مرفق رقم 31
277	خطاب من دولة قطر بالتجارب وقصص النجاح التي ترغب دولة قطر عرضها على الدورات القادمة للمجلس	مرفق رقم 32
279	عرض دولة قطر حول تجربتها في تقليل الفاقد في شبكة مياه الشرب	مرفق رقم 33
296	قرار دخول اتفاقية الامم المتحدة حول قانون المجاري المائية الدولية للاستخدامات غير الملاحية لعام 1997 حيز النفاذ بعد مصادقة 35 دولة عليه	مرفق رقم 34
298	تقرير الشبكة العربية للبيئة والتنمية "راند" حول جهود الشبكة في مجال حماية الموارد المائية العربية للعامين 2013-2014	مرفق رقم 35
307	خطاب الهيئة العربية للطاقة الذرية بشأن تنظيم الهيئة دورات تدريبية وورش عمل في مجال استخدامات تطبيقات النظائر في تحسين إدارة الموارد المائية، وخطاب الهيئة خطاب حول ما تم بشأن ورشة العمل التي تنظمها الهيئة بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية حول سبل التعاون مع المركز	مرفق رقم 36
314	خطاب سلطة المياه الفلسطينية بتأكيد السلطة على دعم جهود الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) لإيجاد التمويل اللازم لتنفيذ مشروع حول المواصفات الموحدة لمرافق المياه العربية والذي تم إعلانه في الجزائر	مرفق رقم 37
316	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يرحب فيه بأوجه التعاون الواردة في برنامج عمل المجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2013 - 2014	مرفق رقم 38
318	خطاب الاتحاد العربي للشباب والبيئة بشأن رغبة الاتحاد في عرض تقرير نشاطه في مجال الموارد المائية والذي نفذه خلال الفترة 2013 و2014 والأنشطة القادمة على الدورة القادمة للمجلس	مرفق رقم 39
320	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة المغربية يفيد باستعداد المملكة للاستضافة أعمال المؤتمر الثالث للمياه لعام 2016	مرفق رقم 40
322	خطاب سلطة المياه الفلسطينية بشأن إعلان السلطة عن المؤتمر العربي الثاني للمياه لجميع ذوي الاختصاص في دولة فلسطين لتقديم أوراق العمل ذات العلاقة	مرفق رقم 41
324	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية بشأن عدم إمكانية المملكة لاستضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه للعام 2016	مرفق رقم 42
326	خطاب بعثة جامعة الدول العربية في أنقرة بشأن ورش العمل المبرمج عقدها خلال العام الحالي في إطار مبادرة الرباط من أجل شراكة عربية - تركية شاملة ومستدامة	مرفق رقم 43
330	خطاب الامانة الفنية للمجلس إلى الجهة المعنية في المملكة العربية السعودية على الخطوات المطلوبة لعقد تدوة تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" خلال الأسبوع الأول من شهر ديسمبر 2014	مرفق رقم 44
333	خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية بالموعد المقترح لعقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" وذلك خلال شهر ديسمبر من عام 2015	مرفق رقم 45
335	خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية يفيد بأوجه التعاون التي ترغب وزارة الكهرباء والماء بالمملكة العربية السعودية مع التجمعات الإقليمية والدولية	مرفق رقم 46
338	خطاب وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بسلطنة عمان بشأن بعض المجالات والجوانب التي تقترحها السلطنة للتعاون مع الدول الأخرى	مرفق رقم 47
341	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يفيد باستعداد المملكة للتعاون مع كافة التجمعات الإقليمية والدولية التي تعنى بقطاع المياه	مرفق رقم 48
343	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يفيد بتأييدها لمقترحات المدرجة على جدول الأعمال وتوجيه شكر إلى المجلس واللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس على الجهود المبذولة في هذا المجال	مرفق رقم 49
345	مقترحات كل من المنظمة العربية للتنمية الزراعية والجمعية العربية لمرافق المياه بشأن محور أعمال الدورات المجلس	مرفق رقم 50
350	العرض المقدم من المجلس العربي للمياه حول محور أعمال الدورة السادسة وموضوعه ترشيد استخدامات المياه والتكيف مع التغيرات المناخية والتخفيف من أثارها السلبية في الوطن العربي"	مرفق رقم 51
364	انفعاليات التي نظمتها فلسطين وعمان بمناسبة اليوم العربي للمياه	مرفق رقم 52
370	التقرير الدوري للامين العام المساعد حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة السادسة للمجلس	مرفق رقم 53
373	خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية باستعداد وزارة المياه بالمملكة للمشاركة في مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة والمساهمة في دعم الجهود المبذولة لهذه الغاية	مرفق رقم 54
375	خطاب سلطة المياه الفلسطينية بشأن تقديم شكرها لجامعة الدول العربية على تأكيد قرارها بدعوة الدول العربية إلى تقديم الدعم إلى دولة فلسطين والمشاركة في مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة	مرفق رقم 55
377	قرار مجلس الجامعة بشأن قطاع غزة رقم (7753-دع (141)-ج 3-2014/3/9)	مرفق رقم 56

رقم الصفحة	الموضوعات	رقم المرفق
380	نقاط الاتصال الوطنية للمجلس الوزاري العربي للمياه للدول الثانية: المملكة الأردنية الهاشمية - الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية - المملكة العربية السعودية - جمهورية العراق - سلطنة عمان - دولة فلسطين - دولة قطر - الجمهورية اللبنانية - ليبيا - المملكة المغربية - الجمهورية اليمنية	مرفق رقم 57
384	مذكرة خبير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه حول المبادرة الإقليمية للترباط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء	مرفق رقم 58

## تقرير وقرارات

### الدورة السادسة

#### للمجلس الوزاري العربي للمياه

(الدوحة-دولة قطر: 27 مايو/أيار 2014)

#### أولاً: التقرير:

1- تنفيذاً لقرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة والتي عقدت بمقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية يوم 2013/6/6 رقم (ق85- د.ع (5) م.و.ع.م- 2013/6/6)، وبدعوة من الأمانة العامة للجامعة (إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه)، عقدت الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه في الدوحة - دولة قطر يوم 27 مايو/أيار 2014 برئاسة معالي الدكتور/ محمد بن صالح السادة - وزير الطاقة والصناعة بدولة قطر وبمشاركة أصحاب المعالي والسعادة رؤساء وأعضاء وفود الدول العربية، كما شارك ممثلي المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (مرفق رقم 1 قائمة بأسماء المشاركين).

2- ألقى معالي الدكتور/ محمد بن صالح السادة - وزير الطاقة والصناعة بدولة قطر، كلمة رحب فيها بالوفود المشاركة مؤكداً على قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية الخاصة بوضع الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة وكذلك العمل على الخروج بقرارات من شأنها تطوير وتحسين الاداء لقطاع الموارد المائية بالدول العربية(مرفق رقم 2).

3- كما ألقى سعادة المهندس/ توفيق الحباشنة، أمين عام سلطة المياه بوزارة المياه والري بالمملكة الأردنية الهاشمية حث فيها على تعزيز الحاکمية الرشيدة وإتباع أسس الإدارة المتكاملة لموارد المياه وزيادة الاستثمار في مشاريع البنى التحتية لمشاريع المياه والطاقة (مرفق رقم 3).

4- ألقى السيدة/ شرفات أفيلال الیدري، الوزيرة المنتدبة المكلفة بالماء بوزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة بالمملكة المغربية، والتي أكدت فيها على إقرار الإستراتيجية العربية للأمن المائي العربي تشكل اللجنة الأولى لإرساء أسس تعاون عربي في مجال الماء (مرفق رقم 4).

5- كما دعا السيدة/ بروري مالمية في كلمته التي ألقاها نيابة عن معالي السيد حسين نسيب وزير الموارد المائية بالجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية الدول العربية الإسهام في

خدمة الأهداف النبيلة للمجلس الوزاري العربي للمياه قصد بناء رؤية مستقبلية يتحقق بها وضع وطننا على طريق ما نبتغيه له من تجدد وتقدم قائمين على العمل المتواصل والمستمر (مرفق رقم 5).

6- وألقى أيضا معالي الدكتور/ شداد العتيلى رئيس سلطة المياه الفلسطينية، كلمة شفها تحدث فيها عن الأحوال في غزة في قطاع المياه، وما يعانيه الشعب الفلسطيني من كارثة مائية.

7- وألقى سعادة المستشار/محمد ظاري جاسم الشبلي كلمة نيابة عن معالي المهندس/مهند السعدي، وزير الموارد المائية بجمهورية العراق سلط فيها الضوء على واقع الموارد المائية في العراق وجهود الوزارة الى تذليل الصعوبات والتحديات التي تجابه استدامة توفر الموارد المائية بما يتلائم مع الحاجات الوطنية والتنمية (مرفق رقم 6).

8- كما ألقى الدكتور/جمال الدين جاب الله - مدير إدارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة كلمة وجه فيها الشكر والتقدير لدولة قطر على استضافتها الكريمة لفاعليات الاجتماعات الوزارية وكذلك المؤتمر العربي الثاني للمياه كما نوه بالدور الذي يضطلع به المجلس الوزاري العربي للمياه للارتقاء بقضايا المياه في المنطقة العربية (مرفق رقم 7).

9- سبق عقد الدورة السادسة للمجلس، الاجتماع الإجرائي التنظيمي للمكتب التنفيذي للمجلس يوم 26 مايو/ايار 2014، وسبقه عقد الاجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس على مستوى كبار المسؤولين خلال الفترة 24-26 مايو/آيار 2014 بالدوحة - دولة قطر، شارك فيها ممثلي الدول العربية والمنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (مرفق قائمة بأسماء السادة المشاركين رقم 8) وناقش المكتب التنفيذي بنود جدول أعماله ورفع بشأنها توصيات الى المجلس الوزاري العربي للمياه.

10- أقر المجلس الوزاري العربي للمياه بنود جدول أعماله على النحو التالي:-

الموضوعات	البند
متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية	البند الأول
متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح	البند الثاني
الإعداد والتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا: 12-15 ابريل 2015)	البند الثالث
التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة	البند الرابع
عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية	البند الخامس
تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية	البند السادس

الموضوعات	البنود
التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2014-2015)	البند السابع
المؤتمر العربي للمياه	البند الثامن
التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية	البند التاسع
جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند العاشر
عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الحادي عشر
محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه	البند الثاني عشر
اليوم العربي للمياه	البند الثالث عشر
ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري المحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة	البند الرابع عشر
الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند الخامس عشر
تطوير قطاع المياه في فلسطين	البند السادس عشر
تسمية نقاط اتصال وطنية للمجلس الوزاري العربي للمياه	البند السابع عشر
المبادرة الإقليمية للترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء في الدول العربية وانشطتها	البند الثامن عشر
موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2015	البند التاسع عشر

11- ناقش المجلس الوزاري العربي للمياه بنود جدول الأعمال واتخذ بشأنها القرارات التالية:



## ثانياً: القرارات:

### البند الأول: متابعة تنفيذ قرارات القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق68 - د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق68 - إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - خطاب كلا من وزارة البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة، وزارة الموارد المائية بجمهورية العراق، ووزارة الموارد المائية بجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، بشأن ملاحظاتهم حول مسودة الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة (مرفق رقم 9)،
  - خطاب كلاً من المملكة الأردنية الهاشمية- دولة الكويت - سلطنة عمان - المملكة المغربية بشأن عدم وجود ملاحظات لديهم حول مسودة الخطة التنفيذية للإستراتيجية (مرفق رقم 10)،
  - خطاب من الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية بشأن المواضيع المطروحة من قبل المملكة التي يمكن دراستها لتنفيذها ضمن إطار مشروع "المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية" (مرفق رقم 11)،
  - خطاب من وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بسلطنة عمان بشأن طلب النظر في إمكانية أن تكون اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه مجلس تنفيذي استشاري لمركز المعرفة المزمع إنشاؤه في إطار المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية (مرفق رقم 12)،
  - خطاب الأمانة الفنية الموجهة إلى الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية لتوفير البيانات الهيدرولوجية للمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) خاصة للأحواض التي يرغبون اختبار تأثيرات التغيرات المناخية على مواردها المائية، وخطاب المملكة الأردنية الهاشمية بترحيب وزارة المياه والري بتعاونها مع المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة لاختيار منطقة رائدة في الأردن بهدف دراسة تأثيرات التغيرات المناخية عليها وتوفير البيانات الهيدرولوجية اللازمة لها (مرفق رقم 13)،
  - الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة بالصيغة النهائية (سيتم توزيعها لاحقاً)،
- وإذ أحيط علماً بالعروض المقدمة من كل من:
  - المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة حول التقدم المحرز في تنفيذ مشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية (مرفق رقم 14)،

- الوكالة الألمانية للتعاون الفني GIZ حول التقدم المحرز في تنفيذ مشروع "التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في المنطقة العربية" (مرفق رقم 15)،
- اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا (اسكوا) حول التقدم المحرز في مشروع "المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية" (مرفق رقم 16)،

### وفي ضوء المناقشات،

### يقرر

#### أولاً: بشأن الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة:

1. تقديم الشكر الى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) على اتمام إعداد الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية بالتنسيق مع أعضاء اللجنة المشكلة لهذا الهدف وعلى ادماج ملاحظات الدول العربية والمنظمات في النسخة النهائية منها.
2. الموافقة على الخطة التنفيذية لاستراتيجية الامن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة بالصيغة المرفقة ورفعها الى القمة العربية من خلال الآليات المتبعة بالامانة العامة لجامعة الدول العربية.
3. دعوة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) الى التنسيق مع المنظمات المساهمة في إعداد الخطة التنفيذية والمنظمات الراغبة للانضمام لتنفيذ أي نشاط من نشاطات الخطة.

#### ثانياً: بشأن مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية:

1. شكر المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) على البدء في تنفيذ مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية في عدة دول عربية.
2. تكليف المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) القيام بزيارات لعقد جلسات عمل تشاورية مع مؤسسات التمويل العربية والاقليمية (البنك الاسلامي للتنمية - الصندوق العربي للانماء الاقتصادي والاجتماعي - صندوق ابوظبي للتنمية - الصندوق السعودي للتنمية) والتي ابدت استعدادها لتمويل بعض مشاريع الادارة المتكاملة للموارد المائية من اجل الاتفاق على الخطوات الواجب تنفيذها في المرحلة المقبلة.

ثالثاً: بشأن المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير التغيرات المناخية على الموارد المائية وقابلية تأثير تغير

#### القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية:

1. تقديم الشكر إلى اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) لتقديمها تقرير حول التقدم المحرز في مشروع "المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية" والطلب إليها تقديم تقرير حول التقدم المحرز إلى اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعها القادم يناير 2015.

2. الطلب إلى الدول العربية التي لم تسم بعد نقاط اتصال وطنية للتعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) في مجال النمذجة الهيدرولوجية في إطار مشروع التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه على الموارد المائية وقابلية تأثير تغير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية".

3. الطلب من الدول العربية تعيين نقط ارتكاز وطنية تدعم المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة على مستوى المحاور والمواضيع وكذلك على مستوى تحت إقليمي وموافاة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا على البريد الإلكتروني

[.chouchanicheranc@un.org](mailto:chouchanicheranc@un.org)

4. الطلب إلى الدول العربية إفادة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) على البريد الإلكتروني [chouchanicheranc@un.org](mailto:chouchanicheranc@un.org) بأي مقترحات دراسات يرغبون تنفيذها في إطار مشروع الـ "المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية".

5. دعوة الدول العربية إلى توفير البيانات الهيدرولوجية للمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) على البريد الإلكتروني [wael.seif@gmail.com](mailto:wael.seif@gmail.com) خاصة للأحواض التي يرغبون اختبار تأثيرات التغيرات المناخية على مواردها المائية.

6. الموافقة على أن ممثلي الدول العربية في اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه هم الممثلون في مجلس إدارة مركز المعرفة الاقليمي للمناخ والمياه.

7. تشكيل أمانة تنسيقية لمركز المعرفة الاقليمي للمناخ تضم في عضويتها كل من المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة (أكساد) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا).

8. الطلب الى اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا بتقديم مخرجات الاجتماع التحضيري لانشاء المنتدى العربي للمناخ المعتمد من طرف اللجنة الدائمة للارصاد الجوية بهدف تحديد علاقته بمركز المعرفة الاقليمي للمناخ والمياه.

**رابعاً: بشأن مشروع التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه بالمنطقة العربية:**

1. تقديم الشكر إلى الوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ) لتقديمها تقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ مشروع "التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه بالمنطقة العربية" والطلب إليها تقديم تقرير حول التقدم المحرز إلى اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعها القادم يناير 2015.
2. دعوة الوكالة الألمانية للتعاون الدولي لدعم المركز المعرفي الاقليمي للمناخ والمياه فنياً ومالياً بالتعاون مع الاسكوا واكساد.

**خامساً: بشأن مشروع حماية الحقوق المائية العربية:**

- دعوة مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي لعقد اجتماع تشاوري للدول العربية من اجل وضع المخطط التنفيذي للاستراتيجية بشأن مشروع "حماية الحقوق المائية العربية".

(ق86 - د.ع(6) م. و.ع. م - 2014/5/27)

## **البند الثاني: متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح:**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق69 - د.ع5) م.و.ع.م - (2013/6/6) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق69 - إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - التقرير المشترك بين اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا والجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح (مرفق رقم 17)،
  - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يفيد بأن وزارة المياه والإصحاح بالمملكة تتابع وبشكل مباشر أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح (مرفق رقم 18)،
  - خطاب المملكة المغربية بشأن ملاحظاتها حول التقرير المشترك بين اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا والجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح (مرفق رقم 19)،
  - خطاب الجمهورية اليمنية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية (مرفق رقم 20)،
- وإذ أحيط علماً بالعرض المقدم من كلاً من:
  - الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) عن مستوى التقدم في تنفيذ متابعة أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح (مرفق رقم 21)،
  - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح،

## **وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

- أولاً: دعوة الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية التي لم تسم بعد نقاط الاتصال الوطنية المعنية بمتابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح وهم: جمهورية جيبوتي، جمهورية الصومال، جمهورية القمر المتحدة إلى سرعة موافاة الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) على البريد الإلكتروني [jarrah\\_Alzubi@acwua.org](mailto:jarrah_Alzubi@acwua.org) ليتم التنسيق معها أثناء إعداد التقرير العربي الأول في هذا الخصوص.
- ثانياً: دعوة الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) البدء في إعداد التقرير العربي الأول حول التقدم المحرز في تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح وفقاً لآلية المتابعة المعتمدة من قبل المجلس الوزاري العربي للمياه.
- ثالثاً: التأكيد على المجموعة التفاوضية العربية بشأن أهداف التنمية المستدامة العمل على إدراج موضوع المياه ضمن أهداف التنمية المستدامة.

رابعاً: دعوة أصحاب المعالي الوزراء المعنيين بشؤون المياه في الدول العربية الإشراف المباشر على اللجنة الوطنية المعنية بمتابعة أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح وتمكين نقطة الاتصال الوطنية من الحصول على البيانات والمعلومات التي يتطلبها إعداد التقرير العربي الأول التي ستقوم الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) بإعداده.

خامساً: دعوة الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية التالية (فلسطين - السودان - موريتانيا - اليمن) لمساعدة الشبكة العربية للبيئة والتنمية (راند) في تنفيذ المسوحات اللازمة لتوفير المعلومات التي يتطلبها التقرير العربي الأول.

(ق87 - د.ع(6) م. و. ع. م - 2014/5/27)

## **البند الثالث: التحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا: 12-15 ابريل 2015):**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق70- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق70- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
    - خطاب معالي وزير البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة الموجه الى رئيس المجلس العالمي للمياه بصفته رئيس الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه حول مشاركة الدول العربية في المنتدى العالمي السابع للمياه ومعاملة المنطقة العربية كمجموعة جغرافية واحدة (مرفق رقم 22)،
    - تقرير رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي وخبير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه حول الاجتماع التحضيري الثاني للمنتدى العالمي السابع للمياه الذي عقد في كوريا في فبراير 2014 (مرفق رقم 23)،
    - تقرير الاجتماع الاول للجنة العربية التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه لوضع تصور للتحضير العربي للمنتدى والذي عقد بمقر الامانة العامة للجامعة يوم 2014/4/27 (مرفق رقم 24)،
  - وإذ أحيط علماً بالعرض المقدم من كل من: المجلس العربي للمياه وخبير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه حول التحضيرات الجارية لعقد المنتدى العالمي السابع للمياه (مرفق رقم 25)،
- وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

أولاً: بشأن المسار السياسي:

1. دعوة الدول العربية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بالفقرات التي تريد تضمينها في البيان السياسي للمنتدى العالمي السابع للمياه.
2. تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بمخاطبة البرلمان العربي واتحاد البرلمانين العرب ودعوتهم للتحضير والمشاركة في المنتدى العالمي السابع للمياه وفق الآلية التي حددتها اللجنة التنظيمية للمنتدى العالمي السابع للمياه.

ثانياً: بشأن المسار الاقليمي:

1. أن يكون مساهمة المجلس الوزاري العربي للمياه من خلال عقد الجلسات التالية:
  - أ. الادارة المتكاملة للموارد المائية يتابع تنفيذها المجلس العربي للمياه
  - ب. الماء والغذاء يتابع تنفيذها المجلس العربي للمياه

ج. الماء والمدن / الماء والطاقة يتابع تنفيذها المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والاراضي القاحلة بالتعاون مع الجهات المعنية في دول الخليج العربي  
د. التعاون من اجل الحد من النزاعات ودعم ادارة الموارد المائية المشتركة ينفذها مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بالتعاون مع الدول العربية المعنية

2. تكليف اللجنة العربية التحضيرية بعقد اجتماعات لتحديد الجهات والمهام والمسؤوليات الخاصة بجهة المتابعة للاعداد والتحضير لجلسات الاقليم العربي في كوريا الجنوبية.

3. دعوة الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية الى المشاركة بفاعلية في المنتدى العربي الثالث للمياه المقرر عقده خلال الفترة 9-11 ديسمبر 2014 بالقاهرة - جمهورية مصر العربية بوصفه جزءاً أساسياً للتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه.

ثالثاً: بشأن المسار الموضوعي:

1. دعوة الدول العربية الى المشاركة في جلسات المسار الموضوعي وفقاً لما تراه مناسباً.
2. تكليف الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد) مجدداً متابعة التواصل مع الجهات الكورية المنظمة للمنتدى العالمي السابع للمياه لمعرفة الإجراءات والتدابير الخاصة (المساحات والأسعار) بالمعرض الذي سيقام على هامش المنتدى العالمي السابع للمياه تمهيداً لإقامة جناح عربي في المعرض، ودعوة المنظمات العربية والاقليمية والمجتمع المدني لمن ترغب للتعاون مع الشبكة في هذا الموضوع وإفادة الأمانة الفنية للمجلس بما يتم في هذا الخصوص.

(ق88 - د.ع(6) م. و.ع. م - 2014/5/27)



## **البند الرابع: التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة:**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق71-د.ع5) م.و.ع.م - 2013/6/6) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق71-إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - ملاحظات المملكة الأردنية الهاشمية - المملكة العربية السعودية - دولة الكويت - جمهورية العراق - المملكة المغربية - الجمهورية اللبنانية على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة (مرفق رقم 26)،
  - كما تلقت الامانة الفنية للمجلس خطاب من سلطة المياه الفلسطينية بموافقة السلطة على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة وخطاب من المندوبية الدائمة لدولة الكويت يفيد بأنها ليس لديها أية ملاحظات على مشروع الاتفاقية (مرفق رقم 27).
  - تقرير وتوصيات الاجتماع الحكومي التشاوري الرابع حول مناقشة الملاحظات الفنية والقانونية التي وردت من الدول العربية حول مشروع الاتفاقية بشأن الموارد المائية المشتركة بين الدول العربية (مرفق رقم 28)،
- وإذ إحيط علماً بالعرض المقدم من مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بشأن المستجدات حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة في المنطقة العربية،

### **وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

التريث على الموافقة على الاتفاقية الاطارية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية وتكليف الامانة الفنية للمجلس بتعميم الاتفاقية الاطارية المذكورة أعلاه على الدول العربية تمهيداً لمناقشتها واتخاذ القرار النهائي بشأنها خلال انعقاد الاجتماع القادم للمكتب التنفيذي للمجلس المقرر عقده خلال شهر يناير 2015.

(ق89 - د.ع6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## **البند الخامس: عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق72-د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
  - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق72-إم ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - خطاب المركز الدولي للزراعة الملحية بشأن رغبة المركز في عرض قصة نجاح المركز فيما يتعلق بإستراتيجيه المياه العربية، وطلب المركز بتقديم عرض حول هذه التجربة أثناء انعقاد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 29)،
  - خطاب وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بسلطنة عمان بشأن رغبتها في عرض تجربتها حول "الحصاد المائي - تجميع مياه الضباب" على الدورة القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 30)،
  - خطاب سفارة المملكة المغربية بشأن رغبة المملكة في عرض تجربتها على الدورات القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه (مرفق رقم 31)،
  - خطاب من دولة قطر بالتجارب وقصص النجاح التي ترغب دولة قطر عرضها على الدورات القادمة للمجلس (مرفق رقم 32)،
- وإذ استمع الى العرض المقدم من دولة قطر حول تجربتها في "تقليل الفاقد في شبكة مياه الشرب" (مرفق رقم 33)،

## **وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

- أولاً: شكر دولة قطر حول العرض المقدم بشأن تجربتها في "تقليل الفاقد في شبكة مياه الشرب"، وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميمها على الدول العربية للاستفادة منها.
- ثانياً: الترحيب بعرض التجربة اللبية حول "مشروع التوثيق الالكتروني وقواعد البيانات" أثناء انعقاد الدورة السابعة للمجلس ودعوة ليبيا إلى تقديم عرض حول ذلك
- ثالثاً: الترحيب بعرض تجربة جمهورية مصر العربية حول الإدارة المتكاملة للموارد المائية وتطوير الري أثناء انعقاد الدورة السابعة للمجلس ودعوة جمهورية مصر العربية إلى تقديم عرض حول ذلك.
- رابعاً: الترحيب بعرض سلطة المياه الفلسطينية تجربتها بعنوان "التحديات التي واجهت سلطة المياه الفلسطينية في إنشاء محطة معالجة مياه الصرف الصحي شمال مدينة غزة والرؤية المؤسساتية لإدارة إعادة استخدام مياه الصرف الصحي للأغراض الزراعية" على الدورة الثامنة للمجلس.
- خامساً: الترحيب بعرض المملكة الأردنية الهاشمية لمشروعها الرائد حول برنامج القياس عن بعد لشبكة الموارد المائية (التلمتري) على الدورة الثامنة للمجلس.

سادساً: الترحيب بعرض تجربة سلطنة عمان في "الحصاد المائي - تجميع مياه الضباب" على الدورة التاسعة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

سابعاً: الترحيب بعرض تجربة المملكة المغربية في "برنامج المحافظة على الموارد المائية الجوفية في إطار عقد الفرشات (الخرانات) المائية الجوفية" اثناء انعقاد الدورة التاسعة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ثامناً: الترحيب بعرض تجربة دولة قطر في "تغذية الحوض الجوفي عن طريق عملية حفر الابار لزيادة معدلات التغذية" اثناء انعقاد الدورة العاشرة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

تاسعاً: الترحيب برغبة الجمهورية اليمنية في عرض تجربتها اثناء انعقاد الدورة العاشرة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

عاشراً: دعوة الدول العربية الراجعة في عرض تجاربها وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في مجال الموارد المائية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس بذلك.

(ق9 - د.ع(6) م. و.ع. م - 2014/5/27)

## **البند السادس: تعزيز القدرات التفاوضية للدول العربية بشأن الموارد المائية المشتركة مع دول غير عربية**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق73- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
    - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق73- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - وإذ أحيط علماً بـ:
    - العرض المقدم من رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي حول متابعة تنفيذ قرار المجلس الوزاري العربي في هذا الخصوص،
    - دخول اتفاقية الأمم المتحدة حول قانون المجاري المائية الدولية للاستخدامات غير الملاحية لعام 1997 حيز النفاذ بعد مصادقة 35 دولة عليها (مرفق القرار رقم 34)،
- وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

#### **أولاً: بشأن الدورات التدريبية حول دبلوماسية المياه:**

1. دعوة الدول العربية للمشاركة في ورشات العمل حول تعزيز القدرات التفاوضية العربية والتي سينظمها المركز مع المنظمات العربية والدولية.
2. دعوة المنظمات الإقليمية العاملة في المنطقة العربية وكذلك المؤسسات التمويلية العربية للمساهمة في الدورات التدريبية التي سينظمها مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي حول دبلوماسية المياه من أجل تعزيز القدرات التفاوضية العربية.
3. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي لمواصلة التعاون مع مؤسسات المجتمع المدني من أجل دعم الدبلوماسية الشعبية للتعريف والدفاع عن الحقوق المائية العربية.

#### **ثانياً: بشأن قاعدة البيانات:**

1. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي لمواصلة التعاون مع الاتحاد من أجل المتوسط من أجل تنفيذ المشروع الإقليمي المتوسطي للمياه حول إنشاء قواعد البيانات المائية في عدد من الدول العربية والمركز.
2. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي والمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة للتعاون مع الجهات العربية والدولية من أجل وضع التقرير العربي الموحد حول الموارد المائية في الوطن العربي مع التركيز على الموارد المائية المشتركة.
3. دعوة الدول العربية لتزويد المركز بالبيانات والمعلومات الحديثة حول المياه في الأراضي العربية المحتلة والمياه المشتركة مع دول الجوار.

### ثالثاً: بشأن الاتفاقيات الدولية:

1. دعوة الدول العربية للمشاركة في ورشة العمل التي ينظمها مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي بالتعاون مع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا وعدد من الجهات المعنية لدراسة "اتفاقية حماية واستخدام المجاري المائية العابرة للحدود والبحيرات الدولية" لعام 1992 والتي ستعقد في تونس باستضافة كريمة من وزارة الفلاحة التونسية يومي 11-12/6/2014.
2. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي لتقديم نتائج ورشة العمل الى جلسات المجلس القادمة.
3. الترحيب ببدء دولة فلسطين باتخاذ الاجراءات اللازمة للاتضمام الى اتفاقية الامم المتحدة حول قانون المجاري المائية الدولية للاستخدامات غير الملاحية لعام 1997.

(ق 91 - د.ع(6) م. و.ع. م - 2014/5/27)

## **البند السابع: التعاون مع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية**

### **ومؤسسات المجتمع المدني (برنامج عمل المجلس للعامين 2014-2015)**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق74-د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
  - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق74- 9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - تقرير الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد" حول جهود الشبكة في مجال حماية الموارد المائية العربية للعامين 2013-2014 (مرفق رقم 35)،
  - خطاب الهيئة العربية للطاقة الذرية بشأن تنظيم الهيئة دورات تدريبية وورش عمل في مجال استخدامات تطبيقات النظائر في تحسين إدارة الموارد المائية، وخطاب الهيئة خطاب حول ما تم بشأن ورشة العمل التي تنظمها الهيئة بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية حول سبل التعاون مع المركز (مرفق رقم 36)،
  - خطاب سلطة المياه الفلسطينية بتأكيد السلطة على دعم جهود الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) لإيجاد التمويل اللازم لتنفيذ مشروع حول المواصفات الموحدة لمرافق المياه العربية والذي تم إعلانه في الجزائر (مرفق رقم 37)،
  - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يرحب فيه بأوجه التعاون الواردة في برنامج عمل المجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2013 - 2014 (مرفق رقم 38)،
  - خطاب الاتحاد العربي للشباب والبيئة بشأن رغبة الاتحاد في عرض تقرير نشاطه في مجال الموارد المائية والذي نفذه خلال الفترة 2013 و2014 والأنشطة القادمة على الدورة القادمة للمجلس (مرفق رقم 39)،
- واذ احيط علماً بعرض أنشطة وبرامج عمل بعض المنظمات العربية المتخصصة شركاء المجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2013 من كل من: الهيئة العربية للطاقة الذرية، المجلس العربي للمياه، الجمعية العربية لمرافق المياه، الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد) والاتحاد العربي للشباب والبيئة،

### **وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

1. أولاً: دعوة الدول العربية للمشاركة في الأسبوع العربي للمياه الذي تنظمه الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) خلال الفترة 11-15/1/2015 والذي سيعقد في المملكة الأردنية الهاشمية - البحر الميت.
  2. دعوة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه للمشاركة في فعاليات الأسبوع العربي الثالث للمياه وتقديم تقرير عن ذلك للمجلس في الدورة القادمة.
- ثانياً: توجيه الشكر الى المنظمات العربية ومؤسسات المجتمع المدني على موافاة الامانة الفنية للمجلس بأوجه التنشاطات التي ستقيمها خلال عام 2014.
- ثانياً: الطلب إلى المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية موافاة الأمانة الفنية للمجلس ببرنامج عملها لعام 2015 باعتبار ذلك جزء من برنامج عمل المجلس الوزاري العربي للمياه.

ثالثاً: تكليف الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بالمشاركة في فعاليات المنظمات العربية والاقليمية والدولية وإعداد تقارير حول ذلك ليتم عرضها على المجلس في دورته القادمة.

رابعاً: دعم جهود الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) لإيجاد التمويل اللازم لتنفيذ مشروع حول المواصفات الموحدة لمرافق المياه العربية والذي تم إعلانه في الجزائر.

خامساً: دعوة الامانة العامة لجامعة الدول العربية لاجراء مشاورات مع الاتحاد الاوربي والاتحاد من اجل المتوسط من اجل تنفيذ مشروع الادارة المستدامة للمياه (SWIM).

(ق92 - د.ع(6) م. و.ع. م - 2014/5/27)

## **البند الثامن: المؤتمر العربي للمياه:**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق75- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
  - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق75- 9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة المغربية يفيد باستعداد المملكة للاستضافة أعمال المؤتمر الثالث للمياه لعام 2016 (مرفق رقم 40)،
  - خطاب سلطة المياه الفلسطينية بشأن إعلان السلطة عن المؤتمر العربي الثاني للمياه لجميع ذوي الاختصاص في دولة فلسطين لتقديم أوراق العمل ذات العلاقة (مرفق رقم 41)،
  - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية بشأن عدم إمكانية المملكة لاستضافة المؤتمر العربي الثالث للمياه للعام 2016 (مرفق رقم 42)،

## **وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

أولاً: توجيه الشكر الى دولة قطر ووزارة الطاقة والصناعة والمؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء) على الجهود التي بذلتها في الاعداد والتنظيم للمؤتمر العربي الثاني للمياه وموضوعه "تحو إدارة رشيدة لقطاع المياه في الدول العربية حلول خلاقة ومستدامة لمواجهة التحديات".

ثانياً: الطلب إلى دولة قطر موافاة الامانة الفنية للمجلس بأوراق العمل ونتائج المؤتمر العربي الثاني للمياه ليتم تعميمها على الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية والمنظمات العربية والاقليمية ومؤسسات المجتمع المدني للاستفادة منها.

ثالثاً: الترحيب باستضافة المملكة المغربية للمؤتمر العربي الثالث للمياه والمقرر عقده عام 2016 والاجتماعات المصاحبة له ودعوته لموافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بموضوع المؤتمر العربي الثالث للمياه.

رابعاً: الترحيب باستضافة دولة الكويت للمؤتمر العربي الرابع للمياه والمقرر عقده عام 2018 والاجتماعات المصاحبة له وموافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بموضوع المؤتمر العربي الرابع للمياه.

خامساً: الترحيب باستضافة جمهورية العراق للمؤتمر العربي الخامس للمياه والمقرر عقده عام 2020 والاجتماعات المصاحبة له وموافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بموضوع المؤتمر العربي الخامس للمياه.

(ق93 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)



## **البند التاسع : التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية:**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق76- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
    - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق76- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
    - خطاب بعثة جامعة الدول العربية في أنقره بشأن ورش العمل المبرمج عقدها خلال العام الحالي في إطار مبادرة الرباط من أجل شراكة عربية - تركية شاملة ومستديمة (مرفق رقم 43)،
    - خطاب الأمانة الفنية للمجلس إلى الجهة المعنية في المملكة العربية السعودية على الخطوات المطلوبة لعقد "دوة تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" خلال الأسبوع الأول من شهر ديسمبر 2014 (مرفق رقم 44)،
    - خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية بالموعد المقترح لعقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع "تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" وذلك خلال شهر ديسمبر من عام 2015 (مرفق رقم 45)،
    - خطاب الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية يفيد بأوجه التعاون التي ترغب وزارة الكهرباء والماء بالمملكة العربية السعودية مع التجمعات الإقليمية والدولية (مرفق رقم 46)،
    - خطاب وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه بسلطنة عمان بشأن بعض المجالات والجوانب التي تقترحها السلطنة للتعاون مع الدول الأخرى (مرفق رقم 47)،
    - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يفيد باستعداد المملكة للتعاون مع كافة التجمعات الإقليمية والدولية التي تعنى بقطاع المياه (مرفق رقم 48)،
  - وإذ أحيط علماً باتصال رئيسة مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بمؤسسة المياه الروسية لتحديد موعد ومكان توقيع مذكرة التعاون، وبعد التشاور تم الاتفاق على توقيع المذكرة خلال المؤتمر الدولي الروسي للمياه والذي سيعقد خلال شهر أكتوبر 2014 بموسكو،
- وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

- أولاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس إحاطة المجلس الوزاري العربي للمياه ولجنته الفنية العلمية الاستشارية بالمستجدات بشأن التعاون مع الدول والتجمعات الإقليمية.
- ثانياً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ومركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي باتخاذ الإجراءات اللازمة لتوقيع مذكرة التعاون بين جامعة الدول العربية ومؤسسة المياه الروسية.
- ثالثاً: الترحيب باستعداد المملكة العربية السعودية لعقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع "تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" وذلك خلال شهر ديسمبر من عام 2015

بالمملكة العربية السعودية، والطلب من الأمانة الفنية للمجلس دعوة الجانبين لعقد اجتماع  
تشاوري لبحث الاجراءات اللازمة لعقد هذه الورشة.

رابعاً: دعوة دولة قطر التنسيق مع الجانب التركي بشأن الاتفاق على عنوان ورشة العمل ومحاورها  
المراد عقدها بدولة قطر خلال عام 2015 وموافاة الامانة الفنية للمجلس بما يتم في هذا الشأن  
ليتسنى لها احاطة الدول العربية بالمستجدات.

خامساً: 1. دعوة الدول العربية إلى موافاة الأمانة الفنية للمجلس بأوجه التعاون التي ترغب فيها مع  
التجمعات الإقليمية والدولية.

2. تكليف الامانة الفنية للمجلس باحالة مقترحات الدول حول اوجة التعاون مع التجمعات  
الاقليمية والدول على الادارة المختصة بجامعة الدول العربية ليتم مناقشتها في الاجتماعات  
التمهيدية لهذد المنتديات.

(ق94 - د.ع(6) م. و. ع. م - 2014/5/27)

## البند العاشر: جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق77- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
    - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق77- إم ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
- وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

أولاً: 1. حجب الجائزة الاولى لعدم وجود عمل او بحث مكتمل يتوافق مع هدف وشروط الجائزة.

2. تمنح الجائزة الثانية لكل من :

- الدكتور/ معين محمد القريوتي من المملكة الاردنية الهاشمية
- المهندس/ نبيل بني هاني من المملكة الاردنية الهاشمية
- المهندس/ عماد شنيكات من المملكة الاردنية الهاشمية
- المهندسة/ منال حيارى من المملكة الاردنية الهاشمية
- المهندس/ معاوية راديد من المملكة الاردنية الهاشمية

3. تمنح الجائزة الثالثة مناصفة بين كل من:

- المهندس/ فواز العنزى من دولة الكويت
- الدكتور/ رضا محمد علي من جمهورية مصر العربية

ثانياً: دعوة الدول العربية الى موافاة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بمقترحات بشأن موضوع جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه لعام 2016 على أن لا يتعدى المقترحات ثلاث مقترحات لكل دولة لمناقشتها في الاجتماع القادم للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس واختيار الافضل منها ليكون موضوع الجائزة.

(ق95 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## البند الحادي عشر: عضوية هيئة تحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
- مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
- قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق78- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
- وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق78- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،

### **وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

توجيه الشكر لأعضاء هيئة التحكيم جائزة المجلس الوزاري العربي للمياه للعامين 2013-2014 ودعوة معالي رئيس الدورة بتوجيه خطابات شكر لأعضاء الهيئة على المجهودات التي بذلها في تحكيم الترشيحات.

(ق96 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## البند الثاني عشر: محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق79- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
    - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق79- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
    - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية يفيد بتأييدها للمقترحات المدرجة على جدول الأعمال وتوجيه الشكر إلى المجلس واللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس على الجهود المبذولة في هذا المجال (مرفق رقم 49)،
    - مقترحات كل من المنظمة العربية للتنمية الزراعية والجمعية العربية لمرافق المياه بشأن محور أعمال الدورات المجلس (مرفق رقم 50)،
  - وإذ استمع الى العرض المقدم من المجلس العربي للمياه حول محور أعمال الدورة السادسة وموضوعه "ترشيد استخدامات المياه والتكيف مع التغيرات المناخية والتخفيف من آثارها السلبية في الوطن العربي" (مرفق رقم 51)،
- وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

- أولاً: توجيه الشكر إلى المجلس العربي للمياه على العرض الذي قدمه حول محور أعمال الدورة السادسة وموضوعه "ترشيد استخدامات المياه والتكيف مع التغيرات المناخية والتخفيف من آثارها السلبية في الوطن العربي" وتكليف الأمانة الفنية للمجلس بتعميم العرض على الجهات العربية المعنية للمياه للاستفادة منه.
- ثانياً: دعوة جمهورية العراق الى إعداد عرض خاص حول محور أعمال الدورة السابعة للمجلس وموضوعه "الادارة المشتركة للمجاري المائية الدولية / تطبيقاتها وفعاليتها".
- رابعاً: دعوة الجمهورية التونسية إلى إعداد عرض خاص حول محور أعمال الدورة الثامنة للمجلس وموضوعه "التغذية الاصطناعية للطبقات المائية الجوفية بالوطن العربي".
- خامساً: الترحيب بمقترح الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) ودعوتها الى اعداد عرض خاص حول محور أعمال الدورة التاسعة للمجلس الوزاري العربي للمياه وموضوعه "توحيد مواصفات التشغيل والصيانة في مجال المياه في المنطقة العربية".

(ق97 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## البند الثالث عشر: اليوم العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق80- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
    - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق80- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
    - الفعاليات التي نظمتها سلطنة عمان وسلطة المياه الفلسطينية ومركز الدراسات المائية والامن المائي العربي بمناسبة اليوم العربي للمياه لعام 2014 وموضوعه "الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فنعمل على استدامه" (مرفق رقم 52)،
    - مقترحات لشعار اليوم العربي للمياه من كل من: الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية - سلطنة عمان - دولة فلسطين - المملكة المغربية - المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة - المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين،
  - وإذ يشكر اللجنة المصغرة لدراسة المقترحات المقدمة لشعار اليوم العربي للمياه (جمهورية العراق - الجمهورية الإسلامية الموريتانية - الجمهورية اليمنية - الجمهورية التونسية - المملكة العربية السعودية - سلطنة عمان - الشبكة العربية للبيئة والتنمية)،
- وفى ضوء المناقشات،**

### يقـــــر

- أولاً: توجيه الشكر الى الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني على ما قامت به من جهد للاحتفال باليوم العربي للمياه لعام 2014.
- ثانياً: ان يكون شعار اليوم العربي للمياه للعامين 2015-2016 "فلنقتصد في الماء لتحقيق التنمية المستدامة"
- ثالثاً: دعوة الدول العربية الى موافاة الأمانة الفنية للمجلس بمقترحات ملصق شعار اليوم العربي للمياه للعامين 2015 - 2016 وموضوعه "فلنقتصد في الماء لتحقيق التنمية المستدامة"
- على أن لا يتعدى ذلك اقتراحاً واحداً من كل دولة في موعد أقصاه 2014/11/30 ليتم اختيار الملصق المناسب أثناء الاجتماع القادم للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

(ق98 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## البند الرابع عشر: ممارسات سلطة الاحتلال الإسرائيلية في سرقة المياه العربية في الجولان السوري

### للمحتل والجنوب اللبناني والأراضي الفلسطينية المحتلة

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق81- د.ع5) م.و.ع.م - 2013/6/6) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق81- 9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
- وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

أولاً: تكليف الامانة الفنية للمجلس بتوجيه الدعوة لعقد اجتماع بمقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية يحدد بالاتفاق بين سلطة المياه الفلسطينية والامانة الفنية للمجلس.

ثانياً: دعوة الامانة الفنية للمجلس بالتنسيق مع سلطة المياه الفلسطينية لتحديد موعد عقد المؤتمر الدولي "المياه العربية تحت الاحتلال".

ثالثاً: دعوة المنظمات العربية والاقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني المساهمة بفاعلية في فعاليات المؤتمر من خلال العمل على جذب المؤسسات الاجنبية للمشاركة في المؤتمر.

(ق99 - د.ع6) م.و.ع.م - 2014/5/27

## البند الخامس عشر : الحساب الخاص للمجلس الوزاري العربي للمياه:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق82- د.ع(5) م.و.ع.م - 2013/6/6)
  - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق82- إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - التقرير الدوري للأمين العام المساعد حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة السادسة للمجلس (مرفق رقم 53)،
- وإذ أحيط علماً بقرار مجلس جامعة الدول العربية على المستوى الوزاري رقم (ق: رقم 7765 - د.ع (141) - ج3 - 2014/3/9) في دورته العادية رقم 141 بشأن الحسابات الخاصة بالمجالس الوزارية العربية المتخصصة والتي عقدت خلال شهر مارس/أذار 2014 بمقر الامانة العامة للجامعة،  
**وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

- أولاً: توجيه الشكر الى المملكة العربية السعودية على مساهمتها للأعوام من 2009 إلى 2013 وتوجيه الشكر الى المملكة المغربية على مساهمتها لعامي 2012 و 2013 وتوجيه الشكر إلى كل من المملكة الأردنية الهاشمية، جمهورية العراق، سلطنة عمان، دولة قطر وجمهورية مصر العربية على سداد مساهمتها الطوعية لعام 2013.
- ثانياً: تكليف الامانة الفنية للمجلس باحاطة الدول العربية برقم الحساب الموحد للمجالس الوزارية المتخصصة لدى الامانة العامة للجامعة الذي سيتم فتحه لتودع فيه مساهمات الدول الأعضاء كتبرعات ومساهمات طوعية.
- رابعاً: دعوة الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية إلى تقديم التقرير الدوري حول الإيرادات وأوجه الصرف في الدورة السابعة للمجلس.

(ق100 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)



## البند السادس عشر: تطوير قطاع المياه في فلسطين:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق83-د.ع5) م.و.ع.م - (2013/6/6) وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق83-إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
  - خطاب المندوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية باستعداد وزارة المياه بالمملكة للمشاركة في مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة والمساهمة في دعم الجهود المبذولة لهذه الغاية (مرفق رقم 54)،
  - خطاب سلطة المياه الفلسطينية بشأن تقديم شكرها لجامعة الدول العربية على تأكيد قرارها بدعوة الدول العربية إلى تقديم الدعم إلى دولة فلسطين والمشاركة في مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة (مرفق رقم 55)،
  - قرار مجلس الجامعة بشأن قطاع غزة رقم (7753-دع (141)-ج 3-2014/3/9) (مرفق رقم 56)،
- وإذ استمع بمداخلة معالي رئيس سلطة المياه الفلسطينية في هذا الخصوص،

### **وفي ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

- أولاً: الترحيب باستعداد الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية بتدريب الكوادر الفلسطينية في مجال تحلية المياه.
- ثانياً: دعوة الدول العربية الى تقديم الدعم الى دولة فلسطين والمشاركة في مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة.

(ق101 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## **البند السابع عشر : تسمية نقاط اتصال وطنية للمجلس الوزاري العربي للمياه:**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
  - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
  - قرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق84- 9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
- وإذ أحيط علماً بتعيين نقطة الاتصال الوطنية الخاصة بالدول التالية: المملكة الأردنية الهاشمية - الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية - المملكة العربية السعودية - جمهورية العراق - سلطنة عمان - دولة فلسطين - دولة قطر - الجمهورية اللبنانية - ليبيا - المملكة المغربية - الجمهورية اليمنية (مرفق رقم 57).

**وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

دعوة الدول العربية التي لم تسم نقطة اتصال وطنية للتنسيق والمتابعة مع الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه الى سرعة موافاة الامانة الفنية للمجلس بذلك.

(ق102 - د.ع(6) م. و.ع. م - 2014/5/27)

## **البند الثامن عشر : المبادرة الاقليمية للترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء في الدول العربية**

### **وانشطتها:**

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
- مذكرة خبير الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه حول المبادرة الاقليمية (مرفق رقم 58)،  
**وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

اعتماد الأنشطة ودعوة الامانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه والوكالة الالمانية للتعاون الدولي (GIZ) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (اسكوا) من اجل استقطاب التمويل لتنفيذ الأنشطة والدراسات الخاصة بالمبادرة الاقليمية حول الترابط بين الطاقة والمياه والغذاء.

(ق103 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

## البند التاسع عشر : موعد ومكان عقد الاجتماعات الوزارية والفنية عام 2015:

- إن المجلس الوزاري العربي للمياه وبعد إطلاعه على:
    - مذكرة الأمانة الفنية للمجلس في هذا الشأن،
    - قرار المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الخامسة رقم (ق85-د.ع.5) م.و.ع.م - 2013/6/6
    - وقرار المكتب التنفيذي للمجلس في اجتماعه التاسع رقم (ق85-إ9م ت م - 2014/1/29) في هذا الشأن،
    - النظام الاساسي للمجلس الوزاري العربي للمياه،
- وفى ضوء المناقشات،**

### **يقرر**

أولاً: يعقد الاجتماع العاشر للمكتب التنفيذي للمجلس بمقر الامانة العامة للجامعة يومي 28-29 يناير/كانون ثان 2015 الموافق 8-9 ربيع الثاني 1436 ويسبقه الاجتماع (11) اللجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين خلال الفترة 25-27 يناير/كانون ثان 2015 الموافق 5-7 ربيع الثاني 1436.

ثانياً: تعقد الدورة السابعة للمجلس الوزاري العربي للمياه بمقر الامانة العامة للجامعة يومي 27-28 مايو/آيار 2015 الموافق 9-10 شعبان 1436 ويسبقها الاجتماع (11) اللجنة الفنية العلمية الاستشارية على مستوى كبار المسؤولين خلال الفترة 24-26 مايو/آيار 2015 الموافق 6-8 شعبان 1436 بمقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية.

(ق104 - د.ع(6) م.و.ع.م - 2014/5/27)

# المرفقات

# مرفق رقم (1)



الأمانة العامة  
الشؤون الاقتصادية  
إدارة البيئة والإسكان  
والموارد المائية والتنمية المستدامة  
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

**قائمة أسماء المشاركين  
في الدورة السادسة  
للمجلس الوزاري العربي للمياه  
(الدوحة: 2014/5/27)**

**قائمة أسماء السادة الوزراء المشاركين**

**في الدورة السادسة**

**للمجلس الوزاري العربي للمياه**

**(الدوحة : 2014/5/27)**

**المملكة الأردنية الهاشمية:**

المهندس/ توفيق الحباشنة

أمين عام سلطة المياه

ص.ب. 5012 - عمان 11181

ت: +96265669965

ف: +96265679143

Email: wajsg@mwi.gov.jo

مساعد أمين عام سلطة المياه

ت: +962798137888

ف: +96265679143

Email: khair\_hadid@mwi.gov.jo

الدكتور/ خير الحديدي

**الجمهورية التونسية:**

السيد/ محمد المنذر الظريف

سفير الجمهورية التونسية لدى دولة قطر

ص.ب. 21185

ت: +97440162222

ف: +97444128938

جوال: +97455727655

Email: at.doha@qatar.net.qa

مدير الموارد المائية بوزارة الفلاحة التونسية

43 نهج المنوبية منقلورة - تونس

ت: +21698204841

ف: +21671493452/+21671391549

Email: Gsim\_b@yahoo.fr

السيد/ عبد الستار قسيم

**الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية:**

السيد/ زياتي عبد الفاتح

سفير الجزائر بالدوحة - دولة قطر

03 شارع القاهرة -

ت: +97444835880

ف: +97444836072/6923

Email: emb.algeria@yahoo.fr



السيدة/ بروي مالمية

مستشارة في وزارة الموارد المائية  
03 شارع القاهرة - القبة الجزائر

ت+ف: +21321283797

Email: brouimalya@gmail.com

مدير الموارد البشرية، التكوين والتعاون

السيد/ نادري أحمد

ت/ف: +21321283592

Email: Ahmed\_nadri@yahoo.fr

مستشار دبلوماسي بسفارة الجزائر بالدوحة

السيد/ حاجي لونس

ت: +97444835880

ف: +97444836072/6923

Email: louhadji@yahoo.fr

### جمهورية جيبوتي:

السيد/ مؤمن حسن بري

سفير جمهورية جيبوتي بالدوحة

ص.ب.: 23796

ت: +97444817445

ف: +97444839245

Email: ambjb.sec@gmail.com

مستشار وزير الزراعة والمياه

السيد/ أحمد بغرون عبد الكريم

ت: +25377671118

Email: legroun97@yahoo.fr

مدير الأشغال الكبرى وزارة المياه

السيد/ دجمع أحمد

ت: +25377817403

Email: alouled.djama@gmail.com

### المملكة العربية السعودية:

الدكتور/ محمد بن إبراهيم السعود

وكيل وزارة المياه والكهرباء

Email: malsaud@mowe.gov.sa

مدير عام إدارة موارد المياه

السيد/ سعيد بن علي الدعير

ص.ب. 106294 الرياض - 11666

ت: +966112052966

ف: +966112052965

Email: duair\_s@yahoo.com

المهندس/ أحمد بن علي اليوسف مدير عام إدارة التشغيل والصيانة

ص.ب. 100830 الرياض - 11645

ت+ف: +966112052953

Email: mwal\_yousif@yahoo.com

## جمهورية السودان:

السيد/ معتز موسى عبد الله سالم

وزير الموارد المائية والكهرباء

ت: +249912307418

Email: mwre2014@gmail.com

المهندس/ حمد قسم السيد

مدير المكتب التنفيذي الوزاري

ت: +249123494510

Email: mwre2014@gmail.com

المهندس/ حسب النبي موسى

مدير الإدارة العامة لضبط النيل والخزانات

ت: +249912530799

Email: mwre2014@gmail.com

## جمهورية الصومال الديمقراطية:

السيد/ جامع محمد أحمد

وزير الطاقة والمياه

ت: + 262612222780

Email: mcolol@gmail.com

السيد/ محمد عمر أحمد

المدير العام بوزارة الطاقة والمياه

ت: + 25261699009

Email: mcolol@gmail.com

السيد/ عبد الله روبي

مستشار رئيس لوزارة الطاقة والمياه

ت:

## جمهورية العراق:

السيد/ محمد ساري جاسم الشبلي

مستشار معالي الوزير

السيد/ سالار بكر سامي

مدير عام دائرة التخطيط والمتابعة بوزارة المواد المائية

السيد/ علي غالب عبد الخالق

خبير في الموارد المائية

ت: + 9647702978125

Email: ghalib@yahoo.com

السيد/ مناضل فاضل عباس

خبير في وزارة الموارد المائية

بغداد - حي المثنى محله 714 زقاق 25 دار 14

ت: +9647702885132

Email: mahdawi14@yahoo.com

السيد/ طالب حسن اسماعيل

خبير

وزارة الموارد المائية - بغداد - شارع فلسطين

ت: +9647702878540

Email: tolib.hassan55@yahoo.com

السيدة/ سميرة رشيد جابر

سكرتير أول / وزارة الخارجية

Email: sun\_sum21@yahoo.com

السيد/ مرتضى جمعة حسن

باحث اقدم

ت: +9647901815880

Email: mrtatha.j\_2006@yahoo.com

مدير مكتب وكيل الوزارة

ت: +9647713666988

السيد/ حاتم عبد الكريم محمد

### سلطنة عمان:

معالي / أحمد بن عبد الله بن محمد الشحي

وزير البلديات الإقليمية وموارد المياه

ت: +96824692552

ف: +96824692553

Email: HE@mrmwr.gov.om

مدير مساعد دائرة التنسيق والمتابعة

Email: n.alsisabi@gmail.com

مدير شؤون موارد المياه بمحافظة الداخلية

ت: +96899411041

مدير عام مساعد لإدارة موارد المياه

ت: +96899341030

Email: ahosni68@yahoo.com

مدير عام المديرية العامة للبلديات الإقليمية وموارد المياه

بمحافظة البريمي - سلطنة عمان

ت: +96899330055

ف: +96825652566

Email: ali-al\_yakopey1111

مدير عام إدارة موارد المياه - وزارة البلديات الإقليمية

وموارد المياه

ت: +96899389874

Email: salimshb@hotmail.com

مدير دائرة العلاقات الدولية

ت: +96899357274

ف: +96824692553

Email: Ird@mrmwr.gov.@hotmail.com

السيد/ هاشم بن خميس البلوشي

### دولة فلسطين:

معالي الدكتور/ شداد العتيلي

وزير سلطة المياه الفلسطينية

ت: +972599272625

Email: sattili@pwa.ps

نائب رئيس سلطة المياه الفلسطينية

ت: +9728272109

ف: +97282826630

Email: ralsheikh@pwa.gpmu.org

المهندس/ ربحي عطا الشيخ

السيد/ أحمد سعيد اليعقوبي

مستشار مصادر المياه - سلطة المياه

ت: +970827409

ف: +97282826630

Email: ahmadyaqubi@hotmail.com

مدير دائرة التخطيط الاستراتيجي/ سلطة المياه

ت: +970827409

ف: +97282826630

Email: jaldadah@hotmail.com

مكتب معالي الوزير

ت: +970598928303

Email: wajdejamal123@gmail.com

مستشار معالي الوزير

ت: +970598928303

السيد/ جمال يوسف محمد الدوح

السيد/ وجدي جمال الحاج ياسين

السيد/ المعتز بالله العبادي

### دولة قطر:

معالي الوزير/ محمد بن صالح السادة

السيد/ علي سيف المالكي

وزير الطاقة والصناعة

مدير إدارة شؤون شبكات المياه والكهرباء

ص.ب. 41 - الدوحة

ت: +97444845999

Email: aalmalki@km.com.qa

مدير إدارة الصحة والسلامة والبيئة

ص.ب. 41 - الدوحة

ت: +44845577

ف: +44845595

المهندس/ عبد الرحمن علي أحمد النعمة

Email: aalnaama@km.com.qa

الوكيل المساعد لمشاريع المياه

ص.ب. 41 - الدوحة

ت: +97444845437

المهندس/ حمود بدر الروضان

Email: h.alvodan@gmail.com

مير إدارة تشغيل شبكات المياه

ص.ب. 41 - الدوحة

ت: +96524819403

ف: +96524848044

المهندس/ عبد الرزاق الحجري

مهندس ميكانيكا أول - إدارة المشاريع المائية

ت: 96597372202

المهندس/ محمد حمود العنزي

Email: m.h.saxo@hotmail.com

## دولة الكويت:

المهندس/ حمود الروضان

الوكيل المساعد لمشاريع المياه

ت: +96525371000، +96560013156

ف: +96525371400

Email: h.alrodan@gmail.com

مدير إدارة تشغيل وصيانة الشبكات المائية

Email: razaqhaji2@hotmail.com

مهندس أول ميكانيكا

ت: +96597372202

Email: m.h.saxo@hotmail.com

مشرف ميكانيكا عام

ت: +96560606993

Email: m.h.saxo@hotmail.com

## دولة ليبيا:

السيد/ محمد عيسى محمود

وكيل وزارة الموارد المائية

ت: +218914707835

ف: +213346768

Email: meml73m@yahoo.com

مستشار فني بالهيئة العامة للمياه

5332 طرابلس - ليبيا

ت: +21892565049

ف: +2184872064

Email: sssbaruni@yahoo.com

مدير عام مركز المعلومات والتوثيق/ وزارة الموارد

المائية

ت: +218913730108

ف: +218213346767

Email: abdallaelsonni@yahoo.com

سكرتير أول/ وزارة الخارجية والتعاون الدولي

ت: +218918167718

ف: +218213400184

Email: hsadawi@yahoo.com

مدير معهد بحوث التغيرات المناخية والآثار البيئية

مبنى المركز القومي لبحوث المياه - القناطر الخيرية -

القليوبية

ت: +20100173361

ف: +20242282070

Email: kzurichzz@gmail.com

السيد/ سليمان صالح الباروني

السيد/ عبد الله الطاهر السني

السيد/ حسين إبراهيم السعداوي

## جمهورية مصر العربية:

الدكتور/ خالد خير الدين

Ecri\_mwrc@yahoo.com

نائب مدير معهد بحوث الموارد المائية الجوفية

ت: +201001210095

ف: +20242188729

Email: [dr.fahermh@yahoo.com](mailto:dr.fahermh@yahoo.com)

الدكتور/ طاهر محمد حسن أحمد

### المملكة المغربية:

الوزيرة المنتدبة لدى وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة  
المكلفة بالماء

السيدة/ شرفات أفيلال اليدري

Email: [charafat@gmail.com](mailto:charafat@gmail.com)

مستشار معالي الوزيرة

السيد/ بنعد احمد

ت: +212661694731

Email: [benaddovahmed@gmail.com](mailto:benaddovahmed@gmail.com)

مدير وكالة الموفي

السيد/ عبد الله المعبود

العنوان: مديرية البحث والتخطيط المائي - الرباط

شارع بندقية قرون اجدال

ت: +212661252437

Email: [a\\_elmuhburl@](mailto:a_elmuhburl@)

رئيس قسم موارد المياه بالوزارة المنتدبة المكلفة بالمياه

السيد/ بنعيد الفاضل عبد الحميد

العنوان: مديرية البحث والتخطيط المائي - الرباط

شارع بندقية قرون اجدال

ت: +661097318

Email: [benabdelfadel.abdelhamid](mailto:benabdelfadel.abdelhamid)

أمين عام - وزارة المياه والصرف الصحي

السيد/ عبد الرحمن محمد

Email: [eddane2006@yahoo.fr](mailto:eddane2006@yahoo.fr)

مدير البرمجة والمتابعة والتعاون - وزارة المياه والصرف  
الصحي

السيد/ محمد جدو

ت: +22222310746

Email: [eddane2006@yahoo.fr](mailto:eddane2006@yahoo.fr)

رئيس مصلحة العالم العربي بوزارة الخارجية والتعاون

السيد/ محمد الأمين البيط

ت: +22243438060

Email: [hademine1973@yahoo.fr](mailto:hademine1973@yahoo.fr)

### الجمهورية اليمنية:

وكيل وزارة المياه والبيئة - قطاع المياه

المهندس/ توفيق عبد الواحد الشرجبي

صفاء - الحصبة - شارع التفريق

ت: +967777776436

ف: + 9671335007

Email: [tawfeeq0009@gmail.com](mailto:tawfeeq0009@gmail.com)

المهندس/عبد السلام الحكيم

مدير عام سياسات إصلاح قطاع مياه الحفر  
وزارة المياه والبيئة  
ت: +967777200330  
ف: + 9671335007

Email: asalam@y.net.ye

المهندس/ عبد الخالق شايف علوان

مدير عام مراقبة وتقييم قطاع المياه  
صنعاء / شميلة/ سوق الخليج  
ت: +967777148875  
ف: + 9671504021

Email:alwan10@gmail.com

السيد/عبد الملك حسن الغزالي

مدير عام المعلومات والإحصاء/ مدير مكتب وكيل قطاع المياه  
ت: +967777117216  
ف: + 9671335007

Email:aalghazali71@gmail.com

### مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي:

السيدة/ شهرة قصيعة  
رئيسة المركز  
9 شارع المالكي- دمشق - سوريا  
ت: +96170910633  
ف: +963113335252

Email: cofws@yahoo.com

### المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة "أكساد":

الدكتور/وائل سيف  
مدير إدارة الموارد المائية  
ص.ب 2440 - دمشق - سوريا  
ت: +963933187839  
جوال: +963933187839  
ف: +963112264707

Email : wael.seif@gmail.com

الدكتور/ ايهاب جناد  
نائب مدير الإدارة  
ف: +963112266250/251

### اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا "الاسكوا":

Mrs. Roula Majdalani

Director, sustainable development &  
productivity Division  
UN-ESCWA/ Beirut m- Lebanon  
Tel.:+ 9611981301  
Tel.( d ):+9611978502  
Email : Majdalani@un.org

Mrs. Carol Chouchani Cherfane

Chief, Water Resources Section  
Sustainable development & productivity  
Division  
Tel:+9611978518  
Fax:+9611981510  
Email: chouchanicherfane@un.org

## الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد":

الدكتور/ عماد الدين عدلي

المنسق العام

3 أ عمارات مصر للتعمير - شارع زهراء المعادي

ت: +20225161519

ف: +20225162961

Email: info@mednetwork.org

المنسق العام المساعد

الدكتور/ محمد فتوحى

ص.ب. 6334 الرباط- المعاهد - المغرب

ت: +212661546594

ف: +2127771342

Email: cmepe2000@yahoo.fr

## الهيئة العربية للطاقة الذرية:

الدكتور/ أحمد رشاد قاسم

مستشار أول - رئيس قسم علوم الحياة والبيئة

7 نهج المؤازرة - حي الخضراء 1003 - تونس

ت: +21621950806

ف: +21671808450

Email: ahmedaboghadeer@hotmail.com

## المجلس العربي للمياه:

الأستاذ الدكتور/ محمود أبو زيد

رئيس المجلس

9 شارع المخيم الدائم- مدينة نصر 11471

(الحي السادس)

ت: +20224023253

ف: +20222600683

جوال: +201006856855

Email: hietatfy@arabwatercouncil.org

أمين عام المجلس

الدكتور/ حسين إحسان العطفى

9 شارع المخيم الدائم- مدينة نصر 11471 (الحي

السادس)

ت: +20224023253

ف: +20222600683

جوال: +201006856855

Email: hietatfy@arabwatercouncil.org

## مركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا "سيداربي":

الدكتور/ خالد محمود أبو زيد

المدير الإقليمي للموارد المائية

2 شارع الحجاز - مصر الجديدة - القاهرة

ت: +20224513921/4

ف: +20224513918

Email: kabuzeid@cedare.int



## **الجمعية العربية لمرافق المياه "أكوا":**

المهندس/ خلدون حسين خشمان

أمين عام

19 شارع أم عمارة، ضاحية الرشيد

ص.ب 962449 - عمان 11196 - الأردن

ت: +96265161700

ف: +96265161800

Email: khaldon\_khashman@acwua.org

الخبير الفني لمشروع متابعة المؤشرات الإضافية

لأهداف الإنمائية للألفية (منسق مشروع)

ت: +962777795015/+962795315281

Email: jarrah\_alzubi@acwua.org

مدير التدريب والموارد البشرية

ص.ب. 962449 عمان - 11196 الأردن

ت: +962777425555

ف: +96265161800

Email: Ahmad\_Azzam@acwua.org

مدير المشاريع والخدمات الفنية/ نائب الأمين العام

ت: +962795820434

Email: Mustafa\_Nasreddin@acwua.org

## **GIZ:**

Dr. Matthias Bartles

Director of Adaptation of Climate Change  
in the Water MENA Region

Tel: +20227370425

Fax: +20227370424

Email: mathias.bartles@giz.de

Dr. Hammou Laamrani

Water & Climate Change expert

Tel.: +20122855670

Email: [hammou.laamrani@giz.de](mailto:hammou.laamrani@giz.de)

## **الاتحاد العربي للشباب والبيئة:**

الدكتور/ ممدوح رشوان عبد الحكيم

الأمين العام

104 ش بن سندر/ سراي القبة/ القاهرة

ت: +201227175425

ف: +20224541884

Email: Eyde20@hotmail.com

## **الأمانة العامة لجامعة الدول العربية:**

الدكتور/ جمال الدين جاب الله

مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية

المستدامة

1 ميدان التحرير/ الرمز البريدي 11642/ القاهرة

جمهورية مصر العربية

ت: (+202) 25752966 - 25750511

ف: 25796404-25740331 (+202)

Email: environment.dept@las.int

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية  
المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية  
المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية  
المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية  
المستدامة

السيدة/ إناس عبد العظيم

السيدة/ ياسمين طعيمة

السيد/ وليد السيد العربي

السيدة/ إيمان حسن حامد

## مرفق رقم (2)

كلمة ترحيبية

لسعادة الدكتور محمد بن صالح السادة

وزير الطاقة والصناعة

في الاجتماع السادس للمجلس الوزاري العربي للمياه

فندق ريتز كارلتون الدوحة

27 مايو 2014

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أصحابَ المعالي الوزراء،  
أصحابَ السعادة،  
السيداتُ والسادةُ ... الضيوفُ الكرام،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

يطيبُ لي أن أرحبَ بكم جميعاً في افتتاح أعمال الدورة  
السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه، الذي تسعدُ الدوحة  
باستضافته، وتتشرفُ بوجودكم جميعاً بيننا ... فأهلاً وسهلاً  
بكم.

إن اجتماعَ مجلسنا الموقر يأتي وسطَ تراجع ملحوظٍ في  
مواردِ المياه في منطقتنا العربية. ويتوازي هذا التراجعُ مع

ضغوطٍ متزايدةٍ على مصادر المياه بما يهددُ استدامة عجلةِ النموّ والتطوّر في بلداننا.

وقد استمعنا صباحَ اليوم في افتتاح أعمال المؤتمر العربي الثاني للمياه إلى عرض مفصلٍ لحجم مشكلة المياه في المنطقة العربية وللمخاطر التي تهددُ دولنا ومستقبل الأجيال القادمة. وهو ما يستدعي عملاً عربياً مشتركاً تتوحدُ فيه الرؤى والجهود.

أصحابَ المعالي والسعادة،

ترتبطُ المياه ارتباطاً وثيقاً بالحياة، وبكلِّ ما يتعلقُ بها من بناءٍ للحضارة، ودفعٍ لعجلة الاقتصاد، والتنمية من أجل حياةٍ أفضل. أمّا في منطقتنا العربية، فللمياه قيمة أكبر نظراً لقلتها أحياناً، وندرته أحياناً أخرى.

وهذا يحتمُّ علينا أن نعملَ معاً لمواجهةِ التحدياتِ التي تقفُّ أمامنا، وأن نصلَ إلى حلولٍ خلاقَةٍ لإدارةٍ وحمايةٍ المواردِ المائية، وتنميتها، وضمان استدامتها.

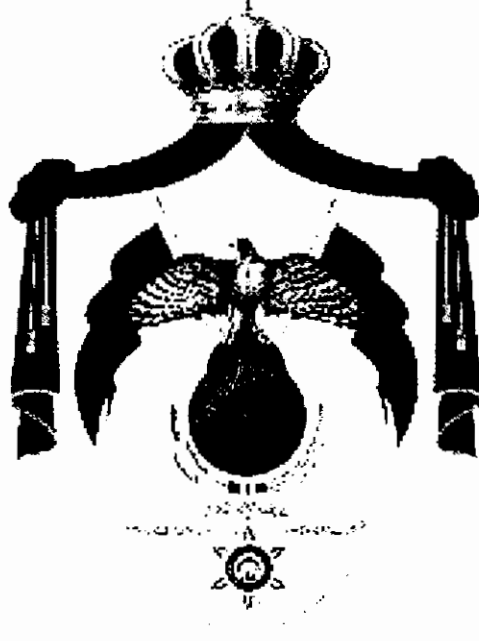
يسعدُّني أن أرحبَ مرةً أخرى بأصحابِ المعالي والسعادةِ الأشقاءِ العربِ في بلدهم الثاني قطر ... وأن أتقدمَ بالشكرِ للأمانةِ العامةِ على جهودها المتواصلة.

أرجو لاجتماعنا كلَّ النجاح والتوفيق.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

## مرفق رقم (3)





كلمة المهندس توفيق الحباشنة

أمين عام سلطة المياه / وزارة المياه والري

المملكة الاردنية الهاشمية

الدوحة - قطر

2014/5/27-25

بسم الله الرحمن الرحيم

صالح وزير الطاقة

اصحاب المعالي والعطوفه والسعاده،

الحضور الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته وبعد،

المحترم لبيكم

يشرفني ان اتغني امامكم اليوم في هذا الجهد العربي الطيب ، كما تعلمون ان

قضية المياه في المنطقة العربية تحتاج منا الى حشد الطاقات خاصة في ظل ما

يواجهه العالم اجمع من احتباس حراري وتزايد الشح المائي واستنزاف الموارد المائيه،

مع ما تعانيه ادارات المياه العربية من غياب الإدارات الحديثه وترشيد الاستهلاك  
البحر العلم و ادارته

وضعف في الحاكمية الرشيدة ، وتزايد الصراعات الاقليمية والدولية التي عكست

واقعها بشكل واضح على مفاهيم الحقوق المائية المشتركة واستدامتها وحق الانسان

العربي في الحصول على مياه نظيفة .

ويحذر الخبراء ان السنوات القليلة المقبلة ستشهد المزيد من الاضطرابات بسبب

تأثير المياه على انتاج الغذاء ومياه الشرب وخدمات الصرف الصحي مع الارتفاع

الكبير في اسعار الطاقة ، خاصة وأن ثلاثة عشر دولة عربية تعتبر من بين دول

العالم الأكثر ندرة وفقراً في إمدادات المياه فضلا على ان نحو ٦٦ بالمئة من الموارد

المائية العربية تأتي من خارج حدودالعالم العربي ومهدده بالتناقص بسبب اجراءات الدول الواقعة في أعالي هذه الأنهار، حيث تؤثر القراءات ان العجز المائي العربي الحالي يقدر بـ 45 مليار م3 ويتوقع ان يصل الى 127 مليار عام 2030 وكذلك معدلات الهطول ستتناقص بحدود ٢٠ % عام ٢٠٣٠ بسبب ظواهر التغير المناخي والانحباس الحراري مما سيضع المنطقة العربية أمام تحدٍ مائي كبير.

أصحاب المعالي والعطوفة والسعادة

الحضورالكريم

اننا في الاردن نواجه واقعا مائيا صعبا كون الاردن يصنف ضمن قائمة الدول الاكثر فقرا بالمياه في ظل الظروف الاستثنائية التي تشهدها المملكة من أعباء جسيمة بسبب موجات اللجوء السوري المتزايدة يوما بعد يوم ، فالتقديرات تقول بأن لدينا لاجئين بما يزيد على 25% من سكان المملكة داخل وخارج المخيمات ونتحمل حاليا مايزيد على 360 مليون دينار في قطاع المياه لوحده ككلفة سنوية بسبب ذلك ، هذا في الوقت الذي نحتاج الى تنفيذ مشاريع بقيمة 750 مليون دينار

لمواجهة الازياء المتزايدة للسنوات الثلاث القادمة لمواجهة تحديات اللجوء وتجاوز الازثار الجسيمة للخروج من عنق الزجاجة لمواجهة المستقبل المجهول للالزمة السورية وما تشهد المنطقة من أزمات متلاحقة .

أضف الى ذلك ان حصة الفرد الاردني سجلت تراجعاً كبيراً وصل في بعض المناطق الى أقل من 100 لتر يومياً ، مما يدفعنا للعمل الجاد والحثيث للتفكير بحلول ابداعية تهدف لتحسين الواقع المائي والابقاء على خدمات المياه والصرف الصحي ، وتم انتهاج اساليب حديثة في زيادة اعادة استخدام المياه المعالجة كمصدر بديل ومتجدد للمياه في الاستخدامات المختلفة الصناعية منها والزراعية المقيدة .

أصحاب المعالي والعطوفة والسعادة

الاخوة والاخوات

اننا مدعون اليوم وأكثر من أي وقت مضى لتعزيز الحاكمية الرشيدة ووضع إستراتيجيات إقليمية ووطنية وإتباع أسس الإدارة المتكاملة لموارد المياه وزيادة الإستثمار في مشاريع البنى التحتية لمشاريع المياه والطاقة والبيئة وتفعيل العمل العربي المشترك والتوسع في المشاريع المائية الإقليمية وبناء استراتيجية مائية

عربية واقعية وتبادل الخبرات وتنفيذ مبادرات على مستوى المنطقة والعالم والتوسع في برامج التحلية ونشر ثقافة الوعي وتنفيذ اجراءات اكثر صرامة في حماية المياه وصونها .

وفي الختام أتقدم بالشكر لحكومة قطر و لكافة القائمين على انجاح هذا الجهد العربي والدعاء لله وحده بأن يوفقنا واياكم لأحسن العمل وأصدقه ، لما فيه الخير كله لأهلنا وامتنا وعروبتنا ، والله نسأل ان يمدنا بعونه ومباركته ، ويسدد على دروب العطاء والفلاح خطانا ويحفظ بلادنا جميعا من كل سوء .

قال تعالى ( وقل اعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون )

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

**مرفق رقم (4)**

**Royaume Du Maroc**  
Ministère délégué auprès du Ministre  
de l'Énergie des Mines de l'Eau et de l'Environnement  
**chargé de l'Eau**



**المملكة المغربية**  
الوزارة المسندة لدى وزير  
الطاقة والمعادن والمياه والبيئة  
**المكلفة بالماء**

## 2. لائحة السيدات الوزيرة المطبقة بالماء

## بسم الله الرحمن الرحيم و الصلاة و السلام على أئمة المرسلين

- السيد الأمين العام، السيد حمزة الرضاة والمناسبة القلمى ودراسة السورة  
السادة معالي الوزراء، ورؤساء الوزار  
السادة ممثلى الدول العربية ،  
حضرات السيدات و السادة، أيها الحضور الكريم،

إنه لشرف كبير لي أن أشارك اليوم في افتتاح أشغال هذه الدورة للمجلس الوزاري العربي للمياه. في البداية  
وبهذه المناسبة أود أن أشكر دولة قطر لاستضافتها لهذه الدورة ولحسن الاستقبال والضيافة. التي لدينا لها

حضرات السيدات والسادة،

والقوى بل للتحديات العربية  
لا يخفى عليكم أهمية الماء كعنصر حيوي للاستقرار الاجتماعي والسياسي.  
وفي هذا الصدد، تواجه المنطقة العربية اليوم كما تعلمون إكراهات نذكر منها :

- محدودية الموارد المائية المتاحة وتقاسم ثلثها مع بلدان أخرى خارج المنطقة ؛
- تلوث الموارد المائية واستنزاف الجوفية منها ؛
- هدر وضعف تثمين الموارد المائية المعبأة.

ومن المرتقب أن تتفاقم هذه الإكراهات بسبب انعكاسات التغيرات المناخية.

كما تنتظر منطقتنا تحديات كبرى تتعلق ب :

- ضمان تزويد مستدام بالمياه لسكانه في تزايد مستمر وتركز متزايد في الوسط الحضري؛ وهو التحدي الذي نواجهه اليوم.
- توفير المياه الكافية للقطاعات الاقتصادية والاجتماعية ولمواكبة تطورها وضمان استدامة نموها؛
- الحفاظ على جودة المياه والصحة.



## حضرات السيدات والسادة،

في ظل هذه الوضعية، ولرفع هذه الإكراهات وربح التحديات لا خيار لبلداننا إلا نهج سياسات متجددة تتوخى :

- الاستغلال الأمثل وتثمين الموارد المائية المعبأة؛
- التحكم في الطلب على الماء وترشيده؛
- اللجوء إلى الموارد المائية غير التقليدية كتحلية مياه البحر وإعادة استعمال المياه العادمة بعد تنقيتها؛
- المحافظة على الموارد المائية ومحاربة التلوث والتأقلم مع التغيرات المناخية.
- إرساء حكمة جيدة عبر وضع إطار قانوني ومؤسستي ملائمين ؛
- دعم البحث العلمي وتفعيل التعاون العربي في مجال المياه.

والله ولي التوفيق

## حضرات السيدات والسادة،

فيما يخص المملكة المغربية، وطبقا لتوجيهات صاحب الجلالة محمد السادس نصره الله، تم إعداد استراتيجية وطنية للماء لمواجهة التحديات السابقة الذكر وكذا لضمان تلبية حاجيات البلاد من الماء بطريقة مستدامة. وتتخلص أهم محاور هذه الاستراتيجية في :

- التدبير المحكم للطلب على الماء وتثمينه ؛
- تدبير وتنمية العرض؛
- حماية الموارد المائية والمحافظة على المجال الطبيعي؛
- التقليل من تأثير الأخطار المرتبطة بالماء والتأقلم مع التغيرات المناخية؛
- متابعة إصلاح الإطار المؤسستي والقانوني.

ويتم حاليا بلورة توجهات هذه الاستراتيجية على شكل مخطط وطني للماء سيعرض على أنظار المجلس الأعلى للماء والمناخ عما قريب.

وفي إطار وضع الأسس القانونية للسياسة المائية التي تنوي بلادنا نهجها في العقود القادمة، تم فتح ورش المراجعة الشاملة والعميقة لقانون الماء في إطار تشاوري مع مختلف الفاعلين.

حضرات السيدات والسادة،

إن إقرار الإستراتيجية العربية للأمن المائي خلال الدورة الثالثة للمجلس الوزاري العربي للمياه التي انعقدت بالقاهرة بتاريخ 15 و16 يونيو 2011 يشكل اللبنة الأولى لإرساء أسس تعاون عربي في مجال الماء.

و ليكون التعاون العربي في مجال الماء فعالا ينبغي أن يستغل جميع الامكانيات المتاحة وخصوصا ما يتعلق ب :

- تبادل الخبرات للاستفادة من تجربة مختلف البلاد العربية ؛
- مساعدة بلداننا بعضها البعض لتحقيق أهداف الألفية ؛
- التكتل من أجل تعزيز قدراتنا التفاوضية ومكانتنا على الصعيد الدولي للدفاع عن حقوقنا المائية. ولا تفوتني الفرصة هنا لأعبر عن دعمنا للدول العربية الشقيقة وخصوصا لإخواننا الفلسطينيين من أجل نيل وصيانة حقوقهم المائية ؛
- وكذلك وليس أقل شئنا التعاون الفعال في مجال البحث العلمي لتطوير وتوطين تكنولوجيا عربية في مجال المياه وخصوصا استغلال المياه غير التقليدية مع الاستفادة من الطاقات المتجددة وخصوصا الشمسية منها، وذلك لوضع أسس استقلال مائي حقيقي.

وهنا أريد أن أشير إلى مركز محمد السادس للبحوث والدراسات الاستراتيجية الذي نحن في صدد إنشائه بتعاون مع المجلس العربي للمياه والذي نتطلع إلى أن يلعب دورا مركزيا في تطوير البحث العلمي وتوطين تكنولوجيا عربية في مجال المياه.

• حضرات السيدات والسادة،

تندرج جل هذه النقاط التي أشرت إليها والمتعلقة بالتعاون العربي في مجال المياه في إطار المحاور المبرمجة في هذه الدورة التي لي اليقين ستعطيها كل العناية وستغنيها من خلال مداخلات السادة الوزراء.

وبهذه المناسبة، أخبركم أن المملكة المغربية على أتم استعداد لوضع كل امكانياتها لدعم والمساهمة في جهود الدول العربية للتعاون في مجال الماء.

وفي الأخير اتمنى لأشغال هذه الدورة كامل النجاح والتوفيق، وأغتنم هذه الفرصة لتقديم الشكر مجددا لدولة قطر، حكومة وشعبا، لاحتضانها هذا اللقاء الهام.

والسلام عليكم ورحمة الله

# مرفق رقم (5)

الدورة السادسة  
للمجلس الوزاري العربي للمياه  
الدوحة 27 ماي 2014

خطاب السيد حسين نسيب

وزير الموارد المائية

لجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

بسم الله الرحمن الرحيم و الصلاة و السلام على أشرف المرسلين

السيد الأمين العام لجامعة الدول العربية،

السيد معالي الدكتور محمد بن صالح السادة، وزير الطاقة و الصناعة لدولة قطر

السادة الوزراء،

أصحاب السعادة،

السيدات و السادة الحضور،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته؛

يطيب لي في هذا المقام و بمناسبة إنعقاد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه أن أمثل السيد حسين نسيب، وزير الموارد المائية، لعدم تمكنه من المشاركة بسبب البرنامج الحكومي المكثف خلال هذه الفترة، و نيابة عنه و بإسمي الخاص أرحب بجميع الحاضرين و نتقدم بتشكراتنا الخاصة لحكومة دول قطر الشقيقة على إستضافتها لهذه الدورة و للمؤتمر العربي الثاني للمياه، و على حسن الإستضافة و حفاوة الإستقبال و التنظيم الجيد، و إلى كل إدارات جامعة الدول العربية الذين لا يخلون بأي جهد في سبيل ضمان السير الحسن لأعمال دورات مجلسنا المقرر.

أما بعد، نلتقي اليوم لتقييم عملية، وضع حيز التنفيذ، توصيات المجلس الصادرة منذ دورته السابقة المنظمة بالقاهرة إلى يومنا هذا.

إن المتأمل في الطريق الذي قطعناه في سبيل خدمة قطاع الموارد المائية في الوطن العربي يلاحظ لا محالة أننا حققنا إنجازات هامة من شأنها خدمة هذه القضية الحساسة، أذكر على سبيل المثال: **أولاً:** تبني إستراتيجية عربية للأمن المائي في الوطن العربي، لكن الطريق أمامنا لا يزال في أوله، و الهدف المرجو و المنتظر يتطلب منا تكثيف المزيد من الجهود، لهذا فقد إرتأينا اليوم و من خلال لقاءنا هذا المصادقة على البرنامج التنفيذي لهذه الإستراتيجية قصد إستفادة جميع الدول العربية منها.

**ثانياً:** أشير أيضاً إلى التقدم المحرز في التوصل إلى إعداد مؤشرات و معايير موحدة للدول العربية في ميدان أهداف الألفية للتنمية في ما يخص إمدادات المياه الصالحة للشرب و الصرف الصحي، و التي تعكس مدى تطور الدول في تحقيق هذه الأهداف قصد وضع برامج إستثمارية لتنمية هذا القطاع الحيوي، كما أتمنّى جهود الدول العربية في هذا المجال.

**ثالثاً:** من بين المكتسبات التي حققها مجلسنا الموقر، هي التوصل إلى إعداد إتفاقية لتسيير، إستغلال و حماية الموارد المائية المشتركة، الجوفية منها و السطحية قصد إستغلالها العقلاني و الرشيد لتحقيق التنمية المستدامة للموارد المائية و هو الإطار سيساهم في ترسيخ و تجسيد حسن الجوار بين الدول العربية الشقيقة.

إضافة إلى العديد من الإنجازات التي من شأنها خدمة قطاع المياه في الدول العربية، إلا أنني أعتزم هذه الفرصة لدعوة كل الدول العربية للإسهام في خدمة الأهداف النبيلة للمجلس الوزاري العربي للمياه، قصد بناء رؤية مستقبلية يتحقق بها وضع وطننا على سكة ما نبتغيه له من تجدد و تقدم قائمين على العمل المتواصل و المستمر.

إنني على يقين من أن ما يتوافر عليه الوطن العربي من الطاقات الفكرية و العلمية و المعرفية و الإخلاص للوطن و الرغبة في العطاء و العمل سوياً سيحقق بعون الله التنمية المستدامة و إزدهار قطاع المياه.

**السيدات الفضليات، السادة الأفاضل،**

في الختام، أجدد عبارات الشكر بإسم السيد حسين نسيب، وزير الموارد المائية و بإسمي الخاص لحكومة دولة قطر و كذا الأمانة العامة لجامعة الدول العربية و كل إداراتها، و جميع الدول العربية و الهيئات و المنظمات العربية، الإقليمية و الدولية و أعتزم هذه الفرصة السانحة لأعرب أن بلدي الجزائر توضع تحت تصرف المجلس الوزاري العربي للمياه تجربتها الرائدة في ميدان الموارد المائية، كما أتمنى التوفيق و النجاح لأعمال هذه الدورة و كذا أعمال المؤتمر العربي الثاني للمياه الذي سينعقد في هذه الطبعة تحت شعار "نحو إدارة رشيدة لقطاع المياه في الدول العربية، حلول خلاقية و مستدامة لمواجهة التحديات".

وفقنا الله في أعمالنا و المزيد من النجاح للأمة العربية بصفة عامة

و السلام عليكم و رحمة الله تعالى و بركاته.

# مرفق رقم (6)



كلمة مستشار وزارة الموارد المائية بجمهورية العراق في الجلسة الحوارية اجتماعات  
الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه الذي سيعقد في قطر للفترة  
( 27 - 29/5/2014 )

معالي السادة الوزراء المحترمون

السيد رئيس المؤتمر المحترم

السادة رؤساء الوفود المحترمون

السيدات والسادة الحضور جميعا

تحية طيبة ...

في البدء اود ان اعرب عن فائق تقديري للقائمين على هذا الاجتماع الذي أقيم برعاية  
كريمة من حكومة دولة قطر ومنتقدم بالشكر الجزيل على دعوتنا لهذا الاجتماع .

أود بهذه المناسبة ان اسلط الضوء على واقع الموارد المائية في العراق وجهود الوزارة  
الساعية الى تذليل الصعوبات والتحديات التي تجابه استدامة توفر الموارد المائية بما يتلائم  
مع الحاجات الوطنية والتنمية .

يمثل نهرا دجلة والفرات المصدر الرئيس لثروة العراق المائية والعراق هو اول دولة من  
الدول المتشاطئة على نهري دجلة والفرات بدأ باستغلال مياههما واستثمارها في مشاريع  
الري وخزن المياه.

ان معظم الموارد المائية لنهري دجلة والفرات تأتي من خارج العراق ( تركيا, سوريا,  
ايران) حيث ان 68% من مياه نهر دجلة وروافده تأتي من خارج العراق و 32% منها  
تتكون داخل العراق اما نهر الفرات فأن 88% من مياهه تتكون في تركيا و 9% داخل  
سوريا و 3% فقط في العراق كما ان للعراق مياه مشتركة مع ايران في بعض الروافد  
الرئيسية لنهر دجلة كنهر الزاب الاسفل وديالى والكرخة والكارون وعدد من المجاري  
المائية الحدودية المشتركة.

اما الوسائل المتبعة في تطوير وتخطيط موارد المياه و الارض في العراق تتلخص كالآتي:-

أ. هناك دراسة استراتيجية بدأنا بها منذ السبعينيات من القرن الماضي تتضمن الأطر العامة للاستفاد من الموارد المائية من خلال إقامة المنشآت المائية كالنواظم والسدود وكذلك مشاريع الري المنظم واسلوب علمي في تشغيل منظومة الموارد المائية وتوليد الطاقة من المساقط المائية واعمال الصيانة المختلفة والتبطين وكري الانهر والسيطرة على الفيضانات وتخزين المياه للاغراض الزراعية والشرب والصناعة وتطوير الثروة السمكية وتحديد مساحة المحاصيل المهمة وبما يساهم في تأمين حاجة الفرد والمفردات الغذائية اليومية مع الاخذ بنظر الاعتبار توقعات وصول الايرادات المائية للمياه المشتركة مع ضوء استخداماتها خارج العراق اضافة الى امكانية استغلال المياه الجوفية والمياه التقليدية وكذلك مشاريع البزل بما يمكن خلالها من نقل المياه المالحة خارج مصادر المياه العذبة.

ان كل هذه الخطة يتم تعديلها كل خمس سنوات بهدف السير بالشكل الصحيح وحاليا  
اكملنا الدراسة للرؤيا المستقبلية ولغاية عام 2025

ب. كما اوضحنا في البداية فأن هناك مياه مشتركة مع دول الجوار (تركيا، ايران، سوريا)  
فقد بدأنا بالحوار معهم ومنذ مدة طويلة ونأمل الوصول الى قسمه عادلة

- تفعيل دور اللجنة الوطنية العليا للمياه التي شكلت في مكتب دولة رئيس الوزراء بهدف رسم السياسات الوطنية الاستراتيجية الخاصة بالمحافظة على الموارد المائية لحين تشكيل المجلس الوطني الاعلى للمياه من خلال عرض كافة المشاكل المتعلقة بالمياه المشتركة وأقرار المناسب بهدف حماية حقوق العراق في مياهه المشتركة.

- متابعة استكمال تشريع قانون تشكيل المجلس الوطني الاعلى للمياه والذي سيتولى أقرار المسائل المتعلقة بالسياسات المائية ذات الابعاد الاستراتيجية ودراسة وتدقيق النتائج المتوخاه من الدراسة الاستراتيجية لموارد المياه والاراضي وأقرار سياسة وطنية تأخذ بها جميع الاقاليم والمحافظات وتنسيق وتنمية وادارة المياه والموارد الطبيعية الاخرى بهدف تحقيق الكفاءة الاقتصادية في استخدام المياه واعداد استراتيجية وطنية وتنموية للمياه واتخاذ التدابير اللازمة لحماية المصالح العراقية في موضوع الموارد المائية الواردة من الدول المتشاطنة.

- السعي مع الجهات الاخرى بهدف ربط مجمل العلاقات مع دول الجوار بموضوع المياه للتوصل الى اتفاق يضمن كل دولة في مياه الاتهار المشتركة والتأكيد على الجهات السياسية العليا لتقديم الدعم الكامل لوزارة الموارد المائية في جهودها واجراءاتها التفاوضية مع تلك الدول.

- تطوير وتفعيل القوانين الدولية التي تساعد في الوصول الى قسمة للمياه وبما يمكننا مواجهة العجز وفي مقدمة هذه الاتفاقات هي اتفاقية الامم المتحدة لقانون استخدام المجاري المائية الدولية في الاغراض غير الملاحية لعام 1997 وبهذه المناسبة نقترح عليكم الانضمام اليها لامكان تفعيل القانون .

ج. بسبب عدم التوصل لحد الان الى قسمة عادلة للمياه فان عملية تشغيل الموارد المائية تتم بما يضمن الاستخدامات المختلفة منها حيث هناك لجنة تنسيقية فنية بين وزارتي الزراعة والموارد المائية تقوم بدراسة الخطط الزراعية للمواسم المختلفة وفي ضوء الخزين المتحقق والتوقعات يتم تحديد المساحات المحصولية وللموسم الزراعي الشتوية والصيفية وبما يحقق الاهداف في ضوء الحسابات الفعلية يتم تحديد كل ذلك اضافة الى الاحتياجات الاخرى من المياه ومنها لاغراض الشرب, الصناعة, المياه الصحية, الملاحة ... الخ.

د. تستمر وزارة الموارد المائية بتنفيذ البنى التحتية المساعدة في تحسين استخدامات المياه ومن ذلك انشاء النواظم على الانهر ومشاريع الري النظامية بما يضمن تقنين استهلاك المياه وتوفير دليل تشغيل وصيانة لكل مشروع وضمان التخصيصات المختلفة لتلبية كل ذلك حيث ان الخطة في هذا المجال تغطي مساحة بحدود 2/1 مليون دونم سنويا ( الدونم العراقي 2500 م<sup>2</sup>) وكل ذلك تساهم ايضا في زيادة الانتاج الزراعي.

هـ. اتباع سياسة علمية في تشغيل منظومة الموارد المائية بما يحقق التصريف المطلوبة مع مواجهة حالات زيادة الملوحة في مناطق الذنائب للأنهر ومن خلال منظومة مواقع الارصاد الموزعة على جميع أنحاء العراق والتي ترد البيانات بشكل يومي وكل ساعة الى مركز تشغيل المنظومة.

- التوسع في مشاريع حصاد المياه بأنشاء السدود الصغيرة على الوديان وفي مختلف مناطق العراق حيث انجزنا في هذا المجال خزنا يتراوح من ( 150 -

200 ) مليون م3 ومعظمها في مناطق بعيدة عن مصادر الانهر وتساهم في تأمين مياه الشرب وسقي الحيوانات والزراعة المحلية.

- اهتمام الوزارة بموضوع الصيانة الدورية للمشاريع القائمة وبالبلغنة ( 127 ) مشروعا وهذه المشاريع تغطيها ( 87 ) الف كم من شبكات البزل و ( 48 ) الف كم من شبكات الري ومحطات ضخ للري والبزل بعدد ( 305 ) محطة . كذلك تنفيذ اعمال التطهيرات والتبطن ومكافحة النباتات والقصب في الانهر والجداول لتعمل في انسيابية مياهها بصورة حسنة وكذلك السير باعمال تبطين واستخدام الابابيب المغلقة والقنوات المغلقة ولمساحة تبلغ بحدود ( 160 ) مليون م2 ويجرى كل ذلك في ضوء التخصيصات التي حيث لدينا خطة لتغطية ومعالجة مساحة (40) مليون م2 سنويا.

- اهتمام الوزارة بموضوع كرى الانهر الرئيسية للتخلص من الترسبات لامكان تمرير التصريف وايصالها الى المواقع المطلوبة وكذلك ضمان تسليك موجات الفيضانات وفي هذا المجال قامت الوزارة بشراء معدات التخصصية مثل الكراءات ولدينا حاليا حوالي ( 90 ) كراءه ذات احجام مختلفة ونهدف سنويا لرفع ترسبات بحدود ( 20 ) مليون م3.

- في مجال المياه الجوفية تشكل المياه الجوفية العذبة نسبة قليلة في العراق مقارنة بايرادات نهري دجلة والفرات وكذلك الحاجة ونعزز في بعض المواقع الاحتياجات الزراعية والشرب وسقي الحيوانات حيث يتم استيراد الاجهزة ذات العلاقة ونقوم سنويا بحفر حوالي ( 1200 ) بئر وباعماق مختلفة مع اختلاف الملوحة.

- تدريب الكادر في كافة المجالات بما يساعد عملية الاشراف والتشغيل للمشاريع المائية وهناك خطة موضوعة تتضمن العناوين والاعداد ... الخ.

- استخدام المياه غير التقليدية كالمياه المالحة حيث هناك كميات كبيرة من مياه الصرف الزراعي ولدينا تجارب بأعتماد اسلوب الخلط بالمياه العذبة لاعمال انعاش الاراضي الرطبة.

- استخدام تقنيات الري الحديثة منها الري بالرش والري بالتنقيط والري بالانابيب المغلقة كاحدى الوسائل الفعالة للحد من الهدر ورفع كفاءة الري الحقلية كذلك

محاولة تشغيل مجاميع للأشرفاء على تشغيل مشاريع رائدة في هذا الاتجاه  
(جمعيات مستخدمي المياه) لا مكان عكس نتائج هذه التجارب على مواقع أخرى.

- لا توجد تجربة واسعة في العراق لا عاده استخدام المياه الثقيلة (الصرف الصحي)  
للأغراض الزراعية إلا أن دول الخليج العربي لها تجارب واسعة في هذا المجال  
نقترح إقامة مشاريع بحثية مشتركة ونقل التجربة إلى العراق من خلال مشروع  
رائد.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،،

# مرفق رقم (7)



## كلمة

معالي الدكتور/ نبيل العربي

الأمين العام

لجامعة الدول العربية

في إفتتاح أعمال

الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

يلقيها نيابة عنه

الدكتور/ جمال الدين جاب الله

الوزير المفوض

بالأمانة العامة لجامعة الدول العربية

( الدوحة – دولة قطر: 2014/5/27 )

بسم الله الرحمن الرحيم

معالي الدكتور/ محمد صالح السادة  
وزير الطاقة والصناعة بدولة قطر

أصحاب المعالي والسعادة

السيدات الفضليات

السادة الأفاضل

الحضور الكريم

أود في مستهل كلمتي أن أهني معالي الوزير الدكتور/ محمد صالح السادة - وزير الطاقة والصناعة بدولة قطر الشقيقة على توليه رئاسة الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه متمنياً لمعاليه التوفيق والنجاح في إدارتها، وكل الشكر والتقدير لمعالي الوزير الدكتور/ راشد أحمد بن فهد - وزير البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة على ما بذله من جهد مقدر لدينا جميعاً أثناء رئاسته للدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه. كما أتوجه بالشكر والتقدير للعاملين بالمؤسسة القطرية للكهرباء والماء "كهرماء" على ما بذلوه من جهد في الإعداد والتنظيم لهذه الدورة، وبهذه المناسبة وباسم أصحاب المعالي والسعادة رؤساء الوفود العربية والمنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني، نتوجه بالشكر والتقدير إلى حكومة دولة قطر الشقيقة على حفاوة الاستقبال وكرم الوفادة.

السيدات الفضليات

السادة الأفاضل



يأتي انعقاد الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه في ظل تعقيدات وتحديات تواجه الأمة العربية سواء كان ذلك على المستوى الوطني والإقليم العربي والدولي. نعم أن تعقيدات السياسة الدولية وتأثيراتها على العالم العربي، يحتم علينا جميعاً الارتقاء بالتنسيق العربي إلى رحاب أوسع تضامناً واضعين نصب أعيننا مصلحة الشعوب العربية فوق أي اعتبار للارتقاء بمستوى معيشة المواطن العربي، متفهمين وواعين بمسارات السياسة الدولية منخرطين في المساعي الدولية، فاعلين ومؤثرين في القرار الدولي، مدافعين عن حقوقنا ومنسجمين في الوقت ذاته مع المجتمع الدولي ومكوناته، ولعل في هذا الإطار نجد أن قضايا المياه أصبحت من أولويات الأجندة الدولية لما لموارد المياه من أهمية كبرى، لذا فإن تشابك الأجندة العربية مع الأجندة الدولية أصبح أمراً لا نقاش فيه، مما يحتم علينا اتخاذ موقف عربي موحد وتغيير الصورة النمطية للتعامل مع قضايا المياه وتطوير المقاربات المتعلقة بالشأن المائي، مقاربات ترتكز بالأساس على رصد الواقع والحاضر واستشراف للمستقبل أخذين بعين الاعتبار أن زمن المياه السهلة قد ولى وبدون رجعة.

السيدات الفضليات

السادة الأفاضل

لقد عمل المجلس الوزاري العربي للمياه ومنذ إنشائه على التكفل التام بالوضع المائي في الدول العربية، وعمل جاهداً لوضع إستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات المستقبلية للتنمية المستدامة والتي اعتمدها القمة العربية في بغداد بجمهورية العراق، ونتيجة لهذا الجهد المتميز للمجلس، وإدراك القيادة السياسية في الدول العربية لموضوع المياه وتداعياته بوصفه أحد أولويات العمل العربي المشترك، كلفت القمة المجلس

بوضع الخطة التنفيذية للإستراتيجية التي نحن بصدد مناقشتها في دورتنا هذه واعتمادها ومن ثم رفعها للقمة العربية المقبلة لمباركتها، والعمل على تنفيذها وخاصة الشطر الخاص بمشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية، وهنا أريد أن أتوجه إلى المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة على ما يبذله من جهد في سبيل التنفيذ الفعلي لمشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية التي أقرها المجلس واعتمدها القمة العربية. وفي هذا السياق فإن الأمل يحدوا الجميع أن تتجاوب صناديق التمويل العربية التي أبدت رغبتها في تمويل بعض هذه المشاريع للبدء الفعلي في تجسيد ذلك على أرض الواقع لما لهذه المشاريع من أهمية كبرى للدول العربية.

السيدات الفضليات

السادة الأفاضل

يشمل مشروع جدول أعمال الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه بنوداً في غاية الأهمية أذكر منها على سبيل المثال متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح والتعجيل بالبدء في إعداد التقرير العربي الإقليمي حول ذلك، ومن خلال دعم جهود اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا التابعة للأمم المتحدة شريك المجلس في هذا الشأن، كما أن الإعداد العربي والتحضير للمنتدى العالمي السابع للمياه بكوريا عام 2015 يحتم علينا ومن خلال اللجنة التحضيرية الإعداد الجيد والمشاركة الفاعلة لإبراز ما توصلت إليه الدول العربية في قطاع المياه، كما أن الاتفاقية العربية المشتركة المقترحة بإمكانها أن توفر للدول العربية إطاراً استرشادياً بتوقيع الاتفاقيات الثنائية ومتعددة الأطراف.

السيدات الفضليات

السادة الأفاضل

إن موضوع عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في مجال الموارد المائية بالدول العربية يعتبر منبراً حقيقياً لتبادل الأفكار وتعظيم الاستفادة ويمكن أصحاب القرار بالدفع إلى توطيد علاقات التعاون والعمل على استدامتها، كما أن التعاون مع شركاء المجلس في تنفيذ برنامج العمل سيمكننا من تأهيل العاملين في مجال الموارد المائية لتحسين قدراتهم والتعرف على الأفكار الجديدة لتدبير الشأن المائي، ويتوجب على مجلسكم الموقر تفعيل اللجنة التحضيرية لعقد المؤتمر الدولي حول سرقة إسرائيل للمياه العربية والتنسيق الكامل مع دولة فلسطين في هذا الشأن وفضح الممارسات الإسرائيلية لدى الرأي العام الدولي.

وفي الختام أتوجه مرة أخرى إلى دولة قطر الشقيقة أميراً وحكومة وشعباً على ما بذل من جهد مقدر لدينا جميعاً متمنياً للشعب القطري الشقيق المزيد من التقدم والازدهار، كما أتوجه إلى جميع المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات المجتمع المدني على تعاونها المستمر لتنفيذ برنامج عمل المجلس، وأجدد التحية إلى المؤسسة القطرية للكهرباء والماء "كهراء" متمنياً للدورة السادسة كل النجاح والتوفيق والخروج بقرارات من شأنها تحسين وتطوير الأداء في قطاع الموارد المائية.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

# مرفق رقم (8)



الأمانة العامة  
الشؤون الاقتصادية  
إدارة البيئة والإسكان  
والموارد المائية والتنمية المستدامة  
الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

**قائمة أسماء المشاركين  
في الاجتماع العاشر  
للجنة الفنية العلمية الاستشارية  
للمجلس الوزاري العربي للمياه  
(الدوحة: 24 - 26/5/2014)**

**أسماء السادة المشاركين**  
**في الاجتماع العاشر**  
**للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه**  
**الدوحة: 24-26/5/2014**

**المملكة الأردنية الهاشمية:**

السيد/ معتصم أحمد البشير  
دبلوماسي بالسفارة في القاهرة  
ت: +20237485566  
ف: +20237601037  
موبايل: +201288621000

Email: mutasem.b@fm.gov.jo

**دولة الإمارات العربية المتحدة:**

الدكتور/ محمد مصطفى الملا  
مدير إدارة الموارد المائية - وزارة البيئة والمياه  
ص.ب 1905 - دبي  
Email: mmalmulla@mow.gov.ae  
السيد/ جمال إبراهيم خميس المطوع  
منسق موارد مائية  
ص.ب 1905 - دبي  
Email: jikhamis@moew.gov.ae

**مملكة البحرين:**

المهندس/ إبراهيم عبد الله الكعبي  
مدير إدارة نقل المياه  
ت: +97339670200  
Email: ebrahim.alkaabi@gmail.com

**الجمهورية التونسية:**

السيد/ عبد الستار قسيم  
مدير الموارد المائية  
العنوان: 43 نهج المنويية - منفلوري تونس  
ت: +21698204841  
Email: Gsim\_b@yahoo.fr

**الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية:**

السيدة/ بروري مانية  
مكلفة بالدراسات والتلخيص بالوزارة  
56 شارع القاهرة - القبة - الجزائر  
ت/ف: +21321283592

السيد/ نادري أحمد

مدير الموارد البشرية، التكوين والتعاون

ت/ف: +21321283592

Email: Ahmednadri@yahoo.fr

### المملكة العربية السعودية:

الدكتور/ محمد بن إبراهيم السعود

السيد/ سعيد بن علي الدعير

وكيل الوزارة لشؤون المياه

مدير عام موارد المياه - وزارة المياه والكهرباء

ص.ب 106294 - الرياض 11666

ت: +966112052966

ف: +966112052965

Email: duair\_s@yahoo.com

مدير عام إدارة التشغيل والصيانة

ص.ب 100830 - الرياض 11645

ت/ف: +966112052953

جوال: +966555409515

Email: mwalyousif@yahoo.com

aaausif@hotmail.com

المهندس/ أحمد بن علي اليوسف

### جمهورية السودان:

الأستاذ الدكتور/ سيف الدين حمد عبد الله حمد

رئيس الجهاز الفني للموارد المائية

موبايل: +249912152563

Email: seifeldin\_eltwaim@yahoo.com

مدير إدارة المياه والموارد الطبيعية - وزارة الخارجية

موبايل: +249912311042

Email: m.fadl@yahoo.com

السيد/ محمود فضل عبد الرسول محمد

### جمهورية العراق:

السيد/ سالار بكر سامي

مدير عام دائرة التخطيط والمتابعة في وزارة الموارد

المائية

خبير

بغداد - شارع فلسطين - وزارة الموارد المائية

ت: +9647702858544

Email: waterresmin@yahoo.co.uk

خبير - وزارة الموارد المائية

بغداد - العراق

ت: +9647702978125

السيد/ طالب حسن إسماعيل

السيد/ علي غالب عبد الخالق

Email: ghalibagh@yahoo.com

خبير في وزارة الموارد المائية  
بغداد - حي المثني/ محلة 714 زقاق 25 دار 14  
ت: +9647702885132

السيد/ مناضل فاضل عباس

Email: mahdawi14@yahoo.com

سكرتير أول/ وزارة الخارجية العراقية  
ت: +96647905518306

الدكتورة/ سمية رشيد حامد

Email: sun\_sum2@yahoo.com

باحث أقدم  
جوال: +9647901815880

السيد/ مرتضى جمعة حسن السوداني

Email: mrtatha.j\_2006@yahoo.com

مدير عام إدارة موارد المياه  
ص.ب 461 - الرمز البريدي 112 - روي  
ت: +96824602281  
ف: +96824692484

**سلطنة عمان:**  
المهندس/ سالم بن حميد الشبلي

Email: salimshb@hotmail.com  
ddgwra@mrmwr.gov.om

مدير دائرة العلاقات الدولية  
ص.ب 1586- الرمز البريدي 114 / مسقط / سلطنة عمان  
ت: +96899357274  
ف: +96824692928

السيد/ هاشم بن خميس البلوشي

Email: ird@mrmwr.gov.om

مستشار مصادر المياه - سلطة المياه الفلسطينية  
ت: +97282833609  
ف: +97282826630

**دولة فلسطين:**  
السيد/ أحمد سعيد اليعقوبي

Email: ahmadyaqubi@hotmail.com

مستشار الوزير الخاص  
ت: +970599736902

السيد/ المعتز بالله عدنان عبد الرحمن عبادي

Email: mutaz.abadi@gmail.com



## **دولة قطر:**

السيد/ علي سيف المالكي

مدير إدارة شؤون شبكات المياه والكهرباء

ص.ب 41 - الدوحة

ت: +97444845999

Email: aalmalki@km.com.qa

مدير إدارة الصحة والسلامة والبيئة

ص.ب. 41 - الدوحة

ت: +44845577

ف: +44845595

Email: aalnaama@km.com.qa

الوكيل المساعد لمشاريع المياه

ص.ب 41 - الدوحة

ت: +97444845437

Email: h.alvodan@gmail.com

مدير إدارة تشغيل شبكات المياه

ص.ب. 41 - الدوحة

ت: +96524819403

ف: +96524848044

مهندس ميكانيكا أول - إدارة المشاريع المائية

ت: 96597372202

Email: m.h.saxo@hotmail.com

الوكيل المساعد لمشاريع المياه

ت: +96525371000، +96560013156

ف: +96525371400

Email: h.alrodan@gmail.com

مدير إدارة تشغيل وصيانة الشبكات المائية

Email: razaqhaji2@hotmail.com

مهندس أول ميكانيكا

ت: +96597372202

Email: m.h.saxo@hotmail.com

مشرف ميكانيكا عام

ت: +96560606993

Email: m.h.saxo@hotmail.com

المهندس/ عبد الرحمن علي أحمد النعمة

المهندس/ حمود بدر الروضان

المهندس/ عبد الرزاق الحجري

المهندس/ محمد حمود العنزي

## **دولة الكويت:**

المهندس/ حمود الروضان

المهندس/ عبدالرزاق الحجري

المهندس/ محمد حمود العنزي

السيد/ أحمد سالم

## **دولة ليبيا:**

السيد/ محمد اللواح

وكيل وزارة الموارد المائية

ت: +218914707835

مستشار فني بالهيئة العامة للمياه

ت: +18925650496

ف: +2184872064

Email: [sssbaruni@yahoo.com](mailto:sssbaruni@yahoo.com)

مدير عام مركز المعلومات والتوثيق بوزارة الموارد  
المائية

ت: +218913730108

ف: +2182143367671

Email: [abdallaelsonni@yahoo.com](mailto:abdallaelsonni@yahoo.com)

سكرتير أول/ وزارة الخارجية والتعاون الدولي

ت: +218918167718

ف: +218213402901

Email: [hsadawi@yahoo.com](mailto:hsadawi@yahoo.com)

سكرتير ثاني - وزارة الخارجية - القطاع القانوني

موبايل: +201005674975

Email: [hesham878@hotmail.com](mailto:hesham878@hotmail.com)

نائب مدير معهد بحوث المياه الجوفية

مبنى المركز القومي لبحوث المياه - الفسطاط الخيرية

- الرمز البريدي 13621

ت: +20242182117

ف: +20242188729

Email: [akramfekry@hotmail.com](mailto:akramfekry@hotmail.com)

متخصص في شؤون البيئة والمياه

قطاع مياه النيل

جوال: +201223354959

Email: [hosamelemam111@yahoo.com](mailto:hosamelemam111@yahoo.com)

مستشار - وزارة الخارجية

كورنيش النيل - ماسبيرو

Email: [rashahamdy15@hotmail.com](mailto:rashahamdy15@hotmail.com)

سكرتير أول

السيد/ سليمان الباروني

السيد/ عبد الله الطاهر السني

السيد/ حسين إبراهيم السعداوي

## **جمهورية مصر العربية:**

السيد/ هشام محمد السعيد

الأستاذ الدكتور/ أكرم محمد زكي أحمد

الدكتور/ حسام الإمام

السيدة/ رشا حمدي

السيد/ أحمد أحمد أبو موسى

وزارة الخارجية - كورنيش النيل - ماسبيرو

موبايل: +201277243200

Email: abumoussa@hotmail.com

### المملكة المغربية:

السيد/ بنعيد الفاضل عبد الحميد

رئيس قسم موارد المياه بالوزارة المنتدبة المكلفة بالمياه

العنوان: مديرية البحث والتخطيط المائي - الرباط

شارع بندقية قرون اجدال

ت: +661097318

Email: benabdelfadel.abdelhamid

### الجمهورية اليمنية:

المهندس/ عبد السلام الحكيمي

مدير عام سياسات إصلاح قطاع مياه الحفر

وزارة المياه والبيئة

ت: +967777200330

ف: + 9671335007

Email: asalam@y.net.ye

مدير عام مراقبة وتقييم قطاع المياه

صنعاء / شميلة/ سوق الخليج

ت: +967777148875

المهندس/ عبد الخالق علوان

Email: alwan10@gmail.com

مدير عام المعلومات والإحصاء/ مدير مكتب وكيل قطاع

المياه

ت: +967777117216

السيد/ عبد الملك الغزالي

Email: aalghazali71@gmail.com

أمين عام وزارة المياه والصرف الصحي

Email: eddone2006@yahoo.fr

مدير البرمجة والمتابعة والتعاون - وزارة المياه والصرف

الصحي

ت: +22222310746

السيد/ عبد الرحمن محمد

السيد/ محمد جدو

Email: jiddou67@yahoo.fr

رئيس مصلحة العالم العربي - وزارة الخارجية والتعاون

ت: +22243438060

السيد/ محمد الأمين البيطو

Email: hadenune1973@yahoo.fr

**\* المنظمات:**

**مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي:**

السيدة/ شهرة قصيبة  
رئيسة المركز  
9 شارع المالكي - دمشق - سوريا  
ت: +963113317874  
ف: +963113335252

Email: cofws@yahoo.com

**المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة "أكساد":**

الدكتور/وائل سيف  
مدير إدارة الموارد المائية  
ص.ب. 2440 - دمشق - سوريا  
ت: +963933187839  
جوال: +963933187839  
ف: +963112264707

Email : wael.seif@gmail.com

**اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا "الإسكوا":**

السيدة/ رلى مجدلاوي  
السيدة/ كارول شوشاني شرفان  
مديرة إدارة التنمية المستدامة والإنتاجية  
رئيس قسم الموارد المائية - إدارة التنمية المستدامة  
والإنتاجية  
ص.ب. 8575-11 رياض الصلح 2812 1107 -  
بيروت - الجمهورية اللبنانية  
ت: +9611978518  
ف: +9611981510

Email: chouchanicherfane@un.org

**الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد":**

الدكتور/عماد الدين عدلي  
المنسق العام  
3 أ عمارات مصر للتعمير - شارع زهراء المعادي  
ت: +20225161519  
ف: +20225162961

Email: info@mednetwork.org

الدكتور/محمد فتوحى  
المنسق العام المساعد  
ص.ب. 6334 الرباط- المعاهد - المغرب  
ت: +212661546594

ف: +2127771342

Email: cmepe2000@yahoo.fr

### الهيئة العربية للطاقة الذرية:

الدكتور/ أحمد رشاد قاسم

مستشار أول - رئيس قسم علوم الحياة والبيئة  
7 نهج الموازره - حي الخضراء 1003 - تونس  
ت: +21621950806  
ف: +21671808450

Email: ahmedaboghadeer@hotmail.com

### المجلس العربي للمياه:

الأستاذ الدكتور/ محمود أبو زيد

الدكتور/ حسين إحسان العطفى

رئيس المجلس  
أمين عام المجلس  
9 شارع المخيم الدائم - مدينة نصر 11471  
(الحي السادس)  
ت: +20224023253  
ف: +20222600683  
جوال: +201006856855

Email: hietatfy@arabwatercouncil.org

### مركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا "سيدياربي":

الدكتور/ خالد محمود أبو زيد

المدير الإقليمي للموارد المائية  
2 شارع الحجاز - مصر الجديدة - القاهرة  
ت: +20224513921/4  
ف: +20224513918

Email: kabuzeid@cedare.int

### الجمعية العربية لمرافق المياه "أكوا":

المهندس/ خلدون حسين خشمان

أمين عام  
19أ شارع أم عمارة، ضاحية الرشيد  
ص.ب 962449 - عمان 11196 - الأردن  
ت: +962779050888  
ف: +96265161800  
Email: khaldon\_khashman@acwua.org  
الخبير الفني لمشروع متابعة المؤشرات الإضافية  
لأهداف الإنمائية للألفية  
ت: +96277795015/+962795315281  
Email: jarrah\_alzubi@acwua.org

السيد/جراح محمود أحمد الزعبي

السيد/أحمد عبد اللطيف عزام

مدير التدريب والموارد البشرية

ت: +962777425555

Email: [Ahmad\\_Azzam@acwua.org](mailto:Ahmad_Azzam@acwua.org)

المهندس/ مصطفى سالم ناصر الدين

مدير البرامج والخدمات الفنية

ت: + 962795820434

Email: [Mustafa\\_Nasereddin@acwua.org](mailto:Mustafa_Nasereddin@acwua.org)

### GIZ:

**Dr. Matthias Bartles**

Director of Adaptation of Climate Change in the Water MENA Region

Tel: +20227370425

Fax: +20227370424

Email: [mathias.bartles@giz.de](mailto:mathias.bartles@giz.de)

**Dr. Hammou Laamrani**

Water & Climate Change expert

Tel.: +20122855670

Email: [hammou.laamrani@giz.de](mailto:hammou.laamrani@giz.de)

### الاتحاد العربي للشباب والبيئة:

الأمين العام

الدكتور/ ممدوح رشوان عبد الحكيم

15 شارع بني عقيل/سراي القبة/ القاهرة

ت: +201227175425

ف: +20224541884

Email: [Eyde20@hotmail.com](mailto:Eyde20@hotmail.com)

### الأمانة العامة لجامعة الدول العربية:

الدكتور/ جمال الدين جاب الله

مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية

والتنمية المستدامة

1 ميدان التحرير/الرمز البريدي 11642/القاهرة

جمهورية مصر العربية

ت: (+202) 25752966 - 25750511

ف: (+202) 25740331-25796404

Email: [environment.dept@las.int](mailto:environment.dept@las.int)

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية

المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية

المستدامة

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية

السيدة/ إيناس عبد العظيم

السيدة/ ياسمين طعيمة

السيد/ وليد السيد العربي

## مرفق رقم (9)



الرقم : ج ع 39/2/1 - ب - 86

التاريخ : 16 جماد الاول 1435

الموافق : 17 مارس 2013

03353

### فاكس

تهدى المندوبية الدائمة لدولة الإمارات العربية المتحدة أطيب تحياتها إلى  
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان  
والموارد المائية والتنمية المستدامة)

بالإشارة إلى مذكرة الامانة العامة الموقرة رقم 3/2960 بتاريخ  
2013/10/23 بشأن مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في  
المنطقة العربية لمواجهة التحديات و المتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة.  
تشرف المندوبية أن ترفق للأمانة العامة الموقر بطيه كتاب وزارة البيئة  
و المياه بدولة الامارات العربية المتحدة رقم ( 699 ) بتاريخ 2014/2/17 المرفق  
بها ملاحظات وزارة البيئة بالدولة حول مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن  
المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات و المتطلبات المستقبلية للتنمية  
المستدامة .

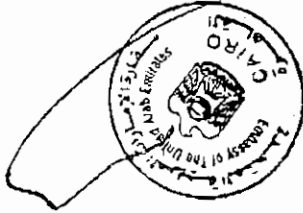
تغتنم المندوبية الدائمة لدولة الامارات العربية المتحدة هذه المناسبة لتعرب

للأمانة العامة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها

إلى :

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

إدارة البيئة و الإسكان و الموارد المائية و التنمية المستدامة





UNITED ARAB EMIRATES  
MINISTRY OF ENVIRONMENT & WATER



الإمارات العربية المتحدة  
وزارة البيئة والمياه

الرقم : 899  
التاريخ : 17/ربيع الثاني/ 1435 هـ  
الموافق : 2014/02/17 م

المحترم

الدكتور/ وانسل سيف  
مدير إدارة الموارد المائية  
المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة

تحية طيبة وبعد،،،

**الموضوع :** مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة

تهديكم وزارة البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة أطيب التحيات،

الإشارة إلى الموضوع أعلاه، يطلب لنا أن نرفق لكم ملاحظات وزارة البيئة والمياه حول مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير

عن / وكيل الوزارة



للتواصل مع الأقسام استفساري - ضيق تليفون مولي - رقم الهاتف : 87742148509 البريد الإلكتروني: basalhammadi@moew.gov.ae

نسخة المندوب

- قطاع الموارد المائية والمحافظة على الطبيعة
- إدارة التعمير الدولي
- AAMOUSA - 17/02/2014
- AAMOUSA - 17/02/2014

رؤيتنا: ضمان بيئة مستدامة للحياة

www.moew.gov.ae

مركز الامتثال: 8003050

هاتف: +971 4 716 8881 • فاكس: +971 4 716 8877 • ص.ب: 1509 • دبي • الإمارات العربية المتحدة  
TELEPHONE +971 4 214 8444 • FACSIMILE +971 4 265 5877 • P.O.BOX 1509 • DUBAI • UNITED ARAB EMIRATES



## ملاحظات حول مسودة الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة

بعد الأطلاع على المسودة الأولى للخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية الصادرة من الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، وتجذون فيما يلي أهم الملاحظات حولها:-

- (1) يوجد اختلافات في محتوى الترجمة ما بين النسخة العربية والنسخة الانجليزية للخطة التنفيذية للاستراتيجية، كما هو واضح في البند (D)، وكذلك اختلاف في المحتوى كما في البند (7B).
- (2) لم يتم التطرق في خطط الاستراتيجية الى موضوع استدامة تحلية مياه البحر بشكل واضح، والتي تشكل مصدر رئيسي للمياه في دول الخليج. كذلك الحال لموضوع استخدامات المياه الهامشية كالمياه شبه المالحة والمالحة، حيث تم التركيز على موضوع استخدامات المياه العذبة المعالجة فقط. يقترح اذراج خطط خاصة بموضوع استدامة تحلية مياه البحر بما يخص موضوع موارد المياه الغير تقليدية (بند 7B)..
- (3) تم التطرق الى موضوع كفاءة استخدام المياه (بند 6B) بشكل عام وغير واضح، يقترح توضيح المقصود بهذه الكفاءة (مثل كفاءة شبكات المياه في البلديات، وشبكات الري الزراعي ... الخ) وكذلك الامر بالنسبة للأنشطة المذكورة، حيث يقترح ايضا ان يتم تفصيل مشاريع رفع كفاءة المياه حسب القطاعات المختلفة (المنزلية، الصناعي والزراعي)، مع الاخذ بعين الاعتبار العائد الاقتصادي في مشاريع رفع كفاءة استخدام المياه في الزراعة على ان تكون الكفاءة مرتبطة باحتمال العائد الاقتصادي لكل وحدة مياه مستخدمة.
- (4) يلاحظ تباين كبير في موازنات الأنشطة بشكل غير واضح، لذلك يقترح اضافة ملحق لموازنة هذه الخطة التنفيذية، بحيث يتم الدراج الموازنة الكاملة في هذا الملحق، اضافة الى تفصيل وسجلات موازنة كل نشاط.
- (5) يقترح اضافة جدول يوضح البرنامج الزمني لتنفيذ جميع الأنشطة في ملحق خامس لهذه الخطة.



العدد: ج ١٨٤٦/١٥/١١  
التاريخ: ١١/٥/٢٠١٤

تهدي الممثلة الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة، وتتشرف بان تراقب للإدارة الموقرة ملاحظتنا وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق على مسودة الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية.

تفتخر الممثلة الدائمة هذه المناسبة لتعرب للإدارة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية

ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

05520

1.1 MAY 2014

زينب ٥/٧

ملاحظة: وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق على مسودة الخطة التنفيذية الاستراتيجية للمياه في المنطقة العربية.

- ١- حسب ما جاء في ص ٢ من ملخص المسودة نقترح تعديل التسميات (١) في جدول الانجازات المتوقعة حيث تضاف عبارة (توفير المساء (الليل) لتتطابق مع المحاور الرئيسية للاهتمام بالخطة التنفيذية.
- ٢- ص ١ نقترح إضافة "وزارة الموارد المائية" الى جمهورية العراق.
- ٣- نؤكد على ضرورة إضافة النظام الايكولوجي وماهيته الى الخطة الاستراتيجية الحالية.
- ٤- نؤكد على ضرورة وجود فهم متكامل لأسس الإدارة المتكاملة للموارد المائية بحيث يطابق هذا الفهم خصوصيات كل دولة من الدول العربية ومن خصوصيات المنطقة العربية ككل.
- ٥- نؤكد على بعض المفردات الواردة في متن التقرير، نقترح تبديلها أو تعديلها كالتالي:

تصحيحها مثل:

- ١- لبرنامجها لتصبح لتنفيذها.
- ٢- لتعذب تصبح تحلية.
- ٣- ص ٢٢ النشاط الثاني 1.6.B فقرة التنفيذ تصحيح كلمة الاقتصادية لتصبح الاقتصادي.
- ٤- ص ٣٢ النشاط 3.2.D تصحيح كلمة مأسس البرنامج لتصبح تأسيس البرنامج (أيضا وردت).
- ٥- ص ٣٤ النشاط الثاني 5.2.F تصحيح كلمة سالبة إلى سلبية.
- ٦- تصحيح كلمة الصعد لتصبح الأصعدة في النشاط الثاني 10.2.E
- ٧- تصحيح كلمة العمة لصح العامة النشاط الثاني 10.2.E
- ٨- نقترح تبديل كلمة أظمة أساليب الإدارة إلى تكييف أساليب الإدارة في أملاك النشاط 10.2.E.



الرقم: 11.ع 246

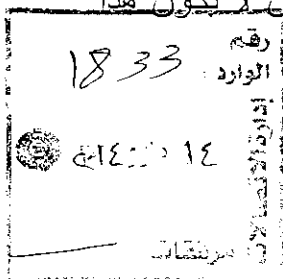
## عاجل جداً و فوري

تهدي المندوبية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية - إدارة البيئة و الإسكان والموارد المائية و التنمية المستدامة -، و بالإشارة إلى مذكرتها رقم 3/0948 بتاريخ 30 مارس 2014 بشأن تعميم المسودة النهائية للخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية، تتشرف المندوبية الدائمة بأن ترفق طيه بملاحظات وزارة الموارد المائية الجزائرية بخصوص تلك المسودة ، تمهيدا لعرضها على الإجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الإستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه، المقرر عقده بالدوحة بدولة قطر خلال الفترة من 24 إلى 26 ماي 2014 . و تشمل تلك الملاحظات ما يلي :

- بالنسبة للنشاط B.1.3: إدخال مفهوم الإدارة المتكاملة للمياه في المناطق الحضرية ؛ تجدر الإشارة إلى أن التقسيم إلى مناطق حضرية و مدن كبرى لا ينطبق على كل الدول العربية ، حيث يوجد تقسيمات حسب الأحواض الهيدروغرافية .

- بالنسبة لأسلوب التنفيذ تقترح الوزارة إستبدال عبارة " إشراك عامة الناس في صنع القرار " بالعبارة التالية : " إشراك المؤسسات و الهيئات المختصة في صنع القرار " .

- بالنسبة للنشاط B.3.1 بخصوص القانون المائي العربي الموحد تقترح الوزارة أن يكون هناك ملحق بمصطلحات و مفاهيم متناسقة و أن لا يكون هذا القانون ملزم للأطراف .



- النشاط B.5 بالنسبة لمشاركة المجتمع الأهلي و القطاع الخاص ، تقترح الوزارة إضافة الشركاء العموميين .

- التطرق إلى موضوع تطوير المرافق العمومية للمياه لتحسين الخدمة العمومية في قطاع المياه

تنتهز المندوبية الدائمة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية لدى جامعة الدول العربية هذه الفرصة لتعرب مجددا للأمانة العامة لجامعة الدول العربية - إدارة البيئة و الإسكان والموارد المائية و التنمية المستدامة -، عن فائق الاحترام والتقدير.



القاهرة: يوم 13/05/2014

**إلى: الأمانة العامة لجامعة الدول العربية**  
- إدارة البيئة و الإسكان والموارد المائية و التنمية المستدامة -

**مرفق رقم (10)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*The Permanent Mission of  
The Hashemite Kingdom of Jordan  
to the Arab League - Cairo*



المنووية الدائمة  
للمملكة الأردنية الهاشمية  
جامعة الدول العربية - القاهرة

فاكس

٢٢٣/٣/٤٤

٢٠١٤/٣/١٢

تحدي المنووية الدائمة للمملكة الاردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية - القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية -

وتتشرف باعلام الأمانة الموقرة بأنه لا توجد لوزارة المياه بالمملكة الاردنية الهاشمية أية ملاحظات جوهرية على الخطة التنفيذية لاسراتيجية الأمن المائي العربي، مع استعداد الوزارة للتعاون والمشاركة في كافة المهام والنشاطات الرئيسية التي تنص عليها الخطة دون ان يترتب عليها أي تبعات مالية من خلال هذه المشاركة.

تنتهز المنووية الدائمة للمملكة الاردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



03029

الإمانة العامة،  
جامعة الدول العربية،  
القاهرة.  
ف/ف





التاريخ : 2 ابريل 2014

الرقم : 16/13

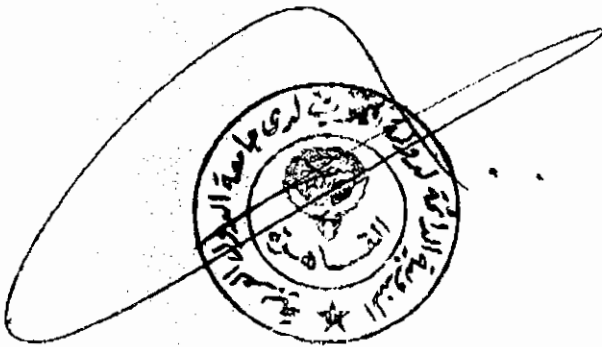
تمهني المنذوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تدياتها الي الأمانة العامة لجامعة  
الدول العربية ( القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان و الموارد المائية والتنمية  
المستدامة )

بالإشارة الي مذكرة الأمانة العامة لجامعة الدول العربية رقم 3/507 بتاريخ  
2014/2/18 بشأن " متابعة تكاليف القمة العربية التنموية: الاقتصادية والاجتماعية"  
والمتمضنة الطلب بموافاة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة و الاراضي القاحلة  
(اكساد) بابة ملاحظات اضافية للجهات المعنية بدولة الكويت على مسودة الخطة التنفيذية .

تود المنذوبية الافادة بعدم وجود اية ملاحظات للجهة المختصة بدولة الكويت  
(وزارة الكهرباء و الماء) على مسودة الخطة التنفيذية المشار اليها اعلاه .

و تنتهز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت بالفاخرة هذه المناسبة لتعرب الأمانة العامة  
لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها ومحظيم احترامها .

03936



هـــــــــ

الجامعة العربية السورية  
مدرسة الدراسات والبحوث  
الدراسات العربية  
إدارة الدراسات والبحوث

مدرسة الدراسات والبحوث  
الدراسات العربية  
إدارة الدراسات والبحوث

رقم الوثيقة: ٢٠١٤/١٠٠/١٨٧٧  
تاريخ: ١٤٢٥هـ  
العدد: ٢٠١٤

المرجع: ...  
الموضوع: ...

الموضوع: مسودة الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي العربي

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبمنه،،

الموضوع: مسودة الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي العربي

بالإشارة إلى تنفيذ قرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة المتعلقة بالأمن المائي، والتي تم إقرارها في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالمياه في مراكش، المغرب، في ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢، ومنها "ب" الأخذ علماً بإفادة الدول العربية بأنها قد أرسلت أو تتوي إرسال ملاحظات إضافية على مسودة الخطة التنفيذية، والطلب إليها موافاة المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة ( اكساد ) بذلك، عليه أود الافادة بأنه لا توجد لدى السلطنة أي ملاحظات على المسودة المذكورة أعلاه.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير والاحترام،،،

د. محمد بن عبد الله  
مدير إدارة الدراسات والبحوث



Embassy Of The Kingdom  
Of Morocco  
The permanent mission to the  
League of Arab States  
Cairo  
2014/03/26



سجل وزارة المملكة المغربية  
المندوبية الدائمة لدى جامعة الدول العربية  
القاهرة  
الرقم: 881

BIA

## عاجل وفوري

تهدي المندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية-إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة- ، وتبعا لمذكرتها رقم 3/507 بتاريخ 2014/02/18 ، بشأن مسودة الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي العربي لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة، تتشرف بإخبارها أن الوزارة المنتدبة لدى وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة المكلفة بالماء قد أخذت بعين الاعتبار مسودة الخطة المذكورة والإجابة عنها في النسخة المعدلة، وأنه ليس لديها أي ملاحظات إضافية بهذا الخصوص.

وتغتنم المندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب من جديد للأمانة العامة لجامعة الدول العربية- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - عن فائق تقديرها.

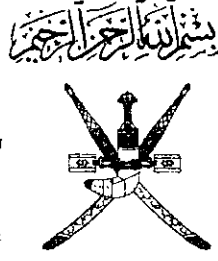
03630

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية-  
والتنمية المستدامة

**مرفق رقم (11)**



**مرفق رقم (12)**



رقم: م م / م / و / د ع د / ٢٧٤ / ٢٠٢٢ / ٢٠١٤

Ref. : .....

التاريخ: ٥ رجب ١٤٣٥ هـ

Date : .....

الموافق: ٥ مايو ٢٠١٤ م

المحترم  
الدكتور جمال الدين جاب الله  
مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه  
جامعة الدول العربية - القاهرة  
جمهورية مصر العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

بالإشارة إلى مذكرة الامانة العامة القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة رقم ٥/١٢١٥ بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٤م بشأن طلب النظر في إمكانية أن تكون اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه مجلس تنفيذي استشاري لركز للعرفة للزمع إنشاؤه في إطار المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية . عليه نود الافادة بأنه ولزید من التوضیح والاهمية نرى طرح ومناقشة هذا اللوضوع ضمن اجتماعات اللجنة الفنية العلمية الاستشارية القادم بالدوحة خلال الفترة من ٢٦-٢٨/٥/٢٠١٤م.

شاكراً لكم دوام التعاون.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير ،،،

هاشم بن حميد بن الهادي  
مدير دائرة العلاقات الدولية



# مرفق رقم (13)





الجامعة العامة

الرقم 5/1241

التاسع

**تهدي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) أطيب تحياتها إلى المندوبية الموقرة،،،**

وتتشرف بالإشارة إلى مذكرتها رقم 3/0412 بتاريخ 2014/2/11 والخاصة بتقرير وقرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع والذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة يومي 29-2014/1/30، وتود التأكيد على الفقرة رابعا(هـ) من القرار رقم (ق68- 9 م ت م- 2014/1/29) بشأن متابعة تكاليف القمة العربية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية والتالي نصه:

رابعاً هـ. تشجيع الدول العربية على توفير البيانات الهيدرولوجية للمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) خاصة للأحواض التي يرغبون اختبار تأثيرات التغيرات المناخية على مواردها المائية.

والمرجو من المندوبية الموقرة التفضل بإحالة المذكرة إلى الجهة المعنية بشؤون المياه بدولتكم الموقرة، والطلب إليها توفير البيانات الهيدرولوجية وإرسالها للمركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد) خاصة للأحواض التي يرغبون اختبار تأثيرات التغيرات المناخية على مواردها المائية.

**تفتنم الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) هذه المناسبة لتعرب عن فائق احترامها،،،**

صورة إلى:

المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)



**مرفق رقم (14)**



المركز العربي للدراسات المناطق الجافة  
والأراضي القاحلة (أكساد)  
إدارة الموارد المائية



مذكرة شارحة  
متابعة تكاليف القمة العربية التنموية الاقتصادية والاجتماعية  
الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه

2014 /05/ 29-24



البرامج الرئيسية في ادارة الموارد المائية



1. برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية
2. برنامج حماية البيئة المائية
3. برنامج تنمية الموارد المائية

ACSAD  
Cairo 4-6/06/2014



## برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

### الهدف:

تحقيق مبدأ الإدارة المتكاملة للموارد المائية وتطبيق النهج التشاركي في إدارة تلك الموارد للوصول إلى تحقيق الاستخدام المستدام والأمن للموارد المائية السطحية والجوفية المتاحة من خلال بناء نظام متكامل لدعم القرار في إدارة الموارد المائية



1. مشروع الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة

2. مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية



## مشروع الخطة التنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات والمتطلبات المستقبلية للتنمية المستدامة

### الهدف:

تعزيز تحقيق الأمن المائي العربي من خلال إعداد خطة عمل تنفيذية لاستراتيجية الأمن المائي العربي في المنطقة العربية لمواجهة التحديات ومتطلبات التنمية المستدامة



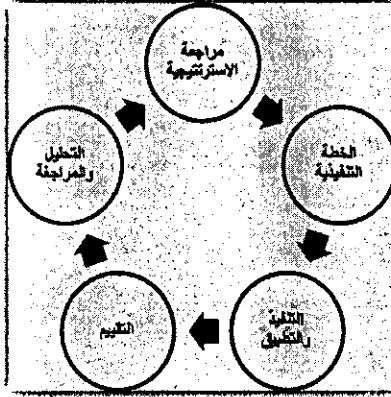
في 2012 قام المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه بتشكيل لجنة لطرح مسودة برنامج تنفيذي لمتابعة تنفيذ برنامج الأمن المائي في المنطقة العربية



## برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

1- الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية

الإنجازات الأساسية:



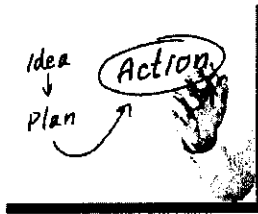
- مراجعة الإستراتيجية ومحتويات وبنود الخطة المقترحة من قبل اللجنة
- مراجعة كل المناقشات والتقارير الناجمة عن الاجتماعات التي عقدها اللجنة المكلفة برعاية المركز العربي في بيروت خلال عامي 2012 و 2013
- إعداد مقترح الخطوط العريضة لكل جزء من أجزاء الخطة التنفيذية ضمن هيكلية متكاملة
- اعتماد ملاحظات أعضاء اللجنة والوزارات المعنية في الدول العربية ومراجعة النسخة الأخيرة من هيكلية الخطة التنفيذية
- إنجاز النسخة النهائية من الخطة التنفيذية بعد أخذ ملاحظات كافة الدول وأعضاء اللجنة بالاعتبار وإرسالها إلى الأمانة العامة للمجلس الوزاري العربي للمياه لعرضها على المجلس في دورته السنوية في أيار 2014 في الدوحة



## برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

1- الخطة التنفيذية لإستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية

المحتويات الرئيسية في الخطة التنفيذية:



- I. الخلفية والمبررات
- II. الهدف
- III. الخطة التنفيذية - محاور العمل (السياسات والبرامج والمشاريع)
- IV. مصفوفة العمل التنفيذية

محاور العمل (البرامج والمشاريع):

1. توفير قاعدة بيانات تُحدث باستمرار حول حالة الموارد المائية المتوفرة في الدول العربية
2. تحسين تطبيق مبادئ الإدارة المتكاملة للموارد المائية
3. تدعيم القاعدة الصناعية والتكنولوجية والعلمية
4. زيادة تمويل المشاريع المائية
5. تعزيز القدرة على تقدير قابلية التأثر بالمتغيرات المناخية الطارئة، والتكيف معها
6. العمل على تأسيس وسائل لحماية الحقوق المائية العربية من الموارد المائية الخولية المشتركة



## برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية:

### الأهداف:

ضمن مشروع الأمن المائي في المنطقة العربية يسعى المركز العربي لتنفيذ أربع مشاريع وذلك بعد إقرار المجلس الوزاري العربي للمياه للمشاريع المنبثقة عن مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية. هذه المشاريع هي:

1. رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية
2. التغيرات المناخية وتأثيراتها على الموارد المائية في الدول العربية
3. التوسع في استخدام الموارد المائية غير التقليدية
4. تطبيق النهج التشاركي في إدارة الموارد المائية

- قام المركز العربي بصياغة مقترحات مشاريع الإدارة المتكاملة للموارد المائية حسب الملاحظات التي أبدتها الصناديق العربية الممولة وجميع ملاحظات الدول المعنية بكل مشروع وأعد مقترحات المشاريع الفنية والمالية
- أصدر مجلس جامعة الدول العربية على مستوى القمة في دورته الـ 25 القرار رقم 606 المتضمن دعوة المركز العربي للتسيق مع صناديق التمويل العربية للبدء بتنفيذ هذه المشاريع



## برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق تنمية مستدامة في المنطقة العربية:

مشروع التغيير المناخي وتقييم آثاره على الموارد المائية المتاحة في المنطقة العربية

مقترح المشروع مقدم الى صندوق ابو ظبي للتنمية

### رفع كفاءة استعمال المياه في المنطقة العربية

وثيقة مشروع لمكون

اعداد دراسة شاملة لتقييم أوضاع كفاءة الري في المنطقة العربية

مشروع مقترح إلى

الصندوق العربي للإيماء الاقتصادي والاجتماعي

الدول المشاركة: سوريا ولبنان ومصر والأردن وتونس والجزائر

والمغرب والكويت

2014

مشروع تطبيق النهج التكاملي في إدارة الموارد المائية

هدف المشروع:

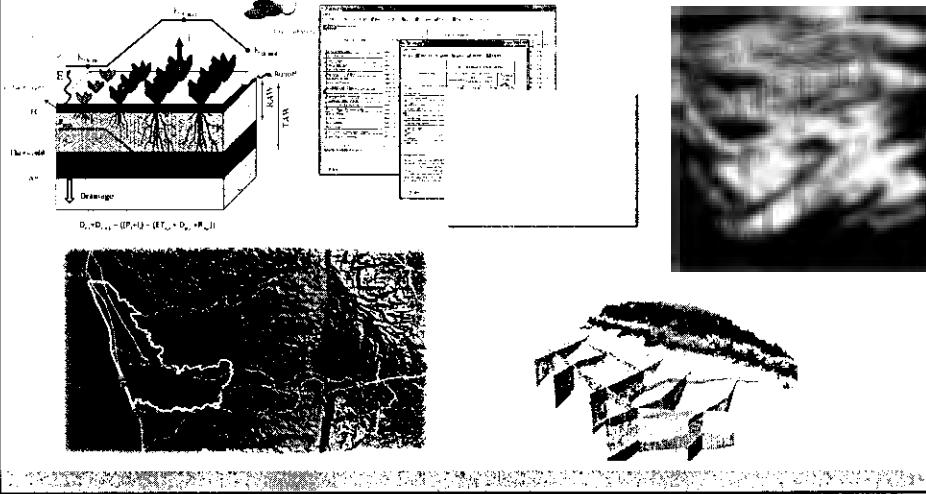
دعم جهود الدول العربية لتبني الأساليب المتكاملة في تقييم واستخدام وتقييم وإدارة الموارد المائية المتاحة بما يحقق أهداف التنمية المستدامة بشقيها الاقتصادي والاجتماعي.

مقترح المشروع مقدم إلى البنك الإسلامي للتنمية



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع استخدام التقانات الرياضية الحديثة في تنمية وإدارة الموارد المائية



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

• مشروع إعداد نظام دعم القرار لتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية

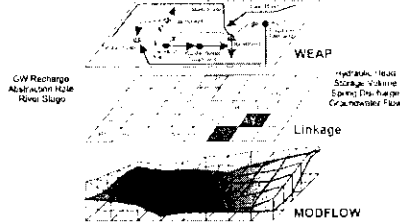
# WEAP

### الهدف:

يهدف نظام تخطيط وتقييم الموارد المائية WEAP، تخصيص الموارد المائية المحددة للاستخدامات المختلفة وريادة قوية وصحية لتخطيط المتكامل للموارد المائية.

نفذ هذا المشروع بالتعاون مع:

- المعهد الفدرالي لطوم الأرض والموارد الطبيعية في ألمانيا "BGR"
- معهد استوكيويم للبيئة في مدينة بوسطن في الولايات المتحدة الأمريكية







## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

Tunisia  
Tibouana  
Kairouan  
Zaus-Kouane

Lebanon  
Jalta

Palestine  
Encene Aquifer  
Western Aquifer

Syria  
Aleppo  
Zatadara

Jordan  
Azraq  
Condor Wellfield

### • مشروع إعداد نظام دعم القرار لتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية

الإنجازات الأساسية:

• الربط مع برنامج النمذجة الرياضية للمياه الجوفية  
**MODFLOW**

• توسيع نطاق عمل النظام بتزويده بأدوات إضافية هي عبارة عن ثلاثة برامج أساسية:

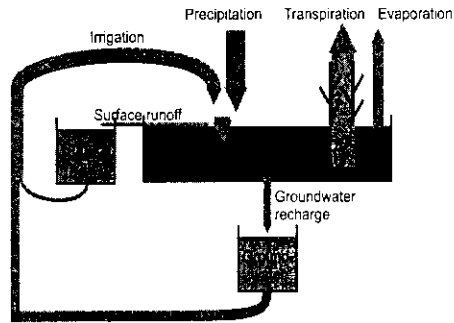
- MABIA
- Model Optimization
- MODPATH

• نشر هذه التقنية عن طريق تنفيذ عدة دورات تدريبية في الأردن ولبنان وسوريا والمغرب وتونس وفلسطين.



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

### • مشروع إعداد نظام دعم القرار لتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية



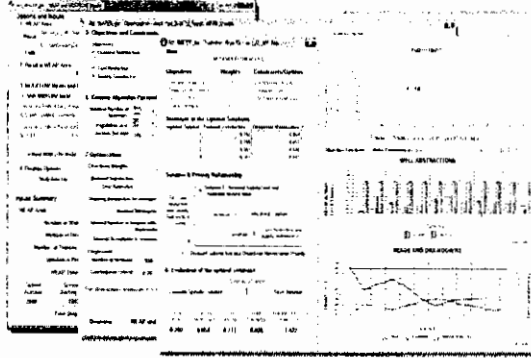
### MABIA

برنامج متطور يقوم بحساب قيم النتح تبخر حسب شروط مناخية مختلفة ويقدر كمية المياه الراشحة إلى المياه الجوفية.



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

- مشروع إعداد نظام دعم القرار لتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية



### Optimization Model

الاستخدام الأمثل للمياه

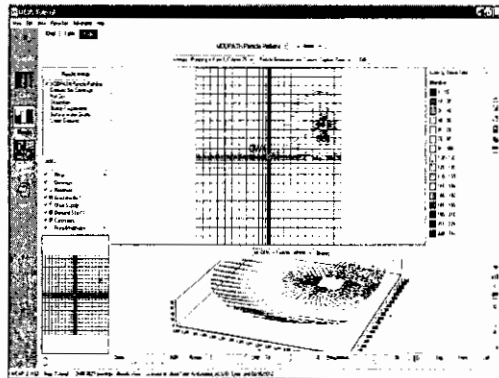
وذلك من خلال إدماج ثلاثة عوامل:

- العامل البيئي
- العامل الاقتصادي (التكاليف)
- العامل الاجتماعي



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

- مشروع إعداد نظام دعم القرار لتحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية



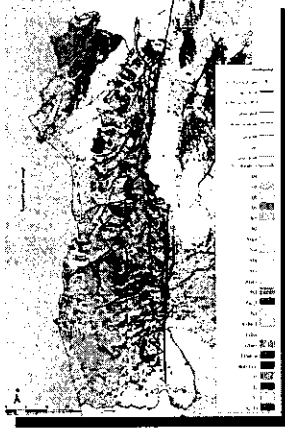
### MODPATH

- برنامج تحديد حركة الملوثات في الأوساط المائية والجوفية ومناطق التلوث المحتملة



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

• مشروع دراسة المياه الجوفية في حوض الساحل السوري



### الهدف:

يهدف البرنامج إلى دراسة الموازنة المائية ودراسة حركة المياه الجوفية وتحديد المشاكل المرتبطة بالمياه ضمن حوض الساحل السوري.

### الإنجازات:

- النموذج الرياضي الإقليمي لكامل الحوض
- نموذج محلي لدراسة حركة مياه البحر المالحة في منطقة دمسرخو
- نموذج محلي لدراسة التفدق في منطقة عكار

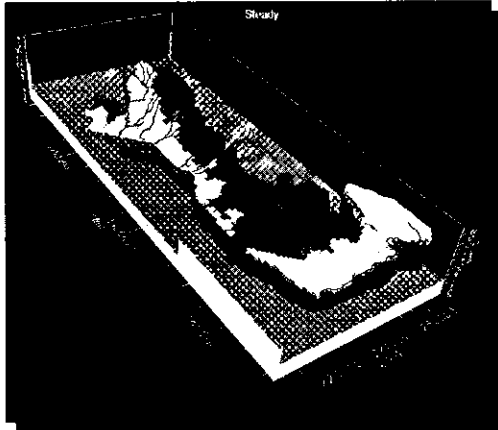


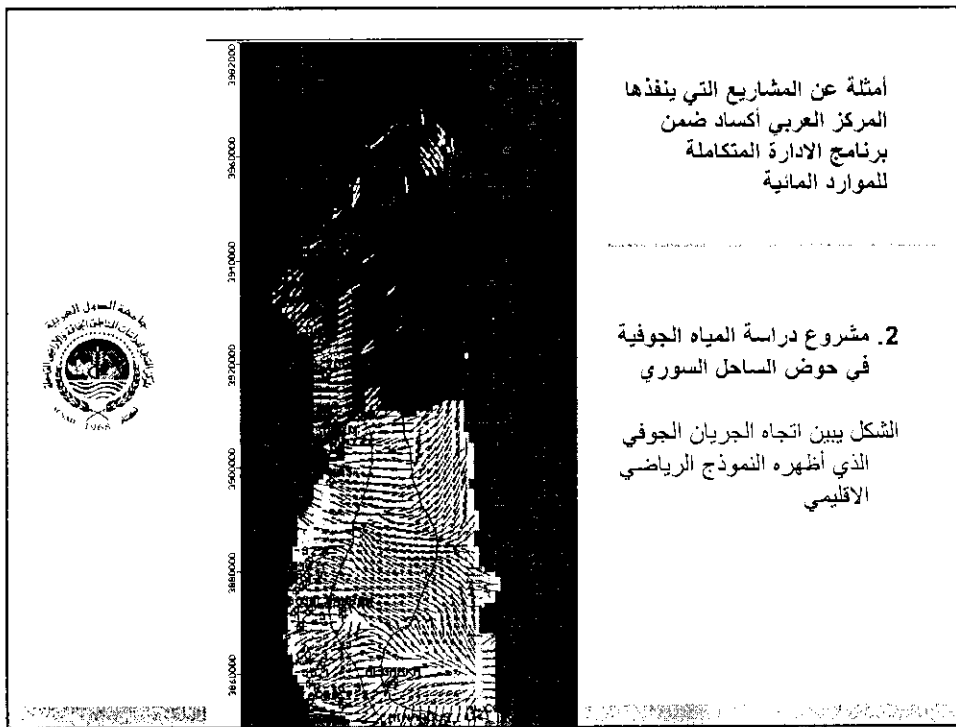
## أولاً: برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

• مشروع دراسة المياه الجوفية في حوض الساحل السوري

### مراحل العمل الأساسية:

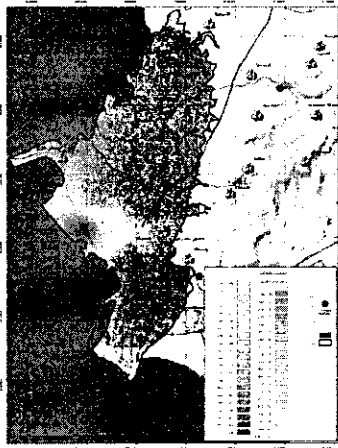
1. جمع المعطيات الهيدرولوجية المتوفرة من الحوامل المائية في الحوض
2. إعداد خرائط توزيع الينابيع، والآبار الاستكشافية والاستثمارية، والواديان والأنهار الرئيسية في المنطقة
3. إنشاء النموذج الاعتيادي لمنطقة الدراسة
4. إدخال المعطيات إلى شبكة النموذج باستخدام الطرق المناسبة وتشغيل النموذج
5. معايرة النموذج الرياضي بناءً على معطيات المراقبة خلال فترة المعايرة 1976-2010
6. التنبؤ بتأثير سيناريوهات مختلفة لإدارة الموارد المائية على مناسيب المياه والمخزون المائي الجوفي للحوض







أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
• مشروع النموذج الرياضي لمنطقة دمسرخو – الساحل السوري



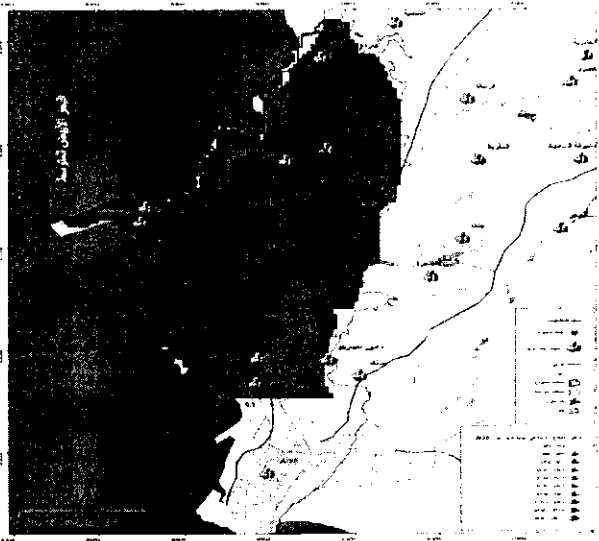
**الهدف:**

دراسة تداخل مياه البحر مع المياه الجوفية العذبة للحوامل المائية الساحلية، والتنبؤ بتغيرات نوعية المياه الجوفية في هذه المنطقة.

**الإنجازات:**

- تحديد أبعاد شبكة النموذج لتغطية كامل منطقة النموذج بالاعتماد على توزيع المعطيات الهيدروجيولوجية المتاحة
- تحديد حدود النموذج الرياضي لتطبيق على الحدود الهيدروجيولوجية لحوض دمسرخو
- تحديد الشروط المحيطية للنموذج الرياضي، ودراسة نظام المياه الجوفية وتطور نوعيتها
- إنجاز النموذج الرياضي لحالتي الثبات وعدم الثبات كنسخة أولى للمعايرة

أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية



مشروع النموذج الرياضي لمنطقة دمسرخو

خريطة تركيز شاردة الكلور  
نهاية شهر آب 2020





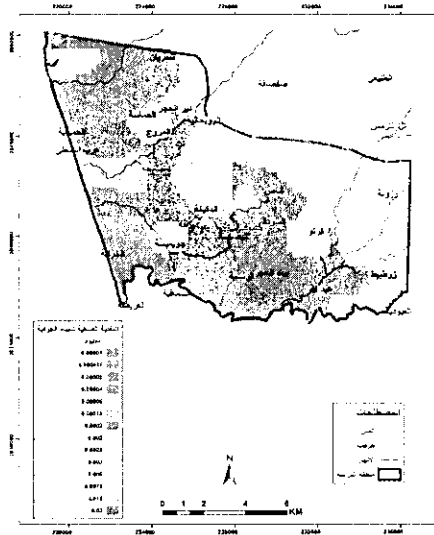
أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
مشروع النموذج الرياضي لمنطقة سهل عكار – الساحل السوري

**الهدف:**

إعداد نموذج رياضي تفصيلي لمنطقة عكار بناء على البنية الجيولوجية والهيدروجيولوجية السائدة في المنطقة واقتراح بدائل استثمارية تحافظ على الموارد الطبيعية في منطقة الدراسة وتحميها .

**الإنجازات:**

- بناء وتشغيل النموذج الرياضي لحالي الاستقرار وعدم الاستقرار
- تشغيل عدة سيناريوهات لحالات استثمار معينة



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع تحديث الدراسات الخاصة بحوض الحماد العراقي

**الأهداف:**

يهدف المشروع إلى تحديث حالة المعرفة بالموارد المائية السطحية والجوفية في حوض الحماد العراقي، وذلك اعتماداً على نتائج الدراسات السابقة والمستجدات التي تعرضت لها منطقة الحماد سواء من حيث الظروف المناخية أو تطور استثمارات الموارد المائية

**التدقيق في الحفريات والسدات ومنها:**

- حفرة زملة حوران
- حفرة الأغرى
- سد قصر الطف
- سد قصر غليصان

**الإنجازات:**

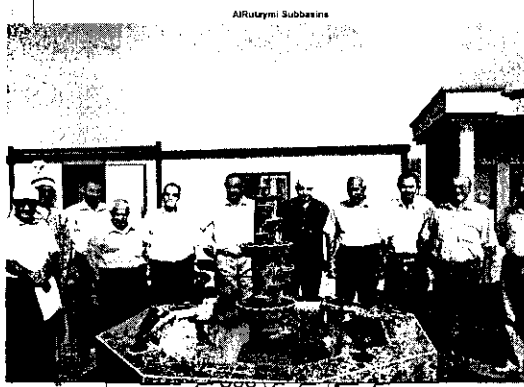
- تم جمع وتحليل البيانات المناخية ونتاج المسوحات الميدانية للمياه السطحية والجوفية بغية تقييم الواقع الحالي للموارد المائية
- تم تحديث حالة المعرفة مع وضع قاعدة للبيانات المناخية والمياه السطحية والجوفية وذلك بتجميع ما يمكن من البيانات والتقارير وتصنيفها





## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع تحديث دراسات الخاصة بحوض الحصاد العرقي:



الكورة

• تم تحديد الأحواض الساكنة مواصفاتها الطبوغرافية والجيو وتقدير الموارد المائية السطحية والجو اقتراح منشآت لحصاد مياه الأمطار الجوفية.

• تم تدقيق بعض الدراسات المنجز حصاد مياه الأمطار المقترحة من المشروع لخدمة مربي الأغنام السكانية الصغيرة وتم اعداد الدراسات ولتحديد أكثر من عشرين موقع لأمطار



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة التوسع في زراعة القمح باستخدام المياه الجوفية في ولايتي نهر النيل والشمالية في جمهورية السودان:

### الأهداف:

• تقييم البيانات والمعلومات المائية الجوفية في نظام الحجر الرملي النوبي (Nubian sandstone system) والتحقق منها ميدانياً

• تنفيذ بعض أعمال المسح الهيدروجيولوجي الميداني وإحصاء الآبار المحفورة حديثاً في الولايتين وتحديث بيانات الآبار القديمة

• تنفيذ مسوحات جيوفيزيائية كهربائية بطريقة السور الكهربائي الشاقولية (VES) في المواقع المستهدفة وتفسير نتائج القياسات

• إعداد تقرير هيدروجيولوجي متكامل لكل موقع لتوضيح حالة الموارد المائية الجوفية وأبعادها وكيفية انتشارها ومدى توفر إمكانية الاستفادة منها كموازنة مائية عامة.





### أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية



مشروع دراسة التوسع في زراعة القمح باستخدام المياه الجوفية في ولايتي نهر النيل والشمالية في جمهورية السودان:

#### الإنجازات الرئيسية:

- تم جمع وتصنيف وتحليل المعطيات المتوفرة من الدراسات السابقة وترتيبها بالصيغة المناسبة للاستفادة منها في مراحل العمل التالية
- تم الانتهاء من تنفيذ أعمال المسح الهيدروجيولوجي الحقلية لإحصاء الآبار الاستثمارية وغيرها في منطقة المشروع

- تم الانتهاء من تنفيذ حجور الأعمال الجيوفيزيائية الكهربائية الحقلية المطلوبة وتفسير نتائج القياسات ووضعها بالصيغ المناسبة وصدور التقرير النهائي المحدد لفرص الاستثمار الأمن والتوصيات الخاصة بتوسيع دراسة المياه الجوفية وإنجاز نموذج رياضي لحركة المياه الجوفية خاصة في المناطق الواعدة



## ثانياً: برنامج حماية البيئة المائية

### الهدف:

حماية نوعية المياه والبيئة من أجل الاستخدام المستدام في مختلف المجالات

### المشاريع:

- مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية
- مشروع إعادة استخدام مياه الصرف الزراعي للتكيف مع التغيرات المناخية في مصر
- مشروع إعداد خارطة قابلية التلوث للحامل المائي الجوفي الأول في دولة الإمارات العربية المتحدة
- مشروع دراسة ارتفاع مناسيب المياه الجوفية في منطقة الوفرة - الكويت
- مشروع الحد من ظاهرة تداخل مياه البحر في منطقة الحازمية - بيروت



ACSAD

Cairo 4-6/06/2014





أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية



The CORDEX-Mena/Arab Domain

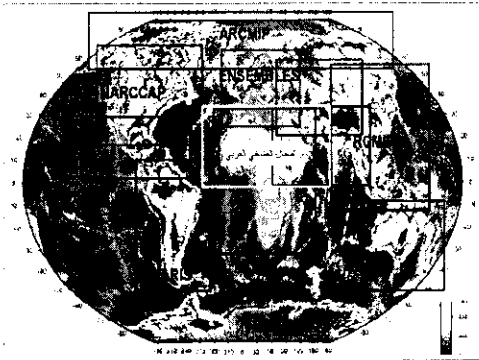
مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية

تركز وثيقة المشروع على إعداد تقييم متكامل لقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية بنتائج تغير المناخ على الموارد المائية في المنطقة العربية



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية



المجال العربي كما هو موضح بالأصفر فقط لتحديد وتمييزه وهو مجال كبير

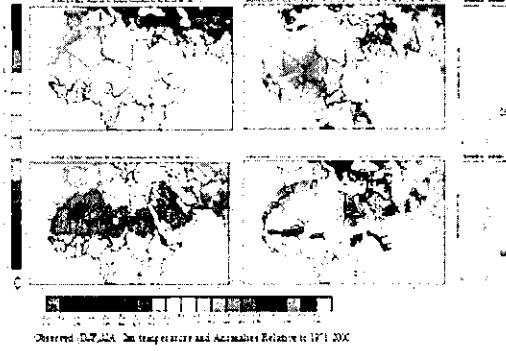
الأعمال المنفذة في مجال الدراسات المناخية:

تحديد المجال المناخي العربي باستخدام النماذج المناخية الرياضية والبيانات المناخية المرصودة بالتعاون مع المعهد السويدي SMHI والاسكوا



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية



الأعمال المنفذة في مجال الدراسات المناخية:

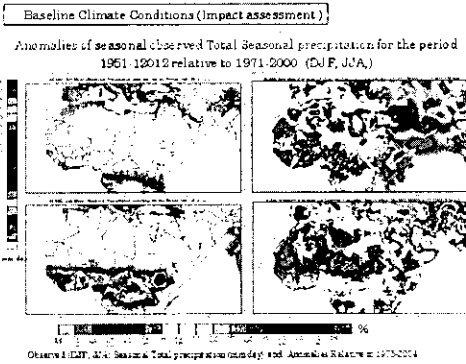
- الانتهاء من أعمال محاكاة مناخ الوضع الراهن للفترة 1950 حتى 2010 باستخدام النموذج الرياضي المناخي الإقليمي RegCM وبدقة 50\*50 كيلومتر

المناطق الساخنة التي تأثرت بالتغيرات المناخية من خلال تقييم تأثير تغير المناخ على المعدل الفصلي لدرجات الحرارة لمناخ الحالة الراهنة للفترة 2012-1951



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية



الأعمال المنفذة في مجال الدراسات المناخية:

- الانتهاء من عمليات محاكاة مناخ المستقبل للفترة 2100-2010 بهدف تحديد تأثير تغير المناخ على الموارد المائية في المنطقة العربية وتحديد نقاط التأثير الساخنة.

الشكل يبين المناطق الساخنة التي تأثرت بالتغيرات المناخية من خلال تقييم تأثير تغير المناخ على المجموع الفصلي للهطول لمناخ الحالة الراهنة



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية

المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية

الأعمال المنفذة في مجال الدراسات الهيدرولوجية:

فيما يتعلق بالدراسة الهيدرولوجية بعد أن تم اختيار ثلاثة نماذج هيدرولوجية ملائمة وهي:

- HYPE model (Hydrological Predictions for the Environment)
- VIC model
- HEC-HMS



يتم حالياً اختبار ومعايرة هذه النماذج الرياضية في الأحواض التالية:

1. وادي ضيقة في سلطنة عمان
2. وادي مجردة في تونس
3. نهر الكبير الجنوبي في سوريا
4. وادي الليث في السعودية
5. وادي نهر النيل



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية

المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية

الأعمال المنفذة في مجال الدراسات الهيدرولوجية:

الدراسة الهيدرولوجية لوادي مجردة في تونس (مثال):

أجريت هذه الدراسة باستخدام نظام المعلومات الجغرافي GIS والنموذج الرياضي الهيدرولوجي HEC-HMS وفقاً للخطوات التالية:

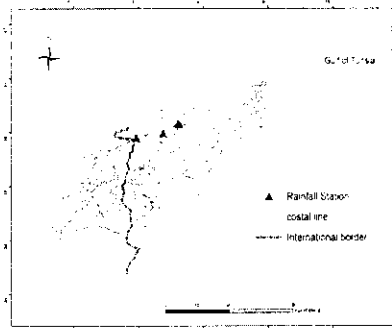
**1- تحضير مدخلات البرنامج**

البيانات الهيدرولوجية والمناخية

**2- تحديد مواصفات الحوض المسكب**

باستخدام نظام المعلومات الجغرافي

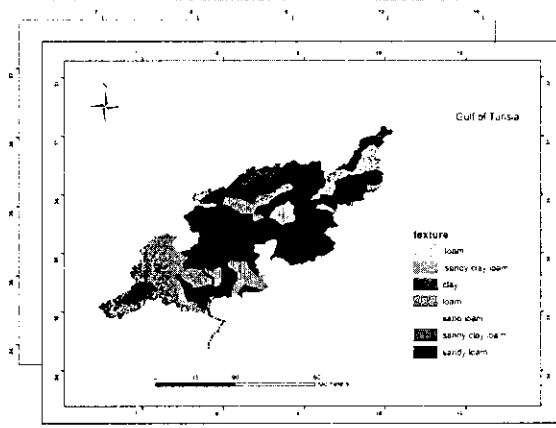
ARC GIS10 والنموذج HEC-GeoHMS





أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية



الأعمال المنفذة في مجال الدراسات الهيدرولوجية:

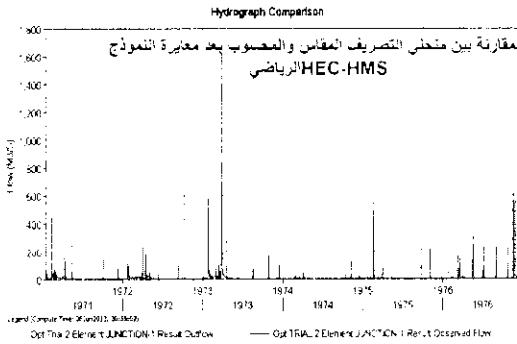
حوض مجرده:

- خريطة استخدام الأراضي
- المحطات الهيدرومترية
- خريطة التربة



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة تقييم تأثير التغيرات المناخية والظواهر المناخية المتطرفة على الموارد المائية في المنطقة العربية



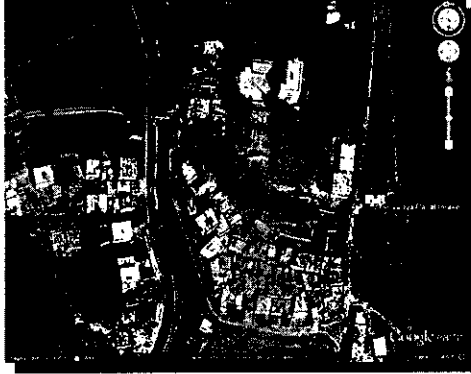
الأعمال المنفذة في مجال الدراسات الهيدرولوجية:

معايرة النموذج الرياضي

- تمت معايرة النموذج الرياضي من أجل تحديد المتغيرات الرئيسية التالية:
- معدل التسرب الاعظمي عند سطح التربة
- عمق الطبقة غير المشبعة
- معدل التسرب الاعظمي داخل قطاع التربة
- استخدمت قياسات التصريف في المعايرة بحيث يكون حجم الجريان السطحي المقاس والمحصوب أقل ما يمكن



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
مشروع التوسع في استخدام الموارد غير التقليدية للتكيف مع التغيرات المناخية في مصر



الهدف:

المحافظة على استدامة الموارد المائية السطحية من خلال الاستثمار المشترك لمياه أقيية الري السطحية ومياه الصرف الزراعي مع ضمان حماية الموارد الطبيعية في منطقة الدراسة.

تتوزع قناة الري الرئيسية الى خمسة أقيية فرعية تروي منطقة الدراسة. أما قناة الصرف الرئيسية في المنطقة فهي قناة جسر الإثشاء والذي تصب فيه أقيية صرف فرعية تأتي من مناطق مختلفة ومنها منطقة الدراسة



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
مشروع التوسع في استخدام الموارد غير التقليدية للتكيف مع التغيرات المناخية في مصر



الإجازات:

• تم وبالتنسيق مع وزارة الموارد المائية والـ GIZ اختيار منطقة تعاني من عجز مائي في محافظة البحيرة شمال مصر وفي مدينة المحمدية على وجه التحديد

• المصدر المائي لمنطقة الدراسة هو قناة المشاوية (طولها 15 كم) والتي تتغذى من فرع من النيل يدعى الروسيتا

• كما ويوجد محطة معالجة لمياه الصرف الصحي في قرية الغزاره القريبة من منطقة الدراسة.



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع التوسع في استخدام الموارد غير التقليدية للتكيف مع

التغيرات المناخية في مصر



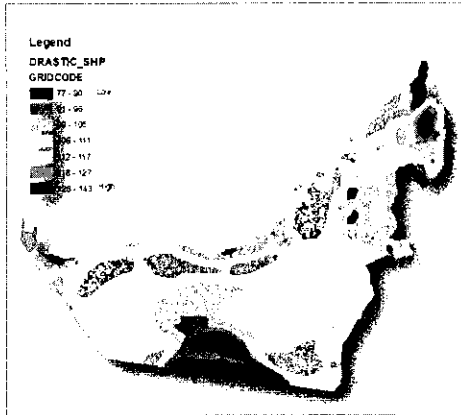
إن فرق المنسوب القليل بين قناة الصرف وقناة الري وهو 2-3 م مما دعا إلى وضع عدة خيارات لضخ المياه من قناة الصرف إلى قناة الري لإعادة استعمال مياه الصرف من جديد:

1. تركيب محطات ضخ ثابتة لتزمن الغزارة المطلوبة (بنية تحتية كبيرة، كلفة عالية)
2. محطات ضخ متحركة (كلفة أقل)
3. تركيب مضخة متحركة خلال فترة العجز المائي (ثلاثة شهور الصيف)، أما على مستوى الحقل فسيتم باستخدام مضخات صديقة للبيئة تستخدم الطاقة الشمسية تم اختيار الحل الأخير مع مراعاة تفعيل دور الجمعيات المحلية لمستفيدي المياه في المنطقة المستهدفة



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع إعداد خارطة قابلية التلوث للحامل المائي الجوفي



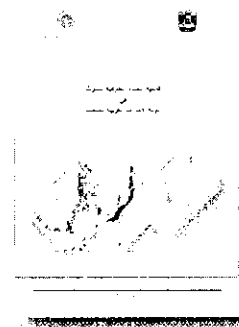
طريقة دراستيك (DRASTIC) من بين أهم الطرق المستخدمة في تحديد قابلية المياه الجوفية للتلوث

خارطة خطورة تلوث المياه الجوفية  
**Groundwater Pollution Risk**



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع إعداد خارطة قابلية التلوث للحامل المائي الجوفي



توصيات حول السياسات المائية لحماية الخزان الجوفي الأول من التلوث:

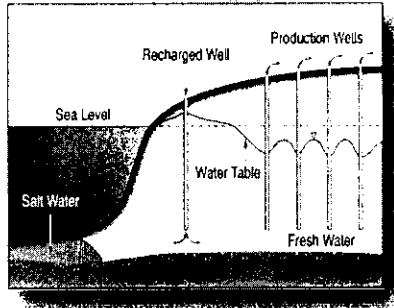
أهمها:

- التركيز على مفهوم إدارة الطلب على المياه بدلا من إدارة التزويد
- تقييم الأثر البيئي
- تحديث الدراسات الهيدروجيولوجية على مستوى الدولة بشكل دوري
- المراقبة المستمرة للمصادر المائية وإنشاء شبكة رصد متكاملة
- (سطحية، جوفية، مناخية، نوعية وكمية) وربطها بقاعدة بيانات مائية
- تفاعلية على مستوى الدولة لتكون أداة بيد متخذ القرار.
- التوسع في استخدام المياه المعالجة
- التطوير المؤسسي وبناء القدرات والمهارات



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع الحد من ظاهرة تداخل مياه البحر في منطقة الحازمية - بيروت



ينفذ هذا المشروع بالتعاون بين المركز العربي والـ GIZ ووزارة الطاقة والمياه في الجمهورية اللبنانية

هدف الدراسة:

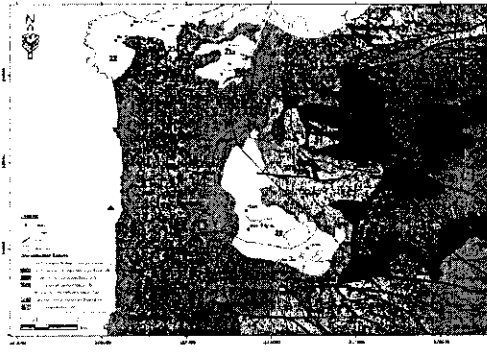
دراسة الجدوى لتقييم إمكانية تنفيذ تغذية للمياه الجوفية باستخدام نهج الإدارة المتكاملة للموارد المائية من أجل تحسين نوعية المياه الجوفية في منطقة الحازمية، بيروت.



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع الحد من ظاهرة تداخل مياه البحر في منطقة الحازمية - بيروت

### النتائج المتوقعة:



1. تقييم الدراسات والبيانات المتاحة حول تغذية المياه الجوفية في لبنان.
2. التقييم الحالي لتداخل مياه البحر وتأثيره على نوعية المياه الجوفية في منطقة الدراسة.
3. وضع خطة عملية لتحسين نوعية المياه الجوفية في منطقة الدراسة باستخدام نهج الإدارة المتكاملة للموارد المائية.
4. اقتراح التدابير والتقنيات الملائمة للتنفيذ لتحسين نوعية المياه الجوفية في منطقة الدراسة.



## ثالثاً: برنامج تنمية الموارد المائية

### الهدف:

إجراء مجموعة من الدراسات والأبحاث لتقييم الموارد المائية المتاحة واستكشاف موارد جديدة وزيادة الموارد المتاحة باستخدام تقانات مختلفة كحصاد مياه الأمطار والتغذية الاصطناعية لضمان الاستخدام المستدام والأمن للمياه

### المشاريع:

1. مشروع إدارة مياه الفيضان
  - مشروع حصاد مياه الأمطار والتغذية الاصطناعية للمياه الجوفية في المملكة الأردنية الهاشمية
  - مشروع حصاد مياه الأمطار في الجبل الأخضر في ليبيا
2. مشروع دراسة الحد من فواقد المياه في مختلف قطاعات استخدام المياه
  - مشروع دراسة فواقد التبخر من السبخات وبحيرات السدود والمناطق المروية في ليبيا
  - مشروع إنشاء برك جبلية في الجمهورية اللبنانية
  - مشروع تنمية وديان الساحل الشمالي الغربي في جمهورية مصر العربية





## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

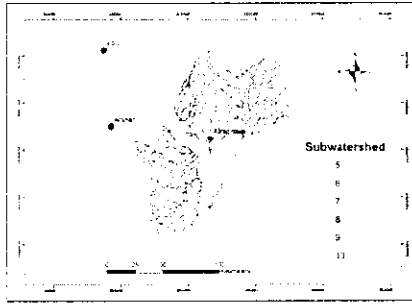
مشروع حصاد مياه الأمطار والتغذية الاصطناعية للمياه الجوفية في المملكة الأردنية الهاشمية:

### الهدف:

- المحافظة على استدامة الموارد المائية الجوفية في الأردن من خلال استخدام تقانات التغذية الاصطناعية

### الإنجازات:

- مراجعة الدراسة المعدة من قبل الـ BGR حول اختيار المواقع الملائمة للتغذية الاصطناعية للمياه الجوفية حيث تم تحليل المعيير المستخدمة في الدراسة ووجد أنه تم اعتبار مساحات واسعة من حوض الأزرق غير ملائمة للتغذية الاصطناعية بسبب شرط واحد وهو ان الأمطار أقل من 75 مم حيث أن استخدام هذا الشرط غير دقيق ويجب أن يستبدل بتحليل هيدرولوجي مفصل
- مراجعة الدراسة المعدة من قبل USAID حول تنفيذ منشآت تغذية اصطناعية في منطقة وادي البطم
- اعداد دراسة أولية هيدرولوجية لحوض الأزرق: تم تحديد خريطة المميلات المائية و حجم الجريان السطحي



خريطة المميلات المائية و حدد الجريان السطحي باستخدام الترموز الرياضي DEM و WMS



## أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

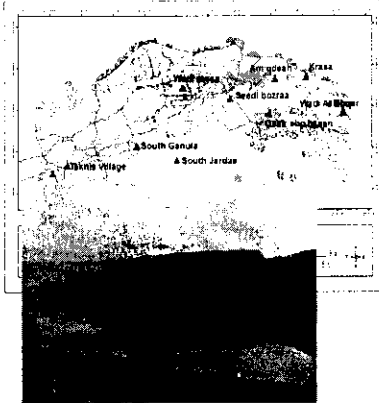
مشروع حصاد مياه الأمطار في الجبل الأخضر في ليبيا

### الأهداف:

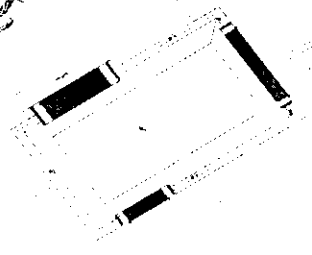
- إجراء دراسة لإقامة بحيرات جبلية في منطقة الجبل الأخضر في ليبيا من أجل تأمين مورد مائي إضافي وزيادة الإنتاجية الزراعية.

### الإنجازات:

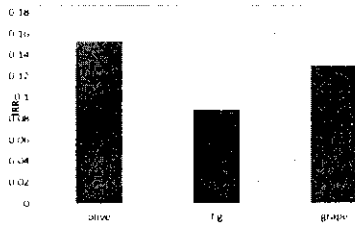
- جمع وتحليل المعطيات والمعلومات المتاحة حول المناخ والموارد المائية والتربة واستخدام الأراضي والجغرافيا والسكان والهيدرولوجيا والجيولوجيا والأنظمة الزراعية والظروف الاقتصادية والاجتماعية والسياسات وحقوق الملكية الخاصة،
- تحليل المعلومات المناخية المتاحة، وتنفيذ دراسة هيدرولوجية تفصيلية،
- اعداد دراسة اقتصادية واجتماعية للمشروع بالتعاون مع الفنيين في ليبيا، وبناء على الدراسات،



موقع جنوب جردس



المسقط الأفقي للبحيرة الجبلية في موقع تكانس القديم



معدل الفائدة الداخلي (internal rate of return) من أجل المحاصيل المقترحة في موقع وادي بوذراع

### ثالثاً: برنامج تنمية الموارد المائية

حصاد مياه الأمطار في الجبل الأخضر في ليبيا

الإنجازات:

- تحديد 11 موقعاً بهدف تنفيذ بحيرات جبلية وذلك باستخدام تقانات الاستشعار عن بعد ونظم المعلومات الجغرافية (GIS) والنمذجة الرياضية.
- تنفيذ التصميم الهندسي للبحيرات الجبلية
- إجراء التقييم الاقتصادي لهذه البحيرات الجبلية.

وكنتيجة نهائية وجد أنه بالرغم من أن الكلفة الاستثمارية عالية لإنشاء البحيرات الجبلية إلا أنها مجدية من الناحية الاقتصادية ويمكن أن تؤدي إلى تحسين دخل المزارعين بشكل كبير وتحسين إدارة الموارد المائية والاستفادة من مياه الأمطار.



### أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع دراسة فوائد التبخر من السبخات وبحيرات السدود والمناطق المرورية في ليبيا:

مشروع دراسة الحد من فواقد المياه في مختلف قطاعات استخدام المياه



محطة Eddy Covariance لقياس الاحتياجات المائية لأشجار النخيل في مشروع اللود

الهدف:

- تحديد الاحتياجات المائية للمحاصيل الزراعية الرئيسية في الجماهيرية، وتأهيل كوادر الهيئة العامة للمياه في مجال استخدام تقانات حديثة لتقدير الفواقد المائية بالتبخر والتبخر - النتح

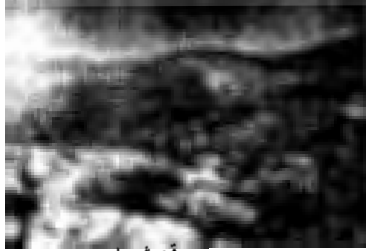
الإنجازات:

نفذ هذا المشروع بالتعاون بين المركز العربي والهيئة العامة للموارد المائية في ليبيا، وقد تم تركيب خمس محطات مناخية متطورة تعتمد طريقة الحركة الدوامية والاضطرابية لطبقة الهواء المحيطة بالنباتات في مواقع مختلفة من ليبيا



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع إنشاء برك جبلية في الجمهورية اللبنانية



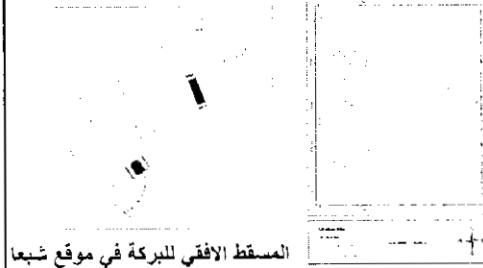
موقع شبعما

الهدف:

إعداد دراسات فنية لعشرة برك جبلية يتم اختيارها في مواقع متفرقة من الجمهورية اللبنانية لتنفيذها من قبل المشروع الأخضر

الإنتاجات:

- جمع البيانات المطلوبة: خرائط طبوغرافية- خرائط التربة- خرائط استخدامات الأراضي - بيانات مناخية
- تقدير الاحتياجات المائية للمحاصيل المزروعة
- المسح الطبوغرافي المحلي
- الدراسة الهيدرولوجية
- التصميم الهندسي للبحيرة الجبلية



المسقط الافقي للبركة في موقع شبعما



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية

مشروع إنشاء برك جبلية في الجمهورية اللبنانية



- تصميم المفيض
- تصميم المأخذ المائي
- تصميم حوض الترسيب
- اختيار نوع التبططين ومواصفاته
- وضع المواصفات الفنية للمواد المستخدمة في التنفيذ
- وضع الخطة التنفيذية للأعمال
- تجهيز جدول التكاليف
- اخذ جسات ترابية من موقع العمل



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة  
المتكاملة للموارد المائية  
مشروع حصاد مياه الأمطار في اليمن

كان المركز قد نفذ سابقاً مشروع لحصاد مياه الأمطار في اليمن



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة  
المتكاملة للموارد المائية  
مشروع تنمية وديان الساحل الشمالي الغربي في جمهورية مصر العربية

هدف المشروع : وضع نموذج للتنمية وديان الساحل الشمالي الغربي لجمهورية مصر العربية بالتعاون مع  
وزارة الزراعة واستصلاح الأراضي - مركز بحوث الصحراء



بعض الأنشطة المنفذة في مشروع تنمية وديان الساحل  
الشمالي الغربي في جمهورية مصر العربية





أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
مشروع إصدار تقرير دوري حول الموارد المائية المتاحة في الوطن العربي

#### الأهداف:

• يهدف المشروع إلى بناء قاعدة معلومات للموارد المائية المتاحة في الأقطار العربية، مع خلق إمكانية تحديث هذه المعلومات بشكل دوري لخدمة التنمية المستدامة

• توفير المعلومات والبيانات اللازمة لإجراح تنفيذ المشروع الخاص بالتأثيرات المناخية على الموارد المائية في المنطقة العربية، وإجراح مشروع بناء قاعدة بيانات مائية في المنطقة العربية.



ALGERIA  
0 20 40 60 80 100 120 140 160  
No Of Stations  
■ Old Data ■ Dial Entry to Update old Station ■ Dial Entry for New Stations



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
مشروع إصدار تقرير دوري حول الموارد المائية المتاحة في الوطن العربي:

#### أ- قاعدة البيانات المائية:

تم تطوير البرنامج الحالي لبنك معلومات الموارد المائية ليتعامل مع عدة قواعد بيانات لكل حوض مائي على حدة للتعامل معها مجتمعة

أهم الإنجازات:

#### المخطط العام لآلية عمل قاعدة البيانات

#### المستلزمات (Inputs)

#### بيانات أساسية على مستوى القطر

5	4	3	2	1
بيانات عن التغيرات الشهرية	بيانات عن القصور الشهرية	بيانات عن محطات الرصد	بيانات عن الموارد المائية المتدفقة والمائي	بيانات عامة عن القطر

1. تطوير طريقة الاتصال بقاعدة بيانات حوض من داخل واجهة العمل

2. توسيع البيانات التي يمكن حفظها في القاعدة

3. تتمتع القاعدة بمرونة عالية في عملية استيراد وتصدير البيانات، ومن أهمها:

- بيانات المناخ والأنهار والينابيع
- بيانات تجارب الضخ
- بيانات الكيمياء للنقطة المائية



أمثلة عن المشاريع التي ينفذها المركز العربي أكساد ضمن برنامج الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
مشروع إصدار تقرير دوري حول الموارد المائية المتاحة في الوطن العربي:

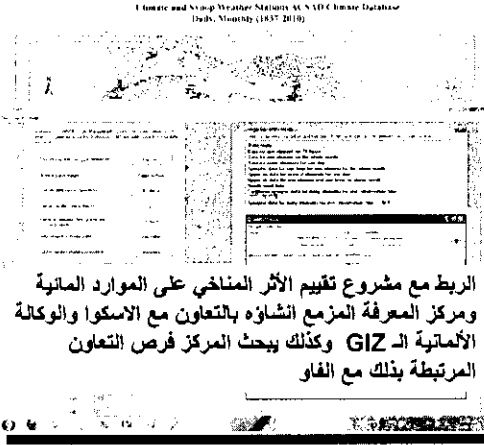
#### ب - قاعدة البيانات المناخية:

أهم الإنجازات:

1. جرد البيانات المناخية المرصودة لعناصر المناخ للمنطقة العربية للفترة 1837 - 2011 واختبار جودتها

2. إدخال البيانات المناخية الورقية المتوفرة من عدة مصادر وترميم الكثير من النقص في البيانات الشهرية وتحسين طول سلسلة البيانات المناخية المرصودة

3. بناء قاعدة بيانات مناخية يومية وشهرية للبيانات المرصودة للمنطقة العربية وهي الأولى من حيث عدد المحطات وطول السلسلة المتوفرة.



الربط مع مشروع تقييم الأثر المناخي على الموارد المائية ومركز المعرفة المزمع إنشاؤه بالتعاون مع الإسكوا والوكالة الألمانية الـ GIZ وكذلك يبحث المركز فرص التعاون المرتبطة بذلك مع الفار



## شكراً لإصفاكم



الدوحة - أيار - 2014

**مرفق رقم (15)**

## **Adaptation to Climate Change in the Water Sector in MENA Region – ACCWaM**

**Arab Ministerial Water Council  
Technical Committee Meeting**

**Doha 24-24 May 2014**

### **Contents**

- Cooperation with partners AMWC, ACSAD, ESCWA
- Support to national institutions in the three concerned countries (Jordan, Lebanon, Egypt) in climate change mainstreaming
- Implementation of pilot projects

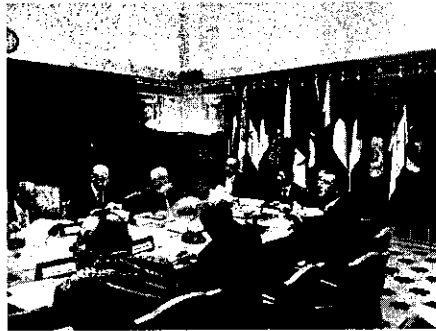


### ACCWaM Objective

- to develop the capacity of the Arab Region's water sector institutions for anticipating and adapting to the impacts of climate change.

### Partners

- Arab Ministerial Water Council (AMWC)
- ACSAD
- ESCWA
- Pilot countries : Egypt, Jordan and Lebanon



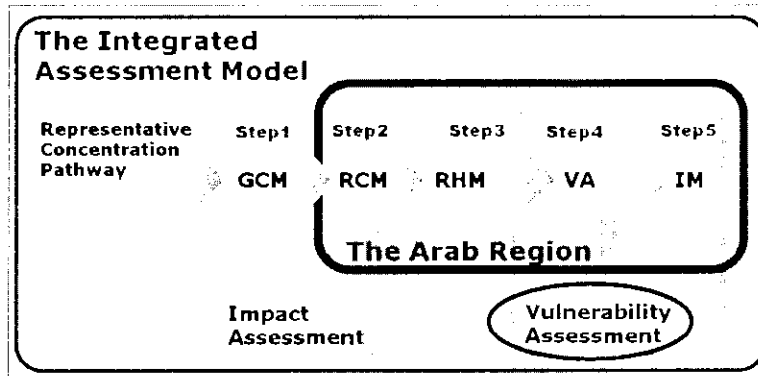
Duration 2011 – 2015

### Cooperation with Partners

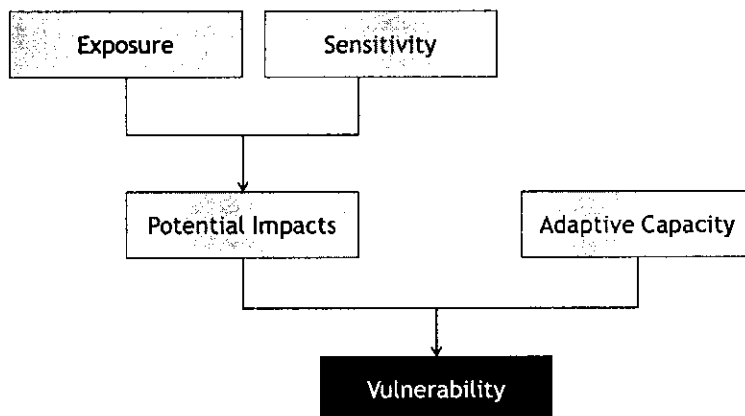
#### Arab Ministerial Water Council (AMWC)

- Preparation of the subchapter of the Action Plan of the Arab Water Strategy
- *“Enhanced capacity for climate change assessment and adaptation”*
- Upon request from the technical Secretariat (TS), ACCWaM has appointed at LAS, an international expert on water management for two years (Dr Hammou Laamrani of Moroccan nationality) to assist the TS in its functioning

- Providing international expertise for the implementation of subcomponents of **RICCAR** initiative regarding the
- **Development of an integrated vulnerability assessment methodology** to evaluate the socio-economic impacts of climate change based on regional climate model (RCM) and regional hydrological model (RHM) outputs and *translate them into key messages to decision makers* (Step 4 & 5)



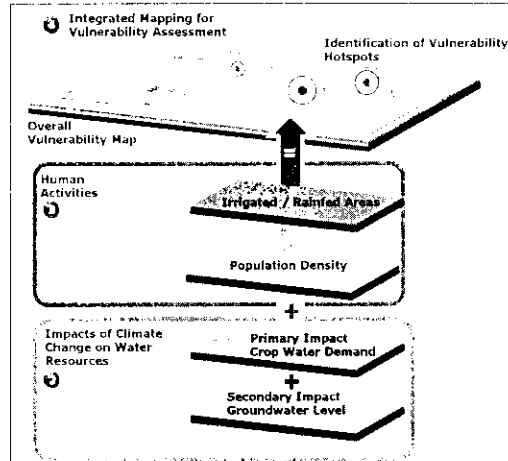
Vulnerability assessment framework (after IPCC)



## Integrated Mapping

giz

- The developed methodology is GIS based. It was tested for producing maps at Arab Region level and national level (case study Tunisia)



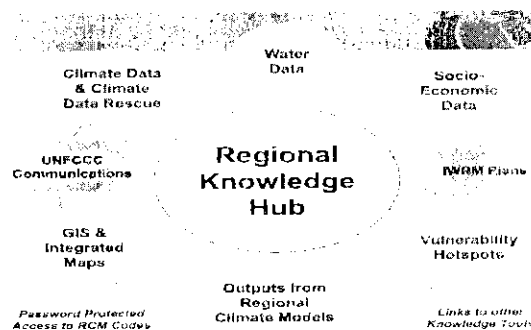
Source: Chouchani (2012). Regional Initiative on Assessing the Impact of Climate Change on Water Resources and Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region. ESCWA.

Page 7

## Establishing a Regional Knowledge Hub in Arab Region

giz

- Large amounts of **data and information** resulted from RCM & RHM and must be stored and shared with Arab water institutions.
- An **interactive on-line platform** that provides access to information and knowledge on climate change-related analysis and adaptation measures. A **technical secretariat** will be settled for follow up.



Page 8

## ACSAD

- Providing expertise for the preparation of the **Action Plan** of the Arab water strategy
- Supporting financially ACSAD for follow up the implementation of **pilot projects** in Jordan, Lebanon and Egypt .
- Providing technical and financial support for the preparation of the **Training Modules** on agriculture within the frame of the project *"Developing the Capacities of the Arab Countries for Climate Change Adaptation by Applying Integrated Water Resources Management Tools"* implemented by ESCWA.
- Providing technical & financial support for the dissemination of the outputs of ACSAD regional workshop proceedings on **rainwater harvesting** , May 2013
- Invited ACSAD to attend the regional workshop organized jointly by ACCWaM and Arab Water Council on **climate mainstreaming** , climate proofing and climate finance for adaptation to climate change, Cairo 20 -21 January 2014

## National Institutions

- Support on **climate change mainstreaming in national water policy** in the three concerned countries (Jordan, Lebanon, Egypt ).

### Mainstreaming

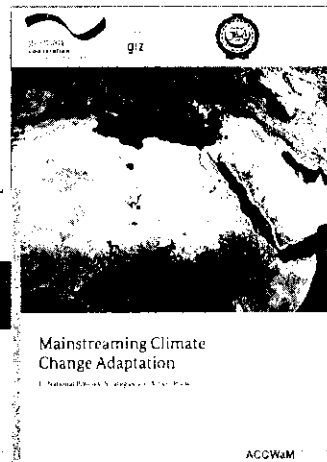
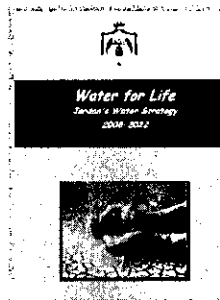
#### WHAT does this mean?

- Climate Change becomes part of water policy, water planning and water investment.

### Mainstreaming

#### HOW do we do it?

- Regional Level
- National Level
- Local Level



## MAINSTREAMING - Regional Level

- ACTION PLAN for Arab Regional Water Strategy
- Climate Change chapter



Fw/11

## MAINSTREAMING - National Level

- Water Policy | Action Plans | Investment Plans
- Regional Workshop | Jan. 2014 | Cairo
- National Workshops Jordan, Lebanon | June 2014 | and Egypt October 2014.
- Climate **mainstreaming** (policy)
- Climate **proofing** (projects)
- Climate **financing** (access to international climate funds)

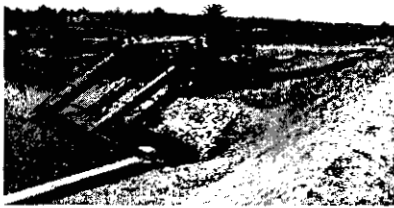


## Implementation of Pilot Projects - Testing Adaptation Measures

### Egypt – Northern Delta

#### Objective

- Meeting water demand for rice cultivation in summer time through facilitating the reuse of drainage irrigation water.
- ACCWaM has provided the local farmers with a mobile pump (through the Ministry of Water Resources and Irrigation).
- ACCWaM is monitoring the process and water quality.



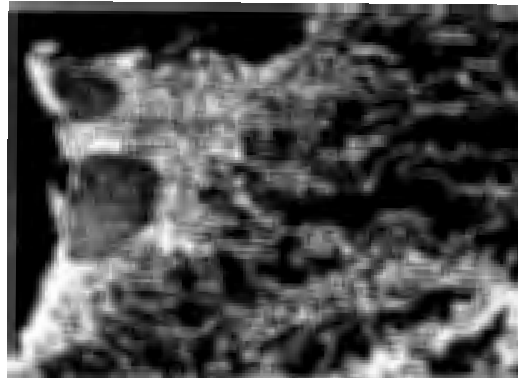
Page 13

### Lebanon: Managed Aquifer Recharge using Integrated Water Resources Management for improving groundwater quality in Beirut area.

The selected area is located in **Hazmieh**, South Beirut.  
The first phase of **feasibility study** is complete including bibliographic assessment and evaluation



Principal river in the area



Page 14

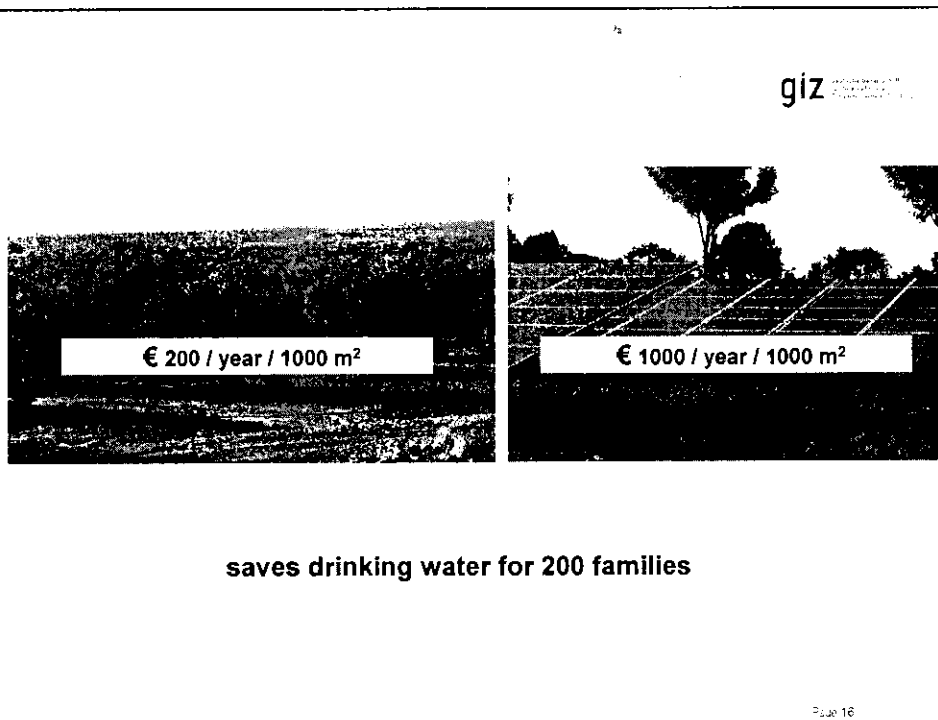
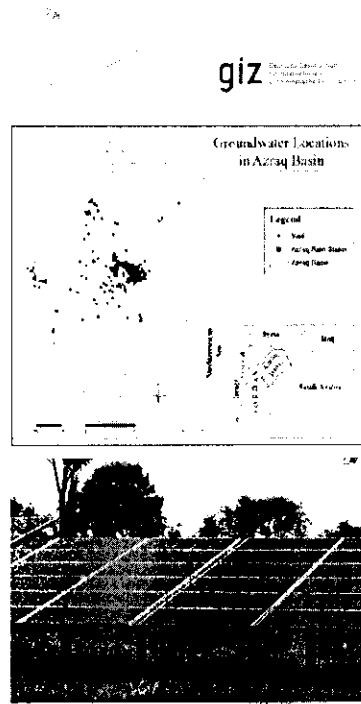
## Jordan – Azraq Basin

### Objective

Sustaining groundwater resources through shifting from irrigated agriculture to **Solar Energy Farming**

### Implemented activities

Technical feasibility study has analyzed to which extent such alternative is feasible under local socioeconomic conditions and defined the pros and cons, technical and legal aspect constraints regarding the connection to public grid.



الأنشطة المنفذة في عام 2014 في إطار مشروع التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ( ACCWaM ) الذي تنفذه الوكالة الألمانية للتعاون الفني. ( GIZ )

تركز عمل المشروع على تنفيذ الأنشطة التالية:

أولا : التعاون مع المجلس الوزاري العربي للمياه

**1-1 : المخطط التنفيذي لاستراتيجية الأمن المائي في المنطقة العربية :**

شارك مشروع أكوام في كافة الاجتماعات التي عقدت من أجل الاتفاق على خطة العمل لاعداد المخطط التنفيذي للاستراتيجية بالتعاون مع كافة الشركاء المعنيين بالموضوع. وبناء على ذلك فقد قام المشروع بكتابة الفصل الذي كلف به من المخطط والمتعلق بالاجراءات اللازمة للتكيف مع التغيرات المناخية مع كافة الملحقات المطلوبة وتم إرسالها في الموعد المحدد إلى أكساد المكلف من قبل الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه باستلام وتنسيق كافة وثائق المشاريع التي يقوم بإعدادها الفرقاء المعنيين بالمخطط التنفيذي لتقديمها إلى اجتماعات المجلس الوزاري العربي للمياه

**2-1 : توفير الدعم الفني والمالي للأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه**

عمل مشروع أكوام على توفير دعم فني ومالي للأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه من خلال اختيار خبير عربي ذو خبرة كبيرة في مجال الموارد المائية للعمل لدى الأمانة وتغطية كافة النفقات المالية المترتبة على ذلك وذلك بهدف دعم عمل الأمانة لتغطية المهام الكبيرة الملقة على عاتقها وإنجاح عملها وقد بدأ الخبير العمل في الأمانة العامة منذ بداية شهر ديسمبر 2013 .

ثانيا: التعاون مع اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا – الاسكوا

**1-2 دعم مكونات المبادرة العربية حول تقييم تأثير التغيرات المناخية على الموارد المائية وتأثيراتها الاقتصادية والاجتماعية المعروفة باسم ريكار**

❖ **تطوير منهجية لتحديد قابلية التأثر بالتغيرات المناخية ( vulnerability assessment )**

● ساهم المشروع في توفير الدعم الفني والمالي لتنفيذ جزء من مبادرة ريكار والتي أطلقها مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة وتتولى تنفيذها اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول غرب آسيا الاسكوا. حيث قام المشروع بالتعاقد مع احد بيوتات الخبرة الأوروبية لتطوير منهجية في مجال تقييم التأثيرات باستخدام نظام المعلومات الجغرافي وكذلك صور الأقمار الصناعية وبلاستفادة المباشرة من نتائج أعمال النمذجة المناخية والهيدرولوجية التي تنفذ في إطار خطة تنفيذ المبادرة من قبل معهد الهيدرولوجيا السويدي وأكساد. ويتمويل من الوكالة السويدية للتنمية سيدا ومن أجل ذلك قام المشروع بتوقيع اتفاقية



تعاون مع الاسكوا من أجل توفير الدعم المالي أيضا لعقد اجتماعات فنية لمجموعة عمل من الخبراء العرب التي تم تشكيلها من قبل الاسكوا لمتابعة تنفيذ الأنشطة التي ينفذها بيت الخبرة الأوروبية الذي تم التعاقد معه.

- تم تشكيل مجموعة عمل على المستوى العربي لمناقشة محتويات هذه المنهجية وتحديد أهدافها والجهات المستفيدة منها وعقدت اللجنة عدة اجتماعات على مدى عام 2013 لمناقشة المنهجية التي أعدتها المؤسسة الألمانية .
- تم بالفعل الانتهاء من تطوير هذه المنهجية التي تعتمد على استخدام نظام المعلومات الجغرافي واعتماد مؤشرات لتحديد التأثيرات المناخية بلغت في مجموعها مايزيد عن مئة مؤشر وجرى عرضها في اجتماع اللجنة التوجيهية لمشروع ريكار في عمان خلال شهر ديسمبر الماضي ( 2013 ) كما عرضت أيضا في اجتماع نظمه الاسكوا في بيروت خلال الفترة من 11-13 مايو / أيار 2014 وبتمويل من مشروع أكوام دعي إليه ممثلون عن عدد من المعاهد العلمية العربية العاملة في مجال استخدام نظام المعلومات الجغرافي حيث تم عرض المنهجية ومناقشتها والتدريب عليها وإصدار عدد من الخرائط الإقليمية التي توضح تأثيرات التغيرات المناخية على الموارد المائية في المنطقة العربية والفيضان والقطاع الزراعي والتنوع الحيوي . كما تم عرض مثال عن تطبيق هذه المنهجية على المستوى القطري (حالة دراسية عن تونس ) . وجرى خلال هذا الاجتماع مناقشة المنهجية بالتفصيل واتفق على تكليف الجهة الألمانية المكلفة بإعداد التقرير النهائي للمنهجية مع الأخذ بعين الاعتبار الملاحظات التي وردت خلال الاجتماع وخاصة تلك التي برزت في الاجتماع خلال تطبيق المنهجية وسيصدر التقرير في منتصف شهر يونيو القادم مع ملحق خاص بالمؤشرات المعتمدة لاعداد الخرائط وشرح لكل منها .وبعد ذلك سيوزع التقرير على الدول العربية وكافة المؤسسات من أجل استخدام هذه المنهجية كما سيكون متاحا على موقع الاسكوا وأكساد ومشروع أكوام لمن يرغب في الحصول عليه .
- بعد الانتهاء من إصدار هذه المنهجية سوف يقوم المشروع بتقديم الدعم الفني والمالي من أجل مساعدة الاقطار العربية المعنية بمشروع أكوام ( الأردن ولبنان ومصر ) من أجل تطبيق هذه المنهجية وإصدار الخرائط اللازمة التي توضح مدى التأثيرات المناخية على الموارد المائية ومنعكساتها الاقتصادية والاجتماعية

#### ❖ إنشاء قاعدة معرفية حول التغيرات المناخية والتكيف معها

- ساهم المشروع أيضا في توفير الدعم الفني والمالي للجنة الاقتصادية والاجتماعية لدول غرب آسيا ( الاسكوا ) من أجل بناء قاعدة معلومات خاصة بالمناخ والتغيرات المناخية في المنطقة العربية وذلك كجزء من تنفيذ المبادرة العربية حول التغيرات المناخية(ريكار.وذلك بهدف تخزين المعطيات المناخية والهيدرولوجية التي ستتوفر من خلال تطبيق النماذج المناخية والهيدرولوجية على المنطقة العربية والمنفذه من خلال مبادرة ريكار وجعل كافة هذه البيانات متاحة للدول العربية .

- قام المشروع من أجل هذا الغرض بالتعاقد مع أحد بيوتات الخبرة الأوروبية من أجل بناء وتصميم هذه القاعدة إضافة إلى توفيره الدعم المالي والفني لعقد اجتماعات لمجموعة العمل التي تم تشكيلها لهذا الغرض .
- تم تشكيل مجموعة عمل من عدد من الخبراء العرب لمناقشة وتحديد أهداف هذه القاعدة وعرض مايتوفر على مستوى العالم والجهة التي من المتوقع أن تستضيف هذه القاعدة حيث اتفق أن تكون جهة عربية ومن ثم قامت اللجنة بإعداد الشروط الفنية لاستضافة هذه القاعدة ومحتويات القاعدة وتفاعلها مع الدول العربية .
- تمت مناقشة أسلوب عمل هذه القاعدة وهيكليتها خلال اجتماع عقد في بيروت يوم 15 مايو حضره ممثلون عن مشروع أكوام والاسكوا وأكساد والمعهد الألماني الاستشاري واتفق على أهمية تهيئة سكرتارية فنية لهذه القاعدة مكونة من أكساد والاسكوا وبدعم فني ومالي من مشروع أكوام لمتابعة العمل في القاعدة ودفعها إلى الامام نظرا لأهميتها بالنسبة للدول العربية والكم الكبير من المعلومات المناخية والهيدرولوجية التي يمكن أن توفره للمؤسسات والمعاهد الوطنية ومراكز الابحاث العربية .

#### ❖ المشاركة في إعداد دليل حول التكيف مع التغيرات المناخية في إطار مبدأ الإدارة المتكاملة للموارد المائية

- في إطار مشروع تنهض به الاسكوا لاعداد هذا الدليل والذي من المتوقع أن يضم عدة فصول اتفق على أن يقوم مشروع أكوام بتوفير الدعم الفني لهذا العمل لاعداد الفصل الخاص من خلال توفير خبرة فنية لاعداد الفصل الخاص من التقرير حول التكيف مع التغيرات المناخية في القطاع الزراعي وكذلك الفصل الخاص بالدراسات الاقتصادية والاجتماعية .
- في إطار هذا العمل شارك المشروع في الاجتماع الخاص الذي نظمته الاسكوا في عمان خلال شهر نوفمبر 2013 من أجل مناقشة محتويات هذا الدليل والجهة التي ستقوم بعداد كل فصل من الفصول .
- تمت دعوة ممثل عن الاسكوا للمشاركة في حلقة العمل الإقليمية التي نظمها المشروع في شهر يناير 2014 بالتعاون مع المجلس العربي للمياه حول إدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في السياسات المائية في الدول العربية .

#### ثالثا : التعاون مع المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة – أكساد

- ❖ ساهم المشروع في تقديم الدعم الفني والمالي لأكساد من أجل متابعة تنفيذ المخطط التنفيذي لاستراتيجية الأمن المائي العربي من خلال توفير خبرة خارجية لصياغة الاطار العام لهذا المخطط بمختلف مكوناته.
- ❖ وفر المشروع الدعم المالي لأكساد من أجل متابعة تنفيذ المشاريع الرائدة لمشروع أكوام في كل من مصر والأردن ولبنان .

❖ توفير الدعم الفني لأكساد من أجل إعداد الفصل الخاص بالتكيف مع التغيرات المناخية في القطاع الزراعي في المنطقة العربية في إطار الدليل الذي تعده الاسكوا وتوفير خبرة دولية في هذا المجال .

#### رابعا: التعاون مع الدول العربية الرائدة في مشروع اكوام

##### ❖ التعاون مع مصر

- عمل المشروع على إنجاز كافة أعمال الدراسة والتعاقد من أجل توريد التجهيزات لتنفيذ المشروع الرائد حول إعادة استعمال مياه الصرف الزراعي في الري في شمال الدلتا بالقرب من مدينة دمهور في محافظة البحيرة بناء على رغبة وزارة الموارد المائية والري في مصر حيث قام المشروع بإعداد الدراسة الفنية إضافة إلى دراسة لتحديد منعكسات المشروع الاقتصادية والاجتماعية . وقد تم فعلا توريد التجهيزات اللازمة وبدأ العمل في استخدامها من قبل الأهالي.
- قام المشروع بتوريد المضخة المتحركة التي اعتمدها دراسة الجدوى الفنية وتم تسليمها إلى وزارة الري والموارد المائية وتمت متابعة هذا الأمر لتوفير المضخة مجددا للمزارعين خلال موسم الري الحالي .
- تمت دعوة ممثلين عن القطاعات المعنية بالتخطيط للمشاريع المائية للمشاركة في حلقة العمل الاقليمية التي نظمها المشروع بالتعاون مع المجلس العربي للمياه في شهر يناير 2014 لعرض الأسس المعتمدة في إدراج سياسات التكيف وكذلك إعداد المشاريع المائية التي تأخذ بعين الاعتبار التغيرات المناخية وكيفية الحصول على التمويل اللازم لهذه المشاريع من المبالغ المخصصة على المستوى الدولي لهذا الغرض للاستفادة منها

##### ❖ التعاون مع لبنان

- أعد المشروع الشروط الفنية لتنفيذ دراسة جدوى مشروع لتحسين نوعية المياه الجوفية والحد من مخاطر طغيان مياه البحر في منطقة الحازمية في بيروت – لبنان باستخدام حصاد مياه الأمطار وذلك بعد أن أبدت وزارة الطاقة والمياه في لبنان رغبتها في تنفيذ المشروع الرائد في تلك المنطقة لمواجهة زيادة ملوحة المياه الجوفية .
- عمل المشروع على تشكيل لجنة عمل لاعداد الشروط الفنية للدراسة بعد ذلك تم الاتصال بعدد من المكاتب الاستشارية ذات الخبرة ( 4 ) لتقديم عروض فنية ومالية لتنفيذ الدراسة وفقا للشروط الفنية التي تم إعدادها وبعد استلام العروض تم تشكيل لجنة من أكساد و GIZ لدراسة العروض
- تم اختيار مركز الدراسات المائية في الجامعة الأمريكية في بيروت لتنفيذ الدراسة. وتم التعاقد معه لهذا الغرض وبوشر في تنفيذ الدراسة بداية عام 2014 لمدة عام .

- تم الانتهاء من اعمال المرحلة الأولى من الدراسة والتي تتضمن إجراء تقييم للدراسات السابقة وتقييم المعلومات المتاحة والشروع في اعمال المرحلة الثانية بعد أن عقد اجتماع في بيروت لمناقشة تقرير أعمال المرحلة الأولى واعتماده .
- تمت دعوة ممثلين عن عدد من المؤسسات المعنية بالمشاريع المائية للمشاركة في حلقة العمل الاقليمية التي نظمها المشروع بالتعاون مع المجلس العربي للمياه في شهر يناير 2014 لعرض الأسس المعتمدة في إدراج سياسات التكيف وكذلك إعداد المشاريع المائية التي تأخذ بعين الاعتبار التغيرات المناخية وكيفية الحصول على التمويل اللازم لهذه المشاريع من المبالغ المخصصة على المستوى الدولي لهذا الغرض للاستفادة منها

#### ❖ التعاون مع الأردن

- قام المشروع بإعداد دراسة جدوى فنية واقتصادية لتنفيذ مشروع رائد في منطقة واحة الأزرق في شمال الأردن يتضمن التحول من استخدام المياه الجوفية في الزراعة إلى توليد الكهرباء من الطاقة الشمسية من خلال تخصيص جزء من الأراضي في المزارع المنتشرة في الواحة لوضع لوحات شمسية لتوليد الكهرباء وربطها مع الشبكة العامة . والهدف من هذا المشروع هو المحافظة على دخل المزارعين وفي نفس الوقت الحد من التوسع في استخدام المياه الجوفية نظرا للتدهور الكمي والنوعي الذي تشهده المياه الجوفية في المنطقة
- تم تكليف إحدى المؤسسات الألمانية بإعداد دراسة الجدوى الفنية والاقتصادية حيث أوضحت النتائج الأولية لهذه الدراسة أن إنتاج الكهرباء من الطاقة الشمسية يمكن أن يؤمن دخلا للمزارعين يعادل عشرة أضعاف باستخدام دونم واحد من الأرض . غير أن التكاليف الأساسية تبقى في الاستثمار لشراء التجهيزات والربط مع الشبكة العامة.
- يقوم المشروع حاليا بالمساعدة وتقديم الخبرة من خلال التعاقد مع أحد بيوتات الخبرة في الأردن لإعداد مسودة اتفاقية لتشريع هذا الأمر بين المزارع ووزارة المياه والري ووزارة الكهرباء والتزام وزارة الكهرباء بشراء الكهرباء المولدة لفترة محددة . إضافة إلى البحث في إدخال القطاع المصرفي لتوفير القرض اللازم للمزارعين الذي يرغبون في ذلك بتسهيلات مناسبة تسمح للمزارعين بالاقتراض وسداد المبالغ لاحقا .

#### ❖ خامسا : إدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في السياسات المائية الوطنية

يعمل المشروع على تدعيم قدرات الدول العربية والمؤسسات المعنية بالمياه في هذه الدول من أجل إدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في السياسات المائية الوطنية ومن أجل ذلك نفذ الأنشطة التالية :

● تقييم السياسات المائية في الدول العربية الثلاث المعنية بالمشروع وهي الأردن ولبنان ومصر ومعرفة إلى أي مدى يتم لحظ سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في السياسة المائية العامة ولقد بينت الدراسة أن التكيف مع التغيرات المناخية في قطاع المياه لا يحظى بالاهتمام المطلوب وأن الدول العربية لاتعطي لهذا الأمر الاهتمام الذي يستحقه. كما بينت الدراسة أن الدول العربية المعنية ليس لديها فكرة واضحة عن كيفية الحصول على التمويل المتاح على المستوى الدولي وفي إطار الاتفاقيات المناخية الدولية في مجال التكيف مع التغيرات المناخية.

● قرر المشروع تنظيم عدة حلقات عمل لتعريف الدول بكيفية إعداد المشاريع المائية الملائمة التي تتناسب مع التكيف مع التغيرات المناخية مما يسمح لها بالحصول على التمويل اللازم من المؤسسات المالية الدولية. وومن أجل ذلك تم الاتفاق مع المجلس العربي للمياه على تنظيم هذه الحلقات وقد تم تنظيم حلقة العمل الأولى في القاهرة في نهاية شهر يناير 2014 وكانت ذات طابع اقليمي شارك فيها عدد من متخذي القرار في الدول الثلاث وهي وزارات المياه والبيئة والتخطيط للتعريف بأهمية الموضوع مع دعوة عدد من الاعلاميين للمشاركة ونفذت هذه الحلقة

● سيتم تنظيم حلقات عمل محلية في كل دولة من الدول الثلاث المعنية خلال عام 2014 لاتاحة الفرصة لعدد أكبر من المشاركين من هذه الدول في التعرف على هذه المواضيع الهامة. على أن يتم تنفيذ حلقات العمل في الأردن ولبنان خلال شهر يونيو 2014 وفي مصر خلال شهر أكتوبر على أن يتم بعدها تنفيذ حلقات عمل محلية في كل دولة من الدول الثلاثة.

## ❖ سادسا التعاون مع المنظمات الاقليمية والدولية العاملة في المنطقة العربية

### 6-1 التعاون مع المجلس العربي للمياه

● بهدف تدعيم المؤسسات العاملة في مجال المياه في المنطقة العربية فقد وقع المشروع اتفاقية شراكة مع المجلس العربي للمياه من أجل تنظيم وإدارة حلقات العمل التي تم تحديدها أعلاه حول إدراج سياسات التكيف مع التغيرات المناخية في السياسات المائية الوطنية

● من أجل تدعيم دور المجتمع المدني في سياسات التكيف عمل المشروع على توفير خبرة فنية للمجلس العربي للمياه من خلال تعيين خبير في هذا المجال لدى المجلس بحيث يتم من خلاله بناء قدرة المجلس على تدعيم دور المجتمع المدني وبتكفل المشروع بالتكاليف المالية المترتبة على ذلك. وياشر الخبير العمل مع المجلس منذ شهر سبتمبر 2013 .

### 6-2 التعاون مع جامعة الدول العربية مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة

● توفير الخبرة الفنية والدعم الفني في مجال المقولة الثلاثية الطاقة والأمن الغذائي والماء

• توفير الدعم الفني والمالي للملتقى الدولي الذي شاركت في تنظيمه جامعة الدول العربية في قطر في شهر فبراير الماضي من أجل التعاون مابين دول الجنوب في مجال الطاقة والأمن الغذائي والماء .

• قدم المشروع الخبرة الفنية لجامعة الدول العربية للتعاون مع منظمة الفاو من أجل المشاركة في أعمال أيام المياه والأراضي التي تنظمها الفاو في عمان الأردن خلال الفترة 18- 15 ديسمبر 2013 حيث أعد ورقة عمل حول آلية تطوير التعاون الاقليمي في مجال المياه والأراضي.

#### 3-6 : التعاون من منظمة الفاو- المكتب الاقليمي للدول العربية


• التعاون في مجال دراسة تأثيرات التغيرات المناخية على الاحتياجات المائية في القطاع الزراعي وتقييمها .

• إعداد دراسات قطاعية لدراسة مدى تأثير التغيرات المناخية على القطاع الزراعي والتنوع الحيوي والغطاء النباتي وتحديد سبل التكيف معها .

#### 4-6 : التعاون مع منظمة اليونيسكو - مكتب الدول العربية الاقليمي في القاهرة

بدأ البحث مع مكتب اليونيسكو في القاهرة للتعاون في مجال إعداد سياسات التكيف مع التغيرات المناخية وإدراجها في السياسات المائية من أجل بناء القدرات في الدول العربية . وذلك من خلال البرنامج الذي تنهض به اليونيسكو في إطار البرنامج الهيدرولوجي الدولي .

**مرفق رقم (16)**




**UN-LAS**  
**Regional Initiative for the Assessment of the  
 Impact of Climate Change on Water Resources and  
 Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region  
 (RICCAR)**

*Progress Report to the Arab Ministerial Water Council  
 Technical, Scientific & Advisory Committee  
 24 May 2014*

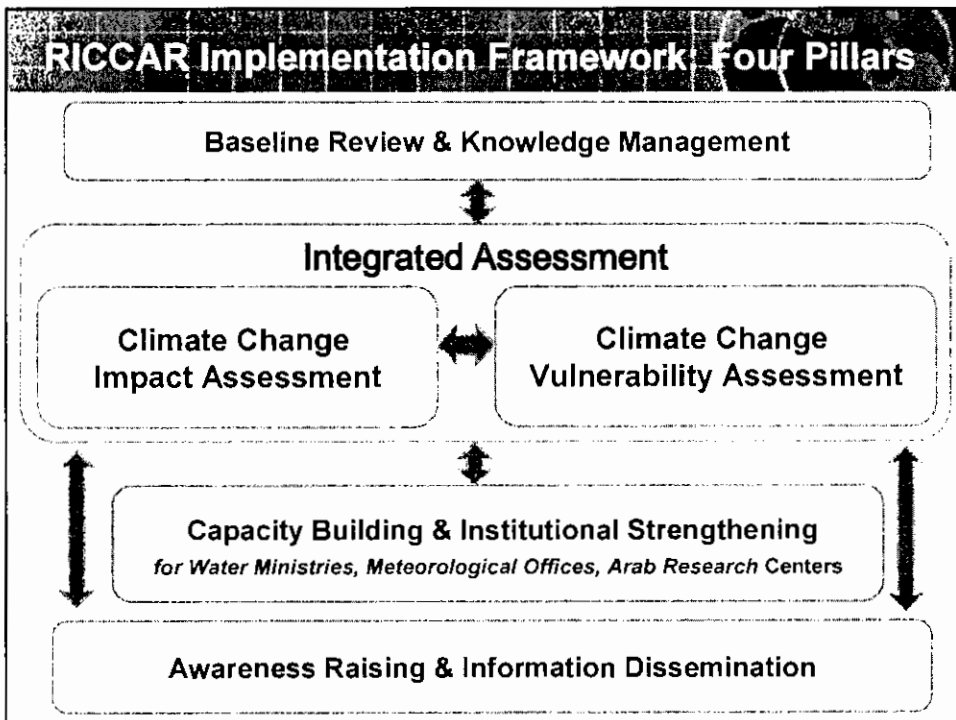
*Carol Chouchani Cherfane, Chief, Water Resources Section, ESCWA  
 RICCAR Coordinator*

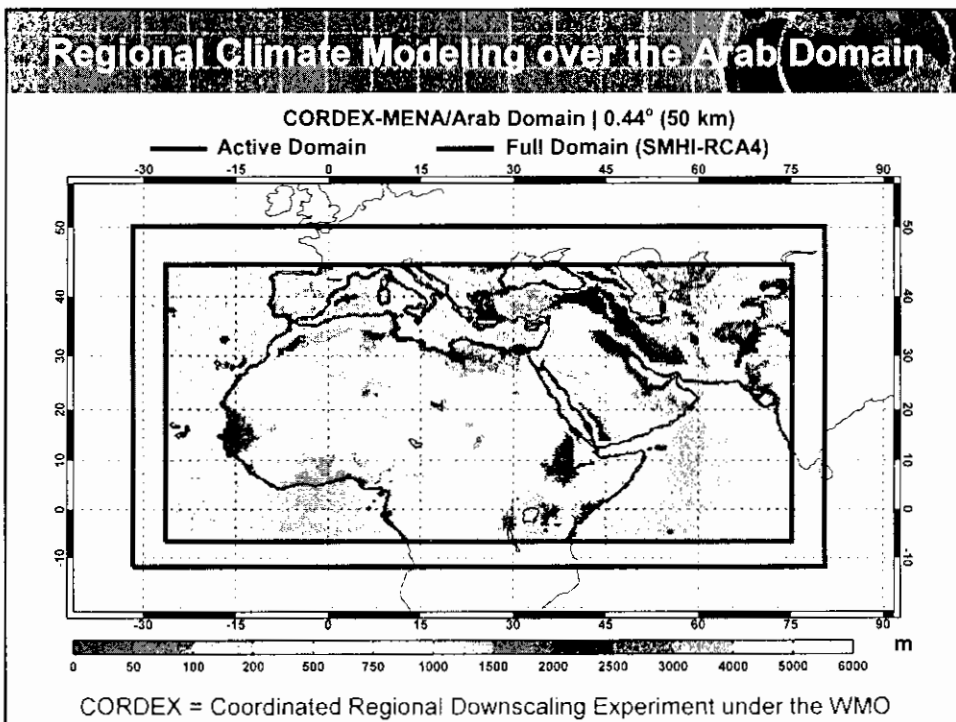
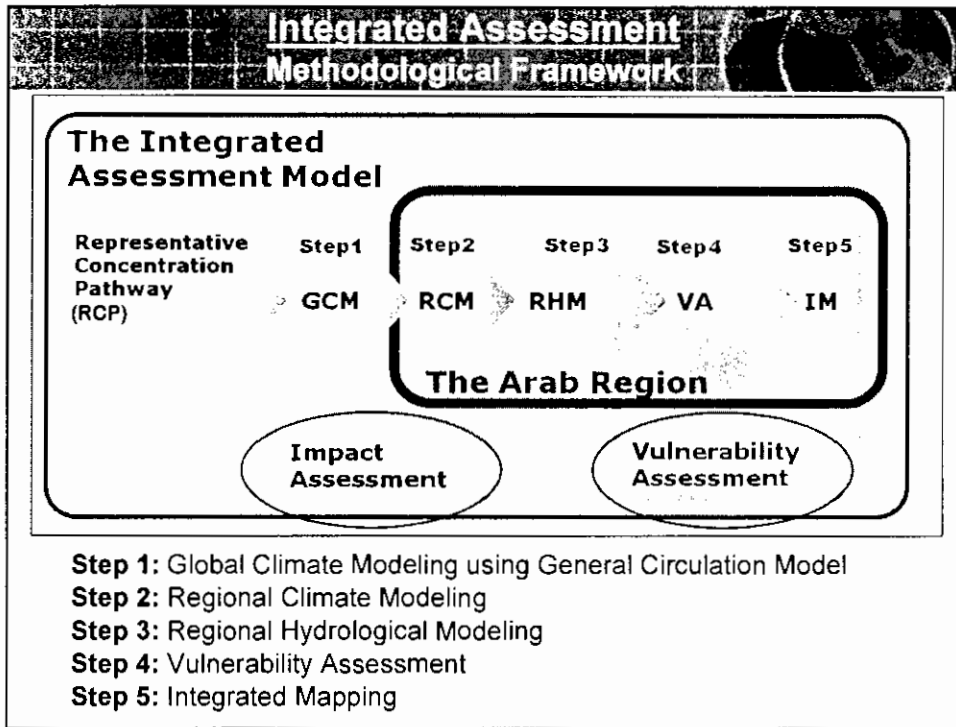
**RICCAR Objective**

- **To assess the impact of climate change on freshwater resources in the Arab Region through a consultative and integrated regional initiative that seeks to identify the socio-economic and environmental vulnerability caused by climate change impacts on water resources based on regional specificities.**

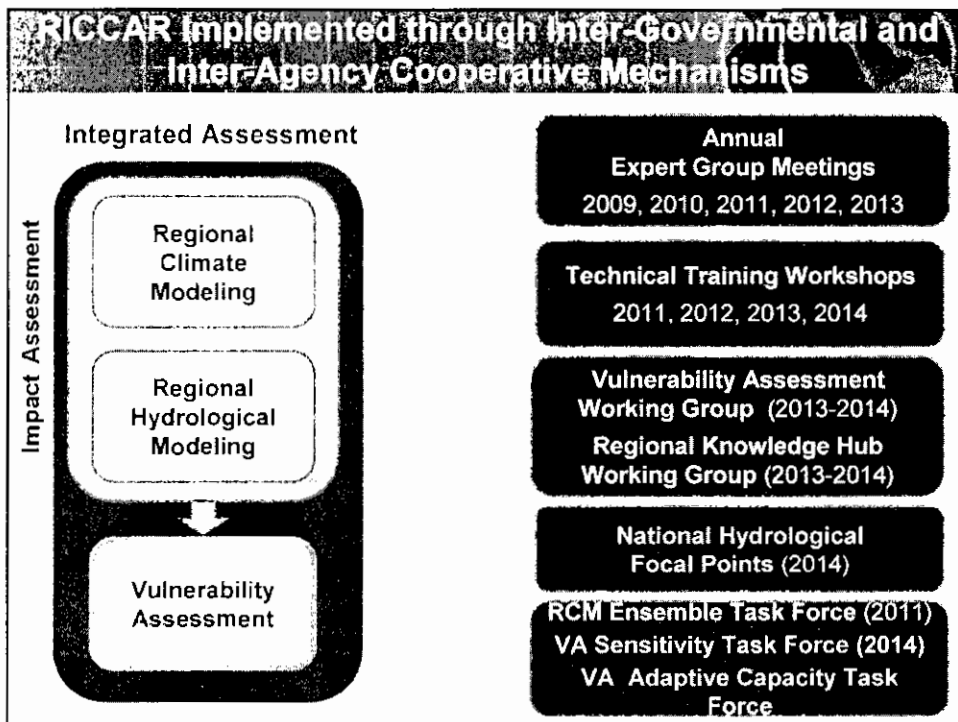
*RICCAR aims to provide a common platform for addressing and responding to climate change impacts on freshwater resources in the Arab region by serving as the basis for dialogue, priority setting and policy formulation on climate change adaptation at the regional level.*

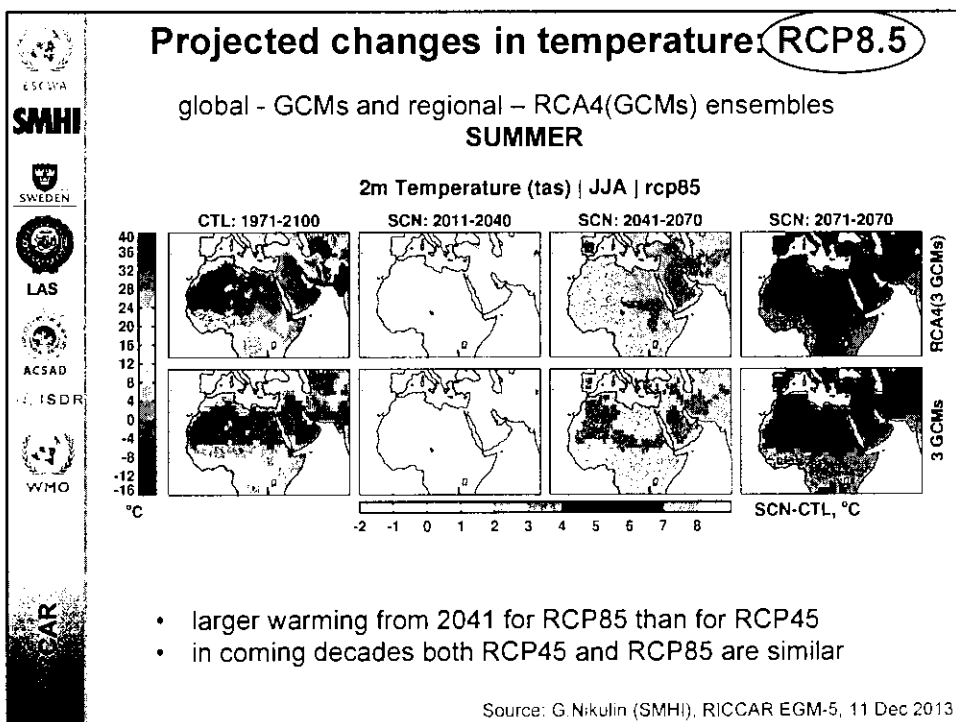
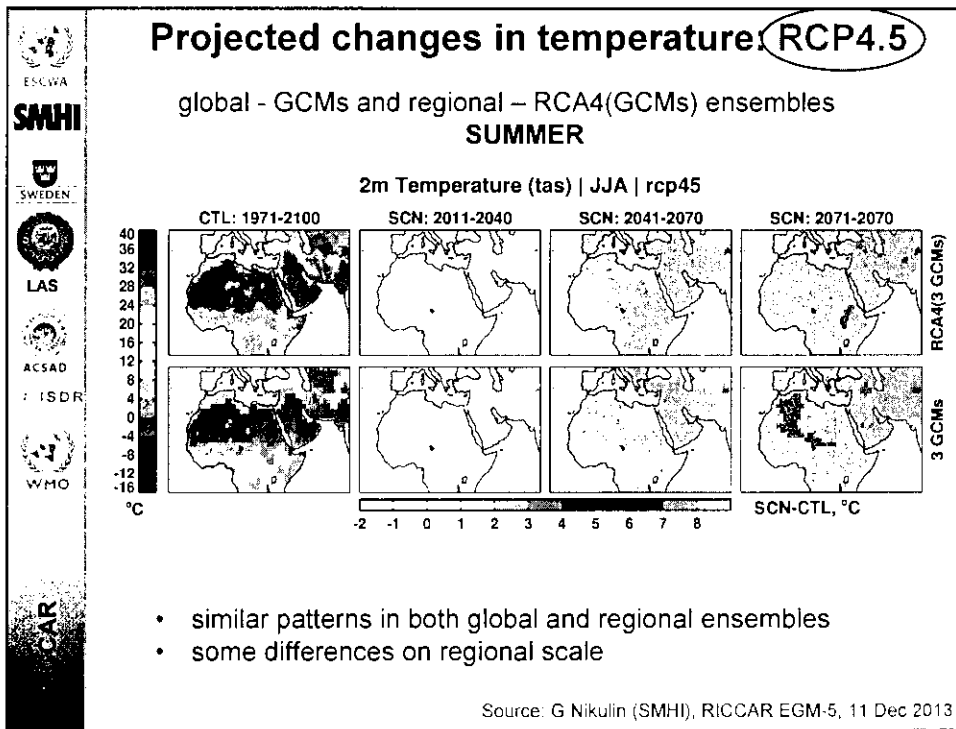






# Progress Achieved



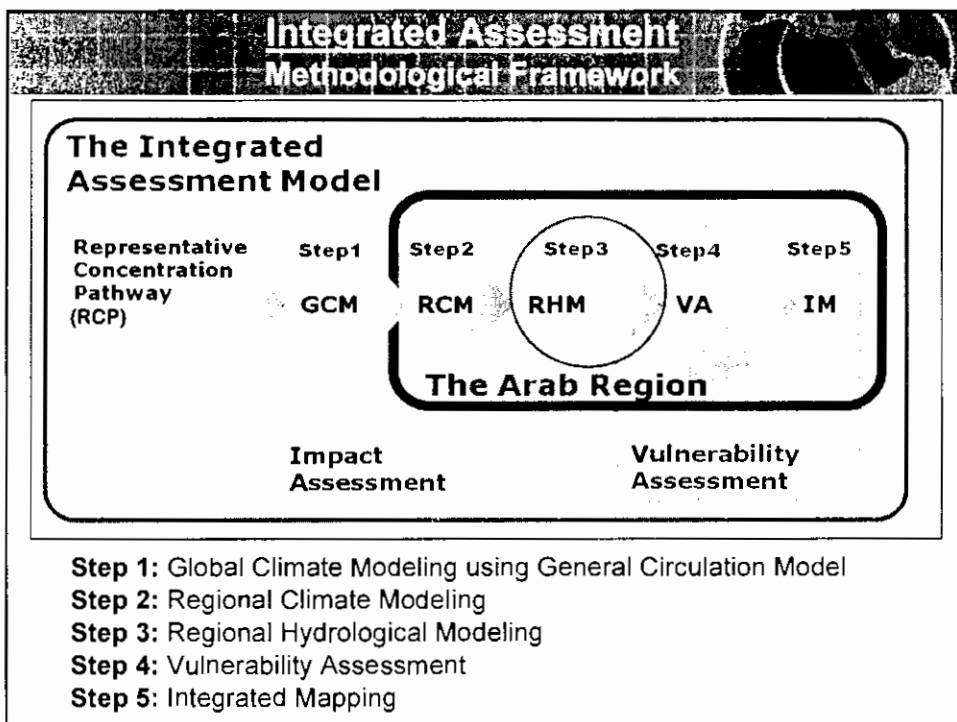


**Accessing MENA/Arab Domain CORDEX Projections via Earth System Grid Federation (ESGF)**

**esg-dn1.nsc.liu.se**

The screenshot shows the ESGF website with a navigation bar containing 'Home', 'Search', 'Tools', 'Login', and 'Help'. Below the navigation bar is a large world map. The text 'Welcome to this ESGF P2P Node' is visible at the bottom of the map. To the left of the map, there is a vertical sidebar with logos for various institutions: ESCWA, SMHI, SWEDEN, LAS, ACSAD, ISDR, and WMO. Below the map, there are three main sections: 'Peer Nodes' with a list of links, 'About the domain NSG' with descriptive text, and 'Resources' with a 'Quick Links' section.

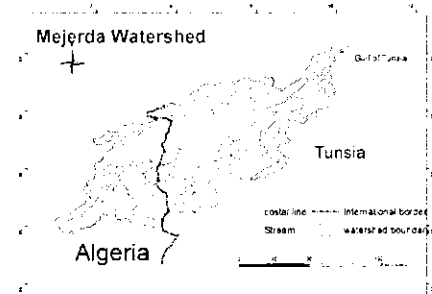
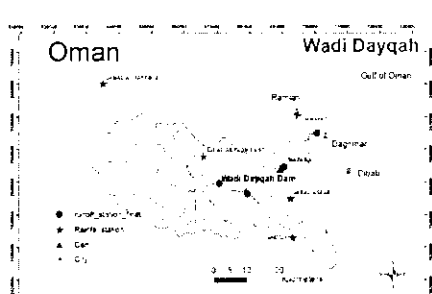
Projections in NetCDF now can be easily visualized using ArcGIS10.x



### 7 Nominated Hydrological Focal Points

Country	Focal Point	Title	Ministry
Iraq	Jaafar Zamel جعفر زامل	Head of Environmental Policy Department رئيس قسم السياسات البيئية	Ministry of Water Resources
	Abdul Jabar Khalaf Fench عبد الجبار خلف فنش	Expert	National Center for the Management of Water Resources المركز الوطني لإدارة الموارد المائية
Qatar	Saad Abdullah El Hatmi سعد عبد الله الهتمي		Ministry of Environment
Libya	Mahdi Abdullah El Mejrebi المهدي عبد الله المجريبي	Director General	Public Water Authority الهيئة العامة للمياه
Oman	Eng. Ali Ben Mohsen Ben Jawad Lwatia علي بن محسن بن جواد اللواتيا	Hydrological	Ministry of Regional Municipalities and Water Resources
Morocco	Hasan Bargheit حسن برغيت	Head of Surface Water Establishment at the Water Research and Planning Directorate رئيس مصلحة المياه السطحية بمديرية البحث والتخطيط المائي	Ministry of Energy, Minerals, Water and Environment الوزارة المنتدبة لدى وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة المكلفة بالماء
Saudi Arabia	Yaser Bin Mashfar El Asmari ياسر بن مشفر الأسمرى	Hydrologist	Ministry of Water and Electricity
Yemen	Abdulkhaleq Alwan عبد الخالق علوان	IWRM Principle Advisor Water Planning and Policies Director at NWRA-SB	Ministry of Water and Environment

### Hydrological Modeling – Test Basins

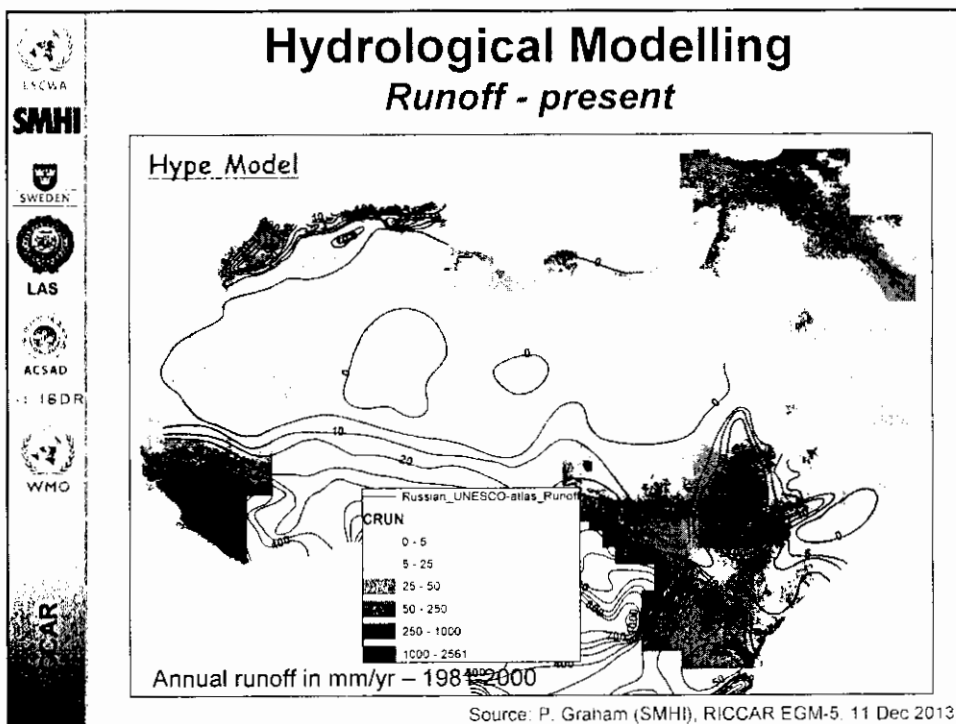
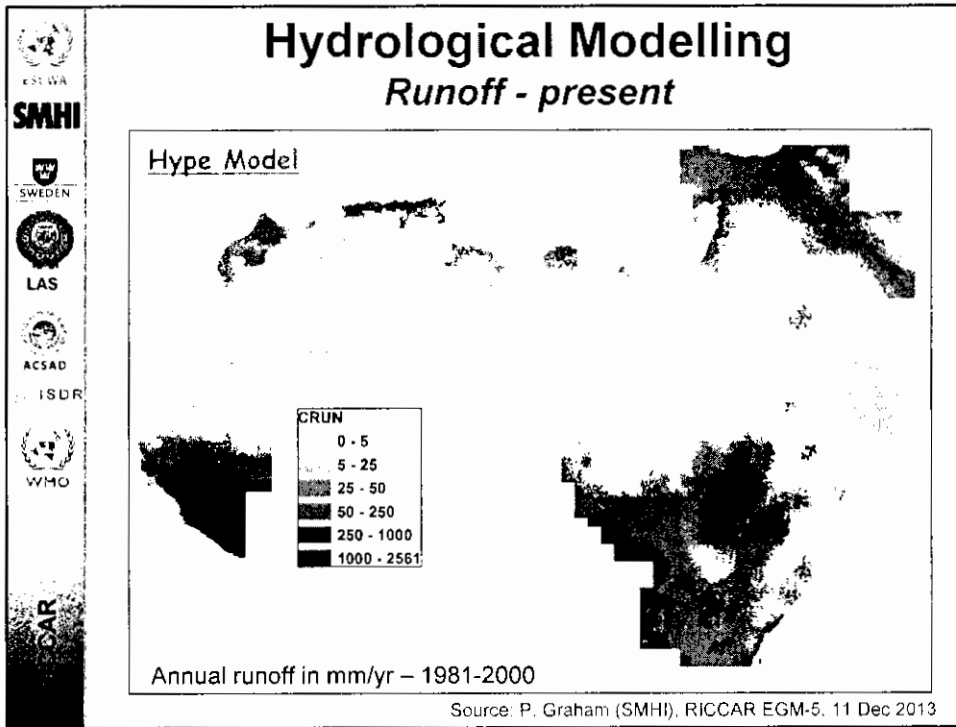
Test basins were selected from different area in the Arab region to evaluate and calibrate the selected hydro models

- Mejerda watershed – Tunisia/Algeria
- Wadi Dayqah - Sultanate of Oman
- Nahr el Kabir Al-Junoubi–Syria
- Nile River
- Euphrates River

Models:

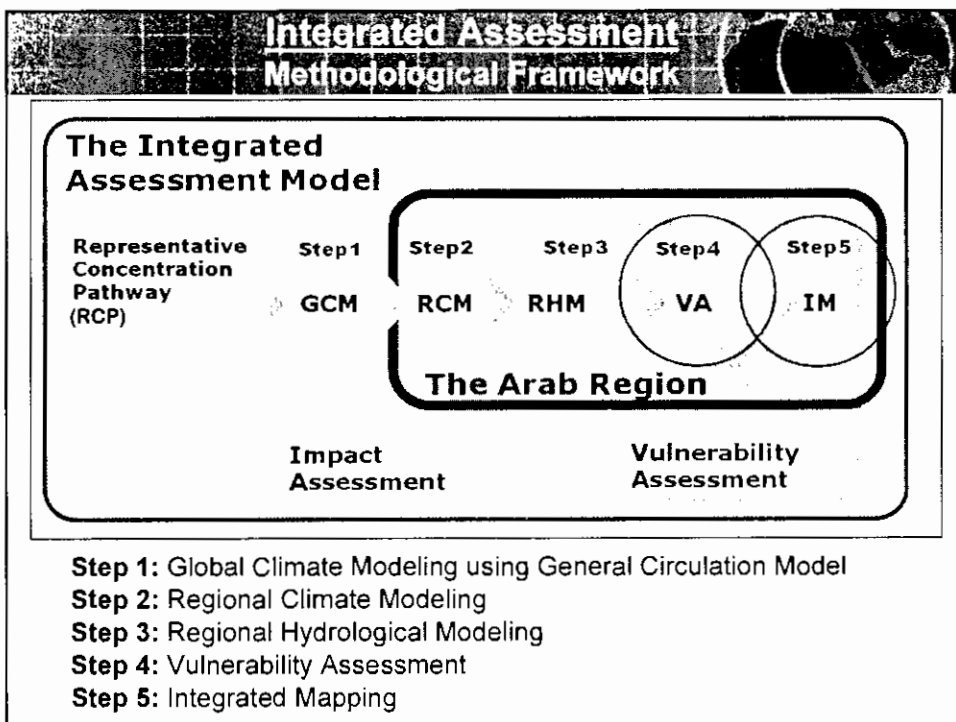
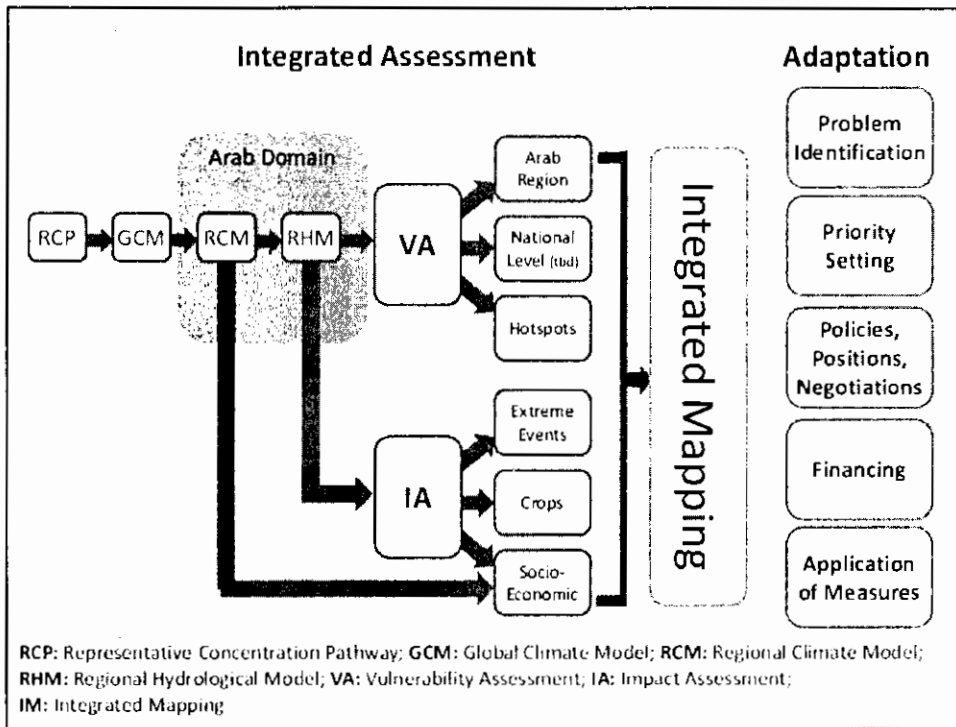
- HEC-HMS (ACSAD)
- HYPE (SMHI)
- VIC (SMHI)

ACSAD, RICCAR EGM5, Dec 2013









### Vulnerability Assessment Working Group

**Objective:** To support the preparation of the methodology and contribute to the preparation of the vulnerability assessment.

**Tasks:**

- Define the objectives, scope and deliverables of the socio-economic and environmental vulnerability assessment;
- Agree on the most suitable methodology and tools to be used;
- Contribute to the collection of data and information to support the assessment;
- Assist with the identification of expertise to provide input to the assessment;
- Provide expert review of the assessment products as they become available.

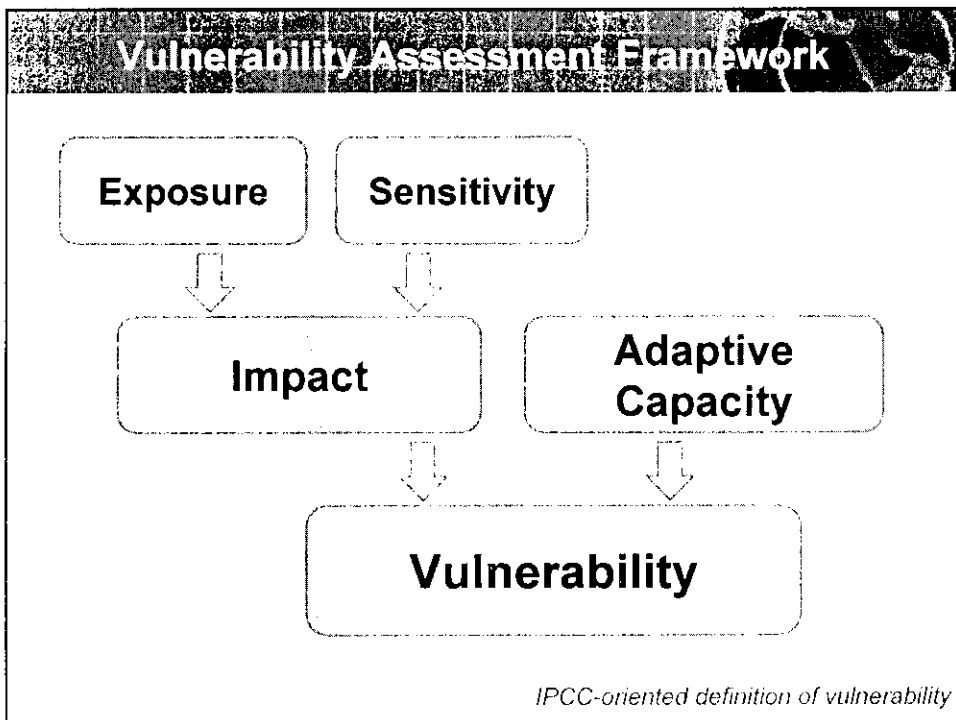
**Composition (15 members):**

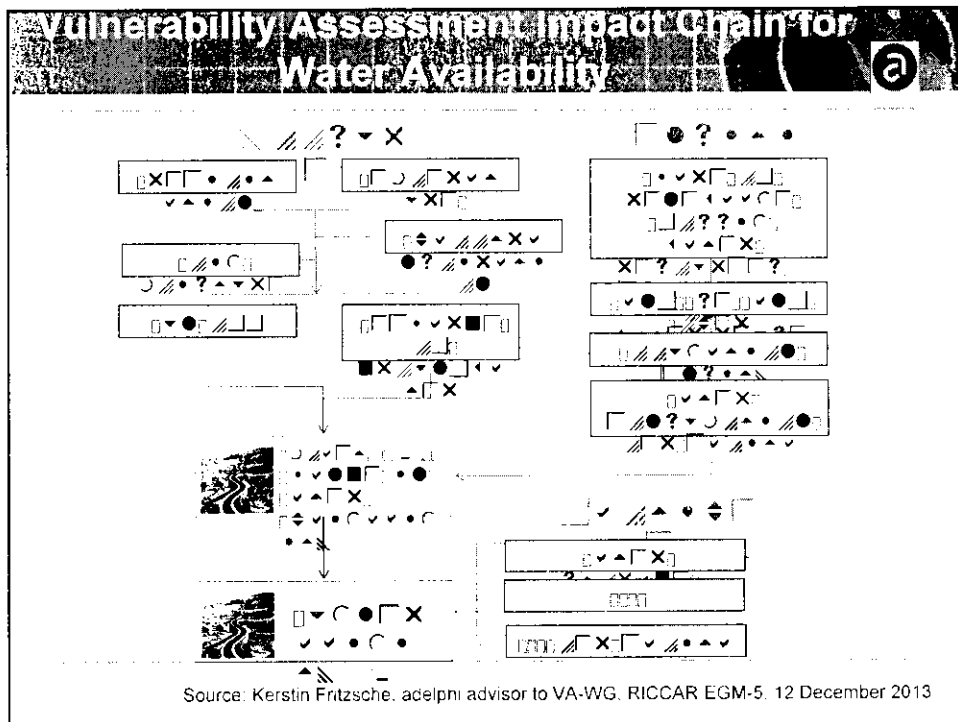
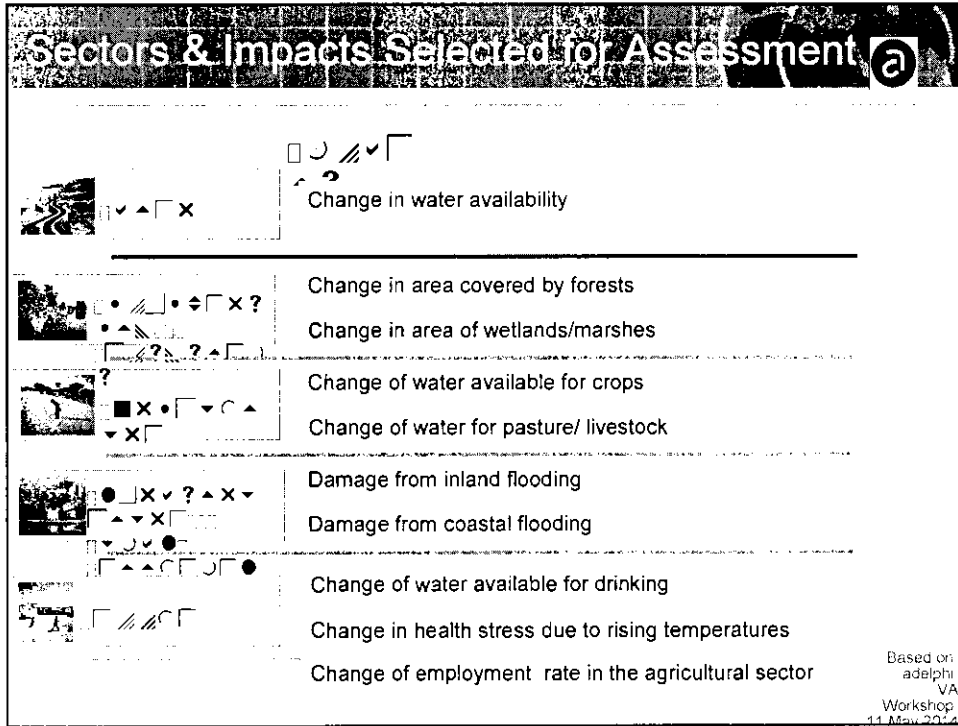
- 4 Arab Governments (Egypt, Libya, Palestine, Tunisia)
- 4 Arab Organizations (ACSAD, AGU, AUB, LAS)
- 4 UN Organizations (ESCWA, UNEP, UNESCO, WHO)
- 3 Expert Organizations (GIZ, ICBA, University of Alexandria)

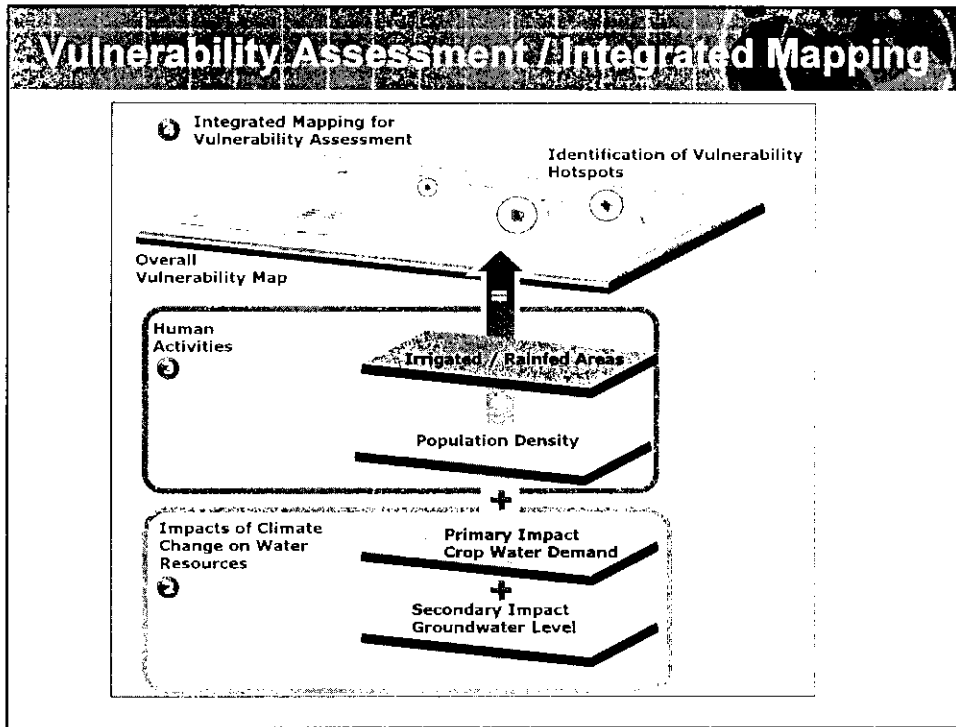
Being Supported by  
Technical &  
Advisory Services  
provided by  
GIZ/ACCWaM via  
adelphi/EURAC

**Duration:** January 2013 – September 2014

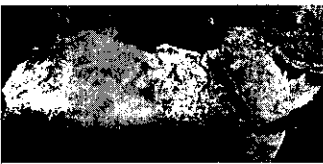
**Meeting 1:** January 2013; **Meeting 2:** May 2013; **Meeting 3:** November 2013








### Workshop on VA Methodology




Methodology and GIS-based Implementation of an Integrated Vulnerability Assessment in the Arab Region  
A Training Manual




**Workshop on Applying the Climate Change Vulnerability Assessment Methodology in the Arab Region**  
Beirut, 11-13 May 2014

Training heavily GIS Based & targeted Arab Research Institutes.

Policy-Level Training Planned for Oct/Nov 2014



Led to Decision to set up **Sensitivity TF (ACSAD)** and **Adaptive Capacity TF (ESCWA)** to support application of VA methodology for Arab Region

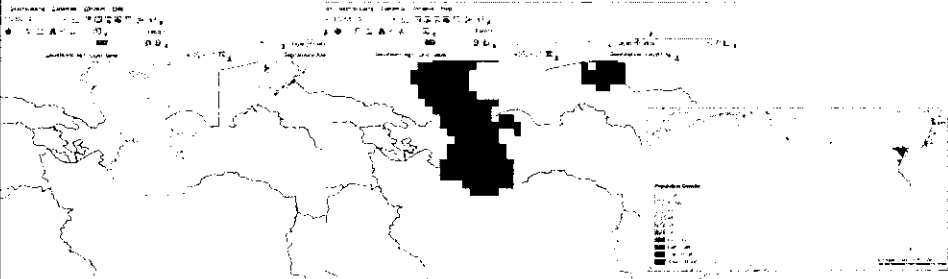


### Country Maps and Fact Sheets for VA, IM & RHK

**Folders will be distributed to head of delegation of each country at AMWC-TC meeting with 5 maps & associated fact sheets produced at regional level with national level slice provided for your kind comment and feedback.**

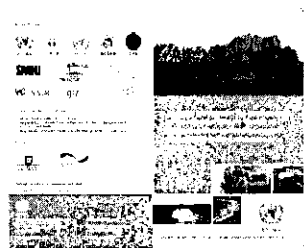
Your feedback will help to ensure that important information about your country is taken into account during assessment, which may otherwise be overlooked during transfer of data onto GIS platforms.

*Note: Political boundaries not included on Maps may be opened for reconsideration*



### Pillar 3: Capacity Building & Institutional Strengthening

Regional Workshops / EGMs	Participants	Lead	Date
Workshop on Projection/Prediction and Extreme Events Indices in the Arab Region	Arab Met Offices	WMO	March 2012 Casablanca
Regional Workshop on Applications and Analysis of Regional Climate Models	Arab Water Ministries (technical staff)	SMHI, ACSAD	2-4 July 2012 Beirut
Expert Group Meeting 4 on the Regional Initiative: <u>Set-up Working Groups</u>	RICCAR Partners & Arab Water Ministries	ESCWA, UNEP, LAS	5-6 July 2012 Beirut
National Workshops for Disaster Losses Inventories (Tunisia, Morocco, Yemen, Jordan)	Inter-ministerial (planning, interior, key sectors, environment)	UNISDR	September 2012 – April 2013
Regional Workshop on linking RCMs to Regional Hydrological Models	Arab Water Ministries (technical Staff)	SMHI, ACSAD, ESCWA	June 2013
Expert Group Meeting on the Preliminary Findings of the Regional Climate Models covering the Arab Domain (EGM5)	Arab Water Ministries (senior staff)	LAS, ESCWA, SMHI, ACSAD, UNISDR, WMO	December 2013 Amman
Workshop on Applying the Climate Change Vulnerability Assessment Methodology in the Arab Region	Arab Research Centers	GIZ, ESCWA, LAS	May 2014 Beirut
Scoping Workshop for an Arab Regional Climate Outlook Forum	Arab Met Offices, Arab Permanent Committee for Met	LAS, WMO, ESCWA	October 2014 Amman

Pillar 4: Awareness Raising & Information Dissemination		
Objectives	Activities Completed	Activities in Progress
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Raise public awareness on climate change phenomenon and encourage the participation of local civil society to face it.</li> <li>✓ Provide tools to present simplified key messages to targeted stakeholders on the findings.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Integrated Assessment Methodological Guidance Document</b> on integrated assessment <i>Doc#: E/ESCWA/SDPD/2011/1</i></li> <li>✓ <b>Brochures</b></li> <li>✓ <b>RICCAR Website</b> <a href="http://www.escwa.un.org/RICCAR">www.escwa.un.org/RICCAR</a></li> </ul> 	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> <b>Regional Knowledge Hub</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>National Disaster Inventories</b> (in 5 Arab countries)</li> <li><input type="checkbox"/> <b>Technical Materials</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Policy Briefs</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Integrated Mapping Tools</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Vulnerability Assessment Methodology Training Manual (GIZ/ACCWaM)</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Over 100 maps for Arab Region</b></li> <li><input type="checkbox"/> <b>Arab Assessment Report</b></li> </ul> <p>➤ <i>English/Arabic language accessibility on final outputs</i></p>

RICCAR Next Steps
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) <b>AMWC to provide ACSAD and ESCWA with comments and feedback on the draft mapping layers</b> distributed to support vulnerability assessment.</li> <li>2) <b>AMWC to advise on use of political boundaries</b> on all or selected GIS mapping layers to support the preparation of an integrated vulnerability assessment.</li> <li>3) <b>Second Regional Training Workshop on Capacity Development for Climate Change Negotiations for the Arab Countries</b> – organized by LAS &amp; ESCWA (Amman, 26-28 May 2014)</li> <li>4) AMWC will be invited to nominate representatives to a: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Regional Workshop on moving from Impact Assessment to Vulnerability Assessment</b> (Oct/Nov 2014)</li> <li>▪ <b>6<sup>th</sup> Annual RICCAR Expert Group Meeting</b> (December 2014)</li> </ul> </li> </ol>

## Proposed RICCAR Recommendations

- 1) Encourage countries who have not already done so to **nominate National Focal Points** to support country-level collaboration on the Hydrological Modeling component, including set-up of test basins & basin-level modeling.
- 2) Countries are invited to advise ESCWA by 15 July 2014 of any **specific case study (sub-domain)** or a specific climate or hydrological parameter they would like to have elaborated.
- 3) Countries are **encouraged to share hydrological data with ACSAD**, including land use maps, soil maps, stream flow and runoff data, and advise of interest to have test basin.

## RICCAR Partners

**Implementing Partners**

  
**ESCWA**

  
**UNEP**

  
**WMO**

  
**ACSAD**

  
**LAS**

**SMHI**



**UNISDR**

Cairo Office

  
 United Nations  
 Educational, Scientific and  
 Cultural Organization

**giz** Deutsche Gesellschaft für internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

  
 UNITED NATIONS  
 UNIVERSITY  
 UNU-INWEH

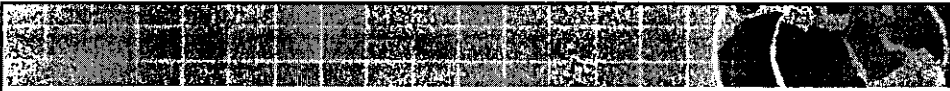
**Donors**

  
**SWEDEN**  
 SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
 COOPERATION AGENCY

  
 German  
 Cooperation

**Contributing Research Institutes**  
*supporting Regional Climate Ensemble*

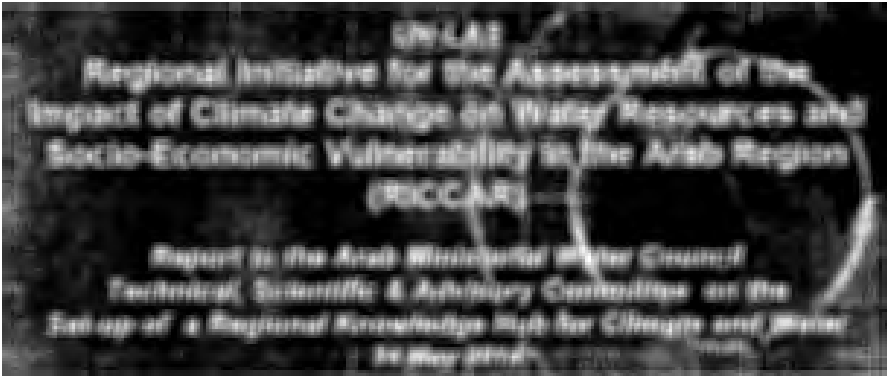


- Center of Excellence for Climate Change Research/ King Abdulaziz University (CECCR/KAU) - KSA
- King Abdullah University of Science and Technology (KAUST) - KSA
- Climate Services Center (CSC) - Germany




# ***Thank you!***

*Additional information on the  
Regional Initiative for the Assessment of the Impact of Climate Change on  
Water Resources and Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region  
(RICCAR)  
available at:*

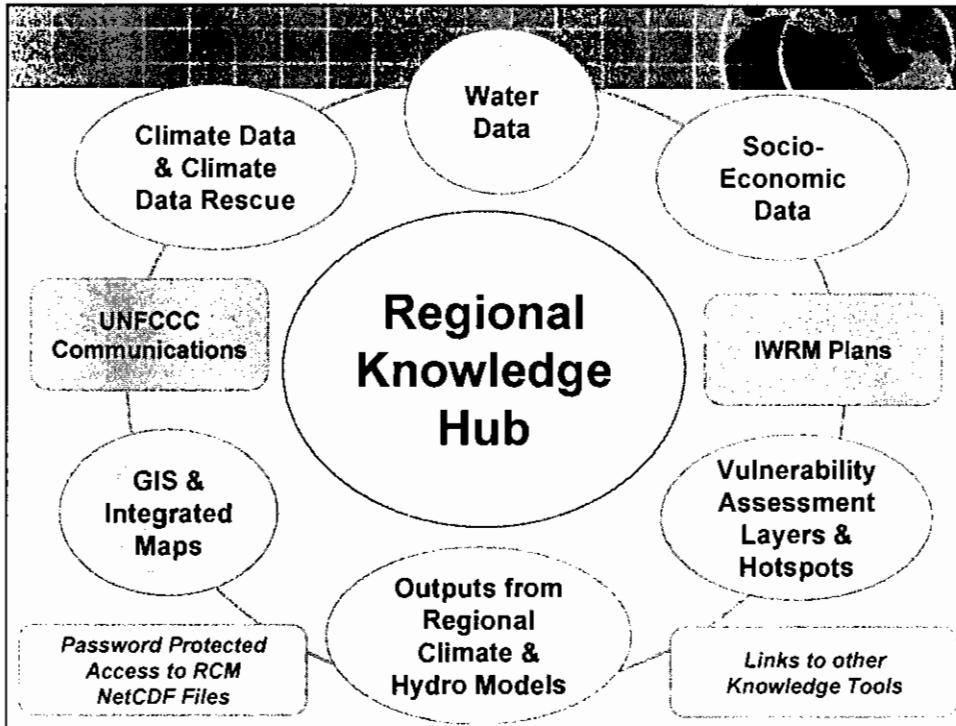
**[www.escwa.un.org/RICCAR](http://www.escwa.un.org/RICCAR)**



*Carol Chouchani Cherfane, Chief, Water Resources Section, ESCWA  
RICCAR Coordinator*







**Regional Knowledge Hub/  
Working Group**

**Objective:** To advise on the terms of reference and criteria for selecting a suitable institution for hosting the Regional Knowledge Hub.

**Tasks:**

- Define form and function of Regional Knowledge Hub
- Prepare terms of reference
- Formulate selection criteria
- Suggest potential host institutions (long-list)

**Composition (10 members):**

- 3 Arab Governments (Lebanon, Palestine, Yemen)
- 3 Arab Organizations (LAS, ACSAD, CEDARE)
- 3 UN Organizations (ESCWA, UNISDR, UNU-INWEH)
- 1 Expert Organizations (GIZ)

**Duration:** January 2013-May 2014

**Meeting:** January 2013. Virtual Consultation on TOR, Criteria, Long-List: 2013-14

**Regional Knowledge Hub on Climate and Water**  
**Primary Objective**

*Per RKH-WG*

- To provide an interactive, on-line platform that provides access to information and knowledge on climate change-related analysis and water resources and socio-economic vulnerability assessment tools for informing climate change adaptation planning, policies and projects in the Arab region.

**Regional Knowledge Hub**  
**Secondary Objective**

*Per RKH-WG*

- To provide access to information that can facilitate cooperation, coordination, dialogue and exchange among Arab countries.
- To support regional networking and exchange.
- To support awareness raising for national and local stakeholders.
- To provide capacity building support.
- To develop an early warning platform by establishing a simple disaster early warning component.

### Regional Knowledge Hub on Water and Climate Functionality and Services

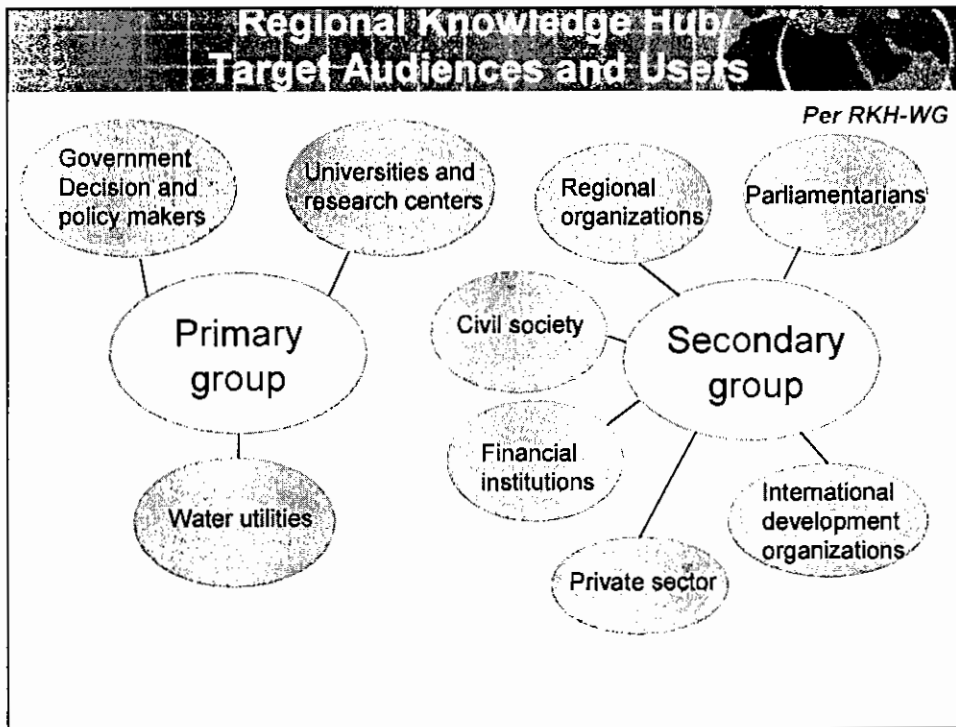
*Per RKH-WG*

- Provision of 2-D integrated mapping tools.
- Ability to show comparative analysis between countries.
- Search engine that allows finding raw data, reports, historical trends, people and institutions.
- Interactivity/network function component to allow linkage to different institutions.
- Traffic monitoring of website.
- Provision of User-friendly applications and products to respond to all potential users.

### Regional Knowledge Hub Contents

*Per RKH-WG*

- Climate Change projections, integrated assessment outputs and inputs.
- Maps and associated analysis
- Interactive tool to carry out vulnerability assessment and simulate different scenarios.
- Data, information and model outputs.
- Case studies.
- Publication library and provide links to other information sources.
- Images library.
- Learning tools.
- Disaster early warning component linked to UNISDR Prevention Web.
- Links to other resources

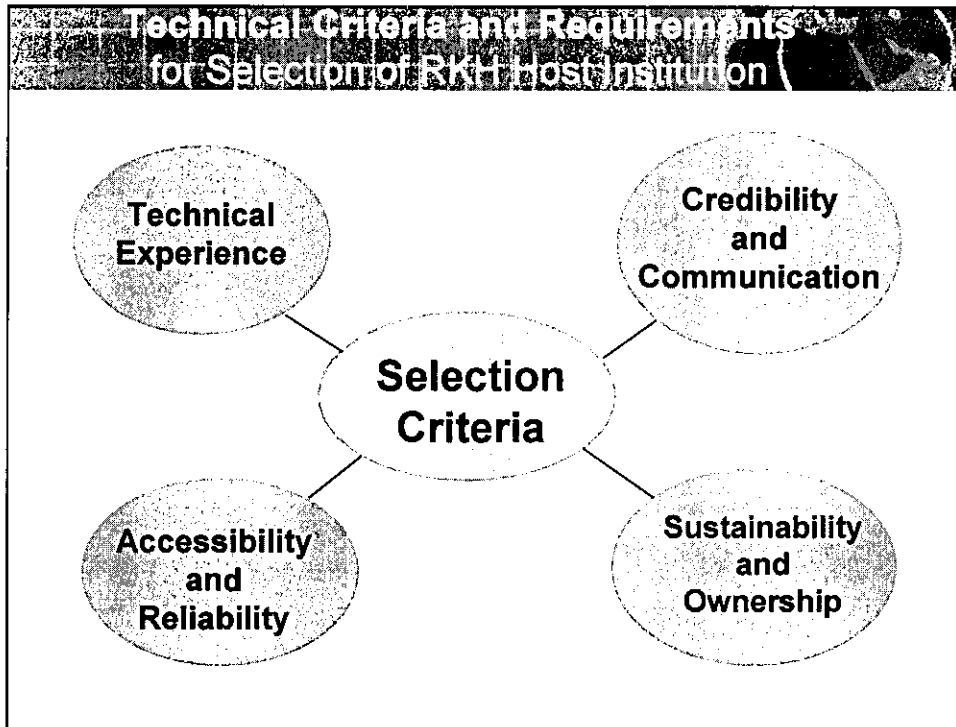


**Regional Knowledge Hub  
Governance Structure**

*Per RKH-WG*

RKH-WG Proposal:

- 1) Regional Knowledge Hub should be supervised by an Executive Board or Advisory Body
- 2) Executive Board should report to a LAS Body, e.g.:
  - AMWC Technical Committee and/or
  - Climate and Climate Change Committee
- 3) Governance structure should be set out in an enabling document with a regulatory and legislative basis.



**Draft Technical Evaluation Criteria**  
Per RKH-WG

**Technical Experience**

**At least 5-10 years experience in database development and management in the Arab region on:**

- Development of different forms of water and/or climate databases on electronic media especially geo-spatial databases.
- Management of large and dynamic portals and hubs (expected size of data and information is 20 terra bytes).
- Development and management of web-based tools for data sharing and exchange.
- Data processing technologies. (i.e. what are state-of-the-art hardware and software available in the host institution to achieve this).

**Draft Technical Evaluation Criteria**

*Per RKH-WG*

**Accessibility and Reliability**

- The RKH can be accessed all time.
- Ability to make information available at no cost to RICCAR stakeholders.
- Availability of sufficient and skilled technical and human resources for system operation and maintenance.
- Availability of tools to support open access and web-based authorized access (i.e. password protected).
- To be accountable for reducing the risk of unreliable system (systems that are operational less than 95-99% of the time) all over the life time of the RKH.

**Draft Technical Evaluation Criteria**

*Per RKH-WG*

**Credibility and Communication**

- Experience with quality control and quality assurance of data and availability of software.
- Ability to standardize and harmonize data collection and management methodologies.
- Ability to ensure simplicity and usefulness of information i.e. high demand by identified users and targeted audience.
- Proven ability to achieve smooth line of communication for data transfer and sharing with partners and clients.
- Ability of interpretation of climate modeling results to develop outcomes and message that target various audiences (e.g. policy makers, planners, researchers, the public, etc.).

**Draft Technical Evaluation Criteria**

*Per RKH-WG*

**Sustainability and Ownership**

- Ability to generate some funds to ensure sustainability of the RKH to be:
  - Operational for the project life-cycle and live and survive over time (for at least 5-7 years beyond the RICCAR project).
  - Updated regularly in time.
  - Able of easy adaptation to technological innovations.
- Ensure ownership of the RKH technically and administratively:
  - Experience in sustaining shared and decentralized ownership of knowledge platforms with other partners.
  - Capability in handling required additional costs of ownerships and to make available other required resources.

**Draft Financial Evaluation Criteria**

*Per Donors & ESCWA*

**Cost**


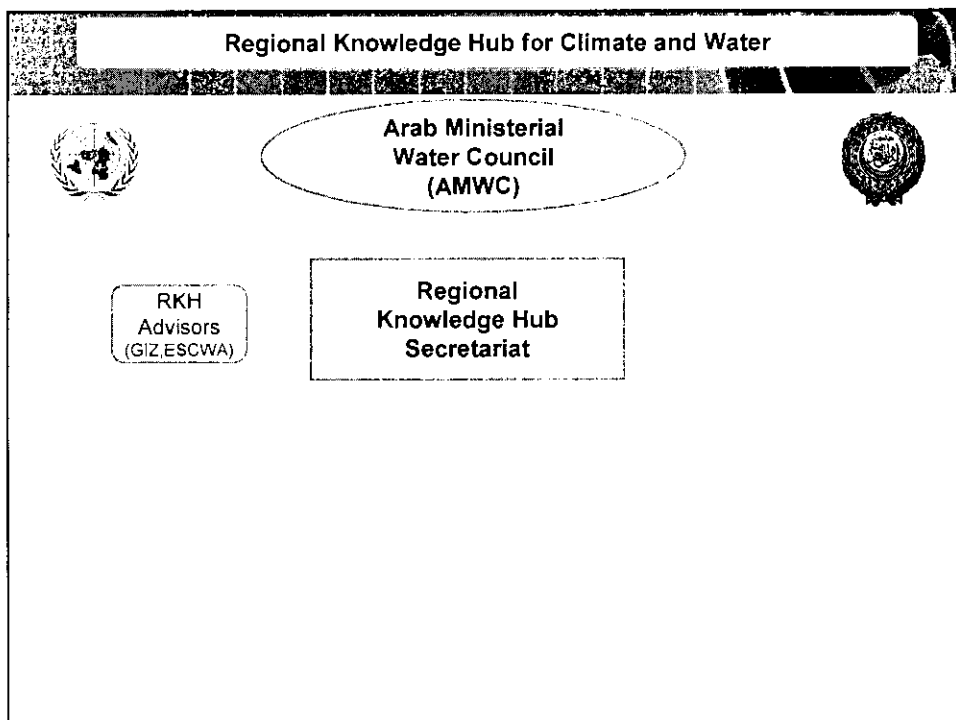
The operating costs based on the following:

- Initial acquisition and personnel costs.
- Updating the existing hardware and software to be able to handle the huge volumes of information (e.g. over 20 terra bytes).
- Data acquisition and updating throughout the life time of the RKH.

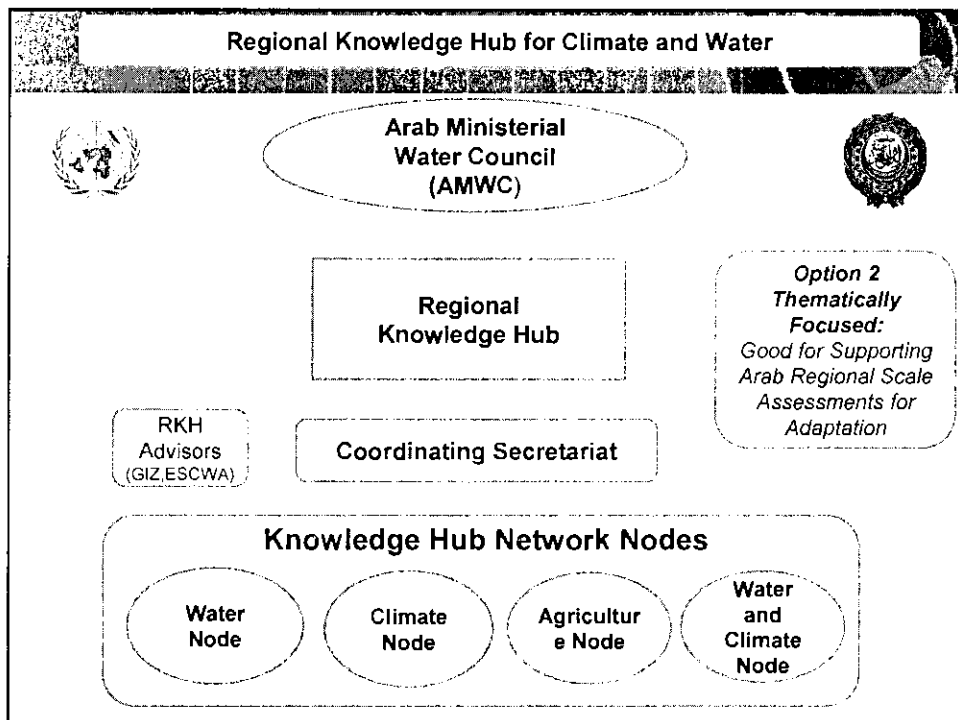
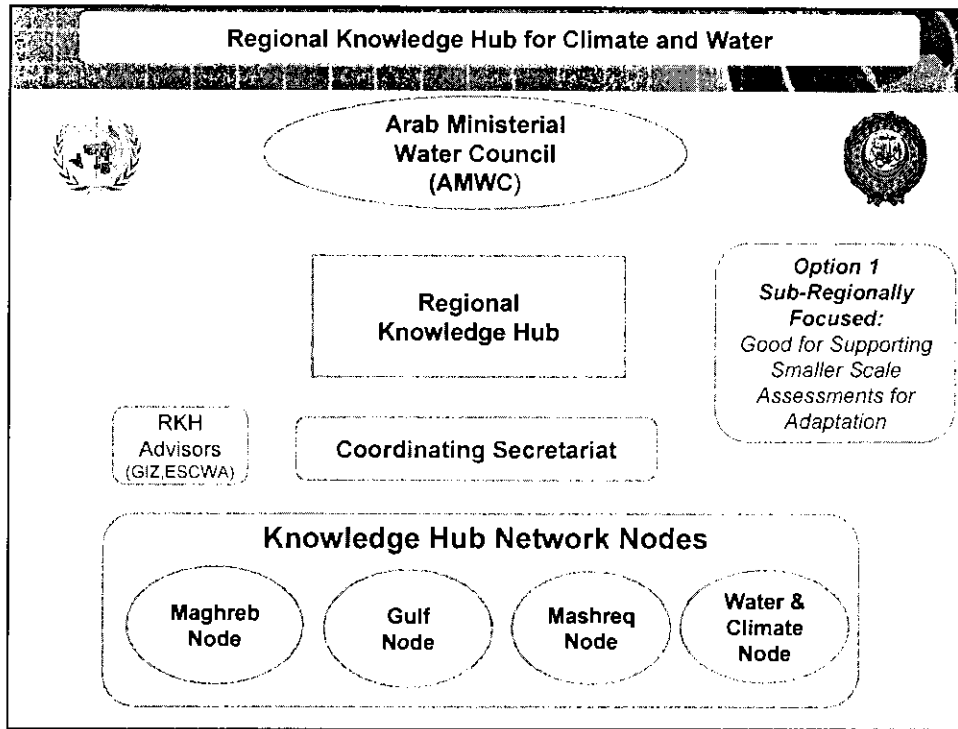
- Initial hardware support provided by donors.
- Staffing for set-up, operation and maintenance would need to be provided by in-kind resources by the host institution.

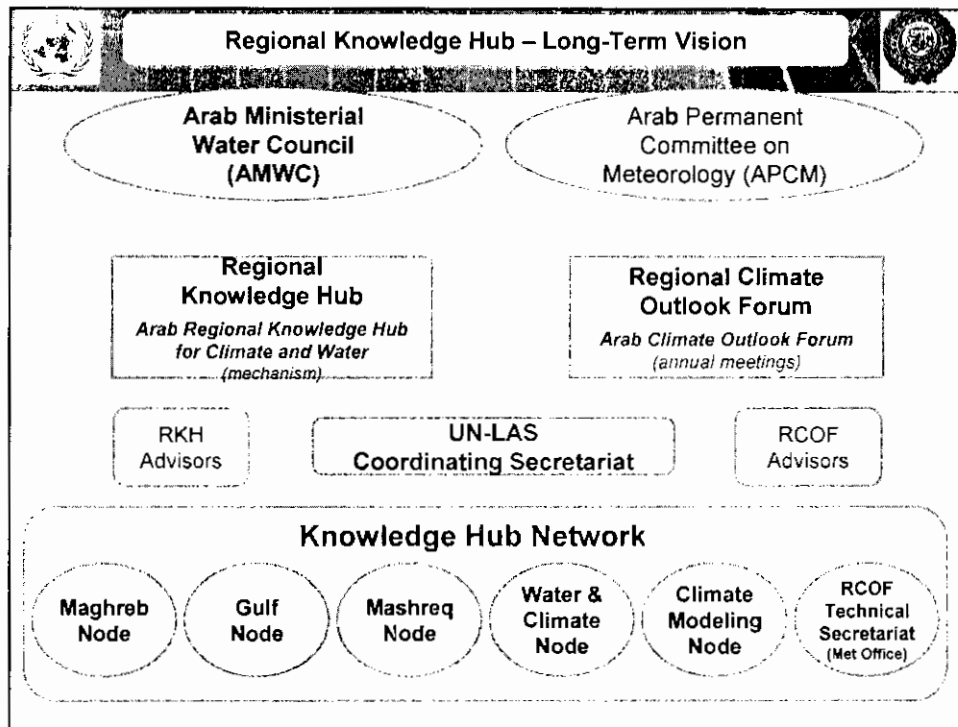
### Process

- **AMWC asked ESCWA to advise** on Governance Structure for the RKH (Jan 2014)
- **APCM called for Scoping Meeting** for an Arab Climate Outlook Forum (March 2014)
- **RKH-WG and RICCAR Partners identified over 25 Organizations in the Arab Region** who could support the Regional Knowledge Hub.
- These organizations were **invited to submit an expression of interest** to ESCWA to participate in "Workshop on Applying the Climate Change Vulnerability Assessment Methodology in the Arab Region" and to contribute to set-up of a RKH.
- **GIZ/ACCWaM sponsored the workshop & participation of 10 organizations** that were selected to participate based on their expressions of interest & nomination of an in-house Climate Change & in-house GIS expert to participate in the training & discussions. Workshop was held at ESCWA from **11-13 May 2014**.
- Became evident that while there were several interested and capable organizations in the region, none could meet all the criteria as a stand-alone RKH Secretariat, which resulted in idea by RKH-WG Advisor to set up a **Matrix Organization**.







- ### Proposed Recommendations
- 1) Endorse the proposal that the representatives of Governments serving on the **AMWC Technical Committee** serve as the **Executive Board** of the Regional Knowledge Hub on Climate and Water
  - 2) Endorse the establishment of a **Coordinating Secretariat** for the Regional Knowledge Hub to be supported by ACSAD and ESCWA in Beirut.
  - 3) Support the **identification of Nodes** to provide substantive support to the Regional Knowledge Hub at the thematic level and/or sub-regional level.
  - 4) Request ESCWA to **advise the AMWC of the outcomes** of the Scoping Meeting for the set-up of an Arab Climate Outlook Forum (Arab COF) being considered by the Arab Permanent Committee for Meteorology in view of considering its implications for the Regional Knowledge Hub.

**RICCAR Partners**

**Implementing Partners**



ESCWA



UNEP



WMO



ACSAD



LAS



**SMHI**



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Cairo Office



giz

Deutsche Gesellschaft  
für Internationale  
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



UNISDR

United Nations Office for Disaster Risk Reduction



UNITED NATIONS  
UNIVERSITY

UNU-INWEH



FAO

**Donors**



SWEDEN

SWEDISH INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
COOPERATION AGENCY



german  
cooperation

**Contributing Research Institutes**  
*supporting Regional Climate Ensemble*

- Center of Excellence for Climate Change Research/ King Abdulaziz University (CECCR/KAU) - KSA
- King Abdullah University of Science and Technology (KAUST) - KSA
- Climate Services Center (CSC) - Germany

*Thank you!*

*Additional information on the*  
**Regional Initiative for the Assessment of the Impact of Climate Change on  
 Water Resources and Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region  
 (RICCAR)**  
*available at:*  
[www.escwa.un.org/RICCAR](http://www.escwa.un.org/RICCAR)

[Print](#)[Close](#)

## RICCAR Progress Report for Arab Ministerial Water Council Technical Committee Session

From: **Carol Chouchani Cherfane** (chouchanicherfane@un.org)

Sent: Tuesday, April 29, 2014 1:29:31 PM

To: inas mostafa (inas-mostafa@hotmail.com)

Cc: إدارة التنمية المستدامة و البيئة (envsusdev.dept@las.int); yasmin\_teima@hotmail.com; Tarek Sadek (sadekt@un.org); Maya Hammoud (hammoudm@un.org); Adnan Kaddoura (kaddouraa@un.org)

2 attachments

RICCAR Progress Report to AMWC-April 2014 by ESCWA.pdf (86.8 KB) ,

RICCAR Progress Report to AMWC-April 2014 by ESCWA.doc (112.9 KB)

Dear Inas,

As requested, please find attached the ESCWA progress report on the Regional Initiative for the Assessment of the Impact of Climate Change on Water Resources and Socio-Economic Vulnerability in the Arab Region (RICCAR) for the 9th session of the Arab Ministerial Water Council's Technical Committee meeting. The same file is attached as a Word and pdf document.

As requested in the last set of resolutions, ESCWA will deliver a presentation on RICCAR (progress report) and on the RICCAR Regional Knowledge Hub proposal during the Technical Committee meeting in Doha (in English). I understand from that there will be interpretation available at the Technical Committee and Ministerial Council meetings.

Thank you and kind regards,  
Carol

Carol Chouchani Cherfane  
Chief, Water Resources Section  
Sustainable Development and Productivity Division  
Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)  
United Nations House  
P.O. Box 11-8575  
Beirut, Lebanon  
Tel: +961-1-978-518 (direct)  
Cel: +961-3-769-466  
Fax: +961-1-981-510  
Em: chouchanicherfane@un.org  
Web: [www.escwa.un.org](http://www.escwa.un.org)

## التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا  
الإسكوا- الأمم المتحدة

تقرير مرحلي للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر 2013 إلى نيسان/أبريل 2014

### أولاً: الخلفية

تقوم الإسكوا بتنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية RICCAR بهدف تقييم أثر تغير المناخ على موارد المياه بمشاركة وكالات الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية ومؤسسات دولية ذات خبرة في مجال المناخ. تأتي هذه المبادرة بناءً على قرار الدورة الوزارية الخامسة والعشرين لمجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة المنعقدة في أيار/مايو 2008 استجابةً للقرار الوزاري العربي حول التغير المناخي الذي تم اعتماده في كانون الأول/ديسمبر 2007. وتقوم المبادرة على أربعة محاور هي (أ) الاستعراض المرجعي وإدارة المعرفة؛ (ب) تحليل أثر تغير المناخ وتقييم قابلية التأثر؛ (ج) بناء القدرات وتعزيز دور المؤسسات؛ (د) التوعية ونشر المعلومات.

ويشارك في تنفيذ المبادرة الإقليمية الدول العربية وجامعة الدول العربية وهيئاتها المتخصصة والإسكوا، المنظمات التابعة للأمم المتحدة والمؤسسات الدولية: المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) والوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit)، والمعهد السويدي للأرصاء الجوية والهيدرولوجية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/المكتب الإقليمي لغرب آسيا، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)/مكتب القاهرة، ومعهد جامعة الأمم المتحدة للمياه والبيئة والصحة، ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث، والمنظمة العالمية للأرصاء الجوية؛ وتتولى الإسكوا عملية التنسيق بين تلك الجهات. وتقوم الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (Sida) بتوفير التمويل اللازم لتنفيذ العديد من الأنشطة في إطار المبادرة. كما تمول الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)، بالتعاون مع GIZ تنظيم اجتماعات فرق العمل لقابلية التأثر وإنشاء مركز المعرفة الإقليمي.

ويقوم المجلس الوزاري العربي للمياه واللجنة الدائمة للأرصاء الجوية التابعة لجامعة الدول العربية بالإشراف على تنفيذ أنشطة المبادرة وتقديم التقارير إلى لجنة الموارد المائية في الإسكوا ومجلس الإدارة في أكساد ودعم التنسيق فيما بين الوكالات بالإضافة إلى فريق العمل المعني بتغير المناخ التابع لآلية التنسيق الإقليمي في المنطقة العربية والذي يرأسه المكتب الإقليمي لغربي آسيا لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ويستعرض هذا التقرير التقدم المحرز للأنشطة التي تم تنفيذها في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR خلال الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر 2013 إلى نيسان/أبريل 2014 بحيث تم تقديم التقرير المرحلي الأخير الذي عُرض على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية والمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في كانون الثاني/يناير 2014 في شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2013.

## ثانياً: التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية

تحليل أثر تغير المناخ وتقييم قابلية التأثر:

إعداد نموذج المناخ الإقليمي والنتائج

تم الإنتهاء من 13 إسقاط للنماذج المناخية الإقليمية على المنطقة العربية ويتم الإعداد لإسقاطات إضافية من قبل شركاء المبادرة المعنيين بتشغيل النماذج المناخية. وقد تم إخراج البيانات اليومية لـ 57 متغير من مخرجات النماذج المناخية من الإسقاطات التي اصدرها المعهد السويدي SMHI وتخزينها على موقع CORDEX. وأظهرت النتائج حدوث تغيرات بدرجات الحرارة وهطول الأمطار حتى عام 2100. وسوف تُعرض مخرجات نموذج المناخ الإقليمي في صورة خرائط لتغير المناخ والرسوم البيانية المختلفة لإظهار التغيرات على مدى السنوات وغيرها في التقارير الفنية للمبادرة. وتجدر الإشارة الى أن تحليل وعرض نتائج الإسقاط يتطلب قرارات من الدول العربية تتعلق بالفترة الزمنية المطلوبة لعرض النتائج (عقود، سنوات، مواسم، شهور،...) وتحديد النطاقات شبه الإقليمية (جبال الأطلس، منابع النيل، الخ...).

وقد تم مناقشة هذه النتائج خلال اجتماع فريق الخبراء الخامس للمبادرة الإقليمية RICCAR والذي نظّمته الإسكوا بالتعاون مع جامعة الدول العربية خلال الفترة من 11-12 كانون الأول/ديسمبر 2013 في عمان- الأردن، بهدف استعراض التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة وعرض النتائج ومناقشتها مع الخبراء المتخصصين.

وقد توصل المشاركون الى عدد من التوصيات أبرزها:

- يتعين على الدول العربية تحديد النطاقات شبه الإقليمية ذات الأهمية لعرض التحليلات والمخرجات لهذه النطاقات (مثل الحرارة، هطول الأمطار، الرياح، الخ...) وتحديد المعايير الخاصة بها والفترة الزمنية لتحليل المخرجات؛

- يُمكن لمعاهد البحوث والخبراء في المنطقة العربية الاستفادة بصورة كبيرة من تحميل الإسقاطات الموجودة/المتوفرة في صيغة برنامج ESGF و CORDEX الموجودة في النتائج التجميعية (ensemble) لتوقعات النماذج الإقليمية واستخدامها في الإعداد لتقييم قابلية التأثر وهي متاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بـ CORDEX

(<http://wrcp-cordex.ipsl.jussieu.fr>)

- من الضروري بذل الجهود لتشجيع استخدام النتائج المتاحة على موقع CORDEX للنطاق العربي لدعم مبادرات النمذجة الأخرى في المنطقة والاستفادة من نتائج هذه الإسقاطات باستخدام سيناريوهات مختلفة لزيادة فهم أنماط تغير المناخ بالمنطقة العربية.

كما عقدت الإسكوا الاجتماع الثالث لفريق العمل حول تقييم قابلية التأثر خلال الفترة 25-26 تشرين الثاني/نوفمبر 2013 وذلك لمناقشة المنهجية التي تم إعدادها لتقييم قابلية التأثر وتحديد المؤشرات ذات العلاقة.

## تقييم قابلية التأثير

وقد تم اعتماد منهجية قابلية التأثير وسيتم التركيز على خمسة قطاعات وهي: قطاع الموارد المائية، التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، الزراعة، المستوطنات البشرية والصحة. كما تم تحديد المؤشرات المستخدمة في المنهجية لكل قطاع من خلال مناقشات ومشاورات فريق العمل حول تقييم قابلية التأثير (حوالي 50 مؤشر). وقد تم الإتفاق على استخدام البيانات الوطنية المتاحة للعموم والمصادر الإقليمية والعالمية للحصول على البيانات المطلوبة لتلك المؤشرات للتغلب على مشكلة صعوبة تجميع البيانات من المصادر الوطنية. وقد تم الإنتهاء من إعداد مسودة الدليل التدريبي لتقييم قابلية التأثير لتسهيل التدريب على تقييم متكامل لقابلية التأثير في المنطقة العربية وتم توزيعه على أعضاء فريق العمل حول تقييم قابلية التأثير بمراجعته وإبداء الملاحظات في 20 نيسان/أبريل 2014. كما سيتم اختبار المنهجية بتطبيقها على الجمهورية التونسية على أن يتم تعميمها على المنطقة العربية ككل بعد ذلك.

## إعداد النماذج الهيدرولوجية

يتم حالياً اختبار النتائج لثلاثة نماذج هيدرولوجية ضمن إطار المبادرة الإقليمية RICCAR وهي (VIC, HYPE, HEC-HMS). ولا تزال هناك الحاجة الى سلسلة زمنية طويلة من البيانات الهيدرولوجية لمعايرة واختبار النماذج الهيدرولوجية بالإضافة الى معلومات من الدول العربية لدعم هذه العملية. وسيطبق النموذج الهيدرولوجي على أحواض اختبار صغيرة وكبيرة في المنطقة لاختبار النموذج ذو النتائج الأكثر دقة لربطه بنموذج المناخ الإقليمي.

ومن أهم الإجراءات والأنشطة في هذا الشأن:

- إنشاء النماذج الهيدرولوجية الإقليمية في النطاق العربي استناداً الى المعلومات المتوفرة حول أحواض اختبار مختلفة وكيفية ربط النماذج المناخية الإقليمية على مقياس 50x50 و 25x25 كلم بالتحليلات التي تتعلق بالنماذج الهيدرولوجية؛
- تنظيم ورشة عمل حول كيفية ربط مخرجات النمذجة المناخية الإقليمية وأدوات النمذجة الهيدرولوجية بتقييم قابلية التأثير بالإضافة الى اجتماع فريق الخبراء السادس للمبادرة الإقليمية المزمع عقده في القاهرة خلال شهر كانون الأول/ديسمبر 2014 بهدف عرض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المختلفة للمبادرة ومناقشة التقارير الفنية وكيفية إعداد التقرير النهائي للمبادرة؛
- تشجيع الدول على تبادل ومشاركة البيانات لدعم إعداد النماذج الهيدرولوجية الإقليمية وتوفير البيانات الخاصة بالأحواض والإعداد لدراسات حالة على مستوى الأحواض في النطاقات شبه الإقليمية والتي سوف تحددتها الدول نفسها؛

## إدارة المعرفة

أما فيما يخص إنشاء مركز المعرفة الإقليمي، قام فريق العمل المعني بالمركز بمراجعة مسودة الشروط المرجعية. وقد تم تحديد الهدف الرئيسي للمركز والمحتويات والهيكلية الإدارية والمستخدمين المستهدفين وتحديد المعايير التي سوف يتم على أساسها إختيار الجهة المستضيفة لمركز المعرفة الإقليمي. كما تم إعداد لائحة طويلة من المؤسسات التي يمكن أن تساهم في إنشاء مركز المعرفة الإقليمي بالتشاور مع أعضاء فريق العمل. وقد تم دعوة هذه المؤسسات في وقت لاحق لإبداء رغبتها وتسمية خبراء في تغير المناخ ونظم المعلومات الجغرافية (GIS) للمشاركة في ورشة عمل تقنية للتدريب على منهجية تقييم قابلية التأثير ومناقشة إنشاء مركز المعرفة الإقليمي خلال شهر أيار/مايو 2014 بدعم من GIZ (مشروع ACCWaM) والإسكوا.

## بناء القدرات وتعزيز دور المؤسسات

نظمت الإسكوا بالتعاون مع جامعة الدول العربية ورشة عمل تدريبية حول "تنمية قدرات المفاوضين العرب في الموضوعات المطروحة على مائدة مفاوضات تغير المناخ" خلال الفترة 22-24 تشرين الأول/أكتوبر 2013 في عمان-الأردن. تأتي هذه الورشة تنفيذاً لقرارات مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة والمتعلقة بالتحرك العربي في مفاوضات تغير المناخ وتوصيات المجموعة التفاوضية العربية بشأن المناخ.

وتجدر الإشارة الى أنه استناداً الى التوصيات الصادرة عن هيئات الأرصاد المناخية في اجتماع اللجنة العربية الدائمة للأرصاد الجوية (كويت، آذار/مارس 2014) ووزارات الموارد المائية خلال اجتماع فريق الخبراء الخامس للمبادرة الإقليمية (عمان، كانون الأول/ديسمبر 2013)، جاري الإعداد لعقد اجتماع لمناقشة إمكانية انشاء منتدى عربي للتوقعات المناخية (RCOF) والذي سوف يتضمن جهات عديدة معنية بالمبادرة وخاصة هيئات الأرصاد المناخية ووزارات الموارد المائية. ومن المنتظر أن يعقد هذا الاجتماع خلال تشرين الأول/أكتوبر 2014 في عمان-الأردن بالتنسيق مع جامعة الدول العربية وهيئة الأرصاد الأردنية ومنظمة الأرصاد العالمية التي تكرمت بعرض استضافة الاجتماع في عمان.

## ثالثاً: أهم معوقات التنفيذ

لا تزال مشكلة تأمين البيانات الموثوقة من الحكومات العربية من أهم العقبات التي تواجه عملية تنفيذ المبادرة الإقليمية. فهناك الحاجة الى البيانات المناخية والمياه المرصودة لمعايرة النماذج المناخية الإقليمية وكذلك البيانات الاجتماعية والاقتصادية وسلسلة زمنية من التصرفات في الأنهار لاختبار النماذج الهيدرولوجية.



رابعاً: متابعة قرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في دورته التاسعة  
**RICCAR (2014/01/30-29) المتعلقة بتنفيذ المبادرة الإقليمية**

رابعاً: قرار رقم ق68 - 9 م ت م - 2014/01/29

أ. توجيه الشكر للإسكوا لتقديمها تقرير حول التقدم المحرز في مشروع المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الإجتماعية والإقتصادية في المنطقة العربية والطلب اليها تقديم تقرير حول التقدم المحرز الى اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعها القادم خلال شهر أيار/مايو 2014

أعدت الإسكوا هذا التقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ مشروع المبادرة الإقليمية RICCAR لعرضه على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ب. الطلب الى الدول العربية تعيين نقاط اتصال وطنية للتعاون مع الإسكوا في مجال النمذجة الهيدرولوجية في إطار مشروع التكيف مع مع التغيرات المناخية في قطاع المياه على الموارد المائية وقابلية تأثير تغير القطاعات الإجتماعية والإقتصادية في المنطقة العربية في موعد أقصاه 2014/3/1

تشكر الإسكوا حكومات دول العراق وليبيا والمغرب وقطر والسعودية وعمان لإخطار الإسكوا بأسماء نقاط الاتصال. وتقوم الإسكوا وأكساد حالياً بالتنسيق مع نقاط الاتصال الذين تم تسميتهم لدعم العمل الجاري في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR؛

كما إن ممثلي الدول العربية مدعوون إلى إخطار الإسكوا بأسماء نقاط الإتصال في موعد أقصاه 1 تموز/يوليو 2014 للتمكن من تضمين المعلومات التي سيتم تقديمها في إعداد التقييم؛

ج. الطلب إلى الدول العربية النظر في إمكانية أن تكون اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه مجلس تنفيذي استشاري لمركز المعرفة المزمع إنشاءه في إطار المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية والطلب الى الإسكوا إعداد ورقة عن هذا الأمر وعرضها على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية القادمة للمجلس.

تتطلع الإسكوا الى استلام ملاحظات المجلس الوزاري العربي للمياه ورغبته في أن يكون جزء من هيكل الإدارة لمركز المعرفة الإقليمي. وستقوم الإسكوا بالتشاور مع اللجنة الفنية العلمية الاستشارية التابعة للمجلس خلال دورتها التاسعة في أيار/مايو 2014 حول السبل الممكنة لتشغيل مركز المعرفة الإقليمي.

د. الطلب إلى الدول العربية إفادة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) على البريد الإلكتروني [chouchanicherfane@un.org](mailto:chouchanicherfane@un.org) في موعد أقصاه 2014/03/1 بأي مقترحات دراسات يرغبون تنفيذها في إطار مشروع المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية.

لم تتلق الإسكوا أي مقترحات لدراسات من الدول العربية لتنفيذها في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR. وتدعو الإسكوا ممثلي الدول العربية لتقديم مقترحاتهم إلى الإسكوا في موعد أقصاه 1 تموز/يونيو 2014 حتى يتم التركيز في تقييم قابلية التأثير الإقليمي في المنطقة العربية على النطاقات شبه الإقليمية والوطنية ومستوى الأحواض ذات الإهتمام والأولوية للدول العربية.

#### خامساً: الأنشطة المقبلة

تقوم الإسكوا بالإعداد لعدد من الأنشطة في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR منها:

- سيتم عرض العمل الجاري ضمن إطار المبادرة الإقليمية خلال منتدى الإقليمية للدول العربية التي ستعقد في شرم الشيخ خلال الفترة 10-13 حزيران/يونيو 2014 كاجتماع تحضيرى للإعداد للمؤتمر العالمي للحد من مخاطر الكوارث (دافوس، 14-18 آذار/مارس 2015)؛
- ورشة عمل تدريبية حول منهجية قابلية التأثير في المنطقة العربية في بيروت خلال الفترة 11-13 أيار/مايو 2014 لمؤسسات البحوث الإقليمية المعنية بالموارد المائية وتغير المناخ للتدريب العملي على المنهجية التي تم إعدادها باستخدام نظم المعلومات الجغرافية (GIS) ولمناقشة الخطوات القادمة لتحديد الجهة (أو الجهات) التي سوف تستضيف مركز المعرفة الإقليمي للمبادرة؛
- يتم الإعداد لعقد اجتماع لتحديد نطاق احتمال إنشاء "أفاق المناخ العربي" في 14-16 تشرين الأول/أكتوبر 2014 في عمان-الأردن لخدمات الأرصاد الجوية في الدول العربية لمناقشة احتمال إنشاء المنتدى لدعم ومتابعة التوقعات الإقليمية لتغير المناخ التي يتم إصدارها للمنطقة العربية ضمن إطار RICCAR؛
- يتم الإعداد لاجتماع اقليمي حول الانتقال من النمذجة تقييم أثار تغير المناخ الى تقييم قابلية التأثير خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر لمناقشة كيفية استخدام نتائج النمذجة المناخية والنمذجة الهيدرولوجية التي تم اجراؤها في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR لدعم الإعداد للتقييم الاجتماعي والاقتصادي وقابلية التأثير في المنطقة العربية استناداً الى منهجية قابلة للتطبيق على النطاق المحلي والنطاق شبه الإقليمي في الدول العربية؛
- يتم الإعداد لعقد اجتماع فريق الخبراء السادس للمبادرة الإقليمية (RICCAR) في القاهرة خلال الفترة 7-8 كانون الأول/ديسمبر 2014 بهدف عرض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المختلفة للمبادرة ومناقشة التقارير الفنية وكيفية إعداد التقرير النهائي للمبادرة.

**مرفق رقم (17)**

## التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا  
الإسكوا- الأمم المتحدة

تقرير مرحلي للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر 2013 إلى نيسان/أبريل 2014

### أولاً: الخلفية

تقوم الإسكوا بتنفيذ المبادرة الإقليمية بشأن تقييم آثار تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثر القطاعات الاقتصادية والاجتماعية في المنطقة العربية RICCAR بهدف تقييم أثر تغير المناخ على موارد المياه بمشاركة وكالات الأمم المتحدة وجامعة الدول العربية ومؤسسات دولية ذات خبرة في مجال المناخ. تأتي هذه المبادرة بناءً على قرار الدورة الوزارية الخامسة والعشرين لمجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة المنعقدة في أيار/مايو 2008 استجابةً للقرار الوزاري العربي حول التغير المناخي الذي تم اعتماده في كانون الأول/ديسمبر 2007. وتقوم المبادرة على أربعة محاور هي (أ) الاستعراض المرجعي وإدارة المعرفة؛ (ب) تحليل أثر تغير المناخ وتقييم قابلية التأثر؛ (ج) بناء القدرات وتعزيز دور المؤسسات؛ (د) التوعية ونشر المعلومات.

ويشارك في تنفيذ المبادرة الإقليمية الدول العربية وجامعة الدول العربية وهيئاتها المتخصصة والإسكوا، المنظمات التابعة للأمم المتحدة والمؤسسات الدولية: المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة (أكساد)، منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (FAO) والوكالة الألمانية للتعاون الدولي (GIZ - Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit)، والمعهد السويدي للأرصاء الجوية والهيدرولوجية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/المكتب الإقليمي لغرب آسيا، ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)/مكتب القاهرة، ومعهد جامعة الأمم المتحدة للمياه والبيئة والصحة، ومكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية؛ وتتولى الإسكوا عملية التنسيق بين تلك الجهات. وتقوم الوكالة السويدية للتعاون الإنمائي الدولي (Sida) بتوفير التمويل اللازم لتنفيذ العديد من الأنشطة في إطار المبادرة. كما تمول الوزارة الاتحادية الألمانية للتعاون الاقتصادي والتنمية (BMZ)، بالتعاون مع GIZ تنظيم اجتماعات فرق العمل لقابلية التأثر وإنشاء مركز المعرفة الإقليمي.

ويقوم المجلس الوزاري العربي للمياه واللجنة الدائمة للأرصاد الجوية التابعة لجامعة الدول العربية بالإشراف على تنفيذ أنشطة المبادرة وتقديم التقارير إلى لجنة الموارد المائية في الإسكوا ومجلس الإدارة في أكساد ودعم التنسيق فيما بين الوكالات بالإضافة إلى فريق العمل المعني بتغير المناخ التابع لألية التنسيق الإقليمي في المنطقة العربية والذي يرأسه المكتب الإقليمي لغربي آسيا لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

ويستعرض هذا التقرير التقدم المحرز للأنشطة التي تم تنفيذها في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR خلال الفترة من تشرين الثاني/نوفمبر 2013 إلى نيسان/أبريل 2014 بحيث تم تقديم التقرير المرحلي الأخير الذي عُرض على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية والمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في كانون الثاني/يناير 2014 في شهر تشرين الثاني/نوفمبر 2013.

## ثانياً: التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة الإقليمية

تحليل أثر تغير المناخ وتقييم قابلية التأثر:

### إعداد نموذج المناخ الإقليمي والنتائج

تم الإنتهاء من 13 إسقاط للنماذج المناخية الإقليمية على المنطقة العربية ويتم الإعداد لإسقاطات إضافية من قبل شركاء المبادرة المعنيين بتشغيل النماذج المناخية. وقد تم إخراج البيانات اليومية لـ 57 متغير من مخرجات النماذج المناخية من الإسقاطات التي اصدرها المعهد السويدي SMHI وتخزينها على موقع CORDEX. وأظهرت النتائج حدوث تغيرات بدرجات الحرارة وهطول الأمطار حتى عام 2100. وسوف تُعرض مخرجات نموذج المناخ الإقليمي في صورة خرائط لتغير المناخ والرسوم البيانية المختلفة لإظهار التغيرات على مدى السنوات وغيرها في التقارير الفنية للمبادرة. وتجدر الإشارة الى أن تحليل وعرض نتائج الإسقاط يتطلب قرارات من الدول العربية تتعلق بالفترة الزمنية المطلوبة لعرض النتائج (عقود، سنوات، مواسم، شهور،...) وتحديد النطاقات شبه الإقليمية (جبال الأطلس، منابع النيل، الخ...).

وقد تم مناقشة هذه النتائج خلال اجتماع فريق الخبراء الخامس للمبادرة الإقليمية RICCAR والذي نظّمته الإسكوا بالتعاون مع جامعة الدول العربية خلال الفترة من 11-12 كانون الأول/ديسمبر 2013 في عمان-الأردن، بهدف استعراض التقدم المحرز في تنفيذ المبادرة وعرض النتائج ومناقشتها مع الخبراء المتخصصين.

وقد توصل المشاركون الى عدد من التوصيات أبرزها:

- يتعين على الدول العربية تحديد النطاقات شبه الإقليمية ذات الأهمية لعرض التحليلات والمخرجات لهذه النطاقات (مثل الحرارة، هطول الأمطار، الرياح، الخ...) وتحديد المعايير الخاصة بها والفترة الزمنية لتحليل المخرجات؛

- يُمكن لمعاهد البحوث والخبراء في المنطقة العربية الاستفادة بصورة كبيرة من تحميل الإسقاطات الموجودة/المتوفرة في صيغة برنامج ESGF و CORDEX الموجودة في النتائج التجميعية (ensemble) لتوقعات النماذج الإقليمية واستخدامها في الإعداد لتقييم قابلية التأثر وهي متاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بـ CORDEX

(<http://wrcp-cordex.ipsl.jussieu.fr>)

- من الضروري بذل الجهود لتشجيع استخدام النتائج المتاحة على موقع CORDEX للنطاق العربي لدعم مبادرات النمذجة الأخرى في المنطقة والاستفادة من نتائج هذه الإسقاطات باستخدام سيناريوهات مختلفة لزيادة فهم أنماط تغير المناخ بالمنطقة العربية.

كما عقدت الإسكوا الاجتماع الثالث لفريق العمل حول تقييم قابلية التأثر خلال الفترة 25-26 تشرين الثاني/نوفمبر 2013 وذلك لمناقشة المنهجية التي تم إعدادها لتقييم قابلية التأثر وتحديد المؤشرات ذات العلاقة.

## تقييم قابلية التأثير

وقد تم اعتماد منهجية قابلية التأثير وسيتم التركيز على خمسة قطاعات وهي: قطاع الموارد المائية، التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية، الزراعة، المستوطنات البشرية والصحة. كما تم تحديد المؤشرات المستخدمة في المنهجية لكل قطاع من خلال مناقشات ومشاورات فريق العمل حول تقييم قابلية التأثير (حوالي 50 مؤشر). وقد تم الإتفاق على استخدام البيانات الوطنية المتاحة للعموم والمصادر الإقليمية والعالمية للحصول على البيانات المطلوبة لتلك المؤشرات للتغلب على مشكلة صعوبة تجميع البيانات من المصادر الوطنية. وقد تم الإنتهاء من إعداد مسودة الدليل التدريبي لتقييم قابلية التأثير لتسهيل التدريب على تقييم متكامل لقابلية التأثير في المنطقة العربية وتم توزيعه على أعضاء فريق العمل حول تقييم قابلية التأثير بمراجعته وإبداء الملاحظات في 20 نيسان/أبريل 2014. كما سيتم اختبار المنهجية بتطبيقها على الجمهورية التونسية على أن يتم تعميمها على المنطقة العربية ككل بعد ذلك.

## إعداد النماذج الهيدرولوجية

يتم حالياً اختبار النتائج لثلاثة نماذج هيدرولوجية ضمن إطار المبادرة الإقليمية RICCAR وهي (VIC, HYPE, HEC-HMS). ولا تزال هناك الحاجة الى سلسلة زمنية طويلة من البيانات الهيدرولوجية لمعايرة واختبار النماذج الهيدرولوجية بالإضافة الى معلومات من الدول العربية لدعم هذه العملية. وسُيُطبق النموذج الهيدرولوجي على أحواض اختبار صغيرة وكبيرة في المنطقة لاختيار النموذج ذو النتائج الأكثر دقة لربطه بنموذج المناخ الإقليمي.

ومن أهم الإجراءات والأنشطة في هذا الشأن:

- إنشاء النماذج الهيدرولوجية الإقليمية في النطاق العربي استناداً الى المعلومات المتوفرة حول أحواض اختبار مختلفة وكيفية ربط النماذج المناخية الإقليمية على مقياس 50x50 و 25x25 كلم بالتحليلات التي تتعلق بالنماذج الهيدرولوجية؛
- تنظيم ورشة عمل حول كيفية ربط مخرجات النمذجة المناخية الإقليمية وأدوات النمذجة الهيدرولوجية بتقييم قابلية التأثير بالإضافة الى اجتماع فريق الخبراء السادس للمبادرة الإقليمية المزمع عقده في القاهرة خلال شهر كانون الأول/ديسمبر 2014 بهدف عرض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المختلفة للمبادرة ومناقشة التقارير الفنية وكيفية إعداد التقرير النهائي للمبادرة؛
- تشجيع الدول على تبادل ومشاركة البيانات لدعم إعداد النماذج الهيدرولوجية الإقليمية وتوفير البيانات الخاصة بالأحواض والإعداد لدراسات حالة على مستوى الأحواض في النطاقات شبه الإقليمية والتي سوف تحدها الدول نفسها؛

## إدارة المعرفة

أما فيما يخص إنشاء مركز المعرفة الإقليمي، قام فريق العمل المعني بالمركز بمراجعة مسودة الشروط المرجعية. وقد تم تحديد الهدف الرئيسي للمركز والمحتويات والهيكلية الإدارية والمستخدمين المستهدفين وتحديد المعايير التي سوف يتم على أساسها إختيار الجهة المستضيفة لمركز المعرفة الإقليمي. كما تم إعداد لائحة طويلة من المؤسسات التي يُمكن أن تساهم في إنشاء مركز المعرفة الإقليمي بالتشاور مع أعضاء فريق العمل. وقد تم دعوة هذه المؤسسات في وقت لاحق لإبداء رغبتها وتسمية خبراء في تغير المناخ ونظم المعلومات الجغرافية (GIS) للمشاركة في ورشة عمل تقنية للتدريب على منهجية تقييم قابلية التأثر ومناقشة إنشاء مركز المعرفة الإقليمي خلال شهر أيار/مايو 2014 بدعم من GIZ (مشروع ACCWaM) والإسكوا.

## بناء القدرات وتعزيز دور المؤسسات

نظمت الإسكوا بالتعاون مع جامعة الدول العربية ورشة عمل تدريبية حول "تنمية قدرات المفاوضين العرب في الموضوعات المطروحة على مائدة مفاوضات تغير المناخ" خلال الفترة 22-24 تشرين الأول/أكتوبر 2013 في عمان-الأردن. تأتي هذه الورشة تنفيذاً لقرارات مجلس الوزراء العرب المسؤولين عن شؤون البيئة والمتعلقة بالتحرك العربي في مفاوضات تغير المناخ وتوصيات المجموعة التفاوضية العربية بشأن المناخ.

وتجدر الإشارة الى أنه استناداً الى التوصيات الصادرة عن هيئات الأرصاد المناخية في اجتماع اللجنة العربية الدائمة للأرصاد الجوية (كويت، آذار/مارس 2014) ووزارات الموارد المائية خلال اجتماع فريق الخبراء الخامس للمبادرة الإقليمية (عمان، كانون الأول/ديسمبر 2013)، جاري الإعداد لعقد اجتماع لمناقشة إمكانية إنشاء منتدى عربي للتوقعات المناخية (RCOF) والذي سوف يتضمن جهات عديدة معنية بالمبادرة وخاصة هيئات الأرصاد المناخية ووزارات الموارد المائية. ومن المنتظر أن يعقد هذا الاجتماع خلال تشرين الأول/أكتوبر 2014 في عمان-الأردن بالتنسيق مع جامعة الدول العربية وهيئة الأرصاد الأردنية ومنظمة الأرصاد العالمية التي تكرمت بعرض استضافة الاجتماع في عمان.

## ثالثاً: أهم معوقات التنفيذ

لا تزال مشكلة تأمين البيانات الموثوقة من الحكومات العربية من أهم العقبات التي تواجه عملية تنفيذ المبادرة الإقليمية. فهناك الحاجة الى البيانات المناخية والمياه المرصودة لمعايرة النماذج المناخية الإقليمية وكذلك البيانات الاجتماعية والاقتصادية وسلسلة زمنية من التصرفات في الأنهار لاختبار النماذج الهيدرولوجية.

**رابعاً: متابعة قرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في دورته التاسعة  
(2014/01/30-29) المتعلقة بتنفيذ المبادرة الإقليمية RICCAR**

**رابعاً: قرار رقم ق68 - إ م ت م - 2014/01/29**

أ. توجيه الشكر للإسكوا لتقديمها تقرير حول التقدم المحرز في مشروع المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية والطلب إليها تقديم تقرير حول التقدم المحرز إلى اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعها القادم خلال شهر أيار/مايو 2014

أعدت الإسكوا هذا التقرير حول التقدم المحرز في تنفيذ مشروع المبادرة الإقليمية RICCAR  
لعرضه على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

ب. الطلب إلى الدول العربية تعيين نقاط اتصال وطنية للتعاون مع الإسكوا في مجال النمذجة الهيدرولوجية في إطار مشروع التكيف مع مع التغيرات المناخية في قطاع المياه على الموارد المائية وقابلية تأثير تغير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية في موعد أقصاه 2014/3/1

تشكر الإسكوا حكومات دول العراق وليبيا والمغرب وقطر والسعودية وعمان لإخطار الإسكوا بأسماء نقاط الاتصال. وتقوم الإسكوا وأكساد حالياً بالتنسيق مع نقاط الاتصال الذين تم تسميتهم لدعم العمل الجاري في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR؛

كما إن ممثلي الدول العربية مدعوون إلى إخطار الإسكوا بأسماء نقاط الاتصال في موعد أقصاه 1 تموز/يوليو 2014 للتمكن من تضمين المعلومات التي سيتم تقديمها في إعداد التقييم؛

ج. الطلب إلى الدول العربية النظر في إمكانية أن تكون اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه مجلس تنفيذي استشاري لمركز المعرفة المزمع إنشائه في إطار المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير تغير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية والطلب إلى الإسكوا إعداد ورقة عن هذا الأمر وعرضها على اللجنة الفنية العلمية الاستشارية القادمة للمجلس.

تتطلع الإسكوا إلى استلام ملاحظات المجلس الوزاري العربي للمياه ورغبته في أن يكون جزء من هيكل الإدارة لمركز المعرفة الإقليمي. وستقوم الإسكوا بالتشاور مع اللجنة الفنية العلمية الاستشارية التابعة للمجلس خلال دورتها التاسعة في أيار/مايو 2014 حول السبل الممكنة لتشغيل مركز المعرفة الإقليمي.



د. الطلب إلى الدول العربية إفادة اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) على البريد الإلكتروني [chouchanicherfane@un.org](mailto:chouchanicherfane@un.org) في موعد أقصاه 2014/03/1 بأي مقترحات دراسات يرغبون تنفيذها في إطار مشروع المبادرة الإقليمية لتقييم تأثير المناخ على الموارد المائية وقابلية تأثير القطاعات الاجتماعية والاقتصادية في المنطقة العربية.

لم تتلق الإسكوا أي مقترحات لدراسات من الدول العربية لتنفيذها في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR. وتدعو الإسكوا ممثلي الدول العربية لتقديم مقترحاتهم إلى الإسكوا في موعد أقصاه 1 تموز/يونيو 2014 حتى يتم التركيز في تقييم قابلية التأثير الإقليمي في المنطقة العربية على النطاقات شبه الإقليمية والوطنية ومستوى الأحواس ذات الإهتمام والأولوية للدول العربية.

### خامساً: الأنشطة المقبلة

تقوم الإسكوا بالإعداد لعدد من الأنشطة في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR منها:

- سيتم عرض العمل الجاري ضمن إطار المبادرة الإقليمية خلال منتدى الإقليمية للدول العربية التي ستعقد في شرم الشيخ خلال الفترة 10-13 حزيران/يونيو 2014 كاجتماع تحضيرى للإعداد للمؤتمر العالمي للحد من مخاطر الكوارث (دافوس، 14-18 آذار/مارس 2015)؛
- ورشة عمل تدريبية حول منهجية قابلية التأثير في المنطقة العربية في بيروت خلال الفترة 11-13 أيار/مايو 2014 لمؤسسات البحوث الإقليمية المعنية بالموارد المائية وتغير المناخ للتدريب العملي على المنهجية التي تم إعدادها باستخدام نظم المعلومات الجغرافية (GIS) وللمناقشة الخطوات القادمة لتحديد الجهة (أو الجهات) التي سوف تستضيف مركز المعرفة الإقليمي للمبادرة؛
- يتم الإعداد لعقد اجتماع لتحديد نطاق احتمال إنشاء "أفاق المناخ العربي" في 14-16 تشرين الأول/أكتوبر 2014 في عمان-الأردن لخدمات الأرصاد الجوية في الدول العربية لمناقشة احتمال إنشاء المنتدى لدعم ومتابعة التوقعات الإقليمية لتغير المناخ التي يتم إصدارها للمنطقة العربي ضمن إطار RICCAR؛
- يتم الإعداد لاجتماع اقليمي حول الانتقال من النمذجة تقييم آثار تغير المناخ الى تقييم قابلية التأثير خلال شهر تشرين الأول/أكتوبر لمناقشة كيفية استخدام نتائج النمذجة المناخية والنمذجة الهيدرولوجية التي تم اجراؤها في إطار المبادرة الإقليمية RICCAR لدعم الإعداد للتقييم الاجتماعي والاقتصادي وقابلية التأثير في المنطقة العربية استناداً الى منهجية قابلة للتطبيق على النطاق المحلي والنطاق شبه الإقليمي في الدول العربية؛
- يتم الإعداد لعقد اجتماع فريق الخبراء السادس للمبادرة الإقليمية (RICCAR) في القاهرة خلال الفترة 7-8 كانون الأول/ديسمبر 2014 بهدف عرض التقدم المحرز في تنفيذ الأنشطة المختلفة للمبادرة ومناقشة التقارير الفنية وكيفية إعداد التقرير النهائي للمبادرة.

**مرفق رقم (18)**

The Permanent Mission of  
The Hashemite Kingdom of Jordan  
to the Arab League - Cairo



المدوينة الدائمة  
للمملكة الأردنية الهاشمية  
جامعة الدول العربية - القاهرة

ج ٩٨٦/٣/ع

٢٠١٤/٤/١٦

فاكس

تحدي المدوينة الدائمة لتسوية المسألة الأردنية الفلسطينية أظيب تحياتي إلى الامانة العامة لجامعة  
دول العربية - قطاع اقتصادي - دورا كبيرا في تأمين الإسكان والموارد المائية -

وتتشرف باعلامكم بأن وزير المياه والري في الأردن يتابع ويشكل مباشرة اهداف  
الائمية فيما يخص امدادات المياه والاعراض وان وزارة المياه والري تعمل على تزويد  
الاسكوا بالبيانات والمعلومات المشتملة من خلال نقطة الاتصال الاردنية المحددة لهذه  
الغاية

تعتبر المدوينة الدائمة لتسوية المسألة الأردنية الفلسطينية هذه المناسبة لتعرب الامانة العامة لجامعة  
دول العربية عن فائق التقدير والاحترام



القاهرة - القاهرة

جامعة الدول العربية

القاهرة

القاهرة

١٤٧٨

M. W.

# مرفق رقم (19)

Royaume Du Maroc  
Ministère délégué auprès du Ministre  
de l'Energie des Mines de l'Eau et de l'Environnement  
chargé de l'Eau



المملكة المغربية  
الوزراء المتتمة لدم ودم  
الطامة و المملم و الماء و المينة  
المملكة بالماء

N°.....DRPE

رقم...2014...م ب ت م ا ق م م

2014 19 19

إلى

السيد مدير المشرق و الخليج و المنظمات العربية و الإسلامية  
-وزارة الشؤون الخارجية و التعاون-

الموضوع : انعقاد الاجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الاستشارية بالدوحة

سلام تام بوجود مولانا الإمام،

وبعد، في إطار انعقاد الاجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الاستشارية بالدوحة يشرفني ان اطلب منكم اضافة النقط التالية الى البند الثاني والخامس المدرج في جدول العمل:

• البند الثاني حول متابعة تنفيذ اهداف الالفية فيما يخص امدادات المياه و الإصحاح :  
اضافة " منتظر التسليم خلال ثلاث اسابيع" بالنسبة للمملكة المغربية في جدول صفحة  
150 من المرفق الخامس .

▪ البند الخامس حول عرض التجارب و قصص النجاح و المشروعات الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية : عرض تجربة المملكة المغربية في برنامج المحافظة على الموارد المائية الجوفية في إطار عقد الفرشات (الخزانات) المائية الجوفية،

وتقبلوا، سيدي المدير فائق التقدير و الاحترام.

مدير البحث و التخطيط المائي  
الإمضاء : عبد الطاهر بن عمر

**مرفق رقم (20)**



**مرفق رقم (21)**



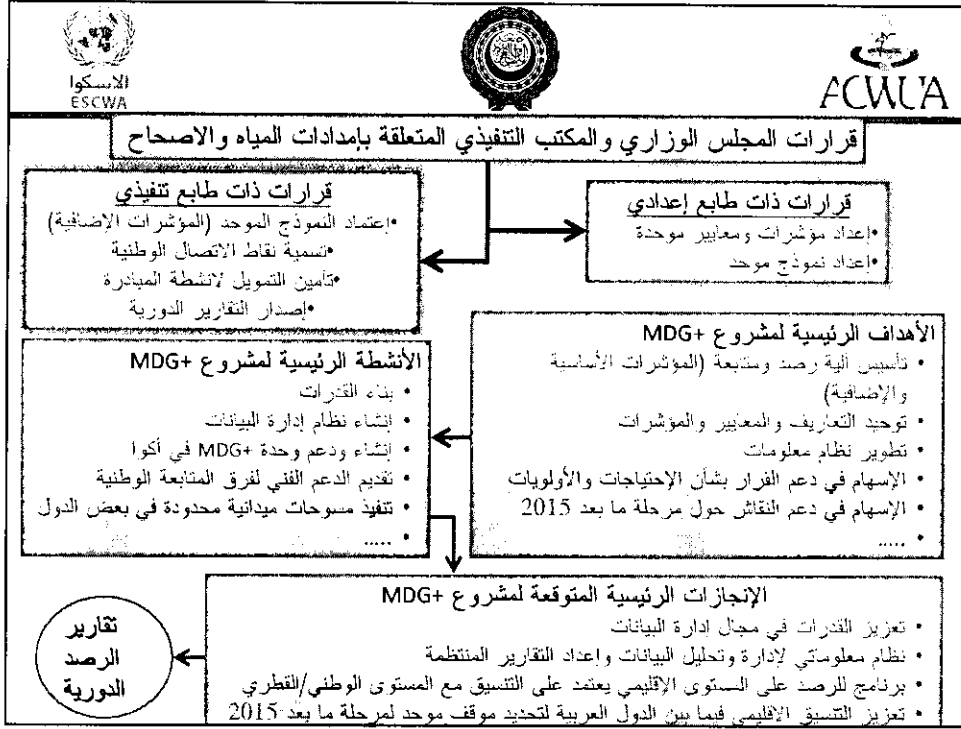
## مستوى تنفيذ قرار المجلس الوزاري العربي للمياه حول "متابعة تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والإصحاح"

د. جراح محمود الزعبي  
الخبير الفني - رئيس وحدة MDG+ (كوا)

الإجتماع العاشر للجنة الفنية العلمية الإستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه  
دولة قطر - الدوحة (24-26 مايو / ايار 2014)

### المحتويات

- مبادرة الية الرصد (MDG+)
- ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة المبادرة
- إعداد نظام المعلومات وبناء القدرات
- الدعم الفني والمتابعة
- المسوحات الميدانية "المحدودة" المدرجة ضمن أنشطة المشروع
- توصيات



**ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (1)**

**أنشطة المشروع الرئيسية للعام 2013-2014**

<b>1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- استكمال تكليف/تسمية نقاط الاتصال من الدول العربية والبدء بتشكيل فرق المتابعة لكل دولة (18 من 22).</li> <li>- إعداد مواد التدريب اللازمة للمؤشرات ولعناصر إدارة البيانات على المستويين الوطني والإقليمي (مستمر).</li> <li>- إنشاء وحدة متابعة تنفيذ آلية الرصد (MDG+ unit) ضمن الهيكل الإداري للجمعية العربية لمرافق المياه (عرا) ودعمها بالخبرات والموارد والبرامج اللازمة (مستمر).</li> <li>- تنفيذ أنشطة تدريبية لنقاط الاتصال وفرق المتابعة (مستمر).</li> <li>- تصميم نظام إدارة البيانات ليشمل تحديد مصادر البيانات وطرق جمع وتحديث وتحليل البيانات وإعداد التقارير على المستويين الإقليمي والوطني (مستمر).</li> </ul>
<b>2</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تقديم دعم فني ومتابعة الدول في مجال تجميع البيانات وتنفيذها (مستمر).</li> <li>- قيام نقاط الاتصال وفرق المتابعة الوطنية بتعبئة استمارات النموذج المعتمد من قبل المجلس الوزاري من خلال المتابعات الميدانية والتنسيق مع الجهات الوطنية ذات العلاقة (منجز جزئياً - مستمر).</li> </ul>
<b>3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- تعزيز نتائج مؤشرات البيانات الرسمية لآلية المتابعة من خلال إعداد وتنفيذ مسوحات ميدانية محدودة في بعض المناطق الريفية بعدد من الدول العربية (متوقع خلال الربع الثاني والثالث من 2014 - مستمر).</li> </ul>
<b>4</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- إعداد وإصدار التقرير الدوري الأول حول التقدم في تحقيق مؤشرات المبادرة في الدول العربية (متوقع النصف الثاني 2014)</li> </ul>

## ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (2)

### اعداد نظام المعلومات وبناء القدرات

• عقد ورشة العمل الأولى (21-23 أيار/مايو 2013)

- التحضير والإعداد

« اعداد التليل التريبي »

« اعداد برنامج إدخال البيانات واحتساب المؤشرات »

« انعقدت الورشة بحضور (44) مشارك من (14) دولة (21-23 مايو 2013 في مقر الاسكوا ببيروت)

• دعم فرق المتابعة الوطنية: تنظيم ورش عمل على المستوى الوطني.

20	23-22 يوليو/تموز 2013	قطر
5	25-24 يوليو/تموز 2013	البحرين
20	29-28 أغسطس/أب 2013	تونس
12	31-30 أكتوبر/تشرين الأول 2013	الإمارات العربية المتحدة
9	13-11 فبراير/شباط 2014	الجزائر
دعم فني	22-20 ابريل/ نيسان 2014	عمان

## ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (3)

### اعداد التقرير الدوري الأول

• استلام البيانات الرسمية من الدول (نهاية 2013 - حتى تاريخه)

• استلام نتائج المسوحات الميدانية (الربع الثالث 2014)

• اعداد التقرير الأول (نهاية 2014)

• مراجعة التقرير الأول (ديسمبر 2014)

• إصدار التقرير الدوري الأول (مترافقا مع الدورة القادمة للمجلس الوزاري - يناير 2015)

### المعوقات

• دعم قيادات قطاع المياه لنقاط الإتصال

• تشجيع فرق المتابعة الوطنية وتنسيق اعمالها

• توافر البيانات

• الشعور بالملكية والالتزام (الجامعة العربية، المجلس الوزاري، الاسكوا، وزارات المياه،

مرافق المياه، نقاط الإتصال، .....

#### ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (4)

م	الدولة	مستوى التفاعل
1	البحرين	تم إرسال البيانات الأولية
2	قطر	تم إرسال البيانات الأولية
3	مصر	تم إرسال البيانات الأولية وبحاجة إلى تعديل البرنامج الالكتروني
4	نيجيريا	تم إرسال البيانات الأولية
5	فلسطين	تم إرسال البيانات الأولية وبحاجة إلى تعديل البرنامج الالكتروني
6	الكويت	تم إرسال البيانات الأولية
7	عمان	تم إرسال البيانات الأولية
8	الأردن	تم إرسال البيانات الأولية
9	تونس	تم إرسال البيانات الأولية
10	الإمارات العربية المتحدة	تم إرسال البيانات الأولية
11	السعودية	تواصل وعود بإرسال البيانات قريباً
12	اليمن	تواصل وعود بإرسال البيانات قريباً
13	الجزائر	تواصل وعود بإرسال البيانات قريباً
14	العراق	تواصل وعود بإرسال البيانات قريباً
15	موريتانيا	صعوبة في التواصل وبطء في الرد
16	المغرب	صعوبة في التواصل وبطء في الرد
17	السودان	صعوبة في التواصل وبطء في الرد

#### ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (5)

##### الدعم الفني والمتابعة

المسوحات الميدانية "المحدودة" المدرجة ضمن أنشطة المشروع

- مسؤولية تجميع البيانات (رسمية)
- نوعية البيانات المطلوبة ومصادرها (استمارة إمداد المياه - النموذج المعتمد)
- مكان المسوحات الميدانية المحدودة في المشروع (فلسطين، اليمن، السودان، موريتانيا)
- تعتبر المسوحات الميدانية مصدر تكميلي (توضيحي) للبيانات المطلوبة ولا يمكن إعتبارها مصدر أساسي (بحاجة إلى مسوحات إحصائية عامة)

\* تم التوقيع على مذكرة التفاهم بين الاسكوا والشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)،  
تم عقد الدورة التدريبية واعداد خطة العمل في القاهرة (2014/5/1-4/30)

### ملخص لمستوى تنفيذ أنشطة مشروع (MDG+) (6)

استمارة البيانات الخاصة بالموثريات الإنسانية والإصلحية لهدف الإنعاش بعددات المياه في المنطقة الحضرية										
الولاية: [الولاية]										
تاريخ جولة الإستمارة: [التاريخ]										
مصدر بيانات النطق الشهري وتوزيعه: [المصدر]										
موسم العمل الشهري لفترة في المصدر: [5]										
استمارة رقم (2) من (6)										
الولاية	نوع المصدر	نوع التفرقة		نوعية المياه		استمرارية الإمداد		متوسط كمية الإستهلاك اليومي لكل فرد (لتر)	المؤشر الإنشائي	نوع المصدر
		عدد السكان (1000 X)	مصدر	عدد السكان (1000 X)	مصدر	عدد السكان (1000 X)	مصدر			
مصدر حضري	توصيته منقحة من تلبية إمداد	أ	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط
		ي	ق	ك	ل	م	ن	س	ع	ف
		ط	ي	ق	ك	ل	م	ن	س	ع
		ف	ط	ي	ق	ك	ل	م	ن	س
		ع	ف	ط	ي	ق	ك	ل	م	ن
		د	ع	ف	ط	ي	ق	ك	ل	م
		ج	د	ع	ف	ط	ي	ق	ك	ل
		ب	ج	د	ع	ف	ط	ي	ق	ك
		أ	ب	ج	د	ع	ف	ط	ي	ق
		ت	ث	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط
مصدر غير حضري	غير توصية	أ	ب	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط
		ي	ق	ك	ل	م	ن	س	ع	ف
		ط	ي	ق	ك	ل	م	ن	س	ع
		ف	ط	ي	ق	ك	ل	م	ن	س
		ع	ف	ط	ي	ق	ك	ل	م	ن
		د	ع	ف	ط	ي	ق	ك	ل	م
		ج	د	ع	ف	ط	ي	ق	ك	ل
		ب	ج	د	ع	ف	ط	ي	ق	ك
		أ	ب	ج	د	ع	ف	ط	ي	ق
		ت	ث	ج	د	هـ	و	ز	ح	ط

### التوصيات:

- على قيادات وزارات المياه في الدول العربية متابعة اعمال نقاط الاتصال أولاً بأول والعمل على دعمها في سرعة تجسيع البيانات على المستوى الوطني بالتعاون مع الجهات ذات العلاقة بخدمات امداد المياه والصرف الصحي وكذلك الاشراف على اعمال فرق المتابعة بما يكفل حسن أدائها وازالة أي معوقات يمكن أن تعترض أعمالها.
- النظر لإلية المتابعة كمنوأة لمتابعة هدف/أهداف المياه في مرحلة ما بعد 2015.
- ضرورة تفاعل وتجاوب نقاط الاتصال مع القائمين على تنفيذ مبادرة MDG+ في الأوقات المناسبة لما في ذلك من أهمية في تنفيذ الأنشطة المخطط لها بحسب البرنامج الزمني للمشروع.
- أهمية وصول المجلس الوزاري الى موقف/مقترح عربي موحد حيال شكل ومضمون قضايا المياه ضمن اهداف الاجنذة الدولية للتنمية لمرحلة ما بعد 2015 (اهداف التنمية المستدامة ((SDGs))
- أهمية متابعة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري للتوصيات أعلاه.



شكراً لحسن الإصغاء ،،،

نقاش !!

د. جراح محمود الزعبي

الخبير الفني لمشروع MDG+

رئيس وحدة MDG-

الجمعية العربية لمرافق المياه (كوا)

تلفون : 962 6 5161800-

فاكس : 962 6 5161900-

بريد إلكتروني : jarrah\_alzubi@acwua.org

موقع إلكتروني : www.acwua.org



مرفق رقم (22)



الرقم : ج ع 39/2/1 - ب - 72

التاريخ : 2 جماد الاول 1435

الموافق : 3 مارس 2013

### فاكس

**تهدي المندوبية الدائمة لدولة الإمارات العربية المتحدة أطيب تحياتها إلى  
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ( القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة و الإسكان و  
الموارد المائية و التنمية المستدامة )**

بالإشارة الى التحضيرات العربية للمنتدى العالمي السابع للمياه - كوريا

. 2015

تتشرف المندوبية أن ترفق للأمانة العامة الموقر بطيه كتاب وزارة البيئة  
و المياه بدولة الامارات العربية المتحدة رقم 584 بتاريخ 2014/2/11 المرفق به  
خطاب معالي الدكتور/ راشد أحمد بن فهد وزير البيئة و المياه بدولة الامارات  
العربية المتحدة الموجه الى رئيس المجلس العالمي للمياه حول المنتدى العالمي  
السابع للمياه - كوريا 2015 .

**تختتم المندوبية الدائمة لدولة الامارات العربية المتحدة هذه المناسبة لتعرب**

**للأمانة العامة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها**

الى :

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

إدارة البيئة و الإسكان و الموارد المائية و التنمية المستدامة



270





-214-

الرقم : 584  
التاريخ : 11/ربيع الثاني / 1435 هـ  
الموافق : 2014/02/11 م

المحترم

معادة / مساعد الوزير للشؤون الاقتصادية

وزارة الخارجية

فلكس : 02-4931910

الموضوع : التحضير العربي للمنتدى العالمي للمياه - كوريا 2015

تهديكم وزارة البيئة و المياه لطيب التحيات ، متمنين مسيحتكم دوام التوفيق والسداد،

بالإشارة إلى خطبكم مرجع رقم م و ق ا ق ت/ 4789/8/2/1 بتاريخ 2013/12/23م والخاص بالتحضير للمنتدى العالمي للمياه للمياه والمقرر عقده في كوريا عام 2015 م نرافق لكم خطاب معالي الدكتور/ راشد احمد بن فهد - وزير البيئة والمياه والموجه إلى رئيس المجلس العالمي للمياه .

للتفضل بإرسال الخطاب بالطرق الدبلوماسية المتبعة لديكم.

و تفضلوا بأبول لائق الاحترام والتقدير

عن وكيل الوزارة



لمسوخة الهين

إدارة التعاون الدولي

للاتصال

المسؤول بربره الفلاسي - منسق تعاون دولي - رقم الهاتف: 2148526/04 - البريد الإلكتروني: misultan@moew.gov.ae

رؤيتنا: ضمان بيئة مستدامة للحياة

www.moew.gov.ae

مركز الاتصال: 8003050

هاتف: 971 4 214 8444 • فاكس: 971 4 214 8444 • ص.ب: 1509 • دبي • الإمارات العربية المتحدة

TELEPHONE: +971 4 214 8444 • FACSIMILE: +971 4 265 5822 • P.O.BOX 1509 • DUBAI • UNITED ARAB EMIRATES



Ref.: MOEW/MQ/ 575 /2014  
Date: 10<sup>th</sup> February 2014

**Dr. Benedito Braga**  
President, World Water Council  
Co-Chairman, International Steering Committee  
7<sup>th</sup> World Water Forum

**Excellency,**

On behalf of the Arab Ministerial Water Council –League of Arab States, I would like to express to you the value we attach to the World Water Forum and its contribution to the international cooperation in water issues.

The Arab Ministerial Water Council has decided to participate in the 7<sup>th</sup> World Water Forum which will take place in Daegu Gyeongbuk, Korea in 2015. The Council believes that it is to the interest of the World Water Forum and the League of Arab States that we should coordinate our efforts and enhance our cooperation in a constructive manner considering the Arab region as one unit composed of the 22 member states of the League of Arab States, as was the case in the previous forums in Mexico, Istanbul and Marseille.

I would like to take this opportunity to wish you all the best to achieve a successful and fruitful forum.

Yours Sincerely,



**Dr. Rashid Ahmad Bin Fahad**  
Minister of Environment & Water  
United Arab Emirates  
President  
5<sup>th</sup> Session of the Arab Ministerial Water Council

[www.moew.gov.ae](http://www.moew.gov.ae)

هاتف: +971 4 214 8554 • فاكس: +971 4 265 5997 • ص ب 1509 • دبي • الإمارات العربية المتحدة  
TELEPHONE: +971 4 214 8554 • FACSIMILE: +971 4 265 5997 • PO BOX: 1509 • DUBAI • UNITED ARAB EMIRATES

مرفق رقم (23)

تقرير المشاركة في الاجتماع التحضيري الثاني للمنتدى العالمي السابع للمياه  
26-28 فبراير 2013 غيونجو، جمهورية كوريا الجنوبية

## مقدمة

انعقد الاجتماع التشاوري الثاني للشركاء في إطار سلسلة اجتماعات تحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه الذي سيعقد في كوريا في الفترة من 12-17 أبريل 2015 تحت شعار "من أجل مياه لمستقبلنا". وانعقد الاجتماع الثاني تحت اشراف المجلس العالمي للمياه والحكومة الكورية يومي 27 و28 فبراير 2014 بمشاركة حوالي 300 مشارك (معظمهم كوريون) يمثلون كافة القطاعات من جهات حكومية، قطاع خاص، منظمات المجتمع المدني، صناعات القرار، مستعملي المياه، وباحثين وأكاديميين. ويهدف الاجتماع الى صياغة تصور تشاوري للمؤتمر السابع من حيث الشكل والمضمون وكذا للخطوات التحضيرية على مستوى الأقاليم والدول مع الحرص على اشراك كل الفاعلين الحكوميين والقطاعات الاقتصادية والاجتماعية لتحديد الإجراءات والتدابير العملية الكفيلة بتحقيق شعار المنتدى السابع.

وقد سبق الاجتماع التشاوري الثاني للشركاء لقاء بين منسقي الأقاليم يوم 26 فبراير 2014 لتوضيح تصور المسار الإقليمي واهميته وخطواته وتحديد دوره وعلاقته بباقي المسارات: السياسي و الموضوعاتي /المحوري إضافة الى المسار الجديد حول العلوم-التكنولوجيا.

و على الرغم من تأكيد كل الكلمات الإيجابية على أهمية تركيز المنتدى العالمي السابع على الإجراءات والحلول العملية والبناء على نتائج المنتدى السادس الا ان ما تبين من خلال النقاشات أن هناك غياب لآلية للمتابعة من طرف المجلس العالمي للمياه للأهداف التي تم الالتزام بها في المنتدى السادس.

وتجدر الإشارة الى أن المشاركة العربية في الاجتماع التشاوري الثاني للشركاء كانت محدودة واقتصرت على ممثل عن جمهورية العراق والمملكة المغربية ممثلة في الوزيرة المكلفة بالمياه إضافة الى ممثلين عن الجامعة العربية. وللإشارة فقد شارك في المؤتمر ممثل عن البنك الإسلامي للتنمية.

## الهدف من المشاركة في الاجتماع

1. المشاركة في صياغة تصور المنتدى السابع للمياه بشكل يسمح بإيصال واقع ووجهة نظر المنطقة العربية في مواضيع المياه للمنتدى
2. التأكد من تعامل المنظمين في المسار الإقليمي وباقي المسارات مع تحديات المياه في المنطقة العربية كمنطقة (وحدة جغرافية وسياسية) وعدم دمجها مع أي من الجهات الجغرافية الأخرى (آسيا، أفريقيا، أو منطقة البحر المتوسط) نظرا لخصوصيتها وطبيعتها تحديات المياه المطروحة على المنطقة.
3. التشاور مع منسقي المسارات حول الأنشطة التحضيرية وأثناء المنتدى لضمان مشاركة عربية واسعة في الفعاليات التحضيرية وفي أنشطة مختلف المسارات حسب اهتمامات وأولويات الحكومات والمنظمات العربية الإقليمية ومؤسسات المجتمع المدني والمؤسسات البحثية والقطاع الخاص في المنطقة العربية.

## ملخص لأهم النتائج والقرارات

تم عرض ومناقشة التصور المقترح للمنتدى العالمي السابع للمياه من طرف منسقي مختلف المسارات بناء على سلسلة من المشاورات بين مختلف الشركاء منذ انعقاد الاجتماع التشاوري الأول الذي عقد في شهر ماي 2013. وقد شملت العروض المحاور التالية:

## 1. المسار الموضوعاتي: Thematic process

يعتبر اهم المسارات لانه يسمح بتداول مختلف قضايا المياه بين مختلف الشركاء وذوي المصلحة حول الموضوعات التي تعتبر أولويات عالمية وإقليمية. ولتوسيع المشاركة تم تكوين مجموعة عمل لكل موضوع وحددت لها الوظائف التالية:

أ. وضع تصور للجلسات

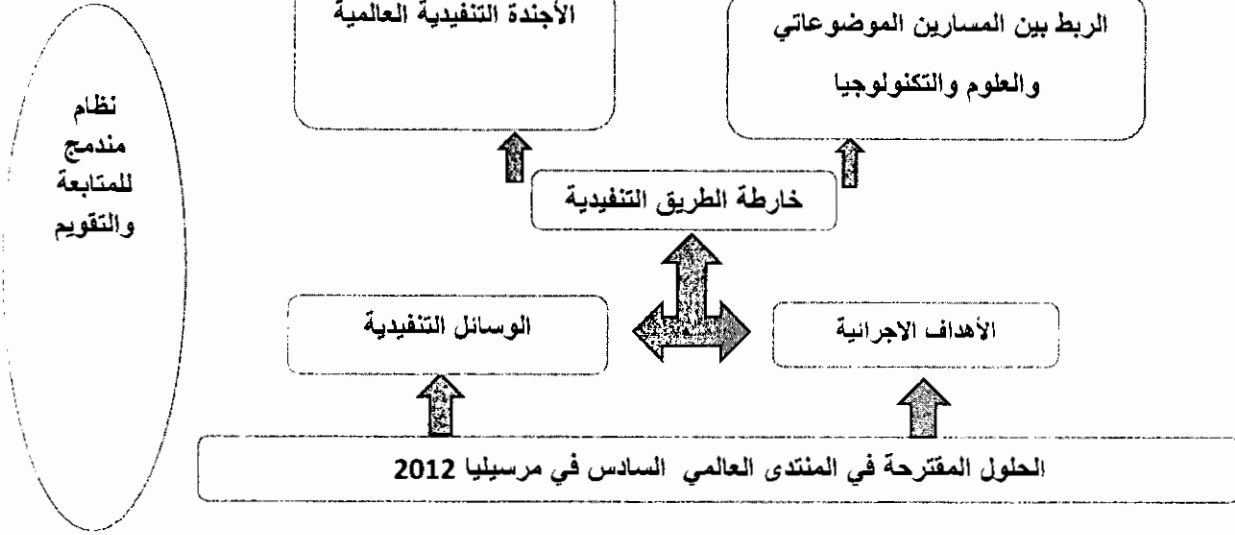
ب. تحديد محتوى وبرنامج الجلسات الموضوعاتية

الجديد في الموضوع:

جامعة الدول العربية  
قطاع الشؤون الاقتصادية

1. ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
آلية للمتابعة والتقييم لنتائج وتوصيات التحضير للمنتدى ولمخرجات المنتدى (خريطة الطريق لتنفيذ التوصيات)
2. الربط بين المسار الموضوعاتي وباقي المسارات خصوصا المسار الجديد: علوم وتكنولوجيا والمسار الإقليمي.

يبين الهرم التالي التصور النهائي للمسار الموضوعاتي من حيث الشكل:



أما من حيث المحتوى فقد تم تأكيد التصور التالي للمسار الموضوعاتي للمنتدى العالمي السابع للمياه:

\* أحد عشر هدفا إجرائيا تحت شعار "المستقبل الذي نريده"

ويشتمل على ثلاث مجموعات موضوعاتية تشتمل بدورها على 16 جلسة موضوعاتية تتوزع كما يلي:

1. الأمين المائي للجميع: ويشتمل على الجلسات الموضوعاتية التالية:

\* من أجل ماء شروب للجميع

\* الاصحاب المندمج للجميع

\* التكيف مع التغيرات: إدارة المخاطر من أجل الاستعداد للكوارث

\* البنيات التحتية من أجل إدارة مستدامة للموارد المائية والخدمات المائية

2. المياه من أجل التنمية والرفاهية: وتشتمل هذه المجموعة على 3 جلسات موضوعاتية:

\* المياه من أجل الغذاء

\* المياه من أجل الطاقة

\* المياه والمدن

3. المياه من أجل الاستدامة: من أجل تناغم البشر والطبيعة: وتشتمل هذه المجموعة على 4 جلسات موضوعاتية:

\* 1-3 الاقتصاد الأخضر، المرافق المائية والمياه والقطاع الصناعي

جامعة الدول العربية  
قطاع الشؤون الاقتصادية  
ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
\* 2-3 إدارة وترميم النظم البيئية من أجل خدمات المياه والتنوع البيولوجي

\* 3-3 إدارة جودة المياه من المنبع الى المصب  
\* 4-3 التطبيق "الذكي" للإدارة المتكاملة للموارد المائية

\* خمس وسائل تنفيذية تعتبر " آلية التغيير "

وتضم مجموعة واحدة الهدف منها بناء آليات عملية لتنفيذ مخرجات وقرارات الجلسات الموضوعاتية. و تشمل على خمسة جلسات:

1-4. الآليات المالية والاقتصادية لتمويل الاستثمار المبتكر في قطاع المياه

2-4. الحكمة الفعالة: دعم القرار السياسي، ومشاركة ذوي المصلحة والمعلومات الفنية

3-4. التعاون من أجل الحد من النزاعات وتحسين إدارة المياه العابرة للحدود

4-5. ثقافات المياه، العدالة والأنصاف

4-5. دعم التربية وبناء القدرات

وعقب عرض تصور المسار الموضوعاتي تم تكوين مجموعات عمل عملت على تحديد الأولويات الموضوعاتية لكل جلسة من الجلسات الاحدى عشر على أن تتم صياغتها في تقرير ستعمل الكتابة التنسيقية مع مجموعات العمل التي تم تكوينها ليعم للتعليق ثم للنشر قبل أن يصبح وثيقة نهائية في شهر ديسمبر 2014

**ملحوظة:** بموازاة مع الجلسات الموضوعاتية، هناك ثلاث برامج خاصة يتوقع أن يغذيها المسار الإقليمي وهي على التوالي: الأهداف المستدامة (ما بعد 2015) – قصص نجاح- أنشطة المتابعة والتقييم

**منسق المسار الموضوعاتي:**

**المنسق العام :**

Dr Woo Hyo Seop:

Email [hswoo@kict.re.kr](mailto:hswoo@kict.re.kr) ; Mobile: +82 11 9978 4264

**السكرتارية:**

Ms. So Young Yang

Email: [secretariat@worldwaterforum7.org](mailto:secretariat@worldwaterforum7.org); Mobile +82 10 50 22 6075

## 2. المسار السياسي: Political process

يهدف هذا المسار الى خلق فرص تفاعل بين الشركاء و صناع القرار السياسي والحكومات من جميع أنحاء العالم دون الاقتصار على المسؤولين عن صياغة سياسات قطاع المياه والبيئة والزراعة والطاقة بل يمتد الى القطاع المالي وتنمية البنية التحتية. وقد تم اقتراح اليات لتعبئة واشراك الحكومات والبرلمانيين والسلطات المحلية والمنتخبين لانجاح المنتدى العالمي السابع للمياه كما تم تشجيع منسقي المسار الإقليمي للعمل مع منسقي المسار السياسي لتنفيذ أنشطة تشمل كل الشركاء ودوي المصلحة في الحوار الإقليمي والربط والتنسيق بين مختلف المسارات.

جامعة الدول العربية  
قطاع الشؤون الاقتصادية  
ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
وحدد للمسار السياسي ثلاثة أهداف هي:

1. رفع الوعي عالميا بقضايا المياه بتعبئة الإرادة السياسية على أعلى المستويات
2. خلف حوار على أعلى المستويات بين السياسيين والمشرعين والحكومات والهيئات المنتخبة من أجل تواصل فعال بين كل الأطراف
3. تخطيط وتنفيذ الحلول العاجلة لقضايا المياه  
وسينتج عن المسار السياسي ثلاث إعلانات تتوزع كما يلي  
أ. على مستوى الوزراء: الإعلان الوزاري  
ب. على مستوى البرلمانين: بيان كوريا  
ج. على مستوى عمدة المدن والسلطات المحلية والإقليمية: وثيقة الإجماع على أولويات قضايا المياه محليا  
منسق المسار السياسي:

Prof. A. Szollosi-Nagy (UNESCO IHE)

[a.szollosi-nagy@unesco-ihe.org](mailto:a.szollosi-nagy@unesco-ihe.org); mobile: +31 (0) 15 215 1701

### 3. المسار الإقليمي: Regional process

تم عرض ومناقشة خارطة الطريق للمسار الإقليمي وتحديد المنسقين الإقليميين و دورهم أثناء التحضير وخلال المنتدى العالمي السابع إضافة الى تحديد المحاور ذات الأولوية لمختلف المناطق مع وضع تصور أولي لأهم الأنشطة التي سيتم تنفيذها على مستوى كل منطقة. سوف يتم تنفيذ المسار الإقليمي على مستوى:

- \* أربع مناطق جغرافية كبرى (القارات) وتشمل أفريقيا-أوروبا- الأمريكتان- وآسيا والمحيط الهادي
  - \* ثلاث مناطق عابرة للقارات وهي المنطقة العربية ومنطقة البحر الأبيض المتوسط ومناطق الندرة الاقتصادية (منطقة جديدة) ويقصد بها المناطق ذات وفرة في الموارد المائية والتي تعاني في نفس الوقت من قلة الموارد المالية لتعميم الامداد كما هو الشأن بالنسبة لبعض الدول الإفريقية الاستوائية ودول جنوب آسيا.
- وتم تحديد الأهداف التالية للمسار الإقليمي:

1. تعبئة وانخراط مختلف الشركاء في الأنشطة الإقليمية لتسريع التعاون والتنسيق بين المناطق وعلى مستوى البلدان ومحليا بهدف المساهمة في المنتدى السابع وفي نتائجه
2. تقييم نتائج المنتدى السابع
3. الربط بين الإجراءات والخطط التنفيذية المناسبة لخصوصيات كل منطقة مع باقي المسارات ومع باقي المناطق حول الماضيع المشتركة
4. العمل على خلق التزام سياسي لدعم وتنفيذ الحلول المناسبة لتحديات المياه
5. متابعة مختلف القرارات والإجراءات المتخذة بعد المنتدى السابع
6. تحديد المحاور والجلسات للجهة الجديدة وإيجاد مجال للتعاون فيما بين المناطق



الآلية التنظيمية للمسار الإقليمي

1. لجنة المسار الإقليمي

ودورها التنسيق والإشراف على المسار الإقليمي برمته وتتكون من أعضاء من المجلس العالمي للمياه و اللجنة الكورية للمنتدى العالمي السابع.

2. مجموعة الإشراف على تنسيق المسار في الأقاليم وبين الأقاليم: تحت إشراف المنسق الإقليمي وهي المسؤولة على متابعة وتقييم كل الأنشطة المتعلقة باعداد الجلسات وتحديد محتواها ولقاءاتها التحضيرية

3. مجموعة التنسيق داخل الأقاليم (شبه الأقاليم): وتشمل كل من آسيا والمحيط الهادي - افريقيا- والأمريكتان

4. مجموعة الجلسات الإقليمية: مسؤولة عن إدارة وتحديد تفاصيل المحارر والجلسات بناء على الأنشطة التي تتم على مستوى كل منطقة او شبه منطقة بشكل منسق

وتم تأكيد لائحة المنسقين الإقليميين المبينة في الجدول التالي:

المنظمة (المنسق الإقليمي)	الإقليم
منتدى آسيا والمحيط الهادي المنتدى الكوري للمياه	آسيا والمحيط الهادي
مجلس وزراء المياه الأفرقة	افريقيا
كونغوا- أنياس (المكسيك)	الامريكتين
المنتدى الدنماركي للمياه الشراكة الفرنسية للمياه	اوربا
جامعة الدول العربية	المنطقة العربية
معهد المتوسط للمياه- الشراكة المتوسطية للمياه	البحر الأبيض المتوسط
لم يحدد بعد	مناطق الشح الاقتصادي للمياه

الموضوعات الإقليمية

تختار كل منطقة 5-6 جلسات بشكل منسق بين الأقاليم تتوزع كما يلي:

\* جلسة مشتركة بين كل الأقاليم لعرض أهم النتائج (بتنسيق بين مجموعة الإشراف)

\* أربع أو خمس جلسات موضوعاتية لكل إقليم بناء على أولويات كل إقليم (مجموعة الجلسات الإقليمية)

الاقتراحات العربية في الاجتماع التشاوري الثاني

بعد عرض تصور المسار الإقليمي تم توزيع المشاركين على مجموعات عمل حسب المناطق بهدف الإجابة على ثلاثة أسئلة مرتبطة بطبيعة أولويات وتحديات وتحديات المنطقة، وعن الأنشطة المزمع تنظيمها وعن إمكانية تنظيم أنشطة شبه إقليمية في المنطقة العربية.

وقد شارك في عمل المجموعة مشاركون عن:

\* وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق

جامعة الدول العربية  
قطاع الشؤون الاقتصادية  
ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
\*الجامعة العربية: أ/ شهرة قصيعة عمران رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي. و د.  
حمو العمراني خبير موارد مائية وتغيرات مناخية، إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

البنك الإسلامي للتنمية

وزارة المياه في تركيا

الإغاثة الإسلامية (فرنسا)

وعقب أشغال المجموعة قدمت أ/ شهرة قصيعة أهم الخلاصات التي تمت مناقشتها والتي تمحورت حول  
الموضوعات الخمس التي تحظى بالأولوية في انتظار عقد الاجتماع التشاوري الإقليمي. وتندرج  
الموضوعات المقترحة تحت المحاور التالية:

\*ماء شروب للجميع

\*البنيات التحتية من أجل إدارة مستدامة للموارد المائية وخدمات المياه

\*الماء والغذاء

\*الحوكمة الجيدة

\* التعاون من أجل الحد من النزاعات وتحسين إدارة الموارد المائية العابرة للحدود

كما تمت الإشارة الى سلسلة من الفرص للتنسيق والتعاون بين مختلف الهيئات والشركاء من أجل تنظيم  
فعاليات على مستوى البلدان وعلى مستوى الإقليم العربي. حيث تمت الإشارة الى الفعاليات التالية:

1. إطلاق الحوار الإقليمي للاعداد للمنتدى العالمي السابع

2. اجتماع مجلس وزراء المياه العرب

3. الاجتماع التحضيري للمنتدى العربي الثالث للمياه

4. المنتدى العربي الثالث للمياه

كما سيتم استثمار أنشطة أخرى ستقوم بها منظمات وحكومات في المنطقة بهدف تنسيق الجهود وجمع كل  
المخرجات في تقرير المنطقة وعرضها أثناء المنتدى في أبريل 2015

التمويل وإمكانية الدعم

على مجموعات الاشراف الإقليمية تدبير معظم مواردها المالية للقيام بأنشطتها على أن يوفر المنتدى السابع  
جزء من هذا التمويل في حدود التمويل المحدود المتاح. ويعتبر المنسق الإقليمي المسؤول عن إدارة هذا  
التمويل وتقديم تقرير عن الأنشطة التي تم تنظيمها.

منسق المسار الإقليمي

Dr. Torkil Jønch Clausen

Email: [tjc@dhigroup.com](mailto:tjc@dhigroup.com)

World Water Council Governor and Co-Chair of Regional Process Commission

Chair, Scientific Programme Committee, World Water Week in Stockholm

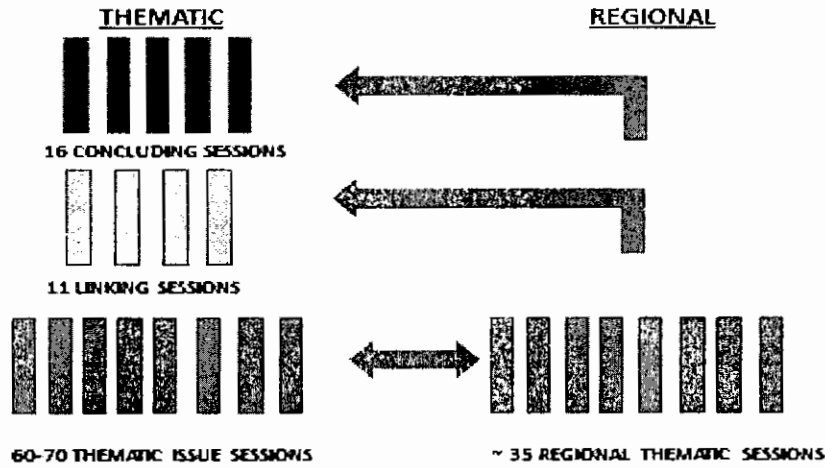
Chief Water Policy Adviser, DHI Group

Senior Adviser, Global Water Partnership

International mobile: +45 2279 4812

الربط بين المسارين الموضوعاتي والمسار الإقليمي

## Regional-Thematic Process Linkage



### 4. مسار العلوم والتكنولوجيا والتكنولوجيا process

يعتبر مسارا جديدا يتم ادراجه لأول مرة في المنتدى العالمي للمياه بهدف تبادل الخبرات في مجال التكنولوجيات وتطوير التقنيات في مجال المياه بهدف التركيز على كيفية تبنيها وتطبيقاتها.

تم خلال الاجتماع التشاوري الثاني تحديد ستة محاور وموضوعات لهذا المسار الجديد:

1. رفع كفاءة استخدام المياه

2. اعادة استعمال الموارد المائية والموارد غير التقليدية

3. التكنولوجيا الذكية

4. التغيرات المناخية والكوارث

5. خدمات الأنظمة البيئية

جامعة الدول العربية  
قطاع الشؤون الاقتصادية  
ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
6. الترابط مياه طاقة غداء

كما سيتم تنظيم مسابقة دولية لأحسن الممارسات. من بين الوسائل التي سيعتمدها هذا المسار "الوثيقة البيضاء" ولقاءات على مستوى كبار الخبراء والمسؤولين الحكوميين. كما سيتم تنظيم المسابقة الدولية "التحدي الدولي للمياه" إضافة إلى المعرض التكنولوجي الذي سيكون فرصة للتشبيك بين القطاعات الحكومية وشركات القطاع الخاص حول أحدث الابتكارات في المجال التكنولوجي.

منسق هذا المسار

**Dr. Glen T. Daigger President International Water Association**

**Email: [glen.Daigger@ch2m.com](mailto:glen.Daigger@ch2m.com)**

**Mobile: +1 303 478 0777**

#### **4. منتدى المواطن Citizen's Forum**

يعتبر هذا المنتدى وسيلة أخرى تسمح بتوسيع مجال المشاركة ليشمل كافة فئات المجتمع بما في ذلك الجمعيات الأهلية والمنظمات البيئية ومنظمات المرأة والشباب إضافة إلى الحكومات والأكاديميين والقطاع الخاص. ويشتمل برنامج منتدى المواطن على مواضيع تركز على التربية ، ثقافات المياه، أخلاقيات المياه ثم الأطفال والشباب ويعتمد منتدى المواطن أليات افتراضية لتمكين الأفراد والمنظمات من المشاركة بواسطة:

World water Forum 2.0. وتم تكليف منظمة [www.Butterfly.org](http://www.Butterfly.org) لتنسيق منتدى المواطن .

للاستفسار ومزيد من المعلومات يمكن الاتصال ب:

[Citizens7@worldwaterforum7.org](mailto:Citizens7@worldwaterforum7.org)



تقرير

## حول المشاركة في الاجتماع التحضيري الثاني

للمنتدى العالمي السابع للمياه

26-27/ 2/2014

غويونجو جمهورية كوريا الجنوبية

اتخذ المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته الأخيرة القرار رقم (ق 70 - 9 ا م ت م - 29 / 1 / 2014) والذي كلف الأمانة الفنية للمجلس بالتحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه ، والذي سيعقد في جمهورية كوريا الجنوبية خلال الفترة 21-17/4/2015، وطلب إليها المشاركة في كافة الاجتماعات التحضيرية لهذا المنتدى .

وعلا بموافقة مكتب الأمين العام شاركت رنيمة المركز ممثلة لجامعة الدول العربية في الاجتماع التحضيري الثاني للمنتدى العالمي للمياه والذي عقد في غويونجو بجمهورية كوريا الجنوبية بتاريخ 26 - 27 / 2 / 2014 .

ينعقد المنتدى العالمي للمياه كل ثلاث سنوات في دولة من دول العالم وينعقد المنتدى العالمي السابع للمياه هذه المرة ، تحت شعار " من أجل مياه لمستقبلنا " باستضافة جمهورية كوريا الجنوبية وبالإشراف المشترك مع المجلس العالمي للمياه .

### المشاركة

شارك في هذا الاجتماع حوالي (700) مشارك 400 منهم من كوريا الجنوبية يمثلون كافة القطاعات من جهات حكومية ، منظمات دولية وإقليمية ، منظمات مجتمع مدني وقطاع خاص مؤسسات تمويلية وبنوك إقليمية وعالمية وأكاديميين .

كانت المشاركة العربية محدودة جداً فبالإضافة للوزيرة المغربية المكلفة بالمياه ، شارك فقط ممثل عن جمهورية العراق وممثلة الجامعة العربية وخبير المياه الملحق بإدارة البيئة والموارد المائية والتنمية المستدامة بالجامعة .



## أهداف الاجتماع التحضيري

يهدف الاجتماع التحضيري لوضع تصور تشاركي للمنتدى العالمي السابع من حيث الشكل والمضمون بمشاركة كافة الأطراف ولتحديد الإجراءات والتدابير العملية الكفيلة بتحقيق أهداف المنتدى .

## ملاحظات رئيسة المركز

- كانت المشاركة العربية محدودة جداً رغم قرار المجلس الوزاري بدعوة الدول العربية للمشاركة في هذا الاجتماع التحضيري ( ربما للتكلفة المالية العالية للنقل )
- شاركت الوزيرة المغربية المكلفة بالمياه نظراً أن المملكة المغربية تعتبر من أولى الدول التي عقدت المنتدى العالمي للمياه ، كما أنها تخصص في كل منتدى جائزة مالية تسمى "جائزة الملك الحسن الثاني" وذلك منذ انعقاد المنتدى العالمي للمياه في المغرب .
- كان الهدف من مشاركة الجامعة العربية هو التأكيد على إيصال رؤى ووجهة نظر المنطقة العربية حول التحديات المائية الخطيرة وضمها إلى جدول الأعمال .
- كان الهدف كذلك التأكيد على تعامل المنظمين والمشرفين على المنتدى مع المنطقة العربية كوحدة جغرافية وسياسية واحدة .
- وقد تمت الموافقة على ذلك وتم إدراج المنطقة العربية كمنطقة واحدة نظراً لخصوصياتها وتحدياتها المائية الاستثنائية .
- كان الهدف كذلك التنسيق مع المشرفين حول الأنشطة التحضيرية للمسار السياسي والإقليمي خاصة وأن الجامعة العربية سوف تشرف وتنسق المشاركة العربية في هذا المنتدى بكل قطاعاتها من حكومات ومنظمات عربية وإقليمية ومنظمات المجتمع المدني وذلك تماشياً مع قرار المجلس الوزاري العربي للمياه والذي شكل لجنة تحضيرية لهذا الخصوص تضم كافة القطاعات المعنية
- كان هناك اهتمام بمشاركة الجامعة العربية في الاجتماع التحضيري وتمت الإشارة من قبل رئيس المجلس العالمي للمياه وعدد من المشرفين على المنتدى إلى المشاركة الفعالة والتنسيق الناجع للجامعة العربية في المنتدى السابق الذي عقد في مرسيليا .



- عملت ممثلة الجامعة على الحصول على جلسة لمدة أربعة ساعات أو أكثر خلال المنتدى تخصص للمسار الإقليمي العربي لطرح القضايا المائية العربية والنجاحات العربية في الشأن المائي ، وكذلك التحديات المائية وخاصة موضوع المياه المشتركة مع دول الجوار غير العربية والمياه في الأراضي العربية المحتلة .
- كما طالبت بتنظيم جلسات مشتركة مع باقي الأقاليم حتى نتمكن من طرح قضايانا على المجتمع الدولي وبيان مدى أحقية ومشروعية حقوقنا المائية وقد تم الترحيب بهذه الأفكار حتى تكون جلسات المنتدى أكثر تشاركية وفعالية .
- عقدت رئيسة المركز اجتماعا تحضيريا تشاوريا للمسار الإقليمي للمنطقة العربية لتحديد أولويات المنطقة والمواضيع الأكثر أهمية في المنطقة العربية والتي سنطالب بإضافتها إلى جدول أعمال المنتدى وعرضها كذلك في المسار الإقليمي العربي ، وذلك بمشاركة ممثلي المغرب والعراق ومنظمة أوروبية تهتم بالوطن العربي ، وقد شارك ممثل البنك الإسلامي في هذا الاجتماع ، وأعرب عن استعداد البنك لتمويل مشاركة بعض الوفود العربية في فعاليات المنتدى، لذلك سوف نقوم بدعوتهم للمشاركة في الاجتماع التحضيري للمنتدى والذي ستنظمه الأمانة الفنية للمجلس في مقر الأمانة العامة للجامعة العربية آخر شهر نيسان / ابريل 2014 .
- تعمد ممثل تركيا المشاركة في الاجتماع التشاوري العربي ، فأكدت ممثلة الجامعة على أهمية عرض موضوع المياه المشتركة مع دول الجوار في جدول أعمال المنتدى و اعتتاد هذه الفرصة للدفاع عن الحقوق المائية العربية ، تم خلال هذا الاجتماع وضع القائمة الأولية لأولويات المنطقة العربية وتمت المطالبة بإضافتها لجدول أعمال المنتدى .
- عقدت رئيسة المركز ممثلة الجامعة العربية لقاء عمل مع رئيس المجلس العالمي للمياه المشرف على تنظيم المنتدى السيد بن براهيم والذي رحب بمشاركة الجامعة العربية وعبر على استعداده لتقديم كل المساعدة لمشاركة المنطقة العربية ، كما عقدت لقاءات عدة مع المشرفين الكوريين على المنتدى .



- نظرا أن المشرفين على تنظيم المنتدى ومختلف الجلسات في المنتديات العالمية السابقة لا يزالون الشخصيات نفسها ، وقد تمتد علاقة العمل بينهم وبين رئيسة المركز لذا أصبح هناك تعاطف مع القضايا العربية واهتمام خاص من اجل تخصيص الوقت الكافي للجامعة العربية والدول العربية لعرض القضايا العربية والحقوق المانية العربية .
- تمكنت رئيسة المركز ممثلة الجامعة من خلال هذه العلاقات أن تكون ضمن المجموعة المخططة لجلسات البند الخاص بالتعاون في شأن المياه العابرة للحدود وهو من أهم البنود لعدد من الدول العربية حيث بالإمكان تناول موضوع الحقوق المانية العربية خلال الجلسات الخاصة بهذا البند .
- عرضت رئيسة المركز ضرورة مشاركة الشباب العربي في هذا المنتدى خاصة وان مشاركتهم محدودة جداً في المنتديات السابقة لذا عبر المشرف على مشاركة الشباب في المنتدى عن استعداده للمساهمة المالية في دعوة عدد من الشباب العربي للمشاركة في الفعاليات الشبابية للمنتدى و سوف نقوم بتنظيم هذه المشاركة مع الجهات المختصة في الوطن العربي .
- من الملاحظ أن حكومة جمهورية كوريا الجنوبية أعطت اهتماما خاصا لعقد هذا المنتدى في بلدها ، وإضافة بنداً جديداً لجدول أعمال المنتدى والمسارات المحددة وهو " مسار التكنولوجيا والعلوم " وذلك نظرا للتقدم العلمي المميز والمعروف لكوريا في هذا القطاع ، وتركز كوريا على تنظيم معرض للمنتجات التكنولوجية ، حتى تسوق لمنتجاتها في هذا المنتدى والذي نشارك فيه عادة أكثر من 30.000 مشارك من كافة دول العالم .



**مرفق رقم (24)**



القطاع الاقتصادي

إدارة البيئة والإسكان

والموارد المائية والتنمية المستدامة

الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي  
للمياه

ج 13 - 20/(04/14)/01 - د (0293)

**تقرير**

**الاجتماع الأول**

**للجنة العربية التحضيرية**

**للمنتدى العالمي السابع للمياه**

**(كوريا- 2015)**

(الأمانة العامة للجامعة: الأحد 27 أبريل 2014)

## تقرير

### الاجتماع الأول

للجنة العربية التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه

(الأمانة العامة للجامعة: الأحد 27 أبريل 2014)

#### خلفية:

صدر عن المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع والذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة يوم 2014/1/29، قرارا رقم (ق70-9م ت م-2014/1/29) بشأن التحضير العربي للمنتدى العالمي السابع للمياه (كوريا- 2015) والتالي نصه:

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للمجلس عقد اجتماع للجنة التحضيرية التي إنشائها المجلس الوزاري العربي للمياه بموجب قراره رقم (ق 34 - 5 م ت م - 2012/1/18) وذلك بالتعاون مع المجلس العربي للمياه وكافة الشركاء بهدف دراسة مخرجات الاجتماع التحضيري الثاني للمنتدى العالمي السابع للمياه لوضع تصور للتحضير العربي للمنتدى ورفعها للمجلس الوزاري العربي للمياه في دورته القادمة في مايو 2014.

وتنفيذاً للقرار المذكور أعلاه، عقد الاجتماع الأول للجنة التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه بمقر الأمانة العامة للجامعة يوم 2014/4/27.

#### الهدف من الاجتماع:

1. عرض مستجدات هيكلية وتنظيم المنتدى السابع العالمي للمياه وسبل المشاركة المتاحة للمنطقة العربية.
2. مناقشة الأولويات الإقليمية في مختلف المسارات مع التركيز على المسارين الإقليمي والموضوعي.
3. مناقشة مقترحات الشركاء الإقليميين للتحضير للمنتدى وتنسيق الأنشطة والفعاليات لتغطية المسار الموضوعي والسياسي والإقليمي ومسار العلوم والتكنولوجيا ومنتدى المواطن.
4. صياغة جدول أعمال مختلف الأنشطة وسبل دعمها بالتنسيق مع المجلس العالمي للمياه والمنتدى الكوري للمياه.

### المخرجات المتوقعة للاجتماع:

1. توحيد التصور لآليات تنظيم المنتدى العالمي السابع للمياه
2. تحديد أولويات المنطقة والنتائج المتوقعة من مختلف المسارات
3. وضع خطة عمل للتحضير للأنشطة ذات الأولوية لكل المسارات على مستوى المنطقة بتنسيق بين مختلف الجهات الحكومية والمنظمات غير الحكومية والمؤسسات المعنية بالمنتدى العالمي السابع

### التوصيات التي خلص إليها الاجتماع:

تم تقديم ثلاثة عروض:

1. قدمت الأمانة الفنية عرضاً حول هيكلية وتنظيم مختلف مسارات المنتدى العالمي السابع للمياه كما تم عرضها في كوريا خلال اجتماع الشركاء الذي عقد في كوريا خلال شهر فبراير 2014
2. تصور وخطة عمل المجلس العربي للمياه لتحضير المنتدى العربي الثالث وربطها بالمنتدى العالمي السابع
3. تصور وخطة عمل الشبكة العربية للبيئة والتنمية استعداداً للمنتدى العربي الثالث والمنتدى العالمي السابع للمياه.

وشارك ممثلو الدول الذين حضروا الاجتماع (المملكة العربية السعودية، مصر، السودان، الكويت) بمقترحات وتوجيهات حول التحضير والمشاركة في المنتدى العالمي السابع بشكل يشرف المنطقة العربية ويساهم في بلورة مقترحات وحلول لتحديات المياه على الصعيدين الإقليمي والعالمي.

### \*أهم التوصيات:

#### المسار الموضوعي

1. فيما يخص المشاركة العربية في فعاليات المنتدى العالمي السابع في كوريا في الفترة من 12 إلى 17 ابريل 2017 اقترح المشاركون التركيز على محاور ذات أولوية إقليمية من بين المحاور الستة عشر التي يشملها المسار الموضوعي للمنتدى على أن تعرض هذه المحاور كمقترحات أولية على المجلس الوزاري العربي للمياه.

### المحاور المقترحة:

- الإمداد الكافي من أجل أمن مائي للجميع-البنيات التحتية واستدامة الموارد المائية وخدمات المياه -المياه والغذاء-الإدارة المتكاملة "الذكية" للمياه-الحوكمة الرشيدة - التعاون من أجل الحد من النزاعات وتحسين إدارة المياه المشتركة.
- وهي محاور تشمل الأولويات الإقليمية (الإدارة المتكاملة للمياه: الإنجازات والمعوقات - آليات العمل لتحقيق التنمية المستدامة للمياه وخدماتها في المنطقة العربية-التكامل العربي لتحقيق الأمن الغذائي في ظل ندرة المياه) التي استخلصت من استبيان المجلس العربي للمياه والاجتماع التحضيري الأول للمنتدى العربي الثالث.
2. سيتم تحديد القائمة النهائية للجلسات في شهر يونيو 2014 ويمكن للأفراد والمؤسسات المشاركة بالتنسيق مع مجموعة تنظيم الجلسة كما سيعلن عنها في الموقع الالكتروني للمنتدى.

### المسار الإقليمي:

3. مخاطبة المنظمات العربية المتخصصة والجهات البحثية للمشاركة في إعداد تقرير المنطقة العربية للمنتدى مع تحديد الأدوار والمسؤوليات مع انطلاق المسار الإقليمي.
4. تنظيم جلسة مشتركة مع أقاليم الجوار: أفريقيا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط بحكم أنها تشمل بعض الدول العربية ووجود جوانب مشتركة في قضايا المياه من جهة ووجود آليات تعاون إقليمي من جهة ثانية.
5. دعوة المنظمات الإقليمية العربية والمنظمات الدولية التي تعمل في المنطقة الدولية للمشاركة في جلسات المنتدى العربي الثالث على اعتباره محطة مهمة للإعداد للمنتدى العالمي.
6. اعتبار المنتدى العربي الثالث المحطة النهائية للمسار الإقليمي وتنظيم جلسة مشتركة بين الجامعة العربية والمجلس العربي للمياه لتقديم المخرجات النهائية بالنسبة للمسارات الثلاث وكذا عرض النسخة النهائية للتقرير العربي للمنتدى العالمي السابع.
7. التنسيق مع المجلس العربي والشبكة العربية للبيئة والتنمية في تنظيم الاجتماعات التحضيرية المبرمجة خلال شهر مايو - سبتمبر وأكتوبر.

### المسار السياسي:

8. مخاطبة الدول من اجل اقتراح الفقرات التي يودون إدراجها في مخرجات المسار السياسي: مسودة البيان الوزاري - بيان البرلمانين - وثيقة الإجماع للسلطات المحلية والبلديات وعرضها على المجلس الوزاري العربي للمياه
9. دعوة البرلمان العربي واتحاد البرلمانين العرب الى المشاركة في اجتماع البرلمانين في المنتدى العالمي السابع واقتراح محتوى مسودة البيان البرلماني الذي سيصدر عن المنتدى والاستفادة من الخدمة الجديدة التي توفرها اللجنة المنظمة والخصبة بالبرلمانيين: بوابة المساعدة وقاعدة البيانات التشريعية
10. اشراك وتشجيع الشباب العربي على المشاركة في فعاليات المنتدى العالمي السابع
11. دعوة الدول والمنظمات للمشاركة في الأنشطة التحضيرية وفي المنتدى العربي الثالث للمياه
12. بخصوص إمكانيات التمويل وتعبئة الموارد المالية لتغطية تكاليف الفعاليات والمشاركة تم تكليف الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بمخاطبة الجهات المانحة والهيئات المنظمة للمنتدى العالمي للمياه.

### مسار العلوم والتكنولوجيا:

13. مخاطبة الشبكة العربية للبيئة للجهات المنظمة (المنتدى العالمي للمياه - والمجلس العالمي للمياه) بخصوص شروط وكلفة وطريقة الحجز في المعرض.
14. دعوة المجلس الوزاري لحث الدول على تنسيق المشاركة العربية في المعرض لضمان مشاركة جيدة
15. دعوة الدول العربية للمشاركة في مسابقة World Water Challenge

### منتدى المواطنين:

- دعوة الدول والمنظمات العربية للمشاركة بمقترحاتها في منتدى المواطن على شبكة الانترنت:  
[citizenforum@worldwaterforum7.org](mailto:citizenforum@worldwaterforum7.org)

## أجندة الاجتماع الأول

اللجنة العربية التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه

(الأمانة العامة للجامعة: إبريل/نيسان 2014)

### القاعة 3/2

الجامعة العربية	كلمة افتتاحية	09:40- 09:30
د. حمو العمراني الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه	المنتدى العالمي السابع للمياه: المسارات - الأهداف - والآليات التنظيمية	10:00- 09:40
	* مداخلة الدول * مداخلة المنظمات	10:30-10:00
الدول والمنظمات	أولويات الإقليم العربي لكل المسارات * . مداخلات الدول * . مداخلة المنظمات	12:00-10:30
	استراحة	12:30-12:00
أ. شهرة قصيبة مركز الدراسات المائية والامن المائي العربي	الأولويات المقترحة لمختلف المسارات الناجمة عن الاجتماع التحضيري الثاني للشركاء - كوريا	01:00-12:30
د. عماد عدلي الشبكة العربية للبيئة والتنمية	مساهمة منظمات المجتمع المدني والمنظمات غير الحكومية العربية للإعداد للمنتدى العالمي السابع	02:00 - 01:00
أ. د. صفوت عبد الدايم المجلس العربي للمياه	برنامج الأنشطة التحضيرية والخطوات التنفيذية المقترحة للمسار الاقليمي	03:00 -02:00
الجامعة العربية/المجلس العربي للمياه	خلاصة الاجتماع والتوصيات	03:15 - 03:00

مرفق رقم (25)



المجلس العربي للمياه



Arab Water Council

## المجلس العربي للمياه على طريق والمشاركة في الإعداد المنتدى العالمي السابع للمياه جونجوك بجمهورية كوريا الديمقراطية ديبوجو في إبيل ٢٠١٥ ١٧-١٢

## سياسة المجلس للمشاركة في المنتديات والمؤتمرات

- المشاركة القوية في المنتديات العالمية والإقليمية للتعبير عن الرؤية المجتمعية العربية في قضايا المياه
- الإعداد المبكر والجيد للمشاركة في المنتديات العالمية للمياه التي ينظمها المجلس العالمي للمياه كل ٣ سنوات
- الشراكة والتنسيق الكامل مع الأشقاء والشركاء في الإعداد والمشاركة
- استخدام المنتدى العربي للمياه كألية فعالة في الإعداد للمنتدى العالمي للمياه

## تاريخ المجلس مع المنتديات العالمية للمياه

●المنتدى الرابع بمكسيكو سيتي في ٢٠٠٦ والخامس باسطنبول في  
: 2009 إعداد التقرير الإقليمي العربي وتنظيم جلسات موضوعية وجناح  
بالمعرض

●المنتدى السادس بمرسيليا في ٢٠١٢ : المشاركة مع الأمانة الفنية  
لمجلس وزراء المياه العرب في إعداد وتنظيم الجلسة الإقليمية للمنطقة  
العربية والمشاركة في مجموعة عمل محور الأمن الغذائي وتنظيم جلسة  
موضوعية وأخرى جانبية

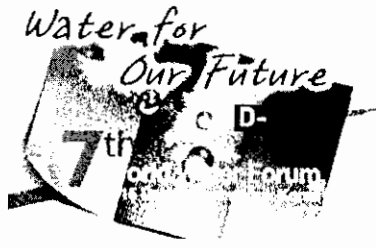
## إجراءات تمت في التحضير للمنتدى العالمي السابع للمياه

➤إيفاد ممثلين عن المجلس لحضور الإجتماعات التحضيرية للمنتدى في  
جيونجو بكوريا الديمقراطية

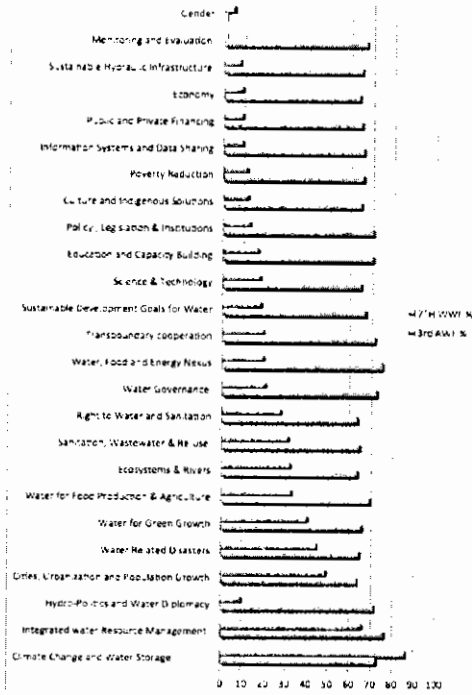
➤إستطلاع رأى مجتمع المياه وذوى العلاقة في محاور المنتدى العالمي  
السابع للمياه وأولوياتها من المنظور العربى

➤مناقشة محاور المنتدى العالمي ومجالات المشاركة فيه ضمن فعاليات  
الإجتماع التحضيرى الأول للمنتدى العربى الثالث للمياه

➤تحديد محاور المنتدى العربى الثالث للمياه لتصب في محاور المنتدى  
العالمى السابع للمياه وفق الأولويات العربية



## نتيجة إستطلاع الرأى فى أولويات محاوړ المنتدى العالمى السابع للمياه عربيا وعالميا



## المنتدى العربى الثالث للمياه القاهرة فى 9-11 ديسمبر 2014

القاهرة فى 9-11 ديسمبر 2014  
Cairo 9-11 December 2014

- الشعار: "معا نحو مستقبل مائى عربى آمن"
- المحور الأول: الإدارة المتكاملة للموارد المائية : الإنجازات والمعوقات
- المحور الثانى: آليات العمل لتحقيق التنمية المستدامة للمياه وخدماتها فى المنطقة العربية
- المحور الثالث: التكامل العربى لتحقيق الأمن الغذائى فى ظل ندرة المياه

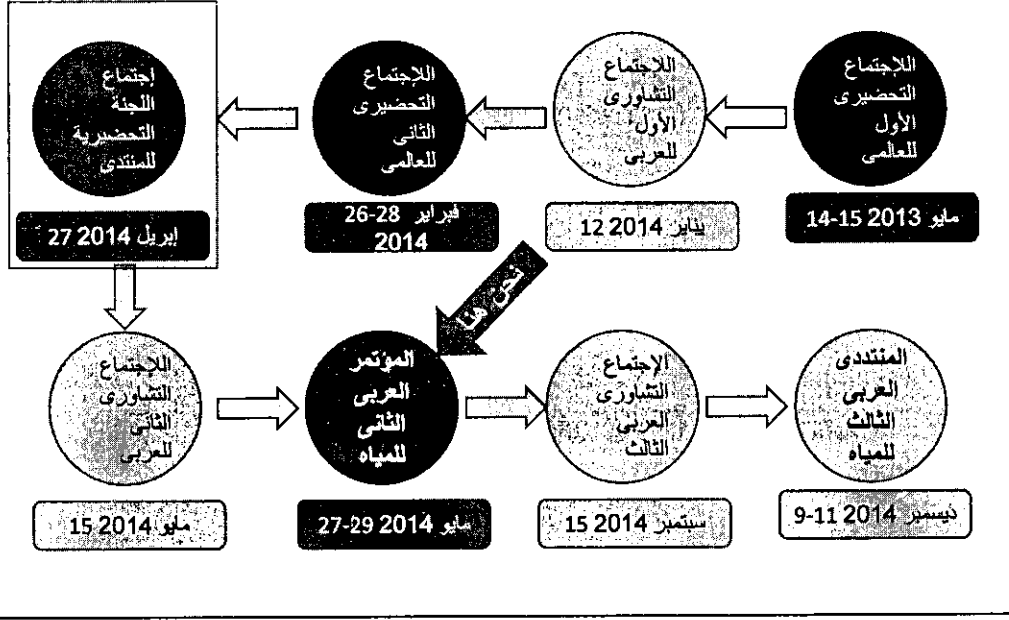
## مخرجات المنتدى العربي الثالث للمياه

- التوافق والتعاون بين شركاء التنمية في الوطن العربي على تفعيل آليات وبرامج التعامل مع أولويات تحقيق الأمن المائي
- إصدار التقرير النهائي كمدخل لإعداد التقرير الأقليمي العربي
- صياغة المشاركة العربية في المسار الموضوعي طبقاً للأولويات العربية
- تحديد حالات دراسية ودروس مستفادة من الخبرة العربية
- إعلان القاهرة متضمناً رسائل من سياق الأولويات لدعم المشاركة العربية في المسار السياسي للمنتدى العالمي

## مشاركة المجلس المقترحة في المنتدى

1. جلسات في المسار الموضوعي من خلال الجلسات الموضوعية التالية:
  - a. المياه من أجل الغذاء) الموضوع ( 2.1
  - b. التنفيذ الذكي للأدارة المتكاملة للموارد المائية) الموضوع ( 3.4
2. دعم المشاركة العربية في المسار الموضوعي
3. تحديد حالات دراسية من الخبرة العربية للعرض في المنتدى الافتراضي
4. المشاركة في إعداد التقرير الإقليمي

## أجندة المجلس فى الإعداد للمنتدى العالمى السابع للمياه بالتنسيق مع الشركاء



شكرا

مرفق رقم (26)

بسم الله الرحمن الرحيم

The Permanent Mission of  
The Hashemite Kingdom of Jordan  
to the Arab League - Cairo



المنووية الدائمة  
للمملكة الأردنية الهاشمية  
جامعة الدول العربية - القاهرة

فاكس

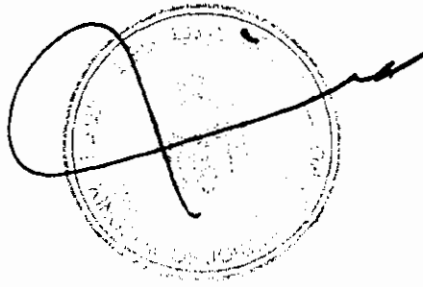
ج ٦٢٦/٣/٤

٢٠١٤/٣/١٢

تحدي المنووية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة جامعة  
الدول العربية - القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية -

وتشرف بأن ترفق طيا مقترحات وزارة المياه بالمملكة الأردنية الهاشمية على  
مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية.

تنتهز المنووية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة  
الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



١٥٣١

الامانة العامة .

جامعة الدول العربية.

القاهرة.

في

١- مقترح إضافة البند التالي على المادة السادسة المتعلقة بالبيانات والعلومات وهي ،  
( إنشاء موقع إلكتروني يتضمن كافة البيانات والعلومات المحدثة المتعلقة بالمياه المشتركة  
يتم تزويده بالبيانات والعلومات من الدول العربية الموقعة على الاتفاق بشكل مستمر ) .

٢- مقترح تعديل البند رقم (١) من المادة (٨) المتعلقة بالانتفاع النصف والعقول كما يلي ،  
( يحق لكل من الدول المتشاركة ، داخل أراضيها ، الانتفاع النصف والعقول كما ونوعاً من  
مياه الورد المائي المشترك والأخذ بعين الإعتبار توفر المصادر المائية البديلة للدولة والحاجة  
الماسة للموارد المائية ) .

٢- ضرورة تعديل البند رقم (٢) من المادة (٨) من مشروع الاتفاقية وذلك بإلغاء  
عبارة ( مع الأخذ بعين الإعتبار أهمية ... إلى آخر المادة ) حيث أن الأسس والمعايير  
التي يقوم عليها التعاون بين الدول في حماية وإدارة المورد المائي المشترك يرجع  
تقديرها للدول المتعاقدة في الإتفاقيات الثنائية عند إبرامها .

٤- مقترح تعديل المادة التاسعة بحيث يتضمن نص المادة تعويض الدولة المتضررة نتيجة  
لعدم الإلتزام بنصوص الاتفاقية .

٥- مقترح إضافة الفقرة التالية للمادة رقم (١٢) كما يلي ،  
( الإلتزام الدول العربية الكامل بالدفاع عن الحقوق المائية للدول التي تشترك في مواردها  
المائية مع دول الجوار غير العربية ) .





447

يهدى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية بالقاهرة  
أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي)  
إدارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة).

بالإشارة إلى مذكرتها رقم ٣/٢٥٠٩ وتاريخ ٢٠١٣/٩/٩م المرفق بطيها مشروع  
الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية (النسخة المعدلة) وطلب موافاة الأمانة  
الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بأرائها وملاحظاتها الفنية والقانونية بشأن المشروع  
المذكور في موعد أقصاه ٢٠١٣/١١/٣٠م ليتسنى لها تعميم الملاحظات التي سترد على  
الدول العربية.

يود الوفد الإفادة بأن وزارة المياه والكهرباء أبدت ملاحظاتها حيال مشروع الاتفاقية  
المشار إليها أعلاه وهي كالتالي:-

١- حذف المواد المتعلقة بالمياه السطحية من الاتفاقية بحيث تكون خاصة فقط بالمياه  
الجوفية.  
٢- كل الكلمات والعبارات التالية لا تتفق معها ويرى حذفها وعدم الإشارة  
إليها وهي:

- الموارد المائية المشتركة، تستبدل بالموارد المائية العابرة للحدود.  
- مجال المياه المشتركة، تستبدل بالمياه العابرة للحدود.  
- الحوض المائي المشترك، تستبدل بالحوض المائي العابر للحدود.  
- طبقات المياه الجوفية المشتركة، تستبدل بطبقات المياه العابرة للحدود.  
- التشكيلات الجيولوجية، تستبدل بالطبقات الصخرية.  
٣- المادة "٣" الفقرة (١) الصفحة ٤ العبارة (ويمكن لتلك الاتفاقات أو الترتيبات أن  
تتضمن الموارد المائي المشترك بكامل نطاقه أو جزء منه) تستبدل بعبارة (ويمكن  
لتلك الاتفاقات أو الترتيبات أن تتضمن المورد المائي العابر للحدود بكامل نطاقه أو  
جزء منه متى ما دعت الضرورة لذلك).

٤- المادة "٣" الفقرة (٢) الصفحة ٤ العبارة ( يحق لكل دولة من دول المورد المائي  
المشارك أن تشارك في أي من المشاورات ذات الصلة بهذا المورد كما يحق لها  
التفاوض لتصبح طرفاً في أي اتفاق يسري على كامل النطاق الجغرافي للمورد  
المائي المشترك) تستبدل بعبارة ( يحق لكل دولة من دول المورد المائي المشترك أن  
تشارك في أي من المشاورات ذات الصلة بهذا المورد بعد موافقة الأمم المتحدة عن  
الاتفاقية كما يمكنها التقدم بطلب المشاركة في التفاوض لتصبح طرفاً في أي اتفاق  
يسري على كامل النطاق الجغرافي للمورد المائي العابر للحدود) أيضاً في المادة "٣"

٢٠١٤/٢/١٠

١٦٨٣/٢٤٤



- وردت في آخر البند جملة (وبما لا يتعارض مع المادة "١٤") المشار إليها لا تتلاءم مع مقصود هذا البند، ولكن المادة "٣" هي الأقرب إلى مقصود البند، ولذا نرى استبدال "١٤" بـ "١٣" أو حذف جملة المادة "١٤" مقصود البند المذكور ليصبح النص (وبما لا يتعارض مع هذه الاتفاقية).
- ٥- المادة "٦" الفقرة (١) الصفحة ٥ العبارة (تتبادل الدول المتشاركة فيما بينها) تستبدل بعبارة (تتبادل الدول المستفيدة والتي بينها اتفاقات).
- ٦- المادة "٦" الفقرة (٣) الصفحة ٥ العبارة (تعمل دول المورد المائي المشترك على وضع الترتيبات المؤسسية التي تتيح رصد ومتابعة هذا المورد بشكل جماعي في حال عدم وجود اتفاقات أو ترتيبات لذلك) تستبدل بعبارة (تعمل دول المورد المائي العابر للحدود على وضع الترتيبات المؤسسية التي تتيح رصد ومتابعة هذا المورد بما لا يتعارض مع الفقرة "١" من المادة ٦).
- ٧- المادة "٧" (الإخطار بالتدابير المزمع تنفيذه) هذه المادة تحتاج إلى توضيح وأن يتم تحديد مدة الإخطار قبل التنفيذ حتى تكون المدة معلومة للجميع منعاً للخلاف حولها وتعدد تفسيراتها.
- ٨- المادة "١٠" الفقرة (١) الصفحة ٧ العبارة (حماية النظم الايكولوجية) تستبدل ب(حماية البيئة الإحيائية).
- ٩- المادة "١١" الفقرة (٣) الصفحة ٧ العبارة (على دولة المورد المائي المشترك التي تعرضت لحالة طارئة داخل أراضيها أن تقوم بالتعاون مع الدولة التي يحتمل أن تتأثر بهذه الحالة لاتخاذ جميع التدابير العملية التي تقتضيها الظروف لمنع أو تخفيف أو إزالة أثارها الضارة) تستبدل بعبارة (على دولة المورد المائي العابر للحدود التي تعرضت لحالة طارئة داخل أراضيها أن تقوم بالتعاون مع الدولة التي يحتمل أن تتأثر بهذه الحالة لاتخاذ جميع التدابير العملية التي تقتضيها الظروف لمنع أو تخفيف أو إزالة أثارها الضارة).
- ١٠- المادة "١٥" الفقرة (١) الصفحة ٨ العبارة (تعمل الدول المتشاركة وفقاً لمبدأ التعاون على وضع الترتيبات المؤسسية المناسبة الثنائية أو المتعددة الأطراف لإدارة وتنمية وحماية المورد المائي المشترك) تستبدل بعبارة (تعمل الدول المتشاركة وفقاً لمبدأ التعاون على وضع الترتيبات المؤسسية المناسبة الثنائية أو المتعددة الأطراف لإدارة وتنمية وحماية المورد المائي العابر للحدود).
- للتفضل بالاطلاع واتخاذ اللازم.

وينتهز الوفد الدائم هذه الفرصة ليعرب لها عن أطيب تحياته.

Permanent Mission of the State of Kuwait  
to the League of Arab States



المنذوبية الدائمة لدولة الكويت  
لدى جامعة الدول العربية

التاريخ : 25 مارس 2014

الرقم : ١٤١/١٩٥

تهدي المنذوبية الدائمة لدولة الكويت لدى جامعة الدول العربية أطيب تمنياتها  
للامانة العامة لجامعة الدول العربية ( القطاع الاقتصادي- ادارة البيئة والاسكان والموارد  
المائية والتنمية المستدامة ).

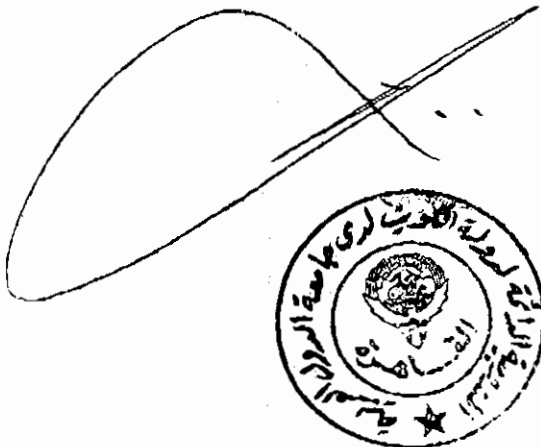
... بالاشارة الى مذكرة الامانة العامة رقم 5/1025 بتاريخ 2014/02/23  
المتضمنة طلب موافاة الامانة الفنية للمجلس الوزارى العربى للمياه بالملاحظات الفنية  
والقانونية بشأن الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية.

... تود المنذوبية الافادة بأنه لا توجد اية ملاحظات.

وتنتهز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للامانة العامة من

اطيب تمنياتها.

03569



The Permanent Mission Of The Republic  
Of Iraq To The League Of Arab States



الممثلة الدائمة لجمهورية العراق  
لدى جامعة الدول العربية

العقد ج ١٤٤٤ / ٢٥ / ٤  
التاريخ ٢٠١٤ / ٤ / ٧

04168

تهدي الممثلة الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة، وبالإشارة الى المذكرة المرقمة ٣/١٠٢٥ في ٢٣/٢/٢٠١٤، تتشرف الإدارة الموقرة بمشاركة السادة مرشحي وزارة الموارد المائية في جمهورية العراق المدرجة أسماءهم أدناه في الاجتماع التشاوري الزابع حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية المزمع عقده في القاهرة خلال الفترة ٢٨-٢٩/٤/٢٠١٤ (ترفق استمارة التسجيل ونسخ من جوازات السفر)، كما تتشرف الممثلة الدائمة بان ترافق نسخة من ملاحظات الوزارة المذكورة أنفاً على مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية.

- ١- السيد علي /عالمب عبد الخالق/ خبير/ دائرة التخطيط والمتابعة.
- ٢- السيد مرشحي جمعة حسن/ باحث/ قسم دراسات المياه.
- ٣- السيد عطية حازم علي/ بكالوريوس علوم سياسية/ قسم دراسات المياه الدولية.

تفان الممثلة الدائمة لجمهورية العراق الى السيد مدير الامانة الموقرة عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي  
إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

زينب ٤/٧

## ملاحظات حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية

### المشاركة بين الدول العربية

المشروع المقترح المصري باقتصار هذه الاتفاقية على المياه الجوفية ومطابقتها لقواعد استغلال المياه الجوفية والتي لا تميز المياه الجوفية عن المياه السطحية وأن المياه السطحية أهم بكثير من المياه الجوفية مما يتطلب إيلاء الأهمية للمياه السطحية وليس العكس ، كما إن الاتفاقية لم تتضمن أحكام تفصيلية تبين كيفية تقاسم المياه واستغلالها بين الدول المشاركة بل وتحتفظ بموارد عام بخصوص الاستخدام العادل والمنصف للمياه وعدم الاضرار بالدولة المستفيدة

المشروع المقترح يسمي التعريف الوارد في الفقرة (ز) من المادة (١) ويجعلها (دولة مستفيدة) (أو دولة المورد المائي المشترك) لاجل توحيد المصطلحات وتحقيق الغاية من

الالتزام في اختصار العبارات .

المشروع يضيف العبارة الاخيرة من الفقرة (١) من المادة (٣) والسبب لان على (دولة مستفيدة) الى نهاية الفقرة لوجود نص في بداية الفقرة يتضمن عدم الاضرار بالدول

المستفيدة (الآخري) .

المشروع يضيف عبارة (بشكل كامل او جزئي) الواردة في المادة (٢) وإن تصري أحكام هذه الاتفاقية على المياه التي تتشارك فيها أكثر من دولة ولا داعي لذكر عبارة بشكل كامل او

المشروع يضيف عبارة (عند الضرورة) من الفقرة (٤) من المادة (١١) وتري ان يتم التمييز بين الدول المشاركة لوضع خطط لمواجهة حالات الطوارئ .

المشروع يضيف المادة (١٣) بما يضمن قيام الدول العربية الموقعة على هذه الاتفاقية العمل على دعم الدول العربية التي تتشارك مواردها المائية مع دول الجوار بالحصول على حصتها المائية المشروعة ، وبما يشكل وسيلة ضغط على الدول الآخري في اعطاء الدول العربية حصة في المياه المشتركة خصوصاً وإن اغلب مصادر المياه في الدول العربية تقع في دول

عربية .

المشروع يركز الاختلاف الحاصل بين دخول الاتفاقية لحيز التنفيذ (شهرين بعد تصديق كلتي الدولتين) وبين دخول تعديل الاتفاقية والملاحق التفصيلية (شهر من الابداع) ومن المحتمل

التمديد .

Embassy Of The Kingdom  
Of Morocco  
The permanent mission to the  
League of Arab States  
Cairo



سجل الدبلوماسية المغربية  
المنذوبية الدائمة لدى جامعة الدول العربية  
القاهرة

2014/02/24

الرقم: 520

٢٥١

### عاجل وفوري

تهدي المنذوبية الدائمة للسلكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية-إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة- ، وتبعا لمذكرتها رقم 5/1025 بتاريخ 2014/02/23، بشأن تنفيذ الفقرة ثانيا/1 من القرار رقم 71 الصادر عن المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع (مقر الأمانة العامة: 2014/1/30-29) المتعلق بـ "التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة"، تتشرف بإخبارها أن هذه المنذوبية سبق لها وأن أرسلت إلى الأمانة العامة عبر مذكرتها رقم 3388 بتاريخ 2013/11/19، تجدون طيه نسخة منها، الملاحظات الفنية والقانونية التي وافقنا بها المنذوبية السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر بالمملكة المغربية حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية

وتغتنم المنذوبية الدائمة للسلكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب من جديد للأمانة العامة لجامعة الدول العربية- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - عن فائق تقديرها.



02163

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية-  
والتنمية المستدامة

Embassy Of The Kingdom  
Of Morocco  
The permanent mission to the league  
of Arab States  
Cairo  
2013/11/19



سجل وزارة المملكة المغربية  
المنذوبة الدائمة لدى جامعة الدول العربية  
القاهرة  
ب.م. رقم: 3388  
بالبريد الإلكتروني

### فوري وعاجل

تهدي المنذوبة الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - وتبما لمذكرتها رقم 3/2509 بتاريخ 2013/09/09 بشأن مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية التي أحييت على الدول العربية للدراسة وإيداء الرأي، نتشرف بموافاتها بملاحظات المنذوبة السامية للمياه والغابات ومحاربة التصحر بالمملكة المغربية، والتي جاءت كما يلي:

1- إن هذه الاتفاقية تعد ذات أهمية بالنظر إلى محدودية الموارد المائية المتاحة في المنطقة العربية مقابل تعاطف الحاجة إلى الماء ليس فقط لكونه يمثل عنصرا حيويا لا يبدل عنه، وإنما لكونه يشكل الأساس للضروي اللازم لكل تنمية استراتيجية تحقق شرط الاستدامة وتضمن الاستقلال الاقتصادي والسياسي. ومن ثم، فإن هذا الوضع يعرض ما إذا من التعاون والتساور والتنسيق والمتابعة في سبيل عقد اتفاقيات نهائية تنص الحقوق المائية المستحقة.

2- يتعين أن يتم الأخذ بعين الاعتبار الاتفاقيات الدولية المختلفة في مجال المياه، كاتفاقية "رامسار" للأراضي الرطبة، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، وخاصة بنود اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالمجري المائية الدولية والتي تمت بلورتها سنة 1997 وانخرطت فيها مجموعة من الدول العربية من بينها المغرب: وذلك من أجل تقنين قواعد القانون الدولي المتعلقة بالاستخدامات غير الملاحية للأهوار الدولية والتي تطرقت بشكل دقيق إلى سبل الاستعمال الرشيد والمتوازن للموارد المائية المشتركة.

3- تبقى بنود هذه الاتفاقية ذات طابع عام، وحتى يتسنى الوصول إلى أهداف منشودة يتطلب من الاتفاقيات الثنائية أو الجهوية المنبثقة عنها أن تستفيد من التجارب السابفة في هذا الميدان والتي أبرزت ضعف فعالية الاتفاقيات الثنائية المبرمة في هذا الشأن والتي تتم في غياب باقي الدول المعنية بالموارد المائية المشتركة، مما يحد من فعالية التعاون في مواجهة الأخطار المحدقة بمصادر المياه.

4- ولذا، فإن أي اتفاقية في هذا اله مجال يجب أن تكن مبنية على أساس تقويم دقيق وشامل للموارد المائية المتوافرة في الأحواض المشتركة بين الدول العربية، ولاسيما الجوفية منها، وتوفير قاعدة بيانات خاصة بما تحدث بشكل متواصل كميًا ونوعيًا وفق التغيرات الطرئة ولاسيما ما يتعلق بالتغيرات المناخية، وذلك في سبيل إعداد استراتيجيات فعالة لإدارة متكاملة للموارد المائية تحقق تنمية مستدامة شاملة ضمن الأحواض المشتركة.

وتفتتح المنذوبة الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - عن فائق تقديرها



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
إدارة البيئة والإسكان والموارد  
المائية والتنمية المستدامة



المنذوبية اللبنانية الدائمة  
لدى جامعة الدول العربية  
القاهرة

١٤٢٧

١٤٢٧

الرقم : ٨٦٧/ج/٢٠١٤

تهدي المنذوبية اللبنانية الدائمة لدى جامعة الدول العربية اطيب تحياتها الى الامانة العامة - القطاع الاقتصادي / ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - وبالإشارة الى المذكرة رقم ٥/١٠٢٥ تاريخ ٢٠١٤/٢/٢٣ بشأن مشروع الاتفاقية الخاصة بالتعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة ،

تتشرف بان ترفق ربطاً كتاب معالي السيد/ ارتيور نظريان - وزير الطاقة والمياه المتضمن " تحفظ الدولة اللبنانية بالنسبة لهذا المشروع " لانه في حال ابصر النور ، فانه سوف يتعثر تطبيقه بسبب المصالح العربية المتضاربة والتمايز في موضوع التعاون العربي في استغلال المياه المشتركة ، وخاصة ان معظم الدول العربية لم تصادق على اتفاقية الأمم المتحدة للاحواض المائية الدولية المشتركة للاغراض غير الملاحية لعام ١٩٩٧ باستثناء لبنان وسوريا .

ترجو المنذوبية اللبنانية الدائمة من الامانة العامة - ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - اخذ العلم واجراء المقتضى ، وتنتهزها مناسبة لتعرب لها عن فانق اعتبارها وتقديرها ،،،

القاهرة في ٢٠١٤/٤/٦

لجانب الامانة العامة لجامعة الدول العربية  
القطاع الاقتصادي / ادارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة





وزارة الخارجية  
القاهرة  
31 MAR 2014  
رقم ٥٩٥٨  
سجل

الجمهورية اللبنانية  
وزارة الطاقة والمياه  
الوزير

رقم الصناديق: ١١٣ / ص

٢٠١٤/١٧٩١

جانب وزارة الخارجية والمغتربين

الموضوع: التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة

المرجع: كتابكم رقم ٤/٦٦١ تاريخ ٢٠١٤/٢/٢٨ المسجل تحت رقم ٢٠١٤/١٧٩١

٢٨ آذار ٢٠١٤

تاريخ ٢٠١٤/٣/١٩

بالإشارة الى الموضوع والمرجع المشار اليهما أعلاه،

ان الخلافات العربية الحالية على مجاري الأنهر الدولية بين دول المنبع ودول المصب تؤدي الى ضبابية في الموقف العربي تجاه هذا المشروع المطروح بشأن التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة، وتشكل مسألة حساسة ذلك ان هناك خلافات كبيرة بين عدة دول عربية:

- فمصر مثلاً دولة لا تتبع منها مياه نهر النيل ومع ذلك فقد أقامت اتفاقاً مع السودان منذ العام ١٩٥٨ واستثبتت أثيوبيا من هذا الاتفاق وأصبحت السودان حالياً مقسمة اى ثلاثة دول. مما يحول دون إلزامية إعادة النظر بهذا الاتفاق بين الدول العربية أولاً، وهذا أمر مستحيل خاصة أن مستقبل مصر الانساني يركز على النيل، وبدأت أثيوبيا ببناء منشآت مائية ضخمة وهذا أبرز دليل على أن امكانية الاتفاق على تعاون مائي عربي على نهر النيل هو من ضرب الخيال.
- وهذه الحال هي مشابهة لحالة نهر الأردن الذي ينبع من جبل الشيخ في لبنان (الحاصباني والسوزاني) وسوريا والجزولان المحتل، والمستفيد الوحيد من هذه المياه هي اسرائيل وهناك دول عربية أقامت اتفاقات مع اسرائيل لتقاسم نهر الأردن مثل فلسطين والأردن (اتفاقية أوسلو) واستثنوا سوريا ولبنان. وهذا أيضاً ما سيعيق التقاهم من جهة بين لبنان وفلسطين والأردن ومن جهة أخرى بين الدول العربية المشاطئة لنهر الأردن والكيان الصهيوني.
- وهذا أيضاً مشابه لنهري دجلة والفرات حيث ان المنبع هو تركيا التي تمارس الضغط المائي على الدول العربية مثل العراق وسوريا.
- أما بالنسبة لسوريا ولبنان فقد جرى ترتيب التعاون المائي معها على مجرى نهر العاصي ونهر الكبير الجنوبي وذلك من خلال اتفاقيات بُنيت على مفهوم الاقسام العادل للمياه والاستعمال المنصف وفقاً لاتفاقية الامم المتحدة للأحواض المائية الدولية المشتركة لأغراض غير الملاحية لعام ١٩٩٧.

وتجدر الإشارة الى أن معظم هذه الدول لم تصادق على اتفاقية الامم المتحدة للأحواض المائية الدولية المشتركة للأغراض غير الملاحية لعام ١٩٩٧ باستثناء لبنان وسوريا (صدقها مجلس النواب اللبناني ومجلس الشعب السوري).

لذلك فإن موقف لبنان منذ البداية بالنسبة لهذا الموضوع كان التحفظ بشأنه، لأنه من خلال خبرة وزارة الطاقة والمياه في التعاطي مع هذه المواضيع، نرى أنه إذا أبصر هذا المشروع النور، فإنه سيتعثر تطبيقه بسبب الواقع المشار اليه أعلاه (أي المصالح العربية المتضاربة)، وإذا ما تم تبني موقف بعض من الدول العربية الواقعة أسفل الحوض، فإن لبنان سيكون في وضع حرج لأن لبنان الذي هو من دول المنبع على حوض نهر الأردن، وهذا ما سينعكس سلباً على حصة لبنان من الحاصباني والوزاني ونهر الذان المتصل منبعه بمزارع شبيعا المحتلة. كما ستكون هناك صعوبات جمة في تطبيقه خاصة أن هناك بعض الدول العربية موقفها مشابه لموقف اسرائيل في هذا الشأن، فضلاً عن مشاركة دول عربية بدراسة هذا المشروع وهي غير معنية بتقاسم المياه الدولية لأنه ليس لديها أحواض مائية دولية مشتركة. وهذا المشروع ليس بالحل المستدام وقد قام بإعداده مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي التابع لجامعة الدول العربية.

وعليه فإن مصلحة لبنان والدول العربية تقضي بأنه من الأفضل للجميع في ظل هذا الواقع، تبني تطبيق مفهوم الاقسام العادل والاستعمال المنصف للمياه وفقاً لاتفاقية الامم المتحدة للأحواض المائية الدولية المشتركة للأغراض غير الملاحية لعام ١٩٩٧، لأن هذه المظلة الدولية تشكل الحل الأمثل في الوقت الراهن.

كما أنه من مصلحة لبنان الإبقاء على تطبيق هذا الاتفاقية بالنسبة لاقتسام المياه الدولية، لذلك فإن وزارة الطاقة والمياه تحفظ على هذا المشروع من وجهة نظرها لأنه سيعقد الامور بدلاً من حلها ومن الأفضل البقاء تحت مظلة الشرعية الدولية، خاصة أنه جرى إبلاغ الامين العام للأمم المتحدة السيد كوفي أنان في عام ٢٠٠٢، من خلال تقرير وجه اليه آنذاك، حاجات لبنان المائية من الحاصباني والوزاني وحوض نهر الاردن وحق لبنان في بناء سد ايل السقي على هذا الحوض.

بيروت في ٢٨/٣/٢٠١٤

وزير الطاقة والمياه

Arthur Nageh

أرتيور نظريان

**مرفق رقم (27)**

State of Palestine  
Palestinian Water Authority



دولة فلسطين  
سلطة المياه الفلسطينية

7 نيسان 2014

الاحوة/ الادارة العامة لشؤون العربية المحترمين  
وزارة الخارجية/ ديوان الوزير  
دولة فلسطين

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة

بالإشارة الى رسالتكم المؤرخة في 2014/2/26 بشأن الموضوع أعلاه، نود الاقادة أنه تم افادة الامانة العامة لجامعة الدول العربية بموافقة سلطة المياه على مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بعد أخذها بعين الاعتبار ملاحظتنا الأولية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير



- نسخة: الملوية الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية.

Ramallah Tel. 02 242 9022, Fax. 02 242 9341

Gaza Tel. 08 283 8609, Fax. 08 282 6630

Website: www.pwaps

Email: pwa@pwaps

Rel. 7343 / 2014

Permanent Mission of the State of Kuwait  
to the League of Arab States



المنذوبية الدائمة لدولة الكويت  
لدى جامعة الدول العربية

التاريخ : 25 مارس 2014

الرقم : ١٤١/١٩٥

تهدي المنذوبية الدائمة لدولة الكويت لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها  
للإمانة العامة لجامعة الدول العربية ( القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والاسكان والموارد  
المائية والتنمية المستدامة ).

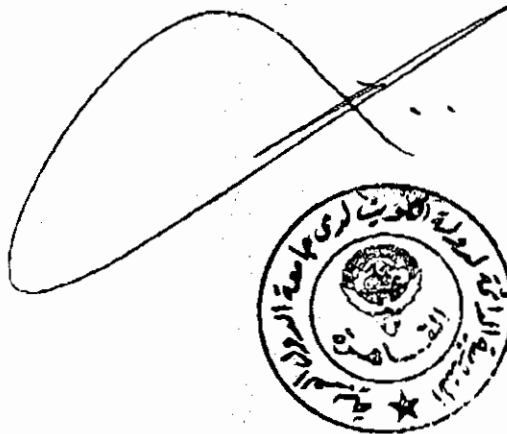
... بالإشارة الى مذكرة الامانة العامة رقم 5/1025 بتاريخ 2014/02/23  
المتضمنة طلب موافاة الامانة الفنية للمجلس الوزارى العربى للمياه بالملاحظات الفنية  
والقانونية بشأن الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية.

... تود المنذوبية الافادة بأنه لا توجد اية ملاحظات.

وتنهنز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للإمانة العامة من

أطيب تمنياتها.

03569



مرفق رقم (28)



## تقرير وتوصيات

### الاجتماع التشاوري الرابع حول

مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة

بين الدول العربية

القاهرة - 28 - 29 / 4 / 2014

تنفيذا لقرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق71-9م ت.م-  
2014/1/29) البند الرابع بشأن " التعاون العربي في استغلال الموارد المائية المشتركة "   
والذي نص على:

أولاً: إرجاء البت في مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول  
العربية لمزيد من المشاورات.

ثانياً: (1) دعوة الدول العربية إلى موافاة الأمانة الفنية للمجلس بملاحظاتها الفنية والقانونية  
بشأن مشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية في موعد أقصاه  
2014/3/30 ، ويعتبر هذا التاريخ الموعد النهائي لقبول الملاحظات .

(2) تكليف مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي واللجنة الاقتصادية والاجتماعية  
لغربي آسيا (الاسكوا) بعقد اجتماع لمناقشة الملاحظات الفنية والقانونية التي وردت من الدول  
العربية ويدعى له ممثلين من كل من وزارات المياه ووزارات الخارجية بالدول العربية ، يعقد  
بمقر الأمانة العامة للجامعة العربية يومي 28-29/4/2014 وترفع نتائجه للدورة القادمة  
للمجلس الوزاري العربي للمياه في شهر مايو 2014.

وتنفيذاً للقرار الموضح أعلاه ، عقد مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي واللجنة  
الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا ، الاجتماع التشاوري الرابع لممثلي الدول العربية من  
القانونيين والخبراء الفنيين وبمشاركة الأطراف المعنية لمناقشة مسودة مشروع الاتفاقية  
الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية ( النسخة الرابعة ) وذلك يومي 28 و 29/  
ابريل - نيسان في مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بالقاهرة - جمهورية مصر  
العربية .

شارك في هذا الاجتماع التشاوري كبار المسؤولين من وزارات الخارجية والوزارات العربية  
المعنية بالمياه ( مرفق كشف بالمشاركين )



## الافتتاح

تم افتتاح الاجتماع من السيد عبد الناصر علي الشامسي - مدير إدارة الموارد المائية في وزارة البيئة والمياه بدولة الإمارات العربية المتحدة - رئيس الدورة الخامسة للمجلس الوزاري العربي للمياه .

كما شارك في افتتاح الاجتماع وإلقاء الكلمات كل من :

- الدكتور جمال الدين جاب الله - مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة - جامعة الدول العربية

- الأستاذة شهرة قصيعة - رئيسة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي - جامعة الدول العربية

- الدكتور محمد الحمدي مسؤول أول للشؤون الاقتصادية - إدارة التنمية المستدامة والانتاجية - اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي اسيا

## محاور الاجتماع

تضمن جدول اعمال الاجتماع التشاوري الرابع المحاور والجلسات التالية :

1. متابعة أعداد الاتفاقية حول الموارد المائية المشتركة بين الدول العربية
2. استعراض ومناقشة الفصل الاول من مشروع الاتفاقية وملاحظات الدول عليها
3. استعراض ومناقشة الفصل الثاني من مشروع الاتفاقية وملاحظات الدول عليها
4. استكمال استعراض ومناقشة الفصل الثاني والثالث والرابع من مشروع الاتفاقية
5. الاتفاق على الصيغة المعدلة لمشروع الاتفاقية

## المناقشات

اولا - في بداية الجلسات استعرضت رئيسة المركز التقدم المحرز في أعداد الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية موضحة كافة المراحل التي مر بها مشروع الاتفاقية وكافة القرارات الصادرة سواء عن المجلس الوزاري العربي للمياه او المكتب التنفيذي

للمجلس كما أشارت الى مستوى استجابة الدول العربية في تقديم ملاحظاتها و تعديلاتها كما أشارت الي الاجتماعات التشاورية الثلاث والتي عقدها المركز والأسكوا وشارك فيها معظم الدول العربية بحيث تم تعديل مشروع الاتفاقية عدة مرات وتم اضافة مقترحات وملاحظات الدول العربية عليه

وتنفيذا لقرار المكتب التنفيذي المذكور تم تعميم المسودة الرابعة من مشروع الاتفاقية على الجهات المعنية بالدول العربية وتمت دعوتها لتقديم ملاحظاتها على النسخة الرابعة فوردت ملاحظات من الدول العربية التالية :

الأردن - الإمارات - تونس - السعودية - السودان - عمان - قطر - الكويت - لبنان - مصر - المغرب -

**ثانيا -** تم استعراض ومناقشة المسودة الرابعة من المشروع بندا بندا وتم مناقشة ملاحظات ومقترحات الدول وإضافة ما تم الاتفاق عليه من الملاحظات والإضافات ، حيث تم اجراء التعديلات اللازمة على مسودة المشروع بموافقة كافة الأطراف المشاركة

**ثالثا -** قدم ممثل القطاع القانوني بالأمانة العامة للجامعة توضيحات حول النواحي القانونية للاتفاقية والآليات المعمول بها في نطاق الجامعة للمصادقة على الاتفاقيات العربية

**رابعا -** وردت ملاحظات من جمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية تقترح تعديل الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة لتصبح خاصة بالموارد المائية الجوفية فقط .

تمت مناقشة هذا المقترح من قبل الدول المشاركة وتم التأكيد على ان الاتفاقية هي اتفاقية تشمل مبادئ عامة تهدف إلى تعزيز التعاون بين الدول العربية في مجال المياه المشتركة ولا تدخل في تفاصيل الخصائص الفنية للموارد المائية المشتركة ، كما وتشجع على إبرام الاتفاقات التنفيذية الثنائية الخاصة بالموارد المائية المشتركة والتي ستحدد كافة تفاصيل وآليات التعاون بناءً على الخصائص الفنية للمورد المائي المشترك كل على حده

توصل المشاركون الى اتفاق حول هذه المقترحات وسوف يتم تحديد الموقف النهائي من السادة الوزراء خلال الاجتماع الوزاري العربي للمياه

**خامسا -** وردت ملاحظة من المملكة العربية السعودية تقترح تغيير كلمة (مياه مشتركة ) الواردة في مشروع الاتفاقية الى كلمة ( مياه عابرة للحدود )

تم مناقشة هذا المقترح من السادة المشاركين وتم التأكيد ان كلمة مياه مشتركة واردة في الاستراتيجية العربية للأمن المائي العربي المصادق عليها من قبل القادة العرب بقرار من القمة العربية كما وردت في قرارات المجلس الوزاري العربي للمياه والمجلس الاقتصادي والاجتماعي

كما ان استعمال هذا المصطلح يعبر عن مدى العلاقات بين الدول العربية التي تركز على الأخوة والتعاون والتشارك وعدم التأكيد على الحدود بين الدول العربية وفق ما أكد عليه ميثاق جامعة الدول العربية

كما ان هذا المصطلح تم الترحيب به في المنتديات الدولية الخاصة بالمياه باعتبار العلاقات المميزة بين الدول العربية

اعرب ممثل المملكة العربية السعودية على تأكيده على هذه المبادئ وسوف يتم مناقشة هذا المقترح خلال المجلس الوزاري العربي للمياه القادم

سادسا - وردت مذكرة من معالي وزير الطاقة والمياه من الجمهورية اللبنانية تتضمن " تحفظ الدولة اللبنانية بالنسبة لهذا المشروع لانه في حال ابصر النور فانه سوف يتعثر تطبيقه بسبب المصالح العربية المتضاربة والتمايز في موضوع التعاون العربي في استغلال المياه المشتركة وخاصة ان معظم الدول العربية لم تصادق على اتفاقية الامم المتحدة الأحواض المائية الدولية المشتركة للأغراض غير الملاحية لعام 1997 باستثناء لبنان وسوريا "

وقد تم قراءة النص الوارد بالمذكرة اللبنانية والتأكيد على احترام المواقف العربية ونظرا ان هذا الموقف هو موقف سياسي وليس فني لذا تم دعوة المركز لعرض هذا الموضوع على المجلس الوزاري العربي للمياه

## التوصيات

في ختام أعمال الاجتماع التشاوري الرابع حول مشروع الاتفاقية الخاصة بالمياه المشتركة بين الدول العربية اجمع المشاركون على :-

- أهمية هذه الاتفاقية لتعزيز التعاون بين الدول العربية وكذلك للدفاع عن الحقوق المائية العربية سواء المياه المشتركة مع دول الجوار غير العربية او المياه في الاراضي العربية المحتلة
- تم الاتفاق على كافة البنود الواردة في الاتفاقية من الناحية القانونية والفنية .

واصدر المشاركون هذه التوصيات :

1. دعوة مركز الدراسات المائية والأمن المائي العربي لعرض المسودة الخامسة لمشروع الاتفاقية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية ( مرفق نسخة عنها ) على المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته القادمة لاتخاذ القرار المناسب بشأنها
2. الطلب من المجلس الوزاري العربي للمياه النظر في تعديل عنوان الاتفاقية لتصبح " الاتفاقية الإطارية الخاصة بالموارد المائية المشتركة بين الدول العربية " .

مرفق رقم (29)

**RE: ICBA Success Stories**

Dr. Khalil Ahmed Ammar [kaa@biosaline.org.ae]

**Sent:** Wednesday, May 07, 2014 6:38 AM**To:** Dr. Khalil Ahmed Ammar [kaa@biosaline.org.ae]; yasmin\_teima@hotmail.com**Cc:** Gamal Eldin gaballah**Attachments:** success stories-ICBA-Farms~1.pdf (2 MB) ; success stories-ICBA-MAWRE~1.pdf (2 MB)

Dear Ms Inas and Ms Yasmin,

I trust this mail finds you well.

Please find attached ICBA's success stories to include in the annexes. Let us know if you want us to give a presentation on case studies from our work related to the main themes of the Arab Water Strategy.

Best regards

---

**Dr Khalil Ammar**

Water Resources Management Scientist, Research Innovation



Tel: +971 4 336 1100 ext 302  
 Mob: +971561747742, +971 55 3077048  
 Fax: +971 4 336 1155  
 Web: [www.biosaline.org](http://www.biosaline.org)

**Fro**  
 Dr.  
 Kha  
 Ahn  
 Amr

**Ser**  
 We  
 May  
 07,

2014 8:37 AM

**To:** 'yasmin\_teima@hotmail.com'**Cc:** 'djamel.djaballah@las.int'**Subject:** ICBA Success Stories

Dear Ms Inas and Ms Yasmin,

I trust this mail finds you well.

Please find attached ICBA's success stories to include in the annexes. Let us know if you want us to give a presentation on case studies from our work related to the main themes of the Arab Water Strategy.

Best regards

---

**Dr Khalil Ammar**

Water Resources Management Scientist, Research Innovation



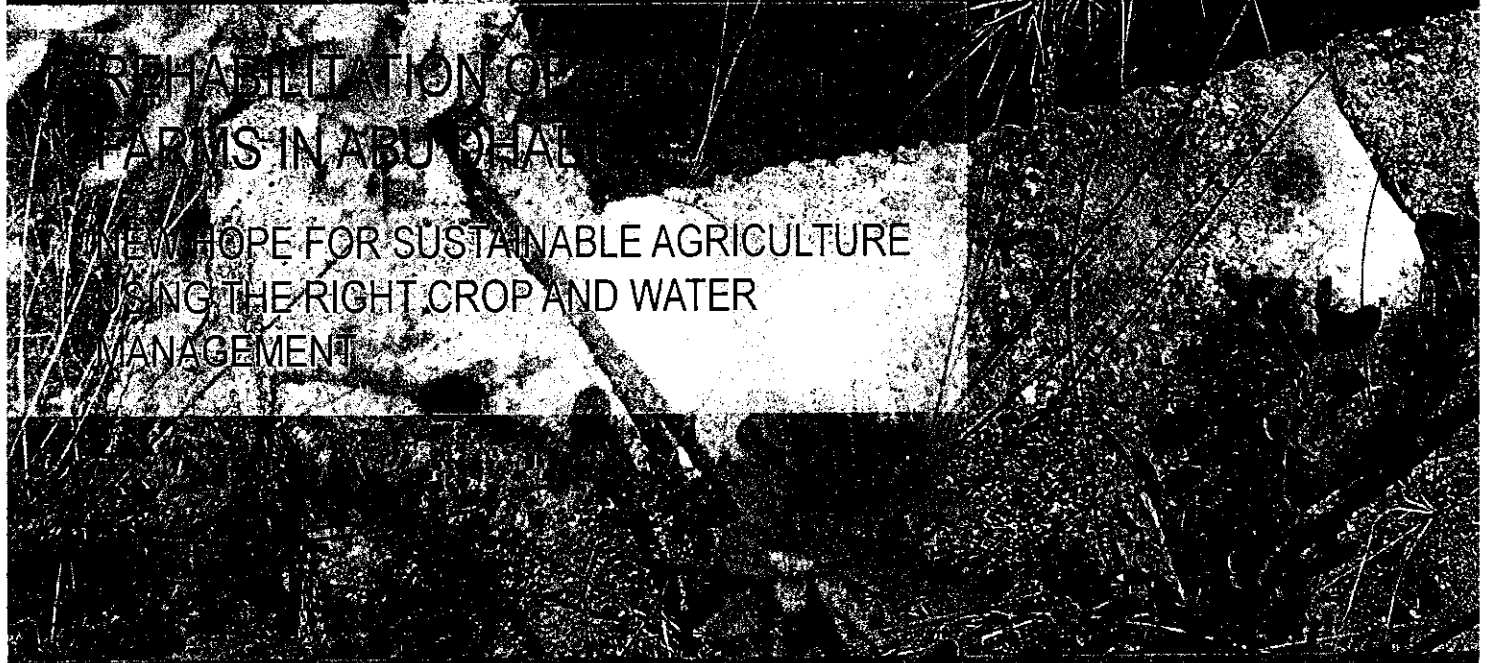
Tel: +971 4 336 1100 ext 302  
 Mob: +971561747742, +971 55 3077048  
 Fax: +971 4 336 1155  
 Web: [www.biosaline.org](http://www.biosaline.org)



مزرعة للغد

**ICBA**  
AGRICULTURE FOR TOMORROW

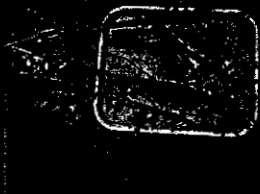
## SUCCESS STORY




### REHABILITATION OF FARMS IN ABU QHAIL

NEW HOPE FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE  
USING THE RIGHT CROP AND WATER  
MANAGEMENT

# REHABILITATION OF ABANDONED FARMS IN ABU DHABI



ICBA – The International Center for Biosaline Agriculture is a non-profit, autonomous international agricultural research center with headquarters in Dubai, UAE. ICBA conducts research and development programs that aim to improve agricultural productivity and sustainability in marginal environments. The Center's multi-pronged approach to strengthening the agricultural sector to expand food production through improved and better access to technology, improved germplasm, policies, strategies and programs, is critical to achieve greater food, water, environment, and income security.



Contact Details  
International Center for  
Biosaline Agriculture (ICBA)  
P.O. Box 14660, Dubai, United  
Arab Emirates  
T: +971.4.3361100  
F: +971.4.3361155  
E: [icba@biosaline.org.ae](mailto:icba@biosaline.org.ae)  
[www.biosaline.org](http://www.biosaline.org)



Conserving water and using existing marginal quality groundwater are among the priorities for sustainable agriculture in the United Arab Emirates, especially in farms/regions where quality of water has deteriorated over the last few years. This has also led to the marginalization of many farms, particularly in the Abu Dhabi region and as a result the farm owners have moved away from such farms or have left them abandoned.

In Abu Dhabi, after dates, Rhodes grass is the major forage crop traditionally grown on many farms in the northern and western regions. However, Rhodes grass is thirsty, requiring considerable amount of freshwater; and because of this, it has been withdrawn from cultivation in the western region and will soon be withdrawn also from the northern region of the Emirate.

One of the objectives to withdraw Rhodes grass from farms was to reduce the pressure on the scarce groundwater resources and/or grow alternative crops that consume less water and at the same time are tolerant of brackish/saline water. ICBA proposed a model farm approach in collaboration with Abu Dhabi Farmers' Services Centre to look at these objectives. Three model farms were established in Madinat Zayed, Meraira'a and Ghayathi in the western region. Changes were made in relation to (i) the irrigation system – from semi-automated to automated – to be more water efficient and to obtain full information on the total water usage;

(ii) installation of sensor systems to monitor soil salinity and moisture and

(iii) planting of alternative annual and perennial salt-tolerant forages including conventional crops (barley, sorghum, pearl millet, quinoa, cow pea, guar, sesbania), non-conventional grasses halophytic shrubs- and tree-based forage systems.

Through the above efforts, ICBA successfully developed the abandoned farms into productive ones. Overall, the farms now use 20-30% less water due to better choice of crops and efficient irrigation system. The production of halophytic forages has been in the range of 30-35 tons of dry matter/ha/year (from three cuts) which compares very well with the traditionally grown Rhodes grass and alfalfa. The monitoring of the soil in these farms also shows that the salinity has not increased and therefore the current production rates are expected to continue. All the crops demonstrated also have high nutritional values, in terms of protein content, ash and fiber and have been tested for voluntary animal intake.

Future plans include on-farm feeding trials with livestock to reduce transport and logistics costs for marketing, thus making the livestock as the primary products of the farms. This will have both economic and environmental impacts.

Project funded by:  
Abu Dhabi Farmers Service Center







نزرع للغد

**ICBA**  
AGRICULTURE FOR TOMORROW

## SUCCESS STORY

MAWRED PROJECT IN YEMEN  
SUPPORTING DECISION MAKERS THROUGH  
KNOWLEDGE SCIENCE ADVANCES

# MAWRED: MODELING AND MONITORING AGRICULTURAL AND WATER RESOURCES DEVELOPMENT



Using supercomputers to process the four modeling systems that are used:

MENA-LDAS (Land Data Assimilation System) is a regional water model producing data for current and future climate conditions.

LIS (Land Information Systems) supports water and irrigation modeling at a country and river basin level.

WRF (Weather Research and Forecasting) is used for dynamical downscaling of climate change data and for seasonal climate forecasting to give localized insight on future conditions.

DSSAT (Decision Support System for Agrotechnology Transfer) simulates yield production for key crops through combining crop genetics, soil, management and weather data.



#### Contact Details

Dr Rachael McDonnell  
MAWRED Program Leader  
International Centre for Biosaline  
Agriculture, Dubai, UAE  
Tel: +9714 336 1100 ext 204  
Email: r.mcdonnell@biosaline.org.ae  
Website:  
[www.biosaline.org/MAWRED.aspx](http://www.biosaline.org/MAWRED.aspx)

**OVERVIEW.** Managing the challenges of water and food security in and Middle East North Africa (MENA) requires careful management supported by good data provision. Against a background of declining aquifer levels and growing demand for water across many economic sectors decision-makers need to manage a careful balance to protect future supplies.

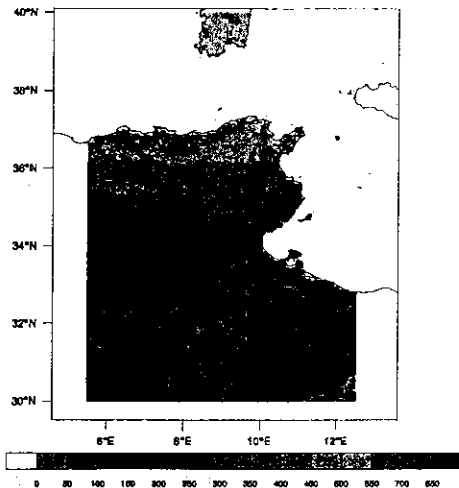
Given the large share of water used in agriculture it is important to understand the state of the water resources and cropping systems and where and how much irrigation is taking place. This data is limited in many countries with often out-of-date or inaccurate information available. MAWRED's aim is to support the region's decision-makers by helping fill this gap using satellite imagery and lead-edge water, climate and crop modeling.

**OUTPUTS.** Develop new insight and data: ICBA in coordination with USAID's Office of Middle East Program (OMEPE) and NASA's Goddard Space Flight Center are developing new data sets that will be used directly by key countries (Iraq, Yemen, Tunisia and Palestine) ministries and other decision-makers including:

Water mapping and modeling – regular data on

- Groundwater, surface water, soil moisture, irrigation water use and evapotranspiration
- Climate change modeling – current seasonal forecasting and long-term climate change data
- Crop mapping and modeling – new maps of crop groups, irrigation areas, and estimates of yield for key crops

An important component of this program is the linked development across these three areas of mapping and modeling. This provides integrated assessments of **existing** and **possible future water use**, supporting initiatives in many countries of aligning more water and agriculture policy.



Map of the cumulated Actual Evapotranspiration generated using Land Information System (LIS) over Tunisia

Working directly with decision-makers: The data produced through this program is developed close collaboration with stakeholder advisory committees in the key countries. The data will be provided to the ministries directly as well as made available through a knowledge hub based at ICBA. This will ensure as many users as possible, including the private sector, other researchers, and civil society groups, are able to access and use this new data.

In Tunisia the MAWRED team has already generated new land cover mapping, agricultural water usage/ crop yields, and dynamically downscaled climate change data for MENA region.

This is enabling decision makers to understand current water use in agriculture and accordingly make informed decisions with regards to the water and agriculture policies of the country.

Funding from: U.S. Agency for International Development (USAID)



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

مرفق رقم (30)



Ref: .....

Date: .....

الرقم: م/م/و/دع/٢٤٢/٤٤٥/٢٠١٤

التاريخ: ١٧ جمادى الأولى ١٤٣٥ هـ

الموافق: ١٧ إبريل ٢٠١٤ م

المحترم

السادة: د. محمد بن حمد بن حسان  
مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
القطاع الاقتصادي - أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه  
جامعة السلطنة - الشاهسورة  
جمهورية مصر العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

الموضوع: عرض التجارب وقصص النجاح والمشروعات  
الرائدة في الدول العربية في مجال الموارد المائية

بالإشارة إلى تنفيذ قرارات الاجتماع التاسع للجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه والذي عقد في مقر الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بالقاهرة خلال الفترة من ٢٦-٢٨ يناير ٢٠١٤ م، ومنها سابقاً، " دعوة الدول العربية الراغبة في عرض تجاربها وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في مجال الموارد المائية إلى موافاة الأمانة الفنية للمجلس بذلك "، عليه فإن السلطنة ترغب في عرض تجربتها حول الحصاد المائي " تجميع مياه الضباب " في الدورة القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير،،،

هاشم بن حميد البلوشي  
مدير دائرة العلاقات الدولية



مرفق رقم (31)

Embassy Of The Kingdom  
Of Morocco  
The permanent mission to the  
League of Arab States  
Cairo  
2014/05/03



سجل المملكة المغربية  
المندوبية الدائمة لدى جامعة الدول العربية  
القاهرة  
الرقم: 1222

ملف مشروع  
1183  
عمل

عاجل وفوري

تهدي المنذوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب  
تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية-إدارة البيئة والإسكان والموارد  
المائية والتنمية المستدامة- ، وتبعا لمذكرتها رقم 5/1329 بتاريخ 2014/03/06،

~~تتضمن في إطار عقد الفرشة المائية بالمغرب في عرض تجربة المملكة المغربية على الدول العربية  
المشاركة الرضائية العربية المتبادر في المجالات التالية~~

المحافظة على الموارد الجوفية وذلك بإشراك مستعملي المياه الجوفية  
والمتدخلين والفاعلين في تدبير واستغلال الموارد الجوفية في إطار عقدة الفرشة  
المائية.

تجربة المغرب في الحماية من الفيضانات.

التغذية الاصطناعية للفرشات المائية الجوفية.

دور الأنظمة المعلوماتية في تقييم وتدبير موارد المياه.

تعبئة الموارد المائية غير التقليدية واستعمالها بعد المعالجة في القطاع الفلاحي  
ولغسيل الفوسفات في القطاع المعدني وكذا لسقي ملاعب الجولف في الميدان  
السياحي.

وتعنتم المنذوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة  
لتعرب من جديد للأمانة العامة لجامعة الدول العربية- إدارة البيئة والإسكان والموارد  
المائية والتنمية المستدامة - عن فائق تقديرها.



05244

5 - MAY 2014

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية-  
والتنمية المستدامة

مرفق رقم (32)



2014/0033475/5

التاريخ : ٢٠١٤/٥/١٥ م

فاكس

المنذوبية الدائمة لدولة قطر لدى جامعة  
الدول العربية

**تهدى المنذوبية الدائمة لدولة قطر أطيب تحياتها إلى الأمانة  
العامة لجامعة الدول العربية ( القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة  
والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) .**

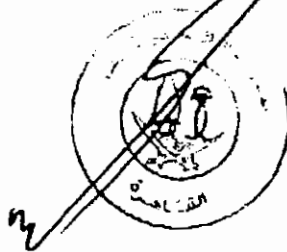
بالإشارة إلى مذكرتي الأمانة العامة الموقرة رقم (٥/١٣٢٩) بتاريخ  
٢٠١٤/٣/٦ ورقم (٥/١٣٢٤) بتاريخ ٢٠١٤/٣/٦ بشأن طلب الأمانة  
العامة موافقتها بالتجارب وقصص النجاح والمشروعات الرائدة في الدول  
العربية في مجال الموارد المائية.

ويسرها إحاطة الأمانة العامة بأن الجهات المعنية بدولة قطر أفادت  
بالتجارب وقصص النجاح التي ترغب في عرضها خلال دورات المجلس  
الوزاري العربي للمياه وقد تم إرسالها بموجب المذكرة  
رقم (١٢/ب/٣٠ - ٤٨٩) بتاريخ ٢٠١٢/١١/٤ وهي:

- عرض تجربة قطر في تغذية الحوض الجوفي عن طريق عملية حفر  
الآبار لزيادة معدلات التغذية.
- مشاريع الاستفادة من المياه المعالجة.
- مشاريع الاستفادة من المياه الجوفية.

علماً بأنه سيتم عرض تجربة دولة قطر في مجال تقليل فاقد المياه في  
شبكة مياه الشرب" على المجلس الوزاري العربي للمياه في دورته السادسة  
المقرر عقدها بالدوحة يوم ٢٠١٤/٥/٢٧.

**وتنتهز المنذوبية الدائمة لدولة قطر هذه المناسبة لتعرب  
للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة  
البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) عن فائق  
احترامها وتقديرها .**



05886

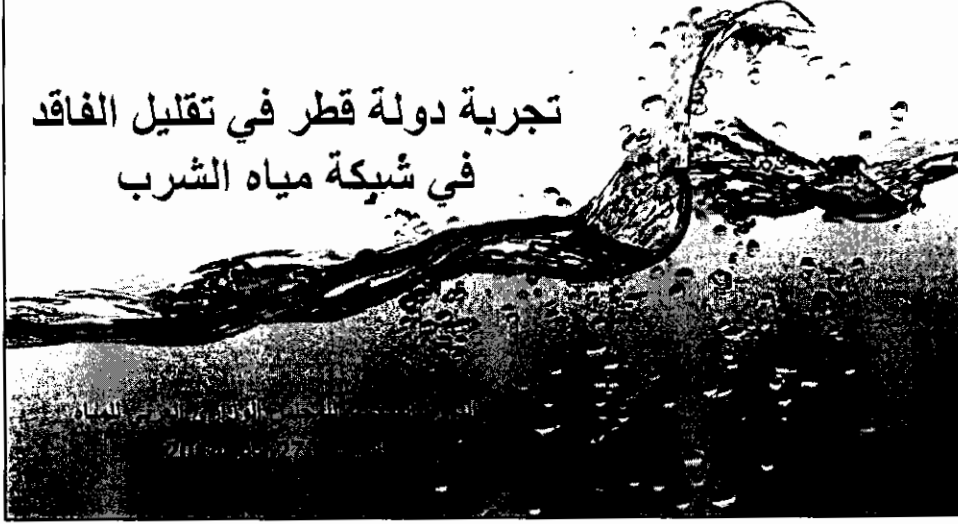
س/ع

18 MAY 2016



مرفق رقم (33)

## تجربة دولة قطر في تقليل الفاقد في شبكة مياه الشرب



### الاحتفال بمياة

- المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهراء)
- مصادر مياه الشرب في قطر
- نظام إدارة المياه في قطر
- محطات إنتاج المياه ومحطات الضخ وشبكات المياه
- الإنتاج والسعة التخزينية والطلب على المياه خلال السنوات.
- فاقد المياه في منظومة مياه الشرب :
  - مقدمة
  - أنواع الفاقد
  - فاقد المياه في قطر
  - اجراءات الحد من فاقد المياه
  - مشاريع الحد من فاقد المياه
  - النتائج



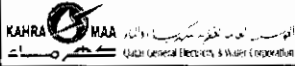
## المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء)



### لمحة عامة عن كهرماء

تملك المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء "كهرماء" حق الامتياز الحصري كمالك ومشغل وحيد لمنظومة شبكات نقل وتوزيع الكهرباء والمياه في دولة قطر.

أنشئت "كهرماء" في سنة 2000 بموجب القانون الأميري رقم 10، من أجل تنظيم بيع الكهرباء والماء للمستهلكين وتأمين حاجة البلاد منهما بشكل دائم



www.km.com.qa

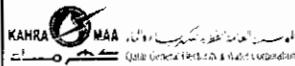
## المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء)



### مجالات العمل الرئيسية

تقوم "كهرماء" بشراء وتوزيع وبيع الكهرباء والمياه بما لها من حق في:

- إبرام اتفاقيات شراء الكهرباء والماء وتوفير الدعم الفني والمؤسسي لإنشاء محطات توليد الكهرباء وتحلية المياه.
- تملك وإنشاء وتشغيل شبكات نقل وتوزيع الكهرباء والماء في دولة قطر.
- وضع خطط وبرامج تطوير شبكات نقل وتوزيع الكهرباء والماء.
- وضع القواعد المنظمة لأعمال التمديدات المانية والتوصيلات الكهربائية إلى مختلف المباني والمنشآت.



www.km.com.qa

## الرسالة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء)

### الرسالة

توفير كهرباء ومياه مستدامة وذات جودة عالية، لحياة أفضل في دولة قطر.

### الرؤية

بحلول العام 2030، سيصبح أداء موظفينا وأصولنا وأنظمتنا وإجراءاتنا معياراً عالمياً، للأداء والابتكار التقني والاستدامة البيئية والمسؤولية الاجتماعية بقطاع الكهرباء والماء.



www.km.com.qa

## الرسالة العامة القطرية للكهرباء والماء (كهرماء)

### القيم

□ التركيز على العملاء: وضع العميل في قلب القرار لضمان تلبية احتياجاته بشكل مستمر.

□ الأداء والاستجابة: تبني أعلى معايير الدقة والكفاءة والفاعلية في تلبية احتياجات كهرماء وأصحاب العلاقة بالمؤسسة

□ العمل بروح الفريق: التعامل مع الزملاء بثقة متبادلة لتحقيق أهداف المؤسسة.

□ الشفافية: القيام بأنشطة المؤسسة بالشفافية والانفتاح اللازمين لتعزيز ثقة المتعاملين معها.

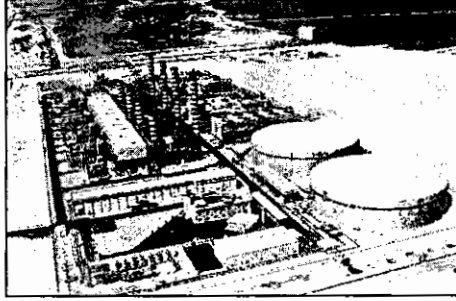
□ السواء: المحافظة على الصدق مع كهرماء ودعم أهدافها والفخر بإنجازاتها.

القسم الوطني للكهرباء والماء KANRA MAA  
Qatar National Electricity & Water Corporation



www.km.com.qa

## مصادر مياه الشرب في قطر



□ تعتمد دولة قطر بشكل أساسي (99%) على تحلية مياه البحر للحصول على المياه الصالحة للشرب.

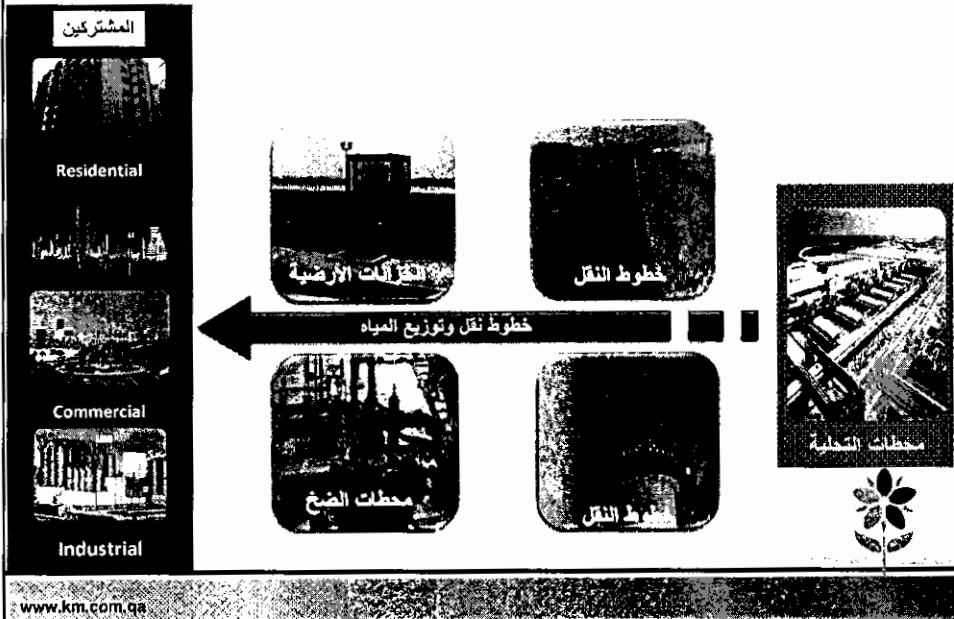
□ وبشكل ثانوي (أقل من 1%) على آبار المياه الصالحة للشرب.

KAHRA MAA  
المؤسسة العامة للمياه والكهرباء  
Qatar General Electricity & Water Corporation



www.km.com.qa

## نظام إدارة المياه في قطر



## محطات إنتاج المياه


السعة الانتاجية الإضافية			السعة الانتاجية الحالية	
السنة	الكمية (مليون جالون)	المحطة	الكمية (مليون جالون)	اسم المحطة
يونيو 2015	36	رأس أبو فنتاس (A2)	55	رأس أبو فنتاس (A)
2017-2018	130	QEZ	45	رأس أبو فنتاس (A1)
2017	-55	رأس أبو فنتاس (A)	33	رأس أبو فنتاس (B)
2018	-33	رأس أبو فنتاس (B)	29	رأس أبو فنتاس (B2)
	78	المجموع	40	رأس لفان (A)
			60	رأس لفان (B)
			63	رأس لفان (C)
			325	المجموع

ستصل إجمالي السعة الانتاجية في 2018 إلى 403 مليون جالون أي ما يعادل 668 مليون متر مكعب سنويا

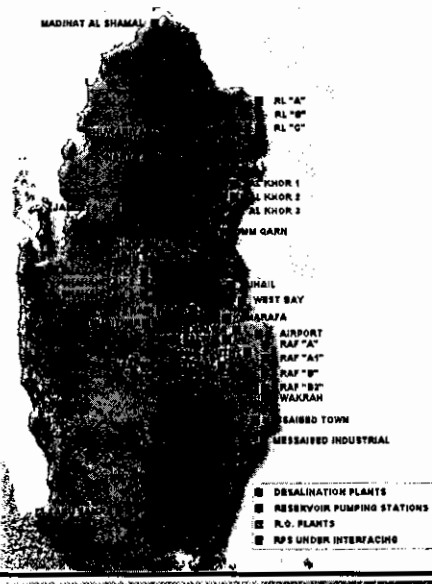
أي ما يعادل 539 مليون متر مكعب سنويا

KAHRA MAA  
الهيئة العامة للمياه  
Doha General Water & Sewerage Corporation

www.km.com.qa



## محطات إنتاج المياه + محطات الضخ + شبكات المياه

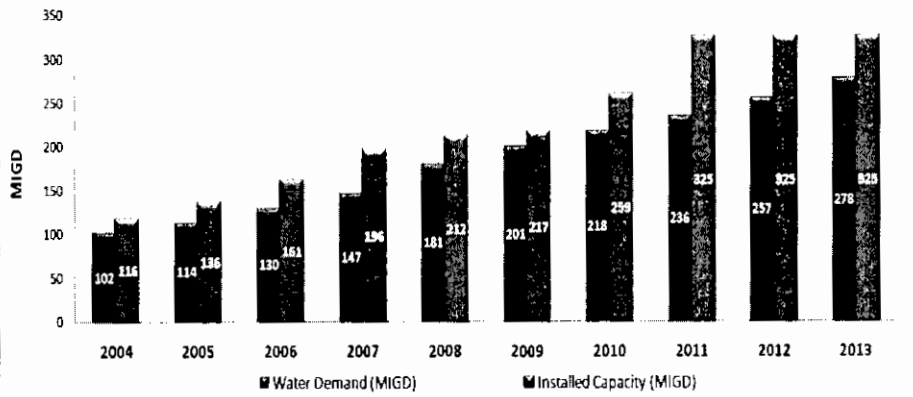


- 7 محطات إنتاج مياه:
  - 3 في رأس لفان
  - 4 في رأس أبو فنتاس
- السعة الإنتاجية الكلية:
  - 325 مليون جالون
  - 539 مليون متر مكعب سنويا
- 33 محطة ضخ مياه / خزانات:
  - في مناطق مختلفة من الدولة
- 7,300 كيلومتر شبكات مياه:
  - أقطار ما بين 100مم و 1600مم

www.km.com.qa

## زيادة الطلب على المياه خلال السنوات 2013-2004

### 2004 - 2013 Water Installed Capacity and Demand

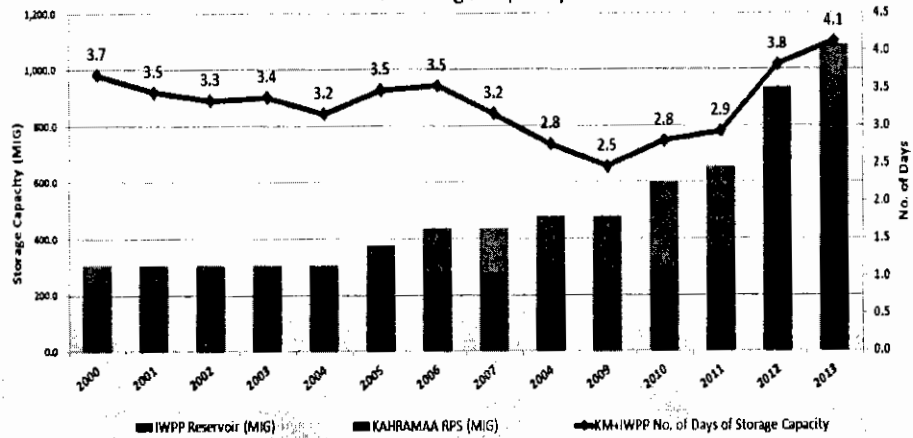


KAHRA MAA  
المؤسسة العامة للمياه والكهرباء  
Qatar General Electricity & Water Corporation

www.km.com.qa

## انسيمة التخزينية خلال السنوات 2013-2000

### Water Storage Capacity

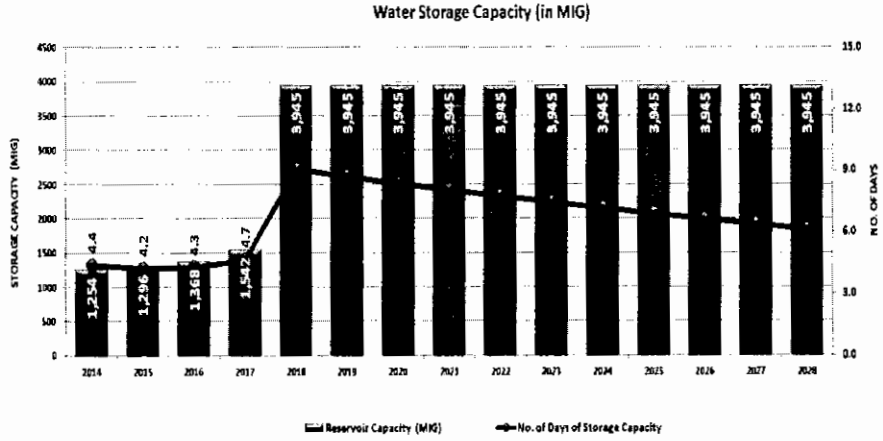


KAHRA MAA  
المؤسسة العامة للمياه والكهرباء  
Qatar General Electricity & Water Corporation

www.km.com.qa

## المخزون الاستراتيجي المستقبلي 2014-2028

سيصل المخزون في سنة 2018 إلى قرابة 18 مليون متر مكعب



KAHRA MAA  
الهياكل الهندسية والكهربائية  
Civil, Electrical, Structural & Water Engineering

www.km.com.qa

## إخافة المياه في منظومة مياه الشرب

### مقدمة



• فاقد المياه من أهم المشاكل التي تواجه قطاع مياه الشرب في دول العالم

• تجتهد كثير من الدول في وضع خطط وبرامج للتقليل من فاقد المياه

KAHRA MAA  
الهياكل الهندسية والكهربائية  
Civil, Electrical, Structural & Water Engineering

www.km.com.qa



## فقد المياه في منظومة مياه الشرب

### أنواع الفاقد



- فاقد حقيقي (Real Losses) ويشمل على:
  - التسربات في خطوط النقل وخزانات المياه وشبكات التوزيع وتوصيلات المشتركين.

- فاقد إداري (Apparent Losses) ويشمل على:
  - عدم الدقة في قراءات العدادات.
  - عدم الدقة في حسابات كميات المياه التقديرية
  - التوصيلات غير القانونية

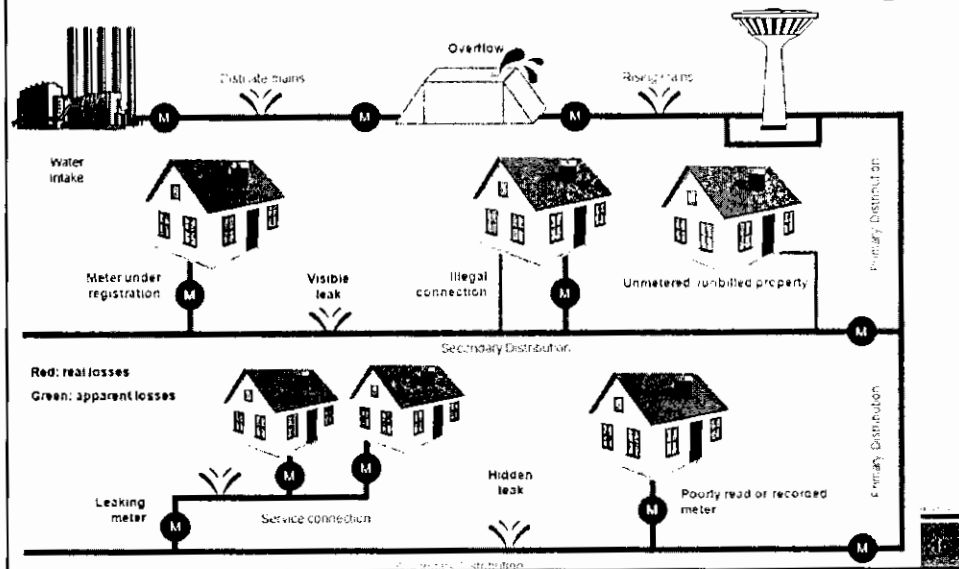
KAHRA MAA  
 مؤسسة مياه الشرب  
 Qatar Water Supply & Sewerage Authority

www.km.com.qa



## فقد المياه في منظومة مياه الشرب

### أنواع الفاقد



## إفاد المياة في منطومة مياة الشرب

### فاقد المياة في قطر

• بلغ الفاقد الحقيقي والإداري قبل سنة 2008 أكتر من 40 %

- شرعت كهراء في التركيز على رفع كفاءة التشغيل وزيادة الاهتمام ببرامج الصيانة
- تم تشكيل لجنة خاصة للخروج بتوصيات للحد من فاقد المياة وذلك من خلال تبني وتنفيذ عدد من الخطط والبرامج والاجراءات
- تم طرح مشاريع استراتيجية مختلفة تتوافق مع تحقيق التنمية المستدامة لرؤية قطر الوطنية 2030.



## إفاد المياة في منطومة مياة الشرب

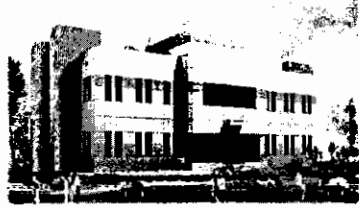
### إجراءات الحد من الفاقد

1. استبدال جميع الشبكات التي تم تمديدها قبل سنة 1980 بأخرى حديثة وذات مواصفات وجودة عالية.
2. وقف استخدام العدادات الميكانيكية القديمة واستبدالها بالعدادات الإلكترونية الذكية.
3. تطوير وإعادة تنظيم عدادات المناطق (District Meter) لتسجيل ومراقبة استهلاك المياة.
4. إنشاء قسم خاص للحد من الفاقد والكشف عن التسريبات.



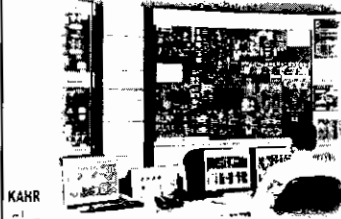
## نافذ المياه في منظومة مياه الشرب

### إجراءات الحد من الفاقد



5. انشاء مركز تحكم مياه وطني للتحكم ومراقبة محطات ضخ وشبكات المياه SCADA

6. تطبيق نظام القراءة عن بعد لعدادات المشتركين.



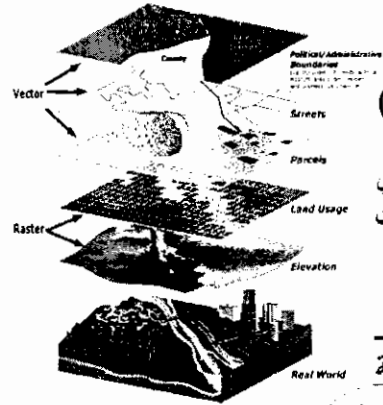
KAHR



www.km.com.qa

## نافذ المياه في منظومة مياه الشرب

### إجراءات الحد من الفاقد



7. تعزيز وتطوير نظم المعلومات الجغرافية (GIS)

8. تطبيق برنامج جديد لاستلام الشكاوي والتعامل معها مع تركيب اجهزة لنقل المعلومات وتحديد موقع السيارات

9. انشاء مركز اتصال موحد يعمل على مدار الـ 24 ساعة للمساهمة في سرعة الاستجابة لشكاوى المشتركين



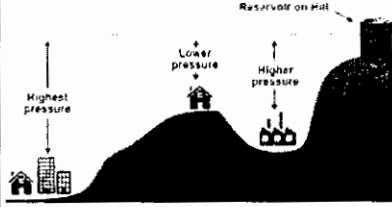
KAHRA MAA  
المؤسسة العامة لشبكات المياه  
Qatar General Water & Sewerage Corporation



www.km.com.qa

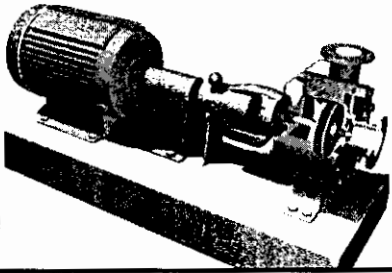
## فقد المياه في منظومة مياه الشرب

### إجراءات الحد من الفاقد



10. اتباع منهجية إدارة الضغوط في شبكات التوزيع لتقليل فاقد المياه.

11. اتباع طريقة متطورة في تشغيل المضخات في محطات الضخ لتجنب حدوث أي تغير مفاجئ في الضغط أو تدفق المياه في الشبكة.

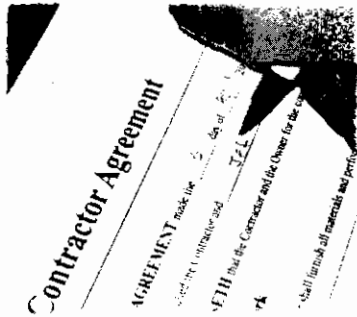


www.km.com.qa

## فقد المياه في منظومة مياه الشرب

### مشاريع الحد من فاقد المياه

#### (1) خدمات استشارية في فاقد المياه وإدارة الشبكات



• تم التعاقد مع أحد بيوت الخبرة العالمية في سنة 2007

• تم وضع خطة عمل للحد من التسريبات في الشبكات حسب المعايير الدولية

• تم تطبيق مبدأ الفاقد الحقيقي والفاقد الإداري.

KAHRA MAA  
المؤسسة العامة لشبكات المياه  
General Authority for Water Supply



www.km.com.qa

## فأقد المياه في منظومة مياه الشرب

مشاريع الحد من فأقد المياه  
(1) تابع ..خدمات استشارية في فأقد المياه وإدارة الشبكات  
الأهداف

1. إعادة تقييم خطوط شبكة المياه القائمة
2. ترسيم حدود مناطق التوزيع (DMA) وتنظيم الضغوط (Pressure Management)
3. استخدام برنامج كمبيوتر تفاعلي لمحاكاة شبكة المياه (Hydraulic Modeling) ومناطق التوزيع
4. تركيب أجهزة دائمة/مؤقتة للكشف عن التسربات على شبكة توزيع المياه.
5. الكشف عن التسربات على خطوط الضخ والتوزيع لشبكات المياه.
6. عمل ميزان مائي لجميع مناطق الدولة.

المؤسسة العامة للشرب والمياه  
KAHRA MAA  
Khorfakkan Water & Sewerage Corporation

www.km.com.qa

## فأقد المياه في منظومة مياه الشرب

تطبيق جدول (الميزان المائي)  
•النظام هو أحدث نظام عالمي مقترح ومطبق في الدول المتقدمة في مجال فأقد المياه.

•اعتمدت منظمة المياه العالمية IWA هذا الجدول

•يتم من خلال الجدول متابعة المياه من مصدر الإنتاج إلى المستهلك

•يتم تقسيم كميات المياه ذات عائد (Revenue Water) وغير عائد (Non Revenue Water).

•تم اعتماد هذا الجدول في كهرباء حيث يتم تصنيف الفأقد إلى نوعين:  
فأقد حقيقي وفأقد إداري.

المؤسسة العامة للشرب والمياه  
KAHRA MAA  
Khorfakkan Water & Sewerage Corporation

www.km.com.qa

## فقد المياه في منظومة مياه الشرب

مثال على تطبيق الميزان المائي (لسنة 2013)

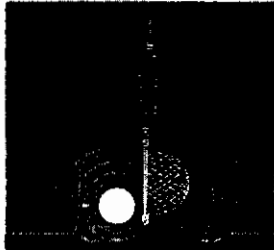
كمية المياه التي يتم ضخها في شبكات المياه (m <sup>3</sup> ) 453,214,508	استهلاك مرخص له (79.48%)	استهلاك مرخص له ويتم إصدار فواتير (79.48%)	استهلاك يتم تحصيل رسومه بعد قراءة العداد (%58.67) استهلاك يتم تحصيل رسومه بدون عداد (%20.81)	الإيرادات (79.48%)	
		استهلاك مرخص له بدون إصدار فواتير (0.15%)	استهلاك يتم حساب كميته (0%) استهلاك لا يتم حساب كميته (%0.15)		
	فقد المياه (20.37%)	الفقد الإداري (14.26%) (تقديري)	الفاقد الإداري (14.26%) (تقديري)	استهلاك غير مرخص له (%0.01) (مستهلكين - محطات صهاريج ... أخطاء العدادات (%14.25)	كميات مياه بدون عائد (%20.52)
				تسريبات شبكة النقل (%2.10)	
		الفقد الحقيقي (6.11%)	الفاقد في الخزانات الأرضية (%1.54)		
			تسريبات شبكات التوزيع إلى عداد المستهلك (%2.47)		

www.km.com.qa

## فقد المياه في منظومة مياه الشرب

### مشاريع أخرى للحد من الفاقد

- الكشف عن التسريبات في خطوط المياه ذات الأقطار الكبيرة (أكبر من 300 مم) باستخدام تكنولوجيا متخصصة للأقطار الكبيرة
- مشروع توريد وتركيب أجهزة دائمة لكشف التسريبات على شبكة المياه باستخدام نظام الـ GSM.
- المراقبة اللحظية للتسريبات على الشبكة - تحديد أماكن التسريبات على الشبكة
- جاري طرح مشروع الشبكة ذكية للمساعدة في التقليل من فاقد المياه و مراقبة جودة المياه و كذلك التحكم الذكي في ضغط الشبكة وذلك عن طريق مركز التحكم الوطني



المسئولون عن خدمة الشرب والماء KAHRA MAA  
Qatar General Services Corporation

www.km.com.qa

## فائقد المياه في منظومة مياه الشرب

### المشاريع ذات الصلة بفائقد المياه

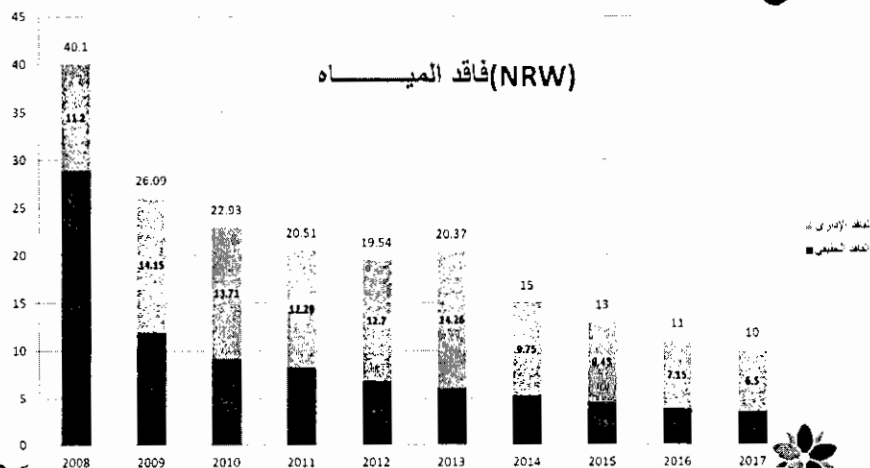
عناصر الفائقد	التدابير	التقنيات	البيانات
1 - التسريبات في شبكات توزيع المياه	التحكم في التسريبات وفائقد المياه وإدارة الشبكات	استبدال الخطوط والتوصيلات القديمة بالشبكة	عدادات المناطق AMI
2 - الفائقد في خطوط النقل	التحكم في التسريبات وفائقد المياه وإدارة الشبكات	SCADA	تطوير واستبدال الشبكات
3 - أخطاء العدادات (المشتركين/المناطق)	استبدال وتركيب العدادات الالكترونية للمشاركين	SCADA	عدادات المناطق AMI
4 - التوصيلات الغير شرعية	SCADA	SCADA	عدادات المناطق
5 - الاستهلاك الغير محسوب	SCADA	استبدال وتركيب العدادات الالكترونية للمشاركين	عدادات المناطق
6 - الاستهلاك التشغيلي (اعمال التمديدات، تنظيف الشبكات...)	التخلص من نهلات الشبكة	SCADA	توصيل المشتركين أثناء الضخ
7 - التسريبات من خزانات كهرباء	SCADA	SCADA	برنامج الصيانة لمحطات الضخ الرئيسية

www.km.com.qa

## فائقد المياه في منظومة مياه الشرب

### النتائج

#### (NRW) فائقد المياه



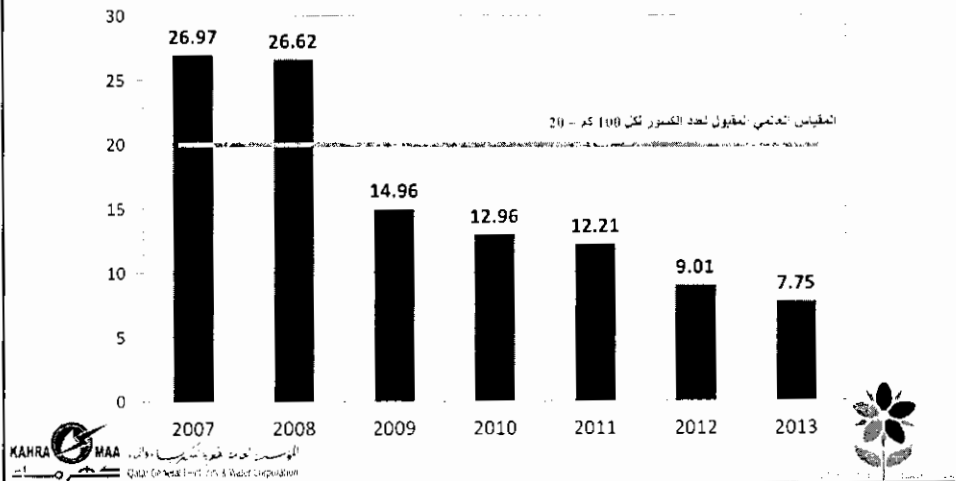
KAHRA MAA  
المؤسسة العامة للشبكات الكهربائية  
Qatar General Electricity & Water Corporation

www.km.com.qa

## فائده المياه في منظومة مياه الشرب

### النتائج

عدد الكسور لكل 100 كم



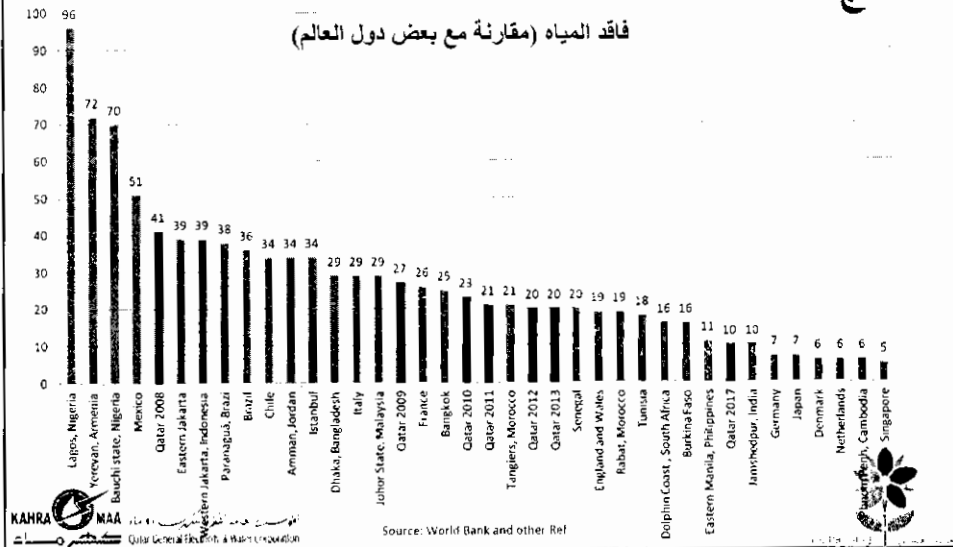
KAHRA MAA  
المؤسسة العامة للمياه والكهرباء  
Qatar General Authority for Water & Electricity Corporation

www.km.com.qa

## فائده المياه في منظومة مياه الشرب

### النتائج

فائده المياه (مقارنة مع بعض دول العالم)



KAHRA MAA  
المؤسسة العامة للمياه والكهرباء  
Qatar General Authority for Water & Electricity Corporation

www.km.com.qa



KAHRA MAA  
المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء  
شركة كهرباء قطر  
Qatar General Electricity & Water Corporation

شكراً لحسن استماعكم

KAHRA MAA  
المؤسسة العامة القطرية للكهرباء والماء  
شركة كهرباء قطر  
Qatar General Electricity & Water Corporation



www.km.com.qa

مرفق رقم (34)

Reference: C.N.271.2014.TREATIES-XXVII.12 (Depositary Notification)

CONVENTION ON THE LAW OF THE NON-NAVIGATIONAL USES OF  
INTERNATIONAL WATERCOURSES

NEW YORK, 21 MAY 1997

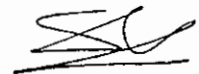
ENTRY INTO FORCE

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,  
communicates the following:

On 19 May 2014, the conditions for the entry into force of the above-mentioned Convention  
were met. Accordingly, the Convention shall enter into force on 17 August 2014, in accordance with its  
article 36, paragraph 1, which reads as follows:

“The present Convention shall enter into force on the ninetieth day following the date of  
deposit of the thirty-fifth instrument of ratification, acceptance, approval or accession with the  
Secretary-General of the United Nations.”

19 May 2014



Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations  
concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are  
made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty  
Collection on the Internet at <http://treaties.un.org>, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition,  
the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary  
notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also  
available at <http://treaties.un.org>.

**مرفق رقم (35)**



الشبكة العربية للبيئة والتنمية  
"رائد"  
Arab Network for Environment  
and Development  
*Réseau Arabe Pour  
L'Environnement et le Développement*

تقرير حول  
جهود الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)  
في مجال حماية الموارد المائية العربية  
2013/2014

للعرض على المجلس الوزاري العربي للمياه  
في أعمال دورته السادسة بالدوحة

مايو 2014

## مقدمة

سنتقى القضية المائية هي الهم العربي الأول نظراً لضررتها في كافة الدول العربية من المحيط إلى الخليج، وأيضاً مع الزيادة السكانية المضطردة في كافة الدول العربية، مما أدى إلى زيادة معدلات الفقر المائي التي أصبحت تمثل تحدياً رئيسياً أمام تحقيق الأمن المائي العربي.

وقد بذل المجلس الوزاري العربي للمياه جهود كبيرة في زمن وجيز منذ انطلاق مسيرته في العام 2009 في وضع الأسس والمعايير الحاكمة للتعاطي مع الشأن المائي العربي بصورة تلبي مصالح واحتياجات الأمة. وتعد الاستراتيجية العربية للمياه التي ترسخ التكامل المائي العربي واحدة من أهم إنجازات المجلس الوزاري العربي للمياه حيث أنها ترسخ مبدأ إدارة المياه بالطلب مع ترشيد الاستهلاك وتقليل الفاقد.

ومن أبرز إنجازات المجلس كذلك تركيزه على تحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية العربية بالصورة التي تساهم بفاعلية في تحقيق الأمن المائي العربي.. علاوة على حشد كل قوى الأمة وفي مقدمتها منظمات المجتمع المدني العربي ليصبح بمثابة الزاعي الرئيسي والمنسق الفعال لكل جهود أبناء الأمة في التصدي للمشكلة المائية وإيجاد الحلول الملائمة لها، وليفعل شراكة حقيقة بين كل اطراف الأمة تؤدي إلى مواجهة فعالة ومنطقية للمشكلة المائية الحاكمة عربياً. وقد جاءت الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد) في مقدمة المنظمات العربية السباقة إلى التكامل والتلاحم مع جهود المجلس الوزاري العربي للمياه، من منطلق قناعتها الكاملة بعظم حجم المشكلة المائية، وسنستعرض في هذا التقرير المشروعات والجهود والأنشطة التي بذلتها وتبذلها "رائد" على مدار العام المنصرم 2013/2014 للمشاركة الفعالة في تحقيق الأمن المائي العربي.

### أولاً: المشاركة في اجتماعات المجلس الوزاري العربي للمياه

تشارك "رائد" بانتظام في اجتماعات المجلس الوزاري العربي للمياه والتي كان آخرها اجتماعات دورته الخامسة التي عقدت بالقاهرة - جمهورية مصر العربية في شهر يونيو من عام 2013، كما تشارك رائد بانتظام في اجتماعات اللجنة الفنية العلمية الاستشارية للمجلس الوزاري العربي للمياه.

### ثانياً: برنامج البيئة المتوسطي... لتفعيل مبادرة أفق 2020

"رائد" شريك رئيسي في تنفيذ برنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات (CB/MEP) بمبادرة أفق 2020 تحت قيادة جامعة أثينا (NKUA)، وذلك من خلال عضويتها في ائتلاف يضم 11 جهة وهيئة ومنظمة ووزارة. وتقوم "رائد" بالمشاركة في تنظيم ورش العمل والدورات التدريبية التي ينفذها البرنامج والتي بلغت في المرحلة الأولى من البرنامج ما يقرب من 85 ورشة عمل ودورة تدريبية في الدول المتوسطية المشاركة في البرنامج ومن بينها الثماني دول العربية المطلية على المتوسط... كما تتولى "رائد" مسؤولية الاتصال والترويج للبرنامج.

ومن الجدير بالذكر أن مبادرة أفق 2020 تركز على إزالة التلوث من البحر المتوسط بحلول عام 2020 وخاصة في مجالات النفايات البلدية ومعالجة مياه الصرف والانبعاثات الصناعية، والتي تمثل 80% من نسب التلوث في البحر المتوسط.

وتواصل "رائد" مشاركتها لبرنامج البيئة المتوسطي لبناء القدرات بمبادرة أفق 2020 في مرحلته الثانية والتي تستمر حتى أكتوبر 2014 وينفذ البرنامج خلالها حوالي 44 نشاطاً مختلفاً العديد منها في ثماني دول عربية متوسطة هي الأردن،

تونس، الجزائر، سوريا، فلسطين، لبنان، مصر، والمغرب أعضاء في "رائد" وبالشراكة مع أعضائها في تلك الدول، ومن هذه الأنشطة:

- اجتماعات التحضير للاجتماع الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط - عمان - الأردن في الفترة من 10-14 مارس 2014 وهي: اجتماع تشاوري لأصحاب المصلحة حول الاجتماع الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط المعني بالبيئة وتغير المناخ، والذي أتاح الفرصة لجمع مدخلات من مختلف الجهات الفاعلة في المنطقة، بما في ذلك المؤسسات المالية، والدوائر الأكاديمية ووكالات الأمم المتحدة، وروابط الصناعة والمنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني حول القضايا الرئيسية قيد المناقشة خلال الاجتماع الوزاري للاتحاد من أجل المتوسط، اجتماع لجنة تسيير مبادرة أفق 2020، حيث تم مناقشة مسودة التقرير التجميعي والذي سيكون حجر الزاوية في مراجعة منتصف المدة لمبادرة أفق 2020، اجتماع مجموعة خبراء تغير المناخ، واخيراً اجتماع كبار المسؤولين بالاتحاد من أجل المتوسط (SOM) والذي أتاح الفرصة لمناقشة مسودة الإعلان الوزاري.
- تنظيم دورة تدريبية عالية التقنية في بورك بكرواتيا في الفترة من 17-20 سبتمبر 2013. ومن خلال هذه الدورة التدريبية تم تعزيز مهارات المشاركين من المتخصصين "في منتصف الحياة المهنية" حول أحدث التطورات في مجال معالجة مياه الصرف الصحي وإعادة استخدامها في المناطق الساحلية، مع التركيز بوجه خاص على التقنيات والأساليب الحديثة.
- تقديم دراسة الجدوى الخاصة بمشروع تنمية بحيرة بنزرت بتونس والتي تغطي مختلف الأنشطة الاستثمارية للحد من التلوث في النفايات الصلبة ومياه الصرف الصحي والانبعاثات الصناعية في سبتمبر 2013. وقد أجريت الدراسة على مرحلتين (التشخيص و الجدوى) من خلال عملية تشاركية مكثفة الدعم أيضا من مبادرة أفق 2020 مكون بناء القدرات برنامج البيئة المتوسطي، بمشاركة جميع أصحاب المصلحة في منطقة بنزرت بما في ذلك المجتمع المدني.
- تم الانتهاء من دراسة الجدوى لمشروع بحيرة البرلس بكفر الشيخ - مصر بما في ذلك التصميم التفصيلي لعدد 2 من "المجمعات القروية" وذلك في أبريل 2013. وقد حدد برنامج الاستثمار في النقاط الساخنة MeHSIP - PPIF الدروس المستفادة من مشروعات التنمية الأخرى المماثلة.
- اكتملت دراسة الجدوى الخاصة بمشروع محطة معالجة الغدير بلبنان، والتي شملت امتداد وتطوير محطة معالجة مياه الصرف الصحي والأولويات الناقصة لشبكات الصرف الصحي والجامعين لحوض الغدير الكبير، فضلا عن المسح الميداني والتحقق التفصيلي من الشبكات ذات الأولوية.

### ثالثاً: مشروع الإدارة المتكاملة والمستديمة للمياه SWIM

تشارك "رائد" من خلال عضويتها في الائتلاف الذي يدير وينفذ برنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه (SWIM) وهو برنامج إقليمي تتولى تمويله المفوضية الأوروبية بإجمالي ميزانية تبلغ 22 مليون يورو، ويهدف هذا البرنامج إلى المساهمة في التنفيذ الفعال والنشر الواسع للسياسات المستدامة لإدارة المياه والممارسات ذات الصلة في منطقة جنوب البحر المتوسط. ويأتي هذا في سياق الندرة المتزايدة للمياه والضغوط المتعاضمة الواقعة على موارد المياه من جراء مجموعة كبيرة من المستخدمين وعمليات التصحر وكذلك ما يصيبها من عوامل التغير المناخي.

ويتولى تنفيذ آلية الدعم الخاصة ببرنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه اتحاد مكون من تسع شركات دولية وإقليمية ومؤسسات وطنية هي الشراكة المائية العالمية - البحر الأبيض المتوسط (GWP-Med)، الجمعية العربية لمراقب المياه (أكوا)، الشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)، شركة DHV B.V.، وزارة البيئة والطاقة والتغير المناخي اليونانية، قسم العلاقات الدولية وشؤون الاتحاد الأوروبي، وزارة الطاقة والمياه اللبنانية، المديرية العامة للموارد المائية والكهربائية، وزارة الفلاحة التونسية، مكتب التقييم والبحوث المائية/الإدارة العامة للموارد المائية، وزارة البيئة النمساوية، Umweltbundesamt GmbH و يترأس هذا الاتحاد شركة المهندسون والمخططون الاستشاريون " LDK Consultants Engineers & Planners SA

كما تقوم "رائد" من خلال أعضائها بالدول العربية المتوسطة بالمشاركة في تنظيم أنشطة هذا البرنامج كل في دولته نستعرض البعض منها:

- وضع مبادئ توجيهية إقليمية بشأن تدابير لتحسين الالتزام بالتشريعات المائية وتقييم قدرات الإنفاذ المتاحة والآليات التي تمارس حاليا في منطقة آلية دعم الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه لإنفاذ التشريعات المائية مع التركيز على الدول الشريكة لآلية دعم الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه.
- الاجتماع التنسيقي الإقليمي المراجعة السنوية والتخطيط لمشروع استدامة المياه في المتوسط برنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه في برلين، ألمانيا في الأردن وتونس ومصر والمغرب.
- الدورة التدريبية الإقليمية الثانية حول اللامركزية في معالجة مياه الصرف وإعادة استخدامها في الأردن وتونس ومصر والمغرب.
- دورة تدريبية حول ممارسات الصرف الصحي البيئي وإدارة مياه الأمطار بتركيز خاص على المناطق الريفية في الأردن وتونس ومصر والمغرب.
- تدريب وجولة دراسية في أوروبا حول إدارة محطات معالجة مياه الصرف الصحي (9-20 سبتمبر 2013) إسبانيا وهولندا لمشاركين من فلسطين والجزائر ولبنان والمغرب.
- ورشة تدريبية حول تعزيز قدرة القطاع العام لحشد الاستثمارات في الحد من التلوث ومشاركة القطاع الخاص بمشاركة الأردن، تونس، الجزائر، فلسطين، لبنان والمغرب.
- دورة تدريبية حول تقدير تكلفة التناضح العكسي مياه البحر التناضح العكسي في محطات تحلية المياه بمشاركة كل من الأردن، تونس، الجزائر، فلسطين، لبنان، ومصر.
- ورشة عمل إقليمية تبادلية حول إعادة الاستخدام الآمن للمياه العادمة المعالجة في الزراعة، مع واضعي السياسات من الأردن وتونس، والتي عقدت في تونس.
- ورشة عمل تدريبية وجولة دراسية لتنمية قدرات أعضاء النيابة العامة والمحققين لإنفاذ التشريعات المائية والبيئية الأردن، تونس، الجزائر، فلسطين، لبنان، مصر والمغرب.
- جولة دراسية رفيعة المستوى حول تشاركية إدارة الري /عملية نقل إدارة الري الأردن، تونس، الجزائر، فلسطين، لبنان، مصر والمغرب.



- تنظيم الاجتماع الإقليمي الثاني لمشروع برنامج الإدارة المتكاملة والمستدامة للمياه في جميع أرجاء الأردن - منخفض نهر الأردن

### رابعاً: المنتدى العالمي السابع للمياه بكوريا الجنوبية 2015

شرفت "رائد" بعضوية اللجنة التحضيرية للمنتدى العالمي السابع للمياه والمزمع عقده بكوريا الجنوبية في عام 2015، وكانت "رائد" قد شاركت في أعمال المنتدى العالمي السادس للمياه والذي عقد في مارسيليا بفرنسا في مارس 2012، وتولى "رائد" مسئولية الإعداد للمعرض العربي الذي سيقام على هامش اجتماعات المنتدى العالمي السابع للمياه والمزمع عقده بكوريا الجنوبية 2015، وتم بالفعل الإتصال بالجهات المسؤولة على المنتدى في كوريا الجنوبية بالإتفاق على إقامة المعرض وجارى التنسيق في هذا الشأن.

### خامساً: تمكين شبكات المجتمع المدني الإقليمية من القيام بدور نشط في الإدارة المتكاملة للموارد المائية في منطقة جنوب البحر المتوسط ( ENTIRE )

تشارك "رائد" في تنفيذ برنامج تمكين شبكات المجتمع المدني الإقليمية في القيام بدور نشط في تحقيق الإدارة المتكاملة للموارد المائية في منطقة جنوب البحر المتوسط ( ENTIRE ) والذي يستمر لمدة سنتين بتمويل من مجموعة من الدول والهيئات غير الأعضاء في الاتحاد الأوروبي بهدف تعزيز دور منظمات المجتمع المدني في إدارة الموارد المائية المتكاملة في منطقة جنوب البحر المتوسط (SMR) في الأردن، تونس، الجزائر، سوريا والصفة الغربية وقطاع غزة، لبنان، مصر والمغرب.

الوكالات المنفذة للمشروع هي معهد القيادة الجماعية CLI الجمعية العربية لمرافق المياه ACWA، الشبكة العربية للبيئة والتنمية RAED والشراكة المائية GWP. ويأتي هذا التعاون كنتيجة لأنشطة التواصل الناجح بين شبكة قطاع المياه الألمانية - العربية ومعهد القيادة الجماعية .

وسيم تنفيذ العديد من الأنشطة من قبل المشروع بما في ذلك تدريب أعضاء يتم اختيارهم من ACWUA و RAED على منهجية الحوار بين أصحاب المصلحة في إدارة موارد المياه .

في إطار هذا المشروع سيتم إجراء دراسة تقييم مبدئي لعدد من أعضاء الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا)، والشبكة العربية للبيئة والتنمية (رائد)، وتهدف هذه الدراسة إلى تقييم مستوى المعرفة والتطبيق بين الأعضاء المختلفين في مجال الحوار بين أصحاب المصلحة في إدارة موارد المياه. بالإضافة إلى ذلك، سيتم تحديد أولويات الموضوعات المتعلقة بالمياه لتناولها خلال المشروع.

### سادساً: أهداف الألفية التنموية

تنفيذاً لقرار مجلس الوزراء العرب والخاص بمؤشرات البيئة والتنمية المستدامة في المنطقة العربية، وبناء على توصيات فعاليات الاجتماع الأول للفريق العربي المعنى بمؤشرات البيئة والتنمية المستدامة، قرر المجلس الوزاري العربي للمياه

تشكيل لجنة تضم في عضويتها العديد من الأطراف لوضع صياغة جديدة لأهداف الألفية التنموية لتتلائم مع ظروف وواقع أمتنا العربية.

وقد شرفت الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد" بعضوية هذه اللجنة مع اللجنة الاقتصادية الاجتماعية بغربي آسيا "الإسكوا"، ومركز البيئة والتنمية للإقليم العربي وأوروبا "سيدياري"، ومنظمة الصحة العالمية، والمجلس العربي للمياه، والجمعية العربية لمراقف المياه "أكوا"، والذين يعملون معاً لإعداد نموذج موحد لمؤشرات ومعايير تنفيذ أهداف الألفية فيما يخص إمدادات المياه والصرف الصحي.

وقد قامت "رائد" في إطار عضويتها في هذه اللجنة بتطبيق وتنفيذ الاستبيان الذي أعدته "الإسكوا" على المجتمعات العربية المحلية في جمهورية مصر العربية والجمهورية التونسية كمرحلة أولى. وقد تم إجراء هذا الاستبيان على ثلاث قرى بمصر وخمس قرى بتونس، وقام بتنفيذ هذا الاستبيان منظمات المجتمع المدني في هذه الدول الأعضاء في "رائد"، وتقوم "رائد" حالياً بالتعاون مع الإسكوا بالإعداد لاستكمال تنفيذ هذا النشاط بأربع دول عربية أعضاء، وقد وقع الاختيار على كل من السودان، فلسطين، موريتانيا واليمن لتنفيذ الاستبيان في هذه المرحلة وذلك في بعض القرى التي تعاني من مشاكل في مياه الشرب والصرف الصحي، وذلك بغرض الوصول إلى رؤية عربية متكاملة في هذه القضية.

#### معايير اختيار القرى:

قامت "رائد" بمخاطبة منسقيها أو من يمثلها في الدول الأربع (السودان، فلسطين، موريتانيا واليمن) لترشيح ثلاث أو أربع قرى تنطبق عليهم هذه الشروط الآتية:

1. أن تكون قريبة من العاصمة ويسهل الوصول إليها.
2. أن يكون تعداد القرية أكثر من 5000 نسمة.
3. أن تكون هذه القرية تعاني من مشكلة توصيل مياه الشرب ومشاكل الصرف الصحي.
4. مراعاة تنوع الطبيعة الجغرافية للقرى المختارة.

وقد تم توقيع الاتفاقية الخاصة بالمشروع واختيار ممثلي رائد في الدول الأربع، وستبدأ أنشطته بالتدريب الإقليمي للقائمين على الاستبيان والذي سيعقد في الفترة من 3-4 مايو 2014 بمقر الشبكة العربية للبيئة والتنمية "رائد".

#### سابعاً: اجتماعات المجلس العربي للمياه

- شاركت "رائد" بفاعلية في اجتماع اللجنة المنظمة للمنتدى العربي الثالث للمياه يوم الأحد الموافق 2013/12/22 والذي يمثل إضافة جديدة لإنجازات المجلس العربي للمياه والذي تشرف بعضويته "رائد"، ويأتي هذا الاجتماع في إطار الإعداد للمنتدى العربي الثالث للمياه والذي ينظمه المجلس العربي للمياه كل 3 سنوات والذي سيعقد في الفترة من 9-11 ديسمبر 2014 وتكون خطوته الأولى هي إطلاق الإعداد للمنتدى بالقاهرة في 14 يناير 2014، وذلك لمناقشة أهداف وموضوعات المنتدى ووضع الملامح الرئيسية للبرنامج، وتحديد الجهات المشاركة والداعمة لفعاليات المنتدى والمعرض الذي سيقام على هامشه.
- المشاركة في ورشة العمل الإقليمية حول "تعزيز دور المنظمات الأهلية والمجتمع المدني والإعلام في التعاون في مجال الإدارة المتكاملة لموارد المياه بين دول حوض النيل الشرقي والتي نظمها المجلس العربي للمياه في الفترة من 1-2 ديسمبر 2013.

## ثامناً: المنتدى الوطني لنهر النيل

- نظم المنتدى الوطني لنهر النيل عضو "رائد" ورشة عمل بمناسبة الاحتفال بيوم النيل الذي يواكب يوم 22 فبراير من كل عام، وذلك 23/2/2014 والذي ناقش عدة قضايا حرجة تخص مستقبل مصر المائي، دخول مصر تحت خط الفقر المائي، مشددين على عدم اختزال مشكلات النيل في بناء سد النهضة الإثيوبي فقط، ومطالبين بالإسراع بتدبير موارد مائية بديلة من خلال الإدارة المتكاملة للمياه.
- كما نظم المنتدى مؤتمراً صحفياً حول سد النهضة اجاب الخبراء والمتخصصون من خلاله على اسئلة الاعلاميين حول هذه القضية وتأثيراتها على مستقبل مصر المائي والحلول المقترحة لهذه الأزمة وذلك بفندق سميراميس انتركونتينتال على هامش الاحتفال باليوم العالمي للبيئة 5 يونيو 2013.

## تاسعاً: الاحتفال باليوم العربي للمياه

تحتفل "رائد" كل عام والمنظمات الأعضاء بها باليوم العربي للمياه الموافق 3 مارس من كل عام، هذا ويتم إرسال المطوية والبوستر اللتان تنتجها الجامعة العربية في هذا المجال إلى منسقى "رائد" في سبعة عشرة دولة عربية، بهدف تعميمهما والاستعانة بهما في عقد ندوات توعية ومسابقات في التعليم النظامي وغير النظامي، وبحيث يقوم كل منسق بنشرها بين أعضاء الجمعيات البيئية في بلده، هذا وتصل دوماً لسكرتارية "رائد" بعض التقارير عن الأنشطة التي تتم في هذا المجال.

## عاشرًا: الاحتفال باليوم العالمي للمياه



تقوم "رائد" وكعادتها سنوياً بالاحتفال باليوم العالمي للمياه والموافق 22 مارس من كل عام من خلال كافة أعضائها في مختلف الدول العربية، وتتضمن هذه الاحتفاليات سنوياً إقامة المهرجانات والمسابقات الفنية، أو عقد ورش عمل أو مؤتمرات حسب موضوع الاحتفال كل عام.

## حادي عشر: نشرة منتدى البيئة

منذ نشأتها تصدر "رائد" نشرة شهرية تحت إسم "منتدى البيئة"، حيث تسهم هذه النشرة في تكوين وعي بيئي عربي من خلال ما تنشره عن القضايا البيئية والمائية في الوطن العربي والمؤتمرات البيئية والمائية على المستوى القطري والقومي والمتوسطي، والدولي، ويتم إرسال هذه النشرة إلى الجمعيات البيئية ومنظمات المجتمع المدني والإعلاميين والمتخصصين في مجال البيئة في جميع الأقطار العربية بالإضافة إلى المهتمين بشئون البيئة في الدول العربية المختلفة.

وتعتبر هذه النشرة إحدى وسائل تحقيق هدف "رائد" الأول وهو تبادل المعلومات بين أعضائها بما يتيح استفادتهم من الخبرات المختلفة لحل المشاكل البيئية. ونظراً لما تقدمه النشرة من معلومات تهتم معظم المهتمين بالبيئة في الوطن العربي فقد زاد الطلب عليها من الهيئات والمؤسسات والأفراد في الوطن العربي.

ولا يبقى في النهاية إلا أن نؤكد على أن كافة هذه الأنشطة ليست إلا جزءاً مما تقوم به "رائد" في مجال حماية الموارد المائية العربية بصورة منتظمة منذ نشأتها وحتى الآن.. فقطرة الماء تساوي حياة، وحماية مواردنا المائية العربية ضمانة أساسية لتحقيق التنمية المستدامة التي نصبو إليها لصالح الأجيال الحالية والقادمة.

## حمى الله الأمة وسدد خطى أبنائها في حماية مواردها وخاصة المورد المائي.

### Contacts:

Arab network for Environment and Development "RAED"

Tel.: +20225161519 / +20225161245

Fax: +20226162961

e-mail: [info@raednetwork.org](mailto:info@raednetwork.org)

website: [www.raednetwork.org](http://www.raednetwork.org)

**مرفق رقم (36)**

Arab Atomic Energy Agency



الهيئة العربية للطاقة الذرية

493

الرقم : 14 أبريل 2014  
التاريخ :  
المرفقات : طلب الاشتراك والاعلان

الذرة في خدمة الإنسان

سعادة الأستاذ الدكتور جمال جاب الله المحترم  
مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة  
الأمانة العامة - جامعة الدول العربية  
القاهرة - جمهورية مصر العربية

الموضوع : الاعلان عن انعقاد دورة تدريبية في مجال " التقنيات النظائرية في تحسين إدارة  
الموارد المائية "

تهدي الهيئة العربية للطاقة الذرية أطيب تحياتها إلى سعادتكم،

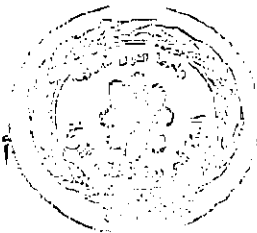
ويسرنا إعلامكم بانعقاد دورة تدريبية في مجال " التقنيات النظائرية في تحسين إدارة الموارد المائية " والتي  
تنظمها الهيئة العربية للطاقة الذرية بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية - القاهرة - جمهورية مصر  
العربية، وذلك خلال الفترة : 07 - 12 / 06 / 2014.

برجاء التفضل بتعميم اعلان الدورة وطلب المشاركة (المرفقين) على الدول العربية وتزويدنا بترشحاتكم في  
موعد أقصاه 2014/05/06.

وتفضلوا، سعادتكم، بقبول فائق التقدير والاحترام.

المدير العام

أ.د. عبد المجيد المحجوب



أ.د. عبد المجيد

7. Rue de l'Assistance - cité el Khadhra 1003 Tunis - TUNISIA - Tel : 71- 808.400 - Fax : 71- 808.450 - E-Mail : aaea@yaho.com & aaea@aea.org.tn

هيئة الطاقة الذرية المصرية  
3 أحمد الزمر - مدينة نصر  
جمهورية مصر العربية



الهيئة العربية للطاقة الذرية  
7 نهج المؤازرة - حي أنحصراء  
تونس - الجمهورية التونسية

## دورة تدريبية حول "التقنيات النظائرية في تحسين إدارة الموارد المائية" 7-12/6/2014 القاهرة - جمهورية مصر العربية

### خلفية :

من بين القضايا الإنمائية الرئيسية في المنطقة العربية اهتماما هي ندرة الموارد المائية. ونظرا للمناخ الجاف السائد في المنطقة فهي تعتبر واحدة من أكثر المناطق المجهدة مائيا في العالم. وتمثل المنطقة نحو أكثر من 3% من سكان العالم و10% من مساحة أراضيه بينما تمثل موارده من المياه المتجددة 1.2% من موارد العالم. وتعتبر أكثر عشر دول مجهزة مائيا في العالم هي دول عربية، كما ان هناك ثماني دول عربية يبلغ تصيب الفرد السنوي من إستهلاك المياه بها أقل من 500 متر مكعب. ويمثل حوالي 50 مليون شخص في المنطقة لا يستطيعون الحصول على مياه الشرب الآمنة، مما يستدعي تضافر كل الجهود واستخدام التقانات الحديثة في الدراسات المتعلقة بالموارد المائية.

ويعد استخدام النظائر البينية في الدراسات الهيدرولوجية إحدى المتطلبات الهامة لإداره الفعاله للموارد المائية لما لها من أهمية خاصة يجب الأخذ بها لإعداد الخطط المثلى للاستخدامات الآمنة للمياه السطحية أو الجوفية والمحافظة عليها من الاستنزاف أو التدهور وتحقيق التنمية المستدامة للمياه. وتمثل هذه التقانات إحدى الطرق التأكيديه البسيطة والغير مكلفه للدراسات الكمية والكيفية لمصادر المياه والتي لا يمكن الاستدلال عنها بالطرق التقليديه.

وتمثل النظائر البينية المستقره (الهيدروجين -2، الكربون -13، النيتروجين-15، والكبريت-34)، أو المشعة (الهيدروجين-3، الكربون-14)، أهم العناصر الأساسية للبينة والمتواجده في تكويناتها المختلفه (الدورات الطبيعية لهذه العناصر) حيث تعتبر كمقننات أثر طبيعيه يمكن الاستدلال بها عن مصادرهما وما يصاحبها من تغيرات نسبيه في التكوينات والازمنه المختلفه. ومن اول هذه الدراسات واهمها الدراسات الخاصة بجزئي المياه اثناء حركته في الهواء، سطح الارض أو باطنها (دورة المياه) وكذلك الجزئيات الاخرى الذائبه بها كالمركبات الكربونيه، النيتروجينيه، أو الكبريتيه الطبيعيه أو الناتجه من الملوثات الكيمائيه أو النوويه .

وتساهم النظائر البينية في العديد من الدراسات الهيدرولوجيه المختلفه مثل :

- تتبع التغيرات النظائريه خلال حركة الكتل الهوائية المسببه للأمطار والسيول ومساهمتها في شحن الخزانات الجوفيه.
- تقدير معدلات التبخر في المياه السطحية ( الأنهار والبحيرات) وحساب معدلات الفقد اثناء الجريان السطحي لمياه السيول والأمطار.
- دراسة تسرب المياه السطحية من الأنهار السدود والبحيرات والمجاري المائية الى الخزانات الجوفيه.
- دراسة حركة المياه واتجاهاتها وسرعتها في خزانات المياه الجوفيه.
- تحديد اتصال الخزانات الجوفيه بالطبقات السطحية أو العميقه ومعدل الاتصال الهيدروليكي بينهم وحساب معدلات التسرب الآسن للمياه بها.
- تحديد نسب الاختلاط لمصادر المياه السطحية والجوفيه وتحقيق التوازن المائي .
- تتبع مصادر تملح المياه الجوفيه (التبخر - ذوبان الصخور - مياه الصرف .....).

هيئة الطاقة الذرية المصرية  
3 أحمد الزمر - مدينة نصر  
جمهورية مصر العربية



الهيئة العربية للطاقة الذرية  
7 نهج المؤازرة - حي الخضراء  
تونس - الجمهورية التونسية

## دورة تدريبية حول " اتقنيات النظائرية في تحسين إدارة الموارد المائية " 7-12/6/2014 القاهرة - جمهورية مصر العربية

- دراسة التلوث البيئي في الماء والتربة بالمركبات النيتروجينية.
- دراسة تلوث المياه السطحية والجوفية بالمركبات العضوية والغير عضوية (كربونيه ونيتروجينية) والعناصر الثقيلة.
- تقدير مصادر ومعدلات النوبان والترسيب للمركبات الكربونيه بالمياه.
- دراسة التغيرات المناخيه الحاليه بالمقارنه للمناخ القديم وتحديد عمر المياه الجوفيه ومدى تجددھا او تحفرھا.
- تقدير معدل السريان الراسي للمياه او بقائها في الطبقات غير المشبعه وعلاقته بالخصائص الهيدروديناميكيه للطبقات الصخريه.
- تقييم درجة الرطوبة في النطاق غير المشبع بالتربة وتحول المياه العضويه في الرسوبيات.
- تتبع معدلات السريان للنطاقات المختلفه في الشحن الصناعي للخزانات الجوفيه.
- استخدام النظائر في الدراسات الهيدرولوجيه الخاصه باختيار مواقع المنشآت ذات الانشطة المختلفه (نوويه وغير نوويه)

### الهدف من الدورة:

تهدف هذه الدورة الى تعميم هذه التقانات في جميع الدراسات الهيدرولوجيه لما لها من اهميه كبرى وقطعيه في التعرف على الانظمه المائيه وحل الكثير من المشاكل الهيدرولوجيه لسهولة تطبيقها مقارنة بالطرق التقليديه وذلك بتدريب المشاركين على كيفية استخدام هذه التقانات ومدى تطبيقها في العديد من الدراسات المائيه بهدف الاستخدام الامثل للمياه للتغلب على مشكله الشح المائي في المنطقه العربيه.

### المحاور الرئيسيه للدوره:

- الدراسات الاساسيه للتعرف على النظائر البيئيه، نسبته، توزيعها، الطرق الدقيقه لقياسها والوحدات الخاصه بتقديرھا.
- دراسه التجزئ النظائري نتيجة للتغيرات الفيزيائيه او الكيمياءيه او البيولوجيه.
- دراسه الدورات الطبيعيه للمياه، الكربون، النيتروجين، والكبريت والتعرف على العوامل التي تؤدي الى الاختلاف النظائري في المراحل المختلفه.
- التعرف على الدراسات التي يمكن تطبيقها باستخدام هذه النظائر كلا على حدا.
- عرض عن تطبيقات متعدده للنظائر في الموضوعات الهيدرولوجيه السابق ذكرھا.
- عرض عملي لطرق قياس النظائر البيئيه المستقره والمشعه والاجهزه المستخدمه للقياس.
- التعرف على طرق جمع العينات الخاصه بالتحاليل الكيمياءيه والنظائريه المستقره والمشعه.



هيئة الطاقة الذرية المصرية  
3 أحمد الزمر - مدينة نصر  
جمهورية مصر العربية



الهيئة العربية للطاقة الذرية  
7 نهج المؤازرة - حي الخضراء  
تونس - الجمهورية التونسية

## دورة تدريبية حول "التقنيات النظائرية في تحسين إدارة الموارد المائية" 7-12/6/2014 القاهرة - جمهورية مصر العربية

ويتضمن البرنامج أيضاً دراسات عملية تشمل التعرف على برامج تحليل النظائر الثابتة والمشعة وكيفية تحليل عينات من الأمطار وعينات من العناصر في التربة وتحليل التريتيوم والكربون-14 (المشع). وأيضاً التعرف على الأجهزة المستخدمة في قياس النظائر البيئية مثل مطياف الكتلة والعدد الوميضي ومعرفة طرق حساب النتائج بالحاسوب وكذلك زيارة ميدانية لمناطق جمع العينات. وسيقوم بالتدريس والتدريب في هذه الدورة خبراء متميزين من هيئة الطاقة الذرية المصرية والمعتمدين من قبل الهيئة العربية للطاقة الذرية.

### مكان انعقاد الدورة :

ينظم برنامج العمل من قبل الهيئة العربية للطاقة الذرية بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية في القاهرة خلال الفترة : 7 - 12/06/2014.  
كافة المعلومات التفصيلية عن توفير الإقامة والأمور الإدارية الأخرى ستكون متاحة في الوقت المناسب.

### المشاركة :

يشترط للإشتراك في هذه الدورة حيازة شهادة جامعية مناسبة وسوف يدعى للمشاركة في هذه الدورة الباحثون العلميون والفنيون المختصين في الأقطار العربية والعاملون في مجال بحوث المياه والبري وفي الهيئات والمراكز البحثية ذات العلاقة بالمجالات المختلفة المتعلقة بمساور الدورة وفي التخصصات ذات العلاقة بموضوعها.

وسوف تتحمل الهيئة العربية نفقات إقامة وسفر عدد من المشاركين من الدول الأعضاء في الهيئة حسب الامكانيات المالية المتاحة. بالاعتماد على طلب الدعم المادي الموجود في الفقرة خامساً من طلب الإشتراك المصاحب.

ويتعين على الجهة الموفدة للمشاركة من الدول غير الأعضاء في الهيئة العربية تكفل مصاريف السفر والإقامة، بالإضافة إلى معلوم إشتراك والمقدر بـ 300 دولار أمريكي عن كل مشارك.

ترسل طلبات الإشتراك باستعمال نموذج التسجيل المرفق مصحوب بنسخة من السيرة الذاتية بواسطة عضو المجلس التنفيذي أو المؤتمر العام للهيئة العربية للطاقة الذرية للدول الأعضاء (القائمتين سرجودتين في موقع الهيئة) ومباشرة من الجهة الموفدة للدول غير الأعضاء في الهيئة إلى إدارة الشؤون العلمية في الهيئة العربية للطاقة الذرية في موعد أقصاه 2014/05/06، وذلك على العنوان الآتي :

الهيئة العربية للطاقة الذرية، 7 نهج المؤازرة - حي الخضراء 1003 تونس - الجمهورية التونسية

فاكس : 450 808 71 (216) 00 - هاتف : 400 808 71 (216) 00

موقع الهيئة : [www.aaea.org.tn](http://www.aaea.org.tn) والبريد الإلكتروني : [aaea@aaea.org.tn](mailto:aaea@aaea.org.tn)

Arab Atomic Energy Agency



الهيئة العربية للطاقة الذرية

إدارة في خدمة الإنسان

356

17 مارس 2014

الرقم:  
التاريخ:  
المرفقات:

تتدعي الهيئة العربية للطاقة الذرية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة)،

وبالإشارة إلى خطاباتكم رقم: 5/1335 بتاريخ: 2014/03/06 بشأن قرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع والذي ينص على: دعوة الهيئة العربية للطاقة الذرية والمركز الدولي للزراعة الملحية للتعاون في ميدان استعمال النظائر والتقنيات النووية لإدارة الموارد المائية.

حفظكم علما بأنه قد تم التواصل مع المركز الدولي للزراعة الملحية وقامت الهيئة العربية للطاقة الذرية بإرسال دعوة للمشاركة في ورشة العمل التي تنظمها الهيئة العربية بالتعاون مع هيئة الطاقة الذرية المصرية في القاهرة والتي تتناول محاورها طرق إنتاج محاصيل مقاومة للجفاف والملوحة، وسيتم التفاهم حول سبل التعاون مع المركز الموقر.

تغتنم الهيئة العربية للطاقة الذرية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الإقتصادي

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

Arab Atomic Energy Agency



الهيئة العربية للطاقة الذرية

الذرة في خدمة الإنسان

331

الرقم:  
التاريخ:  
المرفقات:

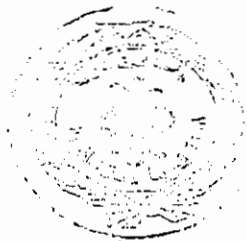
2014 مارس 12

تدعي الهيئة العربية للطاقة الذرية أطيب نحياتها إلي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة)،

وبالإشارة إلي خطابك رقم: 5/1332 بتاريخ: 2014/03/06 بشأن قرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع (29 - 2014/1/30) - الفقرة رابعا (أ) والذي ينص على: **الطلب من الهيئة العربية للطاقة الذرية موافاة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بأنشطتها التدريبية الخاصة بالمياه لتعميمها على الجهات المعنية بالمياه في الدول العربية للاستفادة منها**

بسرنا إعلامكم بأن الهيئة العربية للطاقة الذرية ستنظم - خلال العام 2014 - دورات تدريبية وورش عمل في مجال استخدامات تطبيقات النضائر في تحسين إدارة الموارد المائية، وكذلك المنتدى العربي حول أفاق توليد الكهرباء ونحلية مياه البحر بالطاقة النووية. وسنوافيكم بموعد ومكان انعقاد هذه الأنشطة في حينه.

تغتم الهيئة العربية للطاقة الذرية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الإقتصادي

إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

مرفق رقم (37)



7 نيسان 2014

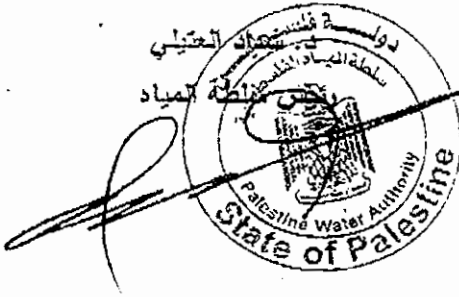
الاخوة/ الادارة العامة للشؤون العربية المحترمين  
وزارة الخارجية/ ديوان الوزير  
دولة فلسطين

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: دعم جهود الجمعية العربية لمرافق المياه

بالاشارة الى رسالتكم المؤرخة في 2014/4/13 والخاص بقرار المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه والمتعلق بالجمعية العربية لمرافق المياه، تود تأكيد سلطة المياه الفلسطينية على دعم جهود الجمعية لاجاد التمويل اللازم لتنفيذ مشروع حول المواصفات الموحدة لمرافق المياه العربية والذي تم اعلانه في الجزائر.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير



- نسخة: المديرية الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية.

# مرفق رقم (38)



١٠٦٩/٣/٤ ج

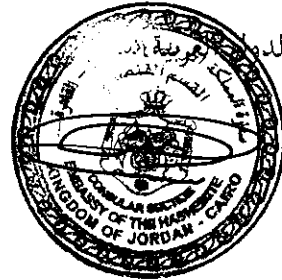
٢٠١٤/٤/٢٧

تحدي المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة  
الدول العربية - القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والسكان والتنمية المستدامة - .

وتشير الى مذكرة الأمانة رقم ١٣٣٣/٥ تاريخ ٢٠١٤/٣/٦ بخصوص التعاون مع  
المنظمات العربية والإقليمية والدولية ومؤسسات التمويل العربية والإقليمية والدولية  
ومؤسسات المجتمع المدني(برنامج عمل المجلس للعامين ٢٠١٣-٢٠١٤)

وتتشرف باعلام الأمانة الموقرة بأن وزارة المياه والري في الأردن ترحب بكافة أوجه  
التعاون الواردة في برنامج عمل المجلس للاعوام (٢٠١٣-٢٠١٤) والواردة ضمن الفقرة  
رابعا في القرار رقم (ق ٧٤-٩١ م ت م - ٢٩/١/٢٠١٤).

تنتهز المنذوبية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة  
الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



الامانة العامة  
جامعة الدول العربية  
القاهرة  
ف/ف

مرفق رقم (39)



Arab Federation For  
Youth And Environment



الإتحاد العربي للشباب و البيئة

معتد بقرار مجلس وزراء الشباب والرياضة العرب رقم (٢٦٠) فى دورته رقم (١١) بتاريخ ١٩٨٨/٧/٢

صافى : ١٧٨  
تاريخ : ٢٠١٤/٥/١٢

سعادة الدكتور / جمال جاب الله

الوزير المفوض - مدير إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة

جامعة الدول العربية

بعد التحية ...

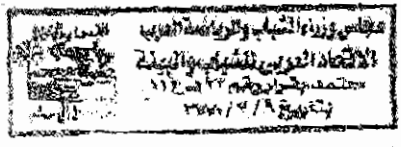
يتشرف الإتحاد العربي للشباب والبيئة أن يتقدم لسعادتكم بأرق التحيات  
وبالإشارة إلى دعوتكم الكريمة وإلى قرارات اجتماع اللجنة الفنية الاستشارية للمجلس الوزارى  
العربى للمياه والمتضمن دعوة الدول العربية والمنظمات الراغبة فى عرض تجاربها فى مجال  
الموارد المائية .

فالإتحاد يرغب فى عرض تقرير نشاطه فى مجال الموارد المائية والذى نفذه خلال عام ٢٠١٣ ،  
٢٠١٤ والأنشطة القادمة وذلك فى الدورة القادمة بالمجلس الوزارى العربى للمياه .

شاكرين حسن تعاونكم معنا

وتفضلوا بقبول وافر الاحترام

الأمين العام  
محمد محمد  
د. ممدوح رشوان



الامانة العامة : القاهرة : ١٥ شارع بنى عقيل - سراي القبة  
تليفون : ٠٠٢٠٢٢٤٥٤٩٨٨٤ / فاكس : ٠٠٢٠٢٢٤٥٤١٨٨٤ / موبائل : ٠٠٢٠٢٠١٢٢٧١٧٥٤٢٥  
البريد الإلكتروني: eyde20@hotmail.com - for.youth@yahoo.com

**مرفق رقم (40)**

Embassy Of The Kingdom  
Of Morocco  
The permanent mission to the  
League of Arab States  
Cairo  
2014/04/23



مملكة المغرب  
المندوبية الدائمة لدى جامعة الدول العربية  
القاهرة  
الرقم: 1169

١١٥٢

## فوري وعاجل

تهدي المندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية - قطاع الشؤون الاقتصادية - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة-، وتبعا لمذكرتها رقم 5/1338 بتاريخ 06 مارس 2014 بشأن استضافة "المؤتمر العربي الثالث للمياه لعام 2016"، تتشرف بإبلاغها استعداد المملكة المغربية ممثلة في الوزارة المنتدبة لدى وزير الطاقة والمعادن والماء والبيئة لاستضافة هذا المؤتمر.

وترجو المندوبية من الأمانة العامة التفضل بعرض هذا المقترح على الدورة القادمة للمجلس الوزاري العربي للمياه، المقرر انعقادها يوم 27 ماي 2014 بدولة قطر.

وتعنتم المندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية - قطاع الشؤون الاقتصادية - إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة -، عن فائق تقديرها.



04904

الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
قطاع الشؤون الاقتصادية  
- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية  
والتنمية المستدامة -

**مرفق رقم (41)**

State of Palestine

Palestinian Water Authority



دولة فلسطين

سلطة المياه الفلسطينية

7 نيسان 2014

الاحوة/ الادارة العامة لتشؤون العربية المحترمين

وزارة الخارجية/ ديوان الوزير

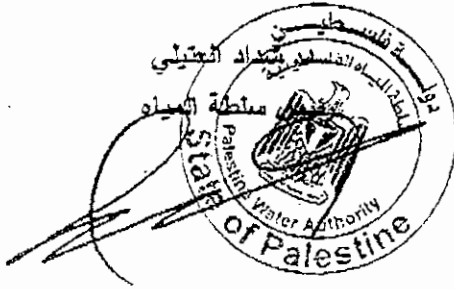
دولة فلسطين

تحية طيبة وبعد،

### الموضوع: تغطية أعمال المؤتمر العربي الثاني للمياه لعام 2014

بالإشارة الى رسالتكم المؤرخة في 2014/2/27 الموضوع أعلاه، نود الاقادة أنه تم متابعة التوصيات الخاصة بالمؤتمر وعلى ضوء ذلك تم الاعلان عن المؤتمر لجميع ذوي الاختصاص في دولة فلسطين لتقديم أوراق العمل ذات العلاقة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير



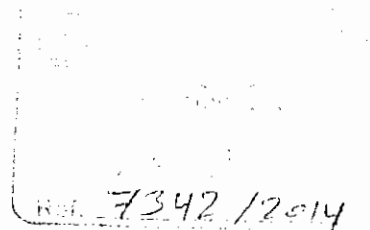
- نسخة: المكتوبية الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية.

Ramallah Tel. 02 242 9022, Fax. 02 242 9341

Gaza Tel. 08 283 3609, Fax. 08 282 6630

Website: www.pwa.ps

Email: pwa@pwa.ps



...

# مرفق رقم (42)



ج ١٠٧٥/٣/٤

٢٠١٤/٤/٢٧

تحدي المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة  
الدول العربية - القطاع الاقتصادي - اذية البيئة والامكان والتنمية المستدامة -

وتشير الى مذكرة الامانة رقم ٥/١٣٣٨ تاريخ ٢٠١٤/٣/٦ والمتعلقة باستضافة المؤتمر  
الثالث للمياه لعام ٢٠١٦.

وتتشرف باعلام الامانة الموقرة اعتذار وزارة المياه بالمملكة الاردنية الهاشمية عن  
عدم امكانية استضافة المؤتمر المشار اليه باعلانه لعدم توفر الامكانيات اللازمة نظرا  
للظروف الاقتصادية الصعبة التي يعاني منها الاردن في المرحلة القادمة.

تتهنئ المنشورية الدائمة للمملكة الاردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للامانة العامة لجامعة  
الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



الامانة العامة،

جامعة الدول العربية،

القاهرة،

ف/ف



**مرفق رقم (43)**





بعثة جامعة الدول العربية - أنقرة

ARAP DEVLETLERİ LİĞİ MİSYONU -ANKARA

2014/127  
2014/04/17

السيدة/ أمنية طه المحترمة،

مديرة إدارة أوروبا والتعاون العربي الأوروبي،

تحية طيبة وبعد،

نتشرف بأن نرفق لكم طياً مذكرة وزارة الخارجية التركية رقم  
2014/86394645-OKGY/4516582 تاريخ 2014/04/16، بشأن ورش العمل  
المبرمج عقدها خلال العام الحالي في إطار مبادرة الرباط من أجل شراكة  
عربية - تركية شاملة ومستدامة .

للتفضل بالإطلاع وإتخاذ ما ترونه مناسباً في هذا الشأن،  
وتفضلوا بقبول فائق التقدير و الإحترام.

مع خالص التحية

محمد اللواتح الناصري

رئيس بعثة أنقرة



04683

17 NIS 2014

نسخة المرز:

- مكتب الأمن العام.
- الأمين العام المساعد للشؤون السياسية.
- الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية.
- مكتب الأمين العام.
- إدارة العلاقات الاقتصادية.

عدد الأوراق المرسل : 1 + 2 = 3 نسخ

ARAP DEVLETLERİ LİĞİ MİSYONU - Mahatma Gandhi-Cad 9/11 - Gazi Osmanpaşa - Ankara  
TEL: 0090 312 446 86 40 - 0090 312 446 86 30 - FAX : 0090 312 446 86 22 - 0090 312 446 86 10

مذكرة رقم: 2014/86394645-okgy/4516582 عاجل

تتقدم وزارة الخارجية التركية بفائق إحترامها لبعثة الجامعة العربية بأنقرة وبالإشارة إلى مذكرة البعثة رقم 2014/081 بتاريخ 2014/03/12 وتتشرف بإعلامها بالتالي :

في إطار مبادرة الرباط من أجل شراكة تركية - عربية شاملة ومستدامة، الصادرة عن الدورة الرابعة لمنتدى التعاون العربي التركي تقترح الوزارة تغيير عنوان ورشة العمل التي ستستضيفها دولة قطر عام 2014 من "الأمن المائي في المنطقة العربية" إلى "التعاون في مجال مصادر الماء في المنطقة العربية".

في هذا السياق ومن أجل الإعداد لورش العمل المبرمج عقدها خلال عام 2014 تغدو الوزارة معتنة لو تم تزويدها بمشاريع جداول الاعمال والتواريخ المقترحة والأوراق المفاهيمية لورشة العمل المنوه عنها أعلاه وكذلك لكل من ورشة العمل التي ستعقد في دولة قطر تحت عنوان "وضع رؤية مشتركة للتنمية المستدامة" وورشه العمل التي ستعقد في الجزائر تحت عنوان "مشروع الربط البحري بين تركيا والدول العربية".

وتغتنم وزارة الخارجية التركية هذه الفرصة لتعرب مجددا عن فائق إحترامها لبعثة الجامعة العربية.

16 أبريل 2014 - أنقرة

الختم والتوقيع

بعثة جامعة الدول العربية

أنقرة



2014/86394645-OKGY/4516582 - İVEDİ

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı Arap Devletleri Ligi'nin Ankara Misyonu'na saygılarını sunar ve Arap Devletleri Ligi Sekreteryası'nın 12 Mart 2014 tarih ve 2014/081 sayılı Notasına atıfla aşağıda kayıtlı hususları bildirmekten onur duyar:

Bakanlık, Türk-Arap İşbirliği Forumu Dışişleri Bakanları Beşinci Toplantısı sonunda kabul edilen Ortak Bildiri ve Kapsamlı ve Sürdürülebilir Türk-Arap Ortaklığı için Rabat Girişimi İcra Programı'nda yer verilen ifadeler çerçevesinde, 2014 yılında Katar'ın evsahipliğinde gerçekleştirilmesi öngörülen "Arap Bölgesinde Su Güvenliği" başlıklı çalıştayın isminin, "Arap Bölgesinde Su Kaynakları Alanında İşbirliği" olarak değiştirilmesini teklif etmektedir.

Bu bağlamda, Katar'da yapılacak sözkonusu çalıştay ile "Sürdürülebilir Kalkınma İçin Ortak Görüş Oluşturmak" (Katar) ve "Türkiye ve Arap Ülkeleri arasında Deniz Bağlantıları Projesi" (Cezayir) başlıklı çalıştayların da 2014 yılında düzenlenebilmesi için gerekli hazırlıkların başlatılmasını teminen, anılan çalıştaylara ilişkin taslak program ve gündem ile tarih önerileri ve kavram kağıtlarının Bakanlığa iletilmesinden memnuniyet duyulacağını bildirmekten onur duyar.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı bu vesileyle Arap Devletleri Ligi'nin Ankara Misyonu'na en derin saygılarını yineler.

Ankara, 16 Nisan 2014



Arap Devletleri Ligi Misyonu  
Ankara

**مرفق رقم (44)**



الترقيم: 1085

10 APR 2014

التاريخ:

الأمانة العامة

تهدي الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة) أطيب تحياتها إلى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية الموقرة...

وتتشرف بالإشارة إلى مذكرتها رقم 3/0412 بتاريخ 2014/2/11 والتي أرفق بها تقرير وقرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع والذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة يومي 2014/1/30-29، وتود التأكيد على الفقرة ثالثاً (أ،ب) من القرار رقم (ق76- إ9م ت م - 2014/1/29) بشأن التعاون العربي مع الدول والتجمعات الإقليمية والتالي نصه:

ثالثاً: أ. الترحيب باستعداد المملكة العربية السعودية عقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع "تحلية المياه والتقنيات المستقبلية" وذلك خلال الأسبوع الأول من شهر ديسمبر من عام 2014 بالمملكة العربية السعودية، ودعوة الأمانة الفنية للمجلس المشاور مع جانب أمريكا الجنوبية لتحديد موعد يناسب الجانبين وإفادة الدول العربية بذلك.  
ب. تكليف الأمانة الفنية للمجلس بمخاطبة المملكة العربية السعودية بكافة الخطوات المطلوبة لعقد هذه الندوة بوقت كاف.

وتنفيذاً للفقرة (ب) من القرار المذكور أعلاه، تود الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه، الإفادة بالآتي:

أولاً: الدولة المستضيفة المملكة العربية السعودية/ الجهة المعنية بشؤون المياه بالمملكة عليها القيام بالآتي:

- 1- تحديد موعد ومكان عقد الندوة.
- 2- تتحمل نفقات الإقامة الشاملة (الفندق+الوجبات الثلاث) للوفود العربية والأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه ودول أمريكا الجنوبية.
- 3- الاستقبال بالمطار وضمان نقل الوفود من المطار إلى الفندق(عند الوصول) ومن الفندق إلى المطار عند المغادرة.
- 4- أن يتراوح عدد المشاركين من كل دولة بين اثنين أو ثلاثة أشخاص.
- 5- تعد الجهة المعنية بشؤون المياه بالمملكة العربية السعودية مقترح مشروع جدول أعمال ورشة العمل، ويتم إرساله إلى الأمانة الفنية للمجلس التي ستقوم بدورها بإرساله إلى جانب أمريكا الجنوبية حتى يتم الاتفاق عليه ما بين الجانبين.



- فانيا:** تقوم الجهة المعنية بالمملكة العربية السعودية بتوفير جميع الطلبات اللوجستية :
- تسمية مسنول علاقات عامة للتواصل معه (رقم الهاتف/رقم الجوال/ الفاكس/Email).
  - تجهيز أعلام وإستاندات للدول وجامعة الدول العربية خلف المنصة الرئيسية، ولافتات بأسماء الدول والمنظمات المشاركة على طاولة الاجتماع.
  - تجهيز بانر (Banner) خلف المنصة الرئيسية يشير إلى الاجتماع والتنسيق مع المجلس الوزاري العربي للمياه والجهة المعنية في المملكة العربية السعودية .
  - تجهيز شاشات لعرض التجارب.
  - تجهيز مكتب صغير بجوار المنصة الرئيسية لتلقي التوجيهات ووضع لاب توب.
  - تجهيز غرفة سكرتارية بجوار قاعة الاجتماعات وتجهيزه بطابعة والمستلزمات المكتبية.
  - توفير الترجمة الفورية باللغات الآتية: اللغة العربية- اللغة الانجليزية- اللغة الإسبانية.
  - التنسيق مع وزارة الخارجية في المملكة العربية السعودية لتسهيل عملية حصول الوفود على التأشيرة.

والمرجو من المندوبية الموقرة التفضل بإحالة المذكرة إلى الجهة المعنية بشؤون المياه بدولتكم الموقرة، والطلب إليها موافاة الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بما تم في هذا الشأن.

تغتنم الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة البيئة والإسكان والموارد

المائية والتنمية المستدامة) هذه المناسبة لتعرب عن فائق احترامها.

مرفق رقم (45)

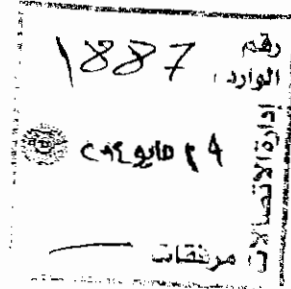


يهدى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة).

بالإشارة لمذكرتها رقم ٢/١٠٨٥ وتاريخ ٢٠١٤/٤/١٠م المتضمنة التأكيد على قرار الاجتماع التاسع للمكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه رقم (ق ٩١.٧٦ م ت م - ٢٠١٤/١/٢٩م) بشأن الترحيب باستعداد المملكة العربية السعودية عقد اجتماع خبراء الدول العربية وأمريكا الجنوبية حول موضوع "تحلية المياه والتقنيات المستقبلية".

يود الوفد الدائم الافادة بأن الموعد المقترح لعقد الاجتماع المشار اليه في المملكة هو الاسبوع الاول من شهر ديسمبر لعام ٢٠١٥م.

وينتهدز الوفد الدائم هذه الفرصة ليعرب لها عن أطيب تمنياته.





**مرفق رقم (46)**

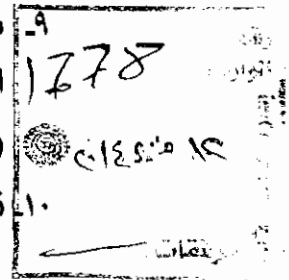


يهدى الوفد الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياته إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة البيئة والاسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة).

بالإشارة لمذكرتها رقم ٥/١٣٦٠ وتاريخ ٢٠١٤/٣/٦م والمتضمنة طلب موافقتها بأوجه التعاون التي ترغب فيها وزارة المياه والكهرباء في المملكة مع التجمعات الاقليمية والدولية.

يود الوفد الدائم الافادة بان اوجه التعاون المشار اليها هي كالاتي:

- ١- التعاون في مجال ادارة واستثمار المياه الجوفية.
- ٢- التعاون في مجال الدراسات الاولية والتصميم والتنفيذ لمشاريع السدود.
- ٣- التعاون في مجال الدراسات المائية ومعالجة مياه الصرف الصحي واعادة تدويرها.
- ٤- التعاون في مجال محطات تنقية مياه الشرب من الملوثات الاشعاعية والتخلص الآمن من رجيع المياه الملوثة اشعاعيا.
- ٥- التعاون في مجال شبكات المياه.
- ٦- التعاون في مجال انواع الانابيب وموادها وتصنيعها.
- ٧- التعاون في مجال المواد المستخدمة في نقل المياه وتخزين مياه الشرب ومدى ملائمتها.
- ٨- تبادل الخبرات في بناء قواعد وادارة المعلومات المائية.
- ٩- مجالات البحث العلمي الخاصة بالمياه (الشرب، الصرف الصحي) وخاصة في مجال ترشيد واستهلاك مياه الشرب واعادة استخدام مياه الصرف الصحي.
- ١٠- تبادل الخبرات العلمية في المجالات المائية.





١١- تعزيز العمل المشترك في مواجهة تأثيرات التغير المناخي على  
مصادر المياه.

١٢- نقل المعرفة في مواجهة المخاطر ذات العلاقة بالمياه.

١٣- تبادل الخبرات العلمية في التقنيات المستخدمة لجمع  
المعلومات وعمليات الرصد والمراقبة.

١٤- إعداد خطط طوارئ مياه الشرب.

للتفضل بالاطلاع واتخاذ اللازم.

وينتهز الوفد الدائم هذه الفرصة ليعرب لها عن أطيب تمنياته.



مرفق رقم (47)



Ref: .....  
Date: .....

الرقم: ..... وب.ق.م.م / م.و.د ع د / ٣١١ / ٥٦٣ / ٢٠١٣  
التاريخ: ..... ١١ رجب ١٤٣٤ هـ  
الموافق: ..... ٢١ مايو ٢٠١٣ م

المحترم  
الدكتور جمال الدين جاب الله  
مدير إدارة البيئة والإسكان والوارد المائية والتنمية المستدامة  
أمانة المجلس الوزاري العربي للمياه  
جامعة الدول العربية - القاهرة  
جمهورية مصر العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته... وبعد،،،

بالإشارة إلى خطابكم رقم ٥/١٥٢٣ بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٣ م بشأن طلب موافاة الأمانة الفنية للمجلس بأوجه التعاون العربي مع التجمعات الإقليمية والدولية عليه تجدون أدناه بعض المجالات والجوانب التي تقترحها سلطنة عمان للتعاون مع الدول الأخرى وهي كالآتي:-

- تبني المشاريع والدراسات المائية في السلطنة والتعاون بهدف تبادل البيانات والمعلومات المائية المتخصصة في إدارة وتقييم الموارد المائية وذلك من خلال المؤتمرات وحلقات العمل والدورات التدريبية والتأهيل الداخلي أو الخارجي.
- الإطلاع على البحوث والتجارب الميدانية في مجال التغذية الجوفية عن طريق السدود أو مياه الأمطار وكذلك الاستفادة من مياه الصرف الصحي المعالجة سواء في التغذية الجوفية أو الإستخدامات الزراعية المناسبة.
- تطبيق التقنيات الحديثة لتعزيز إمدادات المياه في المناطق الحضرية والصحراوية كتقنيات التغذية الجوفية وغيرها بما يتناسب مع البيئة المحلية.
- بناء القدرات الوطنية في عدة مجالات كإستخدام الطاقة المتجددة في تنمية وإدارة الموارد المائية وفي مجال إدارة مخاطر الفيضانات من خلال تقييم هذه المخاطر وإعداد خرائط لها من حيث كيفية الإستعداد لمواجهةها والحد من أثارها السلبية.
- تقييم كفاءة السدود في البلد من أجل تنمية مستدامة للموارد المائية وخصوصاً في مجال تغذية الخزانات الجوفية والحماية من مخاطر الفيضانات.
- تنمية وتطوير المصادر المائية الغير تقليدية من خلال الإدارة المتكاملة لهذه الموارد في المناطق الجافة وشبه الجافة.

Sultanate of Oman  
Ministry of Regional Municipalities  
& Water Resources  
International Relations Department



سلطنة عُمان  
وزارة البلديات الإقليمية  
والموارد المائية  
دائرة العلاقات الدولية

- تقييم كفاءة القوانين والتشريعات المائية في إطار الإدارة المتكاملة للموارد المائية  
وتحديثها متى لزم.  
- اعتبار الأفلاج في عمان نموذجاً رائداً في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية.

للتكرم بالإطلاع واتخاذ ما ترونه مناسباً.  
شاكراً لكم دوام التعاون.

وتفضلوا بقبول وافر التقدير،،

هاشم بن حميد البلوشي  
مدير دائرة العلاقات الدولية



مرفق رقم (48)



١٠٧٢/٣/٤٣

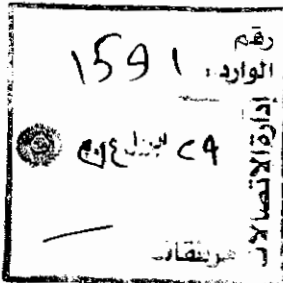
٢٠١٤/٤/٢٧

تمهني المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة  
الدول العربية - القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والاسكان والتنمية المستدامة -

وتشير الى مذكرة الأمانة رقم ٥/١٣٦٠ تاريخ ٢٠١٤/٣/٦ والمتعلقة بالتاكيد على  
الفقرة رابعا من القرار رقم (ق٧٦-٩١ م ت د - ٢٠١٤/١/٢٩) بخصوص التعاون العربي مع  
الدول والتجمعات الاقليمية.

وتتشرف باعلام الأمانة الموقرة بأن وزارة المياه والري في الأردن على استعداد  
للتعاون مع كافة التجمعات الاقليمية والدولية والتي تعني بقطاع المياه.

تنتهز المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة  
الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



الامانة العامة .

جامعة الدول

القاهرة

ف/ف



**مرفق رقم (49)**



ج ع/٣/٩٨٢

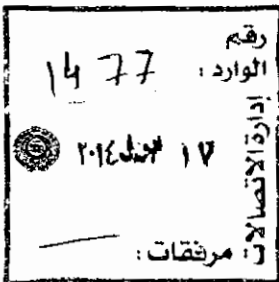
٢٠١٤/٤/١٦

تمهني المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيب تحياتها الى الامانة العامة لجامعة  
الدول العربية - القطاع الاقتصادي - ادارة البيئة والموارد المائية والتنمية المستدامة -

وتشير الى قرارات المكتب التنفيذي للمجلس الوزاري العربي للمياه في اجتماعه التاسع  
حول تقديم مقترحات بشأن محاور اعمال دورات المجلس الوزاري العربي ليطم مناقشتها في الاجتماع  
القادم للجنة العلمية الاستشارية خلال الفترة ٢٤-٢٦/٥/٢٠١٤ بدولة قطر.

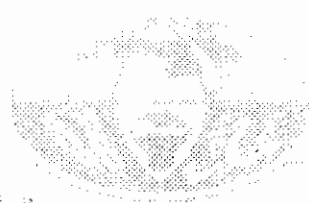
وتتشرف باعلامكم بأن وزارة المياه قامت بالإطلاع على المذكرات الشارحة للبنود  
المندرجة على جدول أعمال المجلس في اجتماعه التاسع الذي عقد في القاهرة على  
مستوى كبار المسؤولين خلال الفترة ٢٦-٢٨/١/٢٠١٤ وتؤيد مقترحات جدول الاعمال  
المندرج مع توجيه الشكر الى المجلس وللجنة الفنية العلمية الاستشارية على الجهود  
المبدولة في هذا المجال.

تتهني المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية  
الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام



الامانة العامة ،  
جامعة الدول العربية،  
القاهرة،  
في/ف

مرفق رقم (50)



السادة الأفاضل الدكتور جمال هادي الله - المصطفى

مدير إدارة البيئة والسكن والموارد المائية والتنمية المستدامة

الأمانة العامة لهيئة الدول العربية

القاهرة - جمهورية مصر العربية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ..

وعمد، فبالإشارة إلى استفساركم بالرقم 4/34 بتاريخ 2014/3/4 م، بشأن محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للبيئة، والمطلب من الدول العربية والمنظمات العربية والإقليمية ومؤسسات المجتمع المدني تقديم مقترحات بشأن محور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للبيئة.

تفخر المنظمة إدراج الموضوع التالي:

"التكامل بين الزراعة والاستزراع السمكي لتنظيم الغذاء من وحدة مياه الري"

وتفضلوا بسلامة استكمالياتكم ليولنا على التمتنا ..

بالتوازي

الدكتور طارق بن موسى الزدهالي

المدير المساعد

03625

03625

**Waleed ElSayed ElAraby****From:** Dana Daqqaq [Dana\_Daqqaq@acwua.org]**Sent:** Wednesday, March 12, 2014 11:53 AM**To:** إدارة البيئة و التنمية المستدامة**Cc:** 'inas-mostafa@hotmail.com'**Attachments:** إعلان الجزائر.pdf

السادة / الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي – إدارة البيئة والإسكان والموارد المائية والتنمية المستدامة)

بخصوص كتابكم رقم 5/1291 بتاريخ 4 مارس 2014

نرجو التفضل بالعلم بمقترحات الجمعية العربية لمرافق المياه بشأن محاور أعمال دورات المجلس الوزاري العربي للمياه ليتسنى مناقشتها في الاجتماع القادم للجنة الفنية العلمية الاستشارية والمقرر عقدها خلال الفترة 24-26 مايو 2014 بدولة قطر لوضع جدول زمني لأعمال دورات المجلس

- تبني إعلان الجزائر المنبثق عن الكلمة الختامية لمعالي وزير الموارد المائية الجزائري في ختام مؤتمر أكوا السادس للممارسات الفضلى الذي عقد في شهر ديسمبر 2013 في العاصمة الجزائرية وتطبيق البنود التي تم الاتفاق عليها بإجماع الحضور
  - كما ستقوم الجمعية العربية لمرافق المياه بتنظيم أسبوع المياه العربي الثالث خلال الأسبوع الثاني من شهر يناير عام 2015 في الأردن
  - ستقوم الجمعية العربية لمرافق المياه بالتعاون مع الجمعية الدولية للمياه (IWA) بتنظيم مؤتمر ومعرض التنمية في منطقة البحر الميت في الأردن وذلك بعد فوز أكوا بمقترح تقدمت به لاستضافة هذا الحدث، والمقرر عقده في 18-22 أكتوبر 2015
- IWA Development Congress & Exhibition – 18-21 October 2015

Best regards,

**Dana W. Daqqaq**

Communications Director

Arab Countries Water Utilities Association (ACWUA)

P.O. Box: 962449 Amman-11196 Jordan

E-mail: [Dana\\_Daqqaq@acwua.org](mailto:Dana_Daqqaq@acwua.org)

Office: +962-6-5161-700 Ext:5

Fax: +962-6-516-1800

URL: [www.acwua.org](http://www.acwua.org)



 Like us on Facebook

Disclaimer: The information transmitted by this e-mail and any attachments is confidential and intended only for the individual to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, please do not copy or disclose its contents but delete the same from your system and notify the sender immediately by replying to this e-mail. Unauthorized use of it may be unlawful. The views expressed within the e-mail are that of the author and may not necessarily constitute or imply an endorsement or recommendation by the association. You are solely responsible for ensuring that any e-mail or attachment you receive is virus free. The association disclaims liability for any damage you may suffer as a consequence of receiving any virus.

3/12/2014

## "إعلان الجزائر"

الصادر عن

مؤتمر الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) السادس للممارسات الفضلى

عقدت الجمعية العربية لمرافق المياه (أكوا) وبالتعاون مع وزارة الموارد المائية الجزائرية والجزائرية للمياه مؤتمرها السادس للممارسات الفضلى في الجزائر العاصمة في الفترة ٣-٥ ديسمبر ٢٠١٣ برعاية كريمة من معالي وزير الموارد المائية الجزائري السيد حسين نسيب تحت عنوان:

### " الاعتماد ومعايير ضبط الجودة في إدارة مرافق المياه في المنطقة العربية "

وشارك في المؤتمر حوالي (٣٠٠) خبير مياه من العالم العربي والعالم وبمشاركة واسعة من أصحاب القرار في قطاع المياه العربي، وعلى مدار يومين قدم المشاركون خلالها (٤٠) ورقة عمل حول مواضيع المؤتمر المختلفة، وفي الجلسة الختامية التي ترأسها معالي وزير الموارد المائية السيد حسين نسيب وبمشاركة كل من:

- معالي وزير مرافق المياه السابق في جمهورية مصر العربية د. عبد القوي خليفة.
- وكيل وزارة المياه في الجمهورية اليمنية المهندس توفيق الشرجبي ممثل عن معالي وزير المياه والبيئة في الجمهورية اليمنية.
- مستشار وزير الموارد المائية في العراق السيد غني دخيل نيابه عن معالي المهندس مهند السعدي وزير الموارد المائية في جمهورية العراق.
- مدير عام الجزائرية للمياه السيد عبد الكريم مشية.
- امين عام الجمعية العربية لمرافق المياه المهندس خلدون الخشمان.

وأدار الجلسة الختامية السيد رودغير مدير التدريب والتعاون الدولي في الجمعية الألمانية للمياه (DWA) كما شارك في النقاش والحوار عدد كبير من اصحاب القرار ومنهم:

- معالي الدكتور عبد اللطيف رشيد المستشار الأقدم لفخامة رئيس الجمهورية العراقية ووزير الموارد المائية الأسبق في العراق.
- سعادة الدكتور جمال الدين جاب الله مدير إدارة البيئة والإسكان والتنمية المستدامة.
- أعضاء مجلس إدارة الجمعية العربية الممثلون ل (١٠٦) مرفق حكومي عربي من (١٨) دولة عربية وأكثر من (٢٢٠) مشارك يمثلون المنظمات والشركات العاملة في قطاع المياه من دول العالم.

### وفي نهاية الجلسة تم الاتفاق على ما يلي:

١. حتمية توحيد إجراءات الاعتماد ما بين الدول العربية وتطوير التشريعات العربية الداخلية.
٢. تكليف الجمعية العربية لمرافق المياه بالعمل على إيجاد التمويل اللازم لمشروع "توحيد الاعتماد والمعايير في مرافق المياه في الدول العربية".
٣. مواصلة العمل على تطوير التعاون العربي والدولي في مجال الإدارة المتكاملة للموارد المائية لتحقيق التنمية المستدامة ورفع قدرات العاملين من الكفاءات البشرية في مرافق المياه في الدول العربية.
٤. ضرورة تحفيز الدول العربية على تبني وتوظيف أفضل الممارسات المهنية للرفي بإدارة مرافق المياه العمومية.
٥. الأخذ بتطبيقات أنظمة ومعايير الجودة في مرافق المياه في سبيل تقديم أفضل الخدمات للمواطنين وخصوصاً من مخاطر التلوث.
٦. التوصية بأعمال الوظائف الضبطية الدولية كأداة للمراقبة الدائمة ومرجعية للمطابقة الآلية للخدمات العمومية للمياه.
٧. ضرورة التوسع في نشر برنامج الاعتمادية في إصدار مزاولة المهنة للعاملين في مرافق المياه العربية والذي تنفذه الجمعية العربية لمرافق المياه.
٨. العمل على بناء استراتيجيات محكمة من أجل المحافظة على المصادر المائية باستعمال المؤشرات التقنية التي تتسم برفع كفاءة المرافق وتحسين نوعية الخدمة وضمان استمرارية حسن إدارة مرافق المياه.

وبناءً عليه تبني الحضور اعتماد هذه التوصيات وإصدارها تحت اسم إعلان الجزائر الصادر عن المؤتمر السادس للممارسات الفضلى المنعقد في الجزائر.

والله ولي التوفيق

أقر بالإجماع من المشاركين في أعمال المؤتمر

**مرفق رقم (51)**





المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

**التغيرات المناخية  
التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية  
والسياسات المقترحة  
للوطن العربي**

بمناسبة أعمال الدورة السادسة للمجلس الوزاري العربي للمياه  
التي عقدت في القاهرة، 27-29 مايو 2014

أ.د. / محمود أبو زيد

رئيس المجلس العربي للمياه



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

أهم النقاط

- التنبؤ بالتغيرات المناخية
- التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية
- التحديات العامة
- آليات تحديات خاصة بكل دولة
- السياسات المقترحة: خيارات التكيف مع التغيرات المناخية
- استمر التوجه الأمن المائي العربي ودورها في التعامل مع مشكلات التغيرات المناخية
- دور المجلس العربي للمياه
- أهم الرسائل



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

## التنبؤ بالتغيرات المناخية

3



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

شدة الجفاف



شدة الجفاف المتوقعة بحلول عام 2050

المصدر: تقرير اللجنة العربية للمياه

التأثيرات المناخية المتوقعة

تغير متوسط هطول الأمطار السنوي 1980-2020 / 90-2020



المصدر: تقرير اللجنة العربية للمياه

الاحتياجات المائية في الوطن العربي  
شدة الجفاف / التصحر / التغيرات المناخية / ندرة المياه / زيادة نسبة المياه الجوفية  
هل يمكن تجنب هذه الأزمات؟ وهل يمكن للوطن العربي أن يكون أكثر استدامة؟ 2012

4

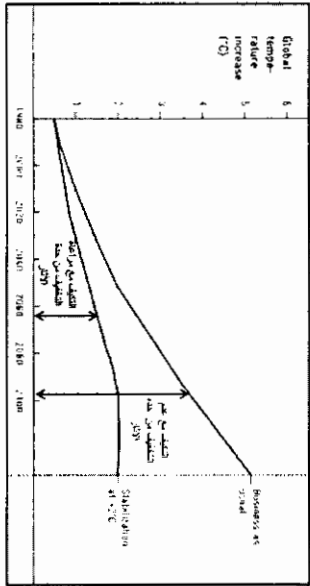


المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

### التنبؤ بدرجات الحرارة:

الكيف والتخفيف من آثار التغيرات المناخية

استراتيجيتان متوازيتان للحد من ظاهرة التغيرات المناخية



5



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

### التنبؤ بالموارد المائية:

من عام 2010 وحتى عام 2050

قلة الموارد المائية بنسبة 10%-50%  
في المنطقة العربية

El-Fadel, M. and Bou-Zeid, E. (2001), Climate Change and Water Resources in the Middle East: Vulnerability, Socio-Economic Impacts, and Adaptation.

6



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

## التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية أ- التحديات العامة

7

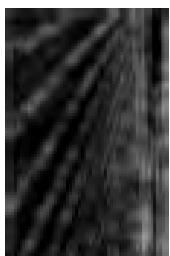


المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

تزايد المنافسة على المياه في الاستخدامات



الصناعية



الزراعية



المنزلية

8



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

التقدير النوعي للمياه حتى عام 2050:

- ↓ تناقص المياه المتاحة للقطاعات المنزلية والزراعية والصناعية
- ↓ تدهور نوعية المياه
- ↓ زيادة تكلفة معالجة المياه

Climate Change and Water Resources in the Middle East: Vulnerability, Socio-Economic Impacts, and Adaptation (2003)

9



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

مع تزايد درجات الحرارة من المتوقع أن يشهد القطاع الزراعي

الظواهر الآتية:

- ↓ زيادة الطلب على مياه الري
- ↓ زيادة التصحر
- ↓ بطء إعادة شحن الخزانات الجوفية

10



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

### التغيرات المناخية

وأثارها في نسبة إنخفاض قيمة الناتج المحلي الإجمالي

في العام الواحد (GDP)

نسبة الانخفاض:

↓ 1-5-1% للدول المتقدمة

↓ 6-9% للدول النامية

Assessment of Socio-Economic and Climate Change Effects on Water Resources and Agriculture in Southern and Eastern Mediterranean countries, (March 2013)

11



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

### التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية

ب- التحديات الخاصة بكل دولة

12



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية في الأردن

(حتى عام 2050)

من المتوقع أن:

- ↓ تقل موارد المياه بنسبة 50% تقريبا.
- ↓ يزداد الطلب على المياه بنسبة تصل إلى أكثر من الضعف.
- ↓ يزداد نسبة عدم توفر المياه المطلوبة بحوالي ثلاثة أضعاف.
- ↓ استبدال المحاصيل التي تحتاج إلى نسبة عمالة كبيرة في ريفها (مثل الطماطم والزيتون).

Assessment of Socio-Economic and Climate Change Effects on Water Resources and Agriculture in Southern and Eastern Mediterranean countries. (2013).

13



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية في سوريا

(حتى عام 2050)

من المتوقع أن:

- ↓ تقل موارد المياه بنسبة 20% تقريبا.
- ↓ يزداد الطلب على المياه بنسبة 20-40%.
- ↓ تقل المياه المتاحة للزراعة بنسبة 30% تقريبا.
- ↓ تتناقص زراعات محاصيل القطن.

Assessment of Socio-Economic and Climate Change Effects on Water Resources and Agriculture in Southern and Eastern Mediterranean countries. (2013).

14



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية في المغرب

(حتى عام 2050)

من المتوقع أن:

- تقل موارد المياه بنسبة 50% تقريباً.
- يزداد نسبة عدم توفر المياه المطلوبة بحوالي 7 إلى 10 أضعاف.

Assessment of Socio-Economic and Climate Change Effects on Water Resources and Agriculture in southern and Eastern Mediterranean countries. (2013).

15



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

التأثيرات الاقتصادية والاجتماعية في مصر

(حتى عام 2060)

من المتوقع أن:

- تقل موارد المياه بنسبة 30-10%.
- يزداد التعداد السكاني بنسبة 50-100%.
- يتعرض لمخاطر ارتفاع مستوى البحر.
- يقل الإنتاج الزراعي بنسبة 8-47%.
- يزداد أسعار الغذاء بنسبة 16-68%.
- يقل إجمالي الناتج المحلي بنسبة 2-6% في العام الواحد.

Potential impacts of Climate Change on the Egyptian Economy (2011)

16





## السياسات المقترحة: خيارات التكيف مع التغيرات المناخية



### السياسات المقترحة للتكيف

المصونة من ارتفاع مستوى سطح البحر

مراجعة تخطيط التوسيع  
مراجعة تخطيط المياه العذبة

إدارة الطلب على المياه

مراجعة وسائل الري الحديثة (ري بالتنقيط...)  
محافظة على المياه وترشيد الاستخدامات  
مراجعة المحاصيل (فتح المصاطب)  
تغيير التوقيت من الأرز  
مراجعة المحاصيل وقت الحاجة للماء

تعزيز الإمداد بالمياه

معالجة المياه وإعادة استخدامها  
معالجة مياه الصرف الصحي

سياسات لا تدم في تبنيتها  
No-Regrets Policy

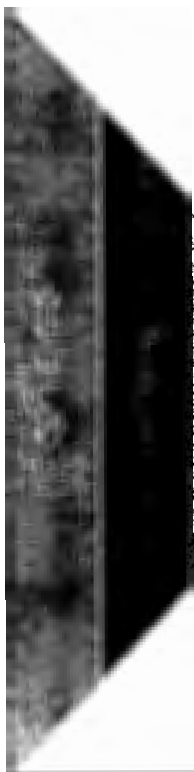


المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

## التنمية المستدامة والروية المستقبلية

الاستراتيجية

الاستراتيجية



19



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

استراتيجية الأمن المائي العربي  
ودورها في التعامل  
مع مشكلات التغيرات المناخية

20



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

## خطة عمل استراتيجية الأمن المائي العربي

العمل على  
تعزيز دور  
المجالس  
المائية  
العربية  
في  
الترويج  
للمياه  
المستدامة

تعزيز دور  
القادة على  
مستوى  
المجالس  
المائية  
والترويج  
للمياه  
المستدامة

تعزيز  
المشاريع  
المائية

تعزيز  
المشاريع  
المائية  
والترويج  
للمياه  
المستدامة

تعزيز  
المشاريع  
المائية  
والترويج  
للمياه  
المستدامة

تعزيز  
المشاريع  
المائية  
والترويج  
للمياه  
المستدامة

21



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

## يقول المجلس العربي للمياه الإشراف العام على المكون # 14 خطة العمل

المكون # 4:  
زيادة تمويل  
المشاريع  
المائية

تيسير الحصول على دعم من صناديق  
التمويل المختصة بالتكليف مع التعورات  
المائية

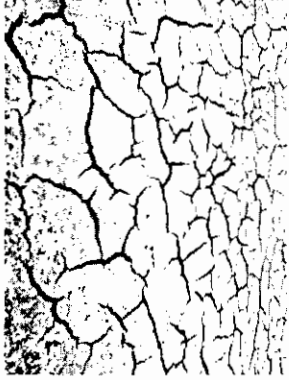
الترويج حول برامج مفهوم التعورات  
المائية في السياسات المحلية وفرص  
التمويل

22



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council  
أهم الرسائل

إنذار مبكر للأمم: أزمة المياه قد بدأت!!!



23



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council  
أهم الرسائل

أصبحت مشكلة المياه تنعكس على مشكلة الجوع في  
المقام الأول  
مشكلة عزز إنتاج المحاصيل و ما يقابلها من زيادة في  
الأسعار بدأت تتفاقم

24



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council  
أهم الرسائل

- فلنتحرك الآن!  
للتخفيف من حدة آثار التغيرات المناخية والتكيف معها
- الإعلان عن خطة العمل بشفافية
- التعاون وتبادل قصص النجاح
- استخدام الوسائل السياسية لإحداث التغيير المطلوب

25



المجلس العربي للمياه  
Arab Water Council

شكراً الحسن استماعكم

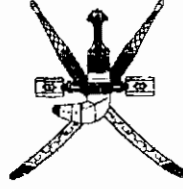
**مرفق رقم (52)**

سلطنة عُمان

Sultanate of Oman

Ministry of Regional Municipalities,  
& Water Resources

Office of the Ministry's Undersecretary for  
Water Resources Affairs



سلطنة عُمان

وزارة البلديات الإقليمية وموارد المياه

مكتب وكيل الوزارة

لشؤون موارد المياه

Ref. :

Date

C.T.

الوزارة  
مكتب الوزير  
الرقم: ١٧٤٥  
التاريخ: ١٤/٥/١٤٢٥  
رقم الهاتف: ٦/٥

م.ك.م.ع/٨٠٦/٨٠٣/٢٠١٤  
م.ك.م.ع/٨٠٦/٨٠٣/٢٠١٤  
م.ك.م.ع/٨٠٦/٨٠٣/٢٠١٤  
م.ك.م.ع/٨٠٦/٨٠٣/٢٠١٤

الرقم: م.ك.م.ع/٨٠٦/٨٠٣/٢٠١٤  
التاريخ: ١٢ من رجب ١٤٢٥ هـ  
الموافق: ١٢ من مايو ٢٠١٤ م

مذكرة عرض على

معالي الوزير الموقر

الإحتفال بيومي (العربي والعالي للمياه ٢٠١٤م)

تحية طيبة وبعد ،،،

بالإشارة إلى الموضوع المذكور أعلاه ، أود إفادة معاليكم بأن السلطنة تشارك دول العالم الإحتفال باليوم العربي للمياه في ٣ مارس واليوم العالمي للمياه في ٢٢ مارس من كل عام ، ويأتي شعار اليوم العربي للمياه هذا العام تحت شعار " الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته " واليوم العالمي للمياه تحت شعار " المياه والطاقة " ، وشمل الإحتفال بهذه المناسبتين هذا العام العديد من المحافل والمناسبات المختلفة والفقرات المتنوعة ،

عليه تجدون معاليكم مرفق بالبطي ملخص وتقرير عن تلك الفعاليات والمناسبات.

للتكرم معاليكم بالإطلاع والتوجيه .

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام ،،،

المهندس علي بن محمد العبري  
وكيل الوزارة لشؤون موارد المياه



ق. المتابعة والتسيير

يحفظ



## الاحتفال بيوميّ (العربي والعالى للمياه ٢٠١٤م)

### مقدمة:

تشارك السلطنة ممثلة بوزارة البلديات الاقليمية وموارد المياه دول العالم الاحتفال باليوم العربي للمياه في ٣ مارس واليوم العالى للمياه في ٢٢ مارس من كل عام، ويأتي شعار اليوم العربي هذا العام ( الماء حياتنا ومستقبل أجيالنا فلنعمل على استدامته ) ، كما جاء اليوم العالى للمياه تحت شعار "المياه والطاقة بهدف معالجة العلاقة المتبادلة بين المياه واحتياجات توليد الطاقة ، وتعزيز وعي أصحاب القرار والأطراف المعنية حول ارتباط المياه والطاقة ، وتطوير مصادر جديدة للمياه عن طريق تحلية مياه البحر ومعالجة مياه الصرف الصحي.

وتزامنا مع احتفالات السلطنة باليومين العربي والعالى للمياه نفذت وزارة البلديات الاقليمية وموارد المياه عددا من الفعاليات والأنشطة الثقافية والاجتماعية والرياضية التي تسلط الضوء على الوضع المائي في السلطنة والجهود التي تقوم بها الوزارة في مجال الاستغلال الامثل للموارد المائية والمحافظة عليها وتفعيل وتعزيز دور التوعية المائية والمشاركة في إدارة الموارد المائية بهدف ترشيد وتقليل الفارق بين الموارد المائية المتوفرة والاستهلاك وبالتالي استدامة الموارد المائية،

### الانشطة والفعاليات:

من بين ابرز الأنشطة والفعاليات التي نظمتها الوزارة للاحتفاء بهذا باليومى العالى والعربي للمياه تنظيم عدد من المعارض والمحاضرات والندوات التوعوية واقامة سباق الماراثون إلى جانب تنظيم رحلات لطلبة المدارس واقامة معسكرات عمل طلابية تهدف إلى تفعيل المشاركة وبعث الوعي في المحافظة على موارد المياه،





بالإضافة إلى الاحتفاء بهذه المناسبتين في الصحافة والاعلام وشبكات التواصل الإجتماعي وتوزيع الكتيبات الفنية والطويات والأقراص المدمجة الإرشادية التوعوية الماثية على الجمهور.

كما احتفلت جميع محافظات السلطنة بهذه المناسبتين من خلال إقامة عدد من الفعاليات والناشط الترفيحية والثقافية والإجتماعية والرياضية وتنظيم المعارض والندوات ذات العلاقة ،

7 مايو 2014

فعاليات سلطة المياه الفلسطينية  
اليوم العربي للمياه (مارس 2014)

- **2014/3/3 يوم المياه العربي /** بشأن اتفاقية العقبة تم عقد ورشة متخصصة بمشاركة مختصين و برئاسة رئيس سلطة المياه من اجل توضيح ماهية اتفاقية العقبة والفرق بينها وبين مشروع قناة البحرين والتي حظيت بمشاركة واسعة وتغطية اعلامية عالية نظرا لاهمية وحساسية الموضوع.



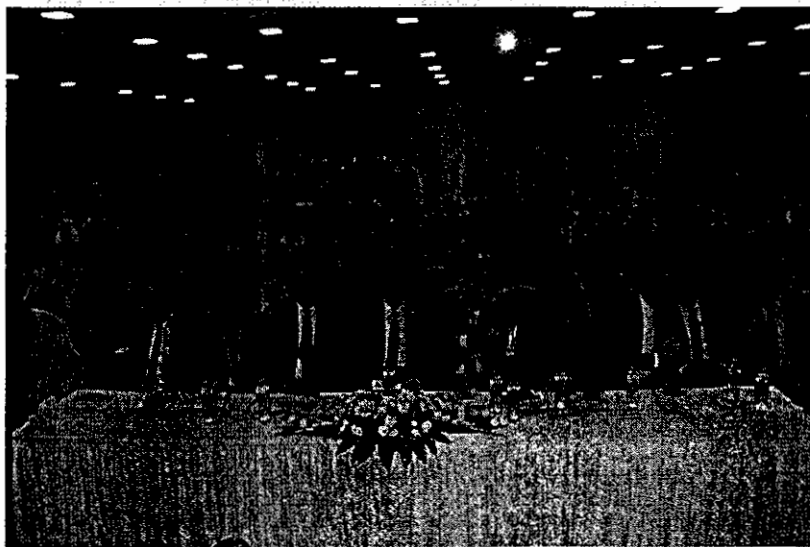
- **2014/3/13 مسيرة الاغوار /** حظيت بتغطية اعلامية جيدة عبر الصحف والاذاعات بشكل مكثف وكان التسليط فيها على حماية الاغوار، تم التركيز على الرسائل التي تعكس الوضع المأساوي الذي تعيشه الاغوار وحقنا في المياه المحرومون منها، هذه الرسائل كانت ملفتة للاعلام بشكل كبير ومهم.



- **2014/3/24** مسيرة الامم المتحدة / حيث تم تسليم رسالة الى ممثل الامين العام في الامم المتحدة المتواجد في الاراضي الفلسطينية والتي ركزت على ضرورة ان يتم تطبيق قرارات الامم المتحدة على الارض وان يكون لها دور فاعل بشكل اكبر لتمكين الفلسطينيين من الحصول على حقوقهم، حمل المشاركون بافطاط تعبر عن الحقوق المائية الضائعة اي التي يجب على الفلسطينيين الحصول عليها ولم يحدث ذلك نتيجة التعنت الاسرائيلي. شارك فيها مؤسسات واطفال مدارس وكانت من الانشطة التي حظيت بتغطية مباشرة من الفضائيات.



- **2014-3-31** / نظم احتفال رسمي في مقر جمعية الهلال الاحمر الفلسطيني بمشاركة رسمية ومؤسسات دولية ومحلية وبحضور اعلامي لافت، ركز على ابرز القضايا الهامة في الوضع المائي بمشاركة الشركاء في القطاع كما تضمن فقرات ترفيهية نظمها اطفال من مدارس مختلفة تمثلت في الدبكة الشعبية ومسرحية مختصة بالمياه وزجل شعبي لاقى استحسانا من الحضور، كما تم تقديم اوراق علمية من المختصين في قطاع المياه.



مرفق رقم (53)



تقرير الامين العام المساعد للشؤون الاقتصادية  
حول الحساب الخاص  
للمجلس الوزاري العربي للمياه

مقدم الي الدورة السادسة  
للمجلس الوزاري العربي للمياه  
الدوحة: 2014/5/27

- 1- بيان مساهمات الدول الأعضاء
- 2- بيان الرصيد والايرادات والمصروفات من  
2013/12/31-2013/1/1

( الدوحة – دولة قطر: 2014/5/27 )

## بيان الرصيد والايرادات والمصروفات

من 1/1-2013/12/31

- بلغ رصيد حساب مجلس الوزاري العربي للمياه الي تاريخ 2013/12/31 الاتي.

8.197.02	حساب جاري بالجينة المصري
* \$ 239.872.95	حساب جاري بالدولار الامريكي

- بلغت الايرادات الي الحساب الخاص كالتالي:

**\$ 59.855.88 مساهمات الدول الأعضاء**

2013 لعام	\$ 5000 مساهمة مصر
2013 لعام	\$ 5000 مساهمة قطر
2013 لعام	\$ 5000 مساهمة الاردن
2013 لعام	\$ 5000 مساهمة العراق
2013 لعام	\$ 5000 مساهمة سلطنة عمان
لعامي 2012-2013	\$ 10.106.18 مساهمة المغرب
للاعوام 2009-2010-2011-2012-2013	\$ 24.749.70 مساهمة السعودية

- بلغت المصروفات من الحساب الخاص (\$ 7.920.29)

موزعة كالتالي:

7.622.31	نفقات متنوعة ( ترجمة فورية لاجتماعات مختلفة- غذاء عمل- مصاريف وعمولات بنكية- كوفي بريك- بدل سفر خبراء مشاركين).
297.98	خسائر فروق عملة.

\* الرصيد يتضمن \$ 100.000 دولار التي تبرعت بها جمهورية العراق والمخصصة للمؤتمر الدولي " للمياه تحت الاحتلال".

مرفق رقم (54)



١٠٧٠/٣/٤٤

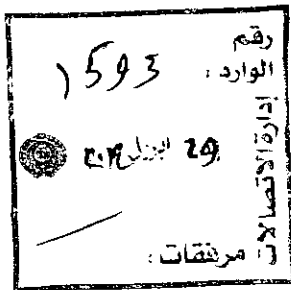
٢٠١٤/٤/٢٧

تمهني المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية اطيح تحياتها الى الامانة العامة لجامعة  
الدول العربية - القطاع الاقتصادي - ادارة البيئه والاسكان والتنمية المستدامة - .

وتشير الى مذكرة الأمانة رقم ٥/١٣٥٢ تاريخ ٥/١٣/٢٠١٤ والمتعلقة بتطوير قطاع  
المياه في فلسطين.

وتتشرف باعلامكم استعداد وزارة المياه بالمملكة الأردنية الهاشمية للمشاركة في  
مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة، والمساهمة في دعم الجهود  
المبدولة لهذه الغاية.

تنهز المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة  
الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.





مرفق رقم (55)

State of Palestine

Palestinian Water Authority



دولة فلسطين

سلطة المياه الفلسطينية

7 نيسان 2014

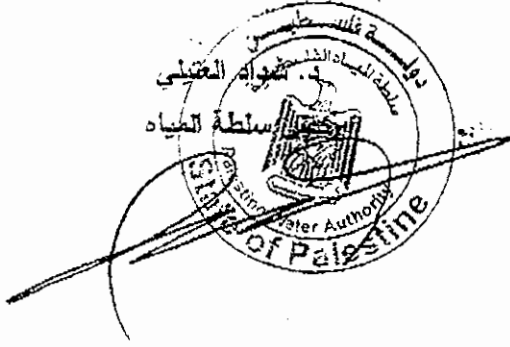
الاخوة/ قطاع العلاقات الاقتصادية الدولية  
وزارة الخارجية/ ديوان الوزير  
دولة فلسطين

تحية طيبة وبعد،

الموضوع: تطوير قطاع المياه في فلسطين

بالإشارة الى رسالتكم المؤرخة في 2014/3/3 بشأن الموضوع أعلاه، نود تقديم خالص تقديرها لجامعة الدول العربية لتأكيد قرارها لدعوة الدول العربية الى تقديم الدعم الى دولة فلسطين والمشاركة في مؤتمر المانحين حول دعم مشروع التحلية في قطاع غزة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير



- نسخة: المنسوبة الدائمة لدولة فلسطين لدى جامعة الدول العربية.

Handwritten notes and stamps at the bottom right, including a date stamp and a reference number: Ref. 7340 / 2014

مرفق رقم (56)

العلاقات العربية مع التجمعات الدولية والإقليمية:

العلاقات العربية - الأوروبية

- - -

### الشراكة الأوروبية - المتوسطية

إن مجلس الجامعة على المستوى الوزاري،

- بعد اطلاعه:

- على مذكرة الأمانة العامة،
- وعلى تقرير نشاط الأمانة العامة فيما بين الشورتين،
- وعلى توصية لجنة الشؤون السياسية،

### يقرر

- 1- دعوة الدول العربية إلى التحرك العاجل للحيولة دون وقوع كارثة إنسانية على أهالي قطاع غزة لعدم توفر مياه صالحة للشرب اعتباراً من عام 2015، والدعوة لدعم امدك انقطاع بالطاقة حتى يتمكن من تنفيذ مشروع محطة تحلية مياه القطاع، الممول من قبل بنك الاستثمار الأوروبي والبنك الإسلامي للتنمية، والمتوقع تشغيله اعتباراً من عباد 2017.
- 2- الترحيب بدور المملكة الأردنية الهاشمية في رئاستها المشتركة لنحبوب، وتأكيد ضرورة استمرار التنسيق العربي الجيد برئاسة جمهورية مصر العربية في إطار آلية التنسيق العربي في كافة اجتماعات ونجان المزار خاصة لجنة كبار المسؤولين.
- 3- دعم المرشح الفلسطيني الجديد لمنصب نائب الأمين العام للاتحاد من أجل المتوسط لشؤون البيئة والمياه.

(ق: رقم 7753 - د.ع (141) - ج 3 - 2014/3/9)

4- تقديم مساعدات عاجلة لتحسين نوعية المياه في الأراضي الفلسطينية المحتلة وخاصة في قطاع غزة.

5- تكليف الأمانة العامة بالاستمرار في متابعة الموضوع، والطلب إلى المجالس الوزارية والمنظمات العربية المتخصصة المعنية بهذا الموضوع، طرح هذا الموضوع في المحافل والمؤتمرات والندوات الدولية والإقليمية المعنية بشؤون البيئة والمياه، من خلال فضح إسرائيل وممارساتها وحشد الدعم والتأييد للمطالب العربية المحقة، وعرض ما يستجد على دورات المجلس القادمة.

(ق: رقم 7734 - د.ع (141) - ج 3 - 2014/3/9)

مرفق رقم (57)

## نقاط الاتصال الوطنية للتنسيق والمتابعة مع الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه

م	الدولة	الاسم/ الوظيفة	الهاتف	الفاكس	البريد الإلكتروني
1	المملكة الأردنية الهاشمية	م. زياد درويش طفتش			
2	دولة الإمارات العربية المتحدة				
3	مملكة البحرين				
4	الجمهورية التونسية				
5	الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	السيدة/ هالية بروري مستشارة وزير الموارد المائية، مكافئة بالتعاون الدولي	(0.)+21321283974/4636 Mob.+213561356519	+21321288373	brourimalya@gmail.com
6	جمهورية جيبوتي				
7	المملكة العربية السعودية	م. أحمد بن علي اليوسف	+966112052953		mwalyousif@yahoo.com
8	جمهورية السودان				
9	الجمهورية العربية السورية				

م	الدولة	الاسم/ الوظيفة	الهاتف	الفاكس	البريد الإلكتروني
10	جمهورية الصومال الديمقراطية	السيد / مرتضى جمعة حسن باحث اقدم/قسم دراسات المياه الدولية	+9647901815880		mrtatha.j_2006@yahoo.com
11	جمهورية العراق	السيد/هاشم بن خميس البلوشي	+972599425726		www.mmwt.gov.om
12	سلطنة عمان	د. أحمد اليعقوبي	+97444845999	+97444886850	ahmadyaqubi@hotmail.com
13	دولة فلسطين	السيد/علي سيف الماكي مدير شؤون شبكات المياه			aalmalki@km.com.qa
14	دولة قطر				
15	جمهورية القمر المتحدة				
16	دولة الكويت				
17	الجمهورية اللبنانية	د. فادي قمير المدير العام للموارد المائية والكهربائية	(0).+966115665013/14 Mob.+966130667887	+96611576666	comairfadi@hotmail.com gdher@terra.net.lb



م	الدولة	الاسم/ الوظيفة	الهاتف	الفاكس	البريد الإلكتروني
18	دولة ليبيا	السيد/عز الدين بن حسن أبوسوييل مدير مكتب التعاون الدولي بالوزارة	+2182133467626/69 +21827348133		Ezzidden2010@gmail.com
19	جمهورية مصر العربية	السيد/ محمد أوبقاس مكلف بمهمة مدير البحث والتخطيط المالي بالوزارة	+212667526512		oubalkace@yahoo.com
21	الجمهورية الإسلامية الموريتانية	المهندس/عبد السلام محمد الحكيمي	+967777200330		Asalam@Y.net.ye
22	الجمهورية اليمنية				

**مرفق رقم (58)**

## مذكرة عرض حول الأنشطة المقترحة لتفعيل الترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء في الدول العربية

### خلفية

تعاني المنطقة العربية من ندرة الموارد المائية وتراجع جودة الأراضي الزراعية المحدودة لذا فإن الانتقال إلى نماذج تنمية تعتمد توجها تدرجيا نحو الاقتصاد الأخضر بترشيد استعمال الموارد الطبيعية وتقليل الفاقد هو بمثابة بديل تنموي لضمان تنمية مستدامة بأقل كلفة اقتصادية وبيئية واجتماعية.

وعليه فإن الترابط بين قطاعات المياه والطاقة والغذاء من أكبر تحديات التنمية في المنطقة العربية خلال الألفية الحالية لما تكتسبه هذه القطاعات الثلاث من أهمية استراتيجية لتحقيق تنمية اقتصادية واجتماعية مستدامة تسمح بخلق ثروة مع الحفاظ على الموارد الطبيعية وترشيد استثمارها واستعمالها بشكل يضمن حق الأجيال القادمة في ثروات المنطقة العربية.

كما تقتضي التنمية المستدامة التنسيق والترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء من خلال سياسات وبرامج منسجمة تتجاوز كل قطاع على حده. حيث أثبتت التجارب ان العمل على المستوى القطاعي يؤدي الى نتائج محدودة. وبالتالي يصبح ترابط التخطيط لهذه القطاعات امر لا مفر منه للتعامل مع هذه التحديات.

منذ مؤتمر بون العالمي في 2011 حول ترابط قطاعات الطاقة والمياه والغذاء أصبح مفهوم الترابط توجها عالميا يتيح فرصا جديدة للتنمية المستدامة في العالم، وأصبح من الضروري انخرط المنطقة العربية في هذا الحوار لوضع تصور ورؤية عربية موحدة حول الفرص المتاحة من خلال تبني ترابط بين القطاعات الثلاث كبديل للمقاربة القطاعية التي أثبتت محدوديتها وكلفتها المرتفعة اقتصاديا وبيئيا.

لذلك عقدت الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بتعاون مع الوكالة الألمانية للتعاون جلسة تشاورية رفيعة المستوى لإطلاق حوار إقليمي حول القيمة المضافة للترابط بين الطاقة والمياه والغذاء في المنطقة العربية. كان الهدف من الجلسة التشاورية التي عقدت في الدوحة ضمن فعاليات المعرض العربي الإقليمي الأول للتنمية القائمة على التعاون فيما بين دول الجنوب والذي انعقد خلال الفترة 18-20 فبراير 2014 تحقيق الأهداف التالية:

- أ. تشخيص فوائد وكلفة ترابط أمن الطاقة - المياه - الغذاء بالنسبة لكل قطاع وإلى أي مدى يمكن للمقاربة المندمجة للقطاعات الثلاث أن تساعد على ترشيد استهلاك الموارد وتقليل الفاقد.
- ب. الاستفادة من خبرات مختلف المنظمات والهيئات المشاركة في الجلسة والبناء على خبراتها لوضع تصور آفاق الحوار الإقليمي الأول للترابط في المنطقة العربية
- ت. مناقشة القيمة المضافة للترابط مقارنة مع المقاربة القطاعية في التحول نحو اقتصاد أخضر وتحقيق تنمية مستدامة في الدول العربية
- ث. وضع تصور للمراحل المقبلة للحوار الإقليمي حول ترابط أمن الطاقة والمياه والغذاء
- ح. توثيق ونشر مخرجات الجلسة حول واقع وآفاق الترابط وطنيا وإقليميا ودوليا

وشارك في الجلسة نخبة من الخبراء العرب والدوليين من الدول والمنظمات والمجتمع المدني بغرض صياغة رؤية اقليمية لكيفية توسيع الحوار الإقليمي حول الترابط بين الطاقة والمياه والغذاء وخلصت الجلسة الى جملة من التوصيات أهمها:

أ. الأهمية الاستراتيجية للترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء كمدخل للتنمية المستدامة في المنطقة العربية وذلك بتبني سياسات وتخطيط منسجم بين القطاعات الثلاث لترشيد الاستهلاك وإدارة الطلب ورفع كفاءة الموارد

ب. تكليف الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه بتنسيق الجهود التي تقوم بها الحكومات والهيئات البحثية والمنظمات الدولية والإقليمية لتبني الترابط بين القطاعات الثلاث والعمل على نشرها وتوزيعها

ت. العمل بشكل متواز على مستوى السياسات الإقليمية ورفع الوعي بأهمية الترابط وكذا عبر تشجيع المشاريع الوطنية والإقليمية للدفع بالحوار الإقليمي حول الترابط طاقة مياه غذاء

ث. توفير الإمكانيات لبناء القدرات في المؤسسات المعنية بالترابط في القطاعات الثلاث

ح. خلق شبكة عربية لتبادل المعلومات حول التجارب وقصص النجاح في تبني الترابط على كافة المستويات وبالتعاون مع كافة الشركاء من حكومات وقطاع خاص ومنظمات غير حكومية

وتقترح الأمانة الفنية للمجلس الوزاري العربي للمياه جملة من الأنشطة التدريبية ودراسات استراتيجية حول الترابط التي يتم تنفيذها بالتعاون بين الحكومات والمنظمات الإقليمية والدولية (2014-2016) بهدف الدفع بالحوار الإقليمي حول الترابط بين قطاعات الطاقة والمياه والغذاء الى الامام. (المرفق)

**المطلوب: مراجعة الأنشطة واعتمادها بغرض توفير الدعم لها**

## المرفق

**مقترحات أنشطة لدعم تبني مفهوم الترابط طاقة أمن المياه والغذاء في المنطقة العربية**

1. تنظيم الاجتماع الأول للخبراء العرب حول أولويات الترابط طاقة أمن المياه والغذاء في المنطقة العربية
2. بناء الشبكة العربية الافتراضية لتبادل الخبرات والمعارف والدروس المستفادة حول الترابط طاقة أمن المياه والغذاء
3. تدريب نقط الاتصال الوطنية حول آليات التنسيق الوطنية والإقليمية حول الترابط طاقة أمن المياه والغذاء في الوطن العربي
4. دراسات استراتيجية حول:

أ. البنىات المؤسسية ونظم حوكمة التنسيق بين قطاعات الطاقة والمياه والأمن الغذائي لتفعيل الترابط وطنيا وإقليميا

ب. سياسات التخطيط المندمج للطاقة والمياه والأمن الغذائي في البلدان العربية وآليات تفعيلها

ج. الترابط طاقة مياه غذاء، الاقتصاد الأخضر والتنمية المستدامة: من السياسات الإقليمية الى البرامج التنموية في الوطن العربي

ح. الاقتصاد السياسي للترابط طاقة مياه غذاء

5. تدريب إقليمي حول صياغة مشاريع تنفيذية حول الترابط طاقة مياه غذاء

6. تدريب إقليمي حول آليات متابعة وتقييم مشاريع الترابط طاقة أمن المياه والغذاء في الوطن العربي

7. صياغة مشاريع إقليمية حول الترابط حول الترابط

8. صياغة مشاريع وطنية للدول المهتمة بتفعيل الترابط

9. تنظيم المؤتمر العربي الأول حول الترابط

10. بناء شراكات لتفعيل الترابط مع الدول والمنظمات الإقليمية والدولية من خلال توحيد السياسات الإقليمية للتنمية المستدامة.